Demain: ensoleillé

LE DROIT

Dernière édition (trente-huit pages)

54e ANNEE — No 73 | OTTAWA, MERCREDI, 22 JUIN 1966 | LE NUMERO: 7 cents



UN PEU DE SERIEUX, S.V.P. — Parmi les nombreux projets de la Commission du centenaire du Canada, il en existe certes un qui ne doit pas se terminer dès le 1er janvier 1968. Nous parlons du programme de santé physique pour les enfants d'école. L'étape expérimentale de ce projet a été lancée, mardi, à l'école Broadview, d'Ottawa. Dans la photo, une des monitrices cherche à retenir l'attention des jeunes filles, malgré le beau temps. (Voir photo-reportage en page 8)

(Photo Champlain Marcil)

Congé parlementaire d'ici 10 ou 15 jours

par Marcel PEPIN

Les projets de loi sont adoptés à un rythme inaccoutumé aux Communes depuis quelques semaines. Même le bill sur les faillites, qui a fait l'objet de nombreux discours et qui fut un des thèmes favoris de l'Opposition conservatrice pendant la dernière campagne électorale a été adopté sans coup férir en quelques heures.

Plusieurs projets de résolution, dont l'un vise à aider l'industrie cinématographique au Canada et l'autre met en branle le programme d'assistance sociale du Canada ont reçu l'approbation de la Chambre très facilement.

On peut donc croire que le congé parlementaire d'été aura lieu d'ici dix ou quinze jours au plus tard. On compte pas moins de 35 projets de loi qui furent adoptés depuis le début de la session, et le gouvernement veut en présenter une vingtaine d'autres, pour la plupart peu sujets à la controverse.

Au nombre des projets de loi qui seront facilement adoptés, on signale le bill sur l'assurance-récolte et la loi créant la Commission de l'industrie laitière, deux projets pilotés par le ministre de l'Agriculture, M. Joe Greene. M. Greene a aussi annoncé son intention de présenter un bill créant une agence de grains de provende.

Un seul bill peut entraîner un débat plus long, et c'est le bill revisant la loi des banques. Bien qu'on ne connaisse pas encore exactement la nature des amendements que proposera M. Mitchell Sharp, on sait que les libéraux ont été fort divisés sur la possibilité d'autoriser les banques à hausser le taux d'intérêt, présentement fixé à six pour cent.

D'autre part, le gouvernement n'a pas encore présenté son bill sur l'assurance-santé, et il est possible qu'il attende maintenant de connaître la position du nouveau gouvernement de Québec avant d'aller de l'avant avec son projet.

Le but de ce projet de loi est d'autoriser le gouvernement central à défrayer la moitié du coût de l'assurance, l'autre moitié étant à la charge des provinces. Ottawa met certaines conditions cependant, dont l'universalité du régime.

D'autre part, on ne s'attend pas à ce que le bill sur la fonction publique, qui fait présentement l'objet d'une étude en comité, revienne devant la Chambre avant l'automne.

Outre ces projets, le gouvernement doit proposer l'adoption d'une dizaine de mesures routinières, comme le bill annuel sur le financement du CNR.

Le général Allard devient chef de la Défense canadienne

Le lieutenant-général Jean-V. Allard, âgé de 53 ans, succédera au maréchal en chef de l'air, Frank R. Miller au poste de chef d'état-major de la Défense canadienne.

La nouvelle a été annoncée dans un communiqué publié conjointement par le ministre de la Défense nationale, M. Paul Hellyer et le ministre associé de la Défense nationale, M. Léo Cadieux.

M. Allard devient donc le premier Canadien français à assumer des fonctions aussi importantes au sein des forces armées canadiennes. Depuis l'intégration des forces armées, le 1er août 1964, les trois armes relèvent d'un seul et même commandement.

Le lieutenant-général Allard sera promu au rang de général lors de son entrée en fonction le 16 juillet. Le nouveau chef d'état-major de la Défense canadienne commandait la force mobile depuis le mois d'août 1965. Le nom de son successeur à ce poste sera annoncé plus tard. Le maréchal en chef de l'air Miller prendra officiellement sa retraite le 15 juillet. Il commandait les forces armées du Canada depuis l'intégration.

Une brillante carrière

Le lieutenant-général Jean-Victor Allard est né à Sainte-Monique, comté de Nicolet au Québec, le 12 juin 1913. Il a fait ses études au collège Saint-Laurent, à Montréal, et au collège Saint-Jérôme, à Kitchener, en Ontario.

En 1933, il obtient son brevet d'officier dans la milice active non permanente. En 1939, il demande à passer dans l'active et devient major dans le **Régiment de Trois-Rivières** (blindés). Entre 1939 et 1943, le général Allard occupe un certain nombre de postes au Canada et outre-mer. En 1943, il est commandant en second du **Royal 22e Régiment** en Italie.

En décembre 1943, alors qu'il commande provisoirement le 22e, le général Allard est décoré de l'Ordre du service distingué pour le courage, l'initiative et la compétence militaire qu'il déploie au cours de la bataille de l'Arielli, près d'Ortona. En janvier 1944, il reçoit le commandement de son régiment et, en septembre, ses états de service remarquables lors de la percée de la ligne Gothique lui valent une première palme à sa décoration.

En mars 1945, il est promu brigadier et reçoit le commandement de la 6e brigade canadienne d'infanterie en Hollande. Au cours de cette période, on lui décerne une seconde palme.

De 1945 à 1948, le général est envoyé à Moscou comme attaché militaire, puis nommé commandant du secteur de l'Est du Québec. Après un an à l'**Imperial Defence College,** en Angleterre (1950-1951), il devient vice-quartier-maitre général de l'Armée canadienne.

En 1953, le général Allard devient commandant du 25e groupe-brigade d'infanterie canadienne en Corée. Il représente le Canada au moment de la signature de Panmunjom, le 27 juillet 1953.

En 1954-1956, le général Allard commande le 3e groupe-brigade d'infanterie canadienne au camp militaire de Valcartier, puis commande le secteur de l'Est du Québec jusqu'à sa nomination au poste de vice-chef de l'état-major général de l'Armée, à Ottawa, en 1958.

Une division britannique

En novembre 1961, Sa Majesté la Reine approuve la nomination du général Allard en tant que commandant de la 4e Division de l'Armée britannique du Rhin, en Allemagne. Le général Allard, premier officier de l'Armée canadienne nommé à la tête d'une division britannique, occupe ce poste jusqu'en octobre 1963, date à laquelle il revient au Canada en tant que major-général des opérations de survie au quartier général de l'Armée.

Au moment de l'intégration des forces canadiennes en septembre 1964, il est promu lieutenant-général et nommé chef de la préparation opérationnelle. En septembre 1965, il prend la direction du nouveau Commandement mobile.

En plus des décorations qu'il a reçues pour bravoure, le général Allard est commandeur du **Most Excellent Order of the British Empire (OBE)**; il a reçu la Croix de guerre et la Légion d'honneur française, le Lion de bronze des Pays-Bas et la Legion of Merit des Etats-Unis, au titre d'officier. Il a épousé Mlle Simone Piché.

M. Miller

Le maréchal en chef de l'Air Miller s'est engagé dans l'ARC en 1931, à la naissance de celle-ci. Au cours des années suivantes, après avoir exercé des fonctions d'une importance toujours croissante au sein de l'aviation, il a occupé des postes supérieurs comportant des relations étroites et actives avec les trois éléments des forces canadiennes, de même qu'avec les forces des pays alliés.

Lorsqu'il a assumé les responsabilités de chef d'état-major de la Défense, ses connaissances étendues et sa vaste expérience ont été des plus précieuses, tout comme les qualités de chef, le jugement sûr et la ferme autorité dont il a fait preuve au cours des deux dernières années. C'est à lui que revient une grande part du mérite des progrès exceptionnels qui ont marqué la réorganisation et la modernisation de nos forces.



Le lieutenant-général Jean-B. Allard

Pour l'assistance à la santé

La requête provinciale de rigueur — MacEachen

Le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, M. Allan MacEachen a affirmé mardi aux Communes que le fonds fédéral de $500 millions d'assistance à la santé ne sera engagé que sur requête des gouvernements provinciaux.

M. MacEachen a souligné que cette disposition dans le projet de loi qui vise à créer ce fonds sur une période de 15 ans était essentielle "afin de respecter la juridiction des provinces dans le domaine de la santé."

Le ministre a précisé qu'aucune institution, comme les universités et les hôpitaux, ne pourra recourir à ce fonds d'assistance à la santé si un gouvernement provincial ne formule pas en leur faveur une requête d'obtenir des montants d'assistance.

Le fonds vise à "aider les provinces à acquérir, construire, et restaurer des installations destinées aux services de formation du personnel sanitaire et des instituts de recherches".

Les Communes procédaient hier à la deuxième lecture du projet de loi créant ce fonds, qui porte le numéro C-199.

M. MacEachen a noté que le montant de $500 millions ne désignait pas les contributions totales des gouvernements dans les investissements pour les services de santé au cours des 15 prochaines années. Il a dit que des conférences fédérales-provinciales ont établi que de façon générale les gouvernements provinciaux contribueraient dans une proportion égale avec le gouvernement fédéral à ces investissements.

"Il ne sera toutefois pas requis, a ajouté le ministre, qu'une province investisse un montant égal à la contribution fédérale pour avoir droit à celle-ci."

Le projet de loi ne contient aucune provision pour prévoir la situation où une province, pour des motifs d'ordre constitutionnel, refuserait de se prévaloir du nouveau fonds fédéral d'assistance à la santé. On ne connaît pas actuellement dans le détail la position du nouveau gouvernement québécois à cet égard. Il est toutefois permis de prévoir, à la lumière de déclarations faites par le Premier ministre M. Daniel Johnson, que le Québec défendra sa juridiction constitutionnelle dans les domaines de la santé et de l'éducation que touche le projet de loi.

Le nouveau Premier ministre du Québec a en effet affirmé à diverses reprises qu'il est opposé à toute initiative fédérale qui impose au Québec des conditions à suivre dans la mise en vigueur de programmes touchant des domaines relevant de la juridiction exclusive des provinces.

Le projet de loi créant le fonds d'assistance à la santé établit certaines conditions, notamment que ce fonds ne peut servir à payer l'achat de terrains ou à payer de l'intérêt sur des mises de capitaux, non plus qu'à payer les frais d'opération d'installations existantes assurant des services de santé.

Avertissement de M. Diefenbaker

La hausse de la pension de vieillesse, une nécessité

par René HOULD

Le gouvernement court à sa défaite, à moins qu'il n'augmente de $75 à $100 par mois le montant de la pension de vieillesse au Canada.

C'est l'avertissement qu'a donné aux forces ministérielles de M. Lester B. Pearson le chef de l'Opposition aux Communes, M. John Diefenbaker, mardi après-midi, avant que les députés n'adoptent, en première lecture, un projet de loi du gouvernement établissant le régime canadien d'assistance publique.

Soulignant qu'il s'agit plutôt d'une mesure en vue de coordonner l'action du gouvernement dans le domaine de l'assistance publique, en coopération avec les provinces, M. Diefenbaker a vivement reproché aux libéraux d'avoir voté contre un amendement qu'il avait présenté en Chambre, le 20 janvier dernier, visant à porter de $75 à $100 par mois la pension de vieillesse.

"Il y a un domaine dans lequel le gouvernement a manqué de prendre action, d'une façon très évidente, et c'est d'augmenter à $100 par mois la pension de vieillesse," a soutenu M. Diefenbaker.

Le projet de loi a été présenté par le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, M. Allan J. MacEachen.

M. Diefenbaker

Le chef de l'Opposition a profité de l'occasion pour dresser un tableau des mesures de législation sociale que son gouvernement a fait adopter au Parlement, alors qu'il était Premier ministre.

"La sécurité sociale n'est pas le monopole d'un seul parti", a commenté M. Diefenbaker, en rappelant les lois que les conservateurs ont fait adopter relativement à la pension de vieillesse (augmentation de $45 à $65 par mois), à l'assistance aux chômeurs, aux subventions pour la construction des hôpitaux "qui ont augmenté de 175 p. cent", durant les six ans du régime conservateur, a-t-il dit.

Si le gouvernement de M. Pearson avait été défait le 20 janvier dernier, sur le vote de censure conservateur relativement à la pension de vieillesse, alors le Premier ministre aurait eu la responsabilité de demander au gouverneur général d'inviter le parti du chef de l'Opposition à diriger le pays, a ajouté M. Diefenbaker. Si cela était survenu, une mesure législative aurait été présentée par le nouveau gouvernement, pour donner la pension de vieillesse de $100 par mois, a précisé M. Diefenbaker. Ce dernier a appuyé le projet de loi de M. MacEachen, lors de sa première lecture, mardi. Il a reproché cependant au gouvernement de vouloir dépenser près de $100,000,000 pour le quartier général de la défense à Ottawa, $6,000,000 pour les tableaux artistiques, "et plusieurs millions pour d'autres buts", mais de voter contre l'augmentation de $75 à $100 de la pension de vieillesse.

L'état financier du Québec est pire que prévu — Johnson

par Rémy D'ANJOU

QUEBEC (PC) — Le Premier ministre Daniel Johnson a déclaré mardi soir que l'état des finances du Québec était pire qu'il ne l'avait cru.

Au cours d'une entrevue qu'il a accordée à des journalistes, M. Johnson a précisé que le gouvernement libéral qui l'avait précédé au pouvoir avait pris des engagements qu'il n'avait pas respectés et qui n'apparaissaient nulle part, même pas aux comptes publics.

Le Premier ministre a précisé que des engagements moraux avaient ainsi été pris par le gouvernement auprès des corporations hospitalières, scolaires et municipales et que certains d'entre eux remontent à 1962.

M. Johnson a souligné qu'il faudrait faire un inventaire complet de ces engagements et discuter des moyens les plus efficaces à prendre pour établir le vrai portrait des finances du Québec.

Pressé de questions par les journalistes, le chef de l'Union nationale a dit que les engagements pris par le gouvernement libéral l'avaient été par arrêté en Conseil ou encore par lettres provenant de divers ministres.

Le Premier ministre n'a pas écarté la possibilité que son gouvernement fasse tenir une enquête sur les circonstances entourant ces engagements et leur non-réalisation.

Citant un exemple, M. Johnson a dit que la loi autorisant la construction du pont de Trois-Rivières prévoyait un déboursé de $30 millions.

"Des renseignements que je détiens démontreraient que le coût, à date, serait de $45 millions, soit une différence de $15 millions et cette différence n'apparaît nulle part", a-t-il dit.

"Il y a au-delà de 15,000 cas d'expropriation où le gouvernement a pris les terres ou les propriétés et dont les propriétaires n'ont rien reçu," a dit M. Johnson.

"N'est-il pas normal qu'un gouvernement prenne ainsi certains engagements," a demandé un journaliste.

"Certainement," a répondu le Premier ministre qui s'est cependant empressé d'ajouter que dans le cas actuel il y en avait beaucoup plus "qu'on croyait."

Invité à dire s'il avait l'intention de respecter les engagements pris par le gouvernement auquel il a succédé, le Premier ministre a affirmé qu'il le faudrait.

"Evidemment que nous devrons les respecter puisqu'il s'agit d'engagements pris par la province," a dit M. Johnson en ajoutant, en guise de réponse à une autre question que ses engagements se traduisaient en chiffre par des millions et des millions de dollars.

"Avec tous ces trous causés au budget par ces engagements non respectés, prévoyez-vous une hausse des taxes," a demandé un journaliste.

"Avez-vous une solution," a-t-il rétorqué.

SUR LA SCÈNE LOCALE

Le président de l'Association du service civil, section d'Ottawa-Hull, veut que son organisme passe à l'action pour obtenir ses revendications. (Lire en page 5)

★ ★ ★

La ville de Hull aurait sa propre usine de filtration. (Lire en page 21)

★ ★ ★

Les 350 employés de la mine Hilton, à Shawville, débrayeraient dimanche soir, à minuit. (Lire en page 21)

★ ★ ★

Les Sportifs de Gatineau triomphent du Hugh M. Grant au compte de 2 à 1, dans une joute de la Ligue commerciale de Hull. (Lire nos pages sportives)

Dans nos pages

Annonces classées	34 à 37	Monde des jeunes	24
Carnet mondain	12	Nécrologie	37
Editorial	6	Sport	30 à 33
Finance	18	Vie artistique	26
Horoscope	37	Votre monde, Mesdames	12-13
Huli	21-22-25		

Bert Lawrence candidat dans Carleton-Est

Me Bert Lawrence, député conservateur de la circonscription de Russell qui est appelée à disparaître dès que la Législature de l'Ontario aura ratifié son projet de loi sur la redistribution électorale, posera sa candidature dans la nouvelle circonscription de Carleton-Est, a-t-il annoncé, mercredi.

M. Lawrence, qui siège depuis 1963, a aussi révélé que l'on était en train de former une nouvelle association répondant aux besoins de son parti dans la nouvelle circonscription. MM. Jean-Pierre Beaulne et Don Hueston, tous deux d'Ottawa, font partie du comité d'organisation de cette association.



NOUVEAU COMMISSAIRE — Le président de la Ligue de football canadien, M. Ted Workman, a annoncé aujourd'hui à Winnipeg, la nomination du sénateur Keith Davey au poste de commissaire de la Ligue. M. Davey succédera à Me Sydney Halter qui doit prendre sa retraite en décembre prochain.

Chasse à l'homme et arrestation de 3 adolescents

Trois adolescents, un âgé de 14 ans et les deux autres de 15 ans chacun, ont été appréhendés peu avant quatre heures, mardi matin, à la suite d'une chasse à l'homme qui a permis de retrouver une voiture volée.

C'est l'agent John Carl, de la Sûreté municipale, qui a pris le trio en fuite ayant remarqué que leur voiture roulait à une vitesse excessive dans une zone de 30 milles à l'heure sur le chemin Alta Vista.

Après la poursuite, les jeunes hommes, selon le rapport de la police, ont laissé la voiture donner contre un arbre pour prendre la fuite à pied, dans un champ, près de l'intersection du chemin Alta Vista et de la rue Randall. L'agent a toutefois rejoint un des jeunes fuyards très rapidement, et celui-ci l'a conduit aux deux autres.

Le véhicule qui n'a subi que très peu de dommages, est la propriété de M. J. Foubert, 1970, chemin Alta Vista.

Toujours selon la police, une accusation de vol de voiture sera déposée en Cour juvénile à l'endroit des trois jeunes.



LA SEMAINE FRANÇAISE A CORNWALL — Le maire de Cornwall, le Dr Elzéar Emard proclamait, mardi, la Semaine française dans sa ville en remettant à M. Normand Roy (à gauche), président du Comité de la Semaine, une grande clé de bois symbolisant les clés de la ville. Auparavant, M. Roy avait allumé la torche olympique destinée à allumer un immense flambeau érigé sur la Pointe du Collège. C'est le jeune Michael Shields qui a eu l'honneur de porter ce flambeau sur une distance de deux milles, sans jamais ralentir sa course. Cet athlète de promesse est étudiant de 11e année à l'école secondaire St-Laurent. (Photo Gosling, Cornwall)

Ouverture officielle de la Semaine française à Cornwall

CORNWALL — La Semaine française 1966, à Cornwall, a été officiellement proclamée, mardi après-midi, alors que le maire de Cornwall, le Dr Elzéar Emard, a remis au président du Comité de la Semaine française, M. Normand Roy, une immense clé de bois mesurant 36 pouces de longueur, symbole des activités libres des sept jours de festivités.

La cérémonie s'est déroulée à l'hôtel de ville, à cinq heures de l'après-midi, en présence de sa majesté France 1ère et de ses deux princesses, Diane Clément et Jocelyne Labrie. Etaient aussi présents à cette brève cérémonie, les nombreux dignitaires du Conseil de Vie française et du Comité de la Semaine française, ainsi que quelques échevins du Conseil municipal.

Les membres de la cour royale ont signé le livre d'or de la municipalité, après quoi le maire a déclaré qu'il était heureux de proclamer une Semaine française, qui en est maintenant à sa 6e année. Le maire a fait remarquer que la ville de Cornwall a peut-être incité Toronto à emboiter le pas, puisque la Ville reine a tenu a créer cette année une Semaine française. Il a souhaité que d'autres villes suivent l'exemple de Cornwall.

Immense flambeau

Le bonhomme de la Semaine française était présent à l'hôtel de ville ainsi que sur la Pointe du Collège, où un immense flambeau a été allumé par M. Normand Roy, à l'aide du petit flambeau qui a été transporté depuis l'hôtel de ville, où il avait été allumé par le maire, jusqu'au Collège de Cornwall. Le jeune coureur qui a eu l'honneur de porter ce flambeau allumé sur une distance de deux milles, sans jamais ralentir sa course, était Michael Shields, 16 ans, fils de l'échevin Harold Shields, de Cornwall et étudiant de 11e année à l'école secondaire St-Laurent.

Notons que Michael est parfait bilingue et est un athlète réputé de l'institution qu'il fréquente. D'ailleurs il n'a pris que dix minutes pour franchir cette distance de deux milles. Il était escorté de deux agents de la Sûreté municipale et de deux voitures décapotables transportant la cour royale et les dignitaires.

Réunis autour du flambeau qui se dresse majestueusement sur la rive du fleuve St-Laurent, près du Collège, les organisateurs de cette sixième Semaine française ont entendu quelques brèves allocutions prononcées par le maire de Cornwall, M. René Brisson, président du Conseil de vie française; M. Normand Roy ainsi que le Père Charles-Emile Claude, c.s.v., aumônier du Conseil de vie française.

Ils ont tenu à souligner l'importance de conserver les belles traditions qui nous ont été léguées par nos ancêtres.

Le Dr Elzéar Emard a souhaité que cet esprit de fraternité et de fierté nationale ne se limite pas seulement à une semaine dans l'année, mais se perpétue tout au long de l'année, car, a-t-il dit, "nous avons beaucoup à gagner en conservant nos belles traditions, malgré que nous vivions dans une province où l'élément français est en minorité".

Le Père Claude, qui a béni la flamme qui ne s'éteindra qu'à la clôture de la Semaine française, a demandé aux Canadiens français de vivre intensément leurs belles traditions.

"Nous avons beaucoup à faire et à vivre parmi nous, et nous le réaliserons en possédant cette volonté de présence, c'est-à-dire être là où nous devons être et prendre notre place comme Canadiens français.

"Soyons et restons nous-mêmes, de dire le Père Claude, et vivons nos belles traditions, car c'est là le but de la Semaine française. C'est en agissant ainsi que nous respecterons nos coutumes et nos traditions et que nous respecterons également le thème du grand défilé de dimanche prochain.

"Ce thème du défilé de la St-Jean-Baptiste est: "Canadiens d'hier et d'aujourd'hui".

La Place de Radio-Canada coûtera plus de $71,000,000

par Robert RATTEY

Le secrétaire d'Etat du Canada, Mlle Judy LaMarsh, a dévoilé, mardi à Montréal, les plans de regroupement des installations de Radio-Canada dans la Métropole.

Un estimé du coût de l'édifice, qui sera connu sous le nom de Place de Radio-Canada, est de $71,000,000. L'appel des offres pour le creusage et le coulage du béton pour les fondations a été lancé au début de juin. Les travaux devraient être parachevés au cours de l'automne de 1970. Le coût de la Place a subi une augmentation de plus de $10 millions en trois ans, causée principalement par l'avènement de la télévision en couleurs.

La Place de Radio-Canada occupera un vaste quadrilatère compris entre le boulevard Dorchester, la rue Craig, l'avenue Papineau et la rue Wolfe.

D'après les plans, tous les studios, ateliers et salles de régie technique seront construits au rez-de-chaussée, ou sous terre, de façon que la partie de l'édifice consacrée à la production proprement dite forme une structure large et basse.

Une tour de quelque 25 étages, dont 23 seront occupés par des bureaux, soit une hauteur de 320 pieds, sera érigée au centre de cette structure et logera, en très grande partie, les bureaux des employés de la production, ceux des services techniques et administratifs et ceux du service de génie.

Actuellement, Radio-Canada occupe à Montréal des bureaux loués dans quelque 16 locaux, en plus de son immeuble sur le boulevard Dorchester. Cette dispersion a commencé avec l'avènement de la télévision, il y a 14 ans.

34 studios

L'immeuble de la Place de Radio-Canada contiendra neuf studios de télévision et 25 studios de radio. Deux studios de télévision et un de radio seront conçus pour accueillir un auditoire. Tous les studios seront construits, en tout ou en partie, au-dessous du niveau du sol, ce qui facilitera l'insonorisation. Les studios de télévision seront au deuxième sous-sol, et ceux de radio, au premier.

Le dévoilement de la maquette s'est fait devant de nombreux invités, dont le cardinal Paul-Emile Léger, le maire Drapeau, le président du Conseil privé, M. Guy Favreau, M. Paul Dozois, ministre québécois des Finances, ainsi que des membres du personnel administratif de la Société.

Mlle LaMarsh

Mlle LaMarsh a fait état du désir du gouvernement fédéral de poursuivre plus avant sa politique d'expansion de la radiodiffusion d'Etat, et de "reconnaître en Radio-Canada l'une des clés de voûte de notre pays à vocation biculturelle."

S'exprimant en français élégant, Mlle LaMarsh a rappelé que les dirigeants de la Société ont prévu, dès sa fondation en 1932, que la radiodiffusion française devait avoir son organisation propre, complète, à l'égal des réseaux de langue anglaise.

"This Hour..."

Pour sa part, le maire de la Métropole, Me Jean Drapeau, a exprimé sa joie de voir un projet d'une telle envergure se réaliser. Le sourire aux lèvres, il a exprimé le voeux que "les travaux de construction avancent à un pas un peu plus rapide que les négociations". Il a ajouté, à l'amusement général des invités: "Pour nous, à Montréal, cette cérémonie peut se qualifier ainsi: "This Hour Had Seven Years"." (On sait qu'il a fallu près de sept ans de négociations entre la ville de Montréal, Radio-Canada, et le gouvernement fédéral, avant d'en venir à une entente.)

La ville de Montréal a déjà reçu un chèque de $2 millions en paiement initial pour le terrain. Le coût total du terrain est de $4,160,000.

M. Ouimet a déclaré que le quadrilataire s'étendait sur 25 acres, ce qui permettra une expansion future.

La cérémonie qui devait débuter à cinq heures a commencé une heure en retard parce que le train qui conduisait Mlle LaMarsh depuis la capitale était en retard. Fait ironique, au cours des discours, le système de haut-parleur de la salle a fait défaut à plus d'une reprise, au grand désarroi des techniciens de Radio-Canada.

Ancien curé de Bourget

L'abbé J.-L. Paquette décédé mardi soir

L'abbé Joseph-Léopold Paquette, ancien curé de Marionville, de Notre-Dame-de-la-Salette, de St-Albert et de Bourget, est décédé mardi soir, à l'Hôpital général d'Ottawa, à l'âge de 71 ans.



L'abbé Joseph-Léopold Paquette

Administrateur du cimetière Notre-Dame d'Ottawa, ces dernières années, il avait aussi fait du ministère à Lefaivre, à L'Orignal, à Pointe-Gatineau, à Hawkesbury, à Buckingham et à St-Eugène. Il a été aumônier à l'Hôpital général d'Ottawa, de 1946 à 1953.

Né à Ottawa, le 13 juin 1895, il était le fils d'Olivier Paquette et d'Emma Morin.

Après des études au Séminaire de Joliette et au Grand séminaire d'Ottawa, l'abbé Paquette était fait prêtre le 13 novembre 1921.

Deux soeurs lui survivent: Mme Angelina Lemieux et Mme Hector Allen (Amanda), toutes deux d'Ottawa.

Funérailles

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Gauthier, 259, rue St-Patrice, à Ottawa.

La cérémonie même des funérailles aura lieu vendredi matin, à 10 h., en la basilique-cathédrale Notre-Dame d'Ottawa, et sera présidée par Mgr René Audet, évêque auxiliaire à Ottawa.

L'inhumation suivra au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Recommandation concernant la pension

Le Conseil du Trésor doit avoir le dernier mot

Le Comité parlementaire mixte sur la fonction publique a terminé l'étude du projet de loi C-193 intégrant les différents régimes de pension en vigueur dans la fonction publique, en adoptant un amendement qui redonne au Conseil du Trésor le pouvoir de prendre la décision finale dans une foule de questions qui relèvent de la mise en vigueur de la nouvelle loi.

Auparavant, le Conseil du Trésor prenait les décisions dans la plupart des questions relevant de la mise en vigueur des différents régimes de retraite. Le projet de loi, tel qu'étudié par le comité que président conjointement le député libéral d'Ottawa-Est, M. Jean-T. Richard et le sénateur Maurice Bourget, accordait ce pouvoir aux différents ministres.

L'amendement tel qu'adopté, mercredi matin, fait que le ministre continuera à agir comme conseiller auprès du Conseil du Trésor dans les questions ayant trait au régime de pension de la fonction publique.

Par ailleurs, un autre amendement accordant à un fonctionnaire le privilège de toucher sa pension alors qu'il continue à travailler après l'âge de 65 ans, a été rejeté. Le projet de loi sera donc soumis aux Communes avec un seul amendement.

À Georgetown

Dimanche sera un grand jour pour les francophones

Pour les quelque 700 francophones de Georgetown, à 30 milles à l'ouest de Toronto, ce sera dimanche jour de concrétisation du fruit de longues et patientes démarches.

On participera alors à l'ouverture de la nouvelle paroisse française de l'endroit, à 5h. de l'après-midi.

La paroisse Sacré-Coeur de Georgetown, ainsi désignée par Mgr Joseph Ryan, évêque de Hamilton, sera ce jour-là vraiment chez elle, prenant officiellement possession de l'ancienne église Holy Cross et aussi de l'ancien presbytère.

Le titulaire de la cure, l'abbé François Germain de l'archidiocèse de Québec, y célébrera une "première messe" dans l'église de la nouvelle paroisse.

La paroisse Sacré-Coeur comprend les 150 familles d'expression française détachées de la paroisse anglophone Holy Cross.

Ajoutons que les 162 enfants d'âge scolaire de ces familles ont actuellement à leur disposition, à Georgetown, cinq classes allant du jardin d'enfants à la 8e année.

Un chien sauve d'empoisonnement 300 personnes en Argentine

NEUQUEN, Argentine (AFP) —Grâce à la gourmandise d'un chien, trois cents personnes ont échappé de justesse à un empoisonnement collectif, dans la province de Patagonie, en Argentine.

Dans le but de commémorer le 50ème anniversaire de la fondation de l'école à Pomone, une fête de plein air avait été organisée dans la localité. Près de trois cents personnes y participaient, dont les notabilités locales et des représentants du gouvernement de la province. Tout avait été prévu pour régaler les visiteurs, même le traditionnel "asado" (mouton rôti à la broche). Tout à coup, des témoins qui avaient aperçu un chien lapper en cachette quelques gouttes de jus de viande, le virent s'écrouler foudroyé.

La viande fut soumise à une analyse de laboratoire qui devait révéler que le jus de la viande contenait de la strychnine.

Une enquête a été ouverte et deux suspects ont été arrêtés.

Route mortelle

Les accidents de la circulation ont coûté la vie à 4,792 personnes au Canada, en 1965.

CALENDRIER

JEUDI 23 JUIN
174e jour de l'année 1966

	Lev.	Cou.
Soleil	4.12	7.52
Lune	9.26	11.51

FETE
Saint Zénon, martyr

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)
ENSOLEILLE
MINIMUM (cette nuit) 58
MAXIMUM (demain) 88
SOMMAIRE — Ensoleillé. Vent du sud-est de 15 milles dans l'après-midi.

Tarifs d'abonnement

par poste	Canada	Etats-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur : 45¢ par semaine
$22.00 par année
Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

CONCOURS PLAQUE-MATRICULE MYSTERE

REGLEMENTS:

Nous prions nos lecteurs de la région métropolitaine Ottawa-Hull de prendre note que le Concours Plaque-Matricule Mystère continuera pour une période indéfinie.
Tous les jours notre photographe "mystérieux" prendra la photo d'une plaque matricule, pourvu que le véhicule arbore une bande du journal LE DROIT sur le pare-chocs à l'arrière. Cette photo sera publiée dans le journal tous les jours, à l'exception des samedis et dimanches. La journée suivant la publication de la plaque matricule, le détenteur devra se présenter au Service du tirage, 375, rue Rideau, OTTAWA, entre 8h. 30 et 10h. a.m. pour réclamer son prix de $25.00. Si personne ne réclame le prix, le montant sera reporté à la journée suivante. Le gagnant du vendredi devra réclamer son prix le lundi suivant aux mêmes heures. Les employés du journal LE DROIT et les membres immédiats de leurs familles ne sont pas éligibles.

GAGNANT:

Plaque: Ont. K37460
du lundi 20 juin
Prix: $50.00
M. YVON LAPOINTE
Base des forces armées, Rockcliffe, Ottawa
M. Lapointe est au service de l'Aviation royale du Canada.



PLAQUE-MATRICULE MYSTERE

Le concours se continuera pour une période indéfinie.
Le prix sera de $25.00 par jour.



NOTRE CONCOURS PLAQUE-MATRICULE MYSTERE
se terminera le 23 juin 1966
Surveillez Le Droit de vendredi, le 24 juin, pour un concours nouveau genre

ACHETEZ CHEZ
DICK'S
VOTRE VIANDE DE QUALITE
et
"EPARGNEZ TOUJOURS DE L'ARGENT"

- BIFTECK minute la liv. 79¢
- BOEUF HACHE ou SAUCISSE genre ménage fraiche du jour 3 liv. $1
- ROTI DE PORC la liv. 45¢
- BOUILLIS DE BOEUF maigre et désossé la liv. 59¢
- BIFTECK DE SURLONGE OU DE RONDE la liv. 85¢

Voilà seulement quelques-uns de nos spéciaux.
Notre devise:
"Service et satisfaction"
42, Marché By
OTTAWA
(Voisin du Byward Meat Market)

UN DENTIER
qui bouge est bien gênant
Si votre dentier bouge et menace de tomber lorsque vous vous mettez à manger, rire ou éternuer, ne restez pas ainsi. FASTEETH, une poudre alcaline (non acide) dont vous saupoudrez votre dentier, le tiendra solidement en place. Vous en éprouverez un nouveau confort et une nouvelle assurance. Ne forme ni pâte ni gomme, ne laisse aucun goût. FASTEETH à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

LUNETTES PRETES LE JOUR MEME!
PUBLIC OPTICAL
Gar. ou argent remis. 749 Bank

LA
COMMISSION DES ECOLES SEPAREES D'OTTAWA
JARDINS d'ENFANTS
La commission scolaire d'Ottawa admettra aux Jardins d'Enfants réguliers les enfants ayant atteint l'âge de 5 ans au 31 mars 1967 — A CONDITION QU'IL Y AIT DE LA PLACE.
Enregistrement dans toutes les écoles, VENDREDI LE 24 JUIN P.M.
Le certificat de naissance est requis

- La Caisse populaire ST-JOSEPH
- La Caisse populaire de BREBOEUF
- La Caisse populaire du LAC DES FEES
- La Caisse populaire de GATINEAU
- La Caisse populaire ST-RAYMOND
- La Caisse populaire SACRE-COEUR
- La Caisse populaire de ST-RENE-GOUPIL, Gatineau
- La Caisse populaire ST-REDEMPTEUR
- La Caisse populaire STE-BERNADETTE
- La Caisse populaire de HULL

SERONT
OUVERTES JEUDI SOIR
les 23 et 30 juin
de 6.30 à 8.30 p.m.
FERMEES
les VENDREDIS
24 juin et 1er juillet
TOUTE LA JOURNEE

DU LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 5 h. p.m.
LE SAMEDI
8 h. a.m. à 4 h. p.m. 236-7431
APRÈS 5 HEURES P.M.
SERVICE DES NOUVELLES SEULEMENT 236-5940

LE DROIT

CKCH 970 KC 5000 WATTS Tél. 777-2771

Caouette reproche aux "vieux partis" leurs fausses promesses électorales

A l'instar du chef de l'Opposition aux Communes (M. John Diefenbaker), le chef du Ralliement des créditistes, M. Réal Caouette, a lancé un appel au Cabinet fédéral en vue de hausser à $100 par mois le montant de la pension de vieillesse.

Participant mardi à l'étude du projet de loi sur le régime canadien d'assistance publique, adopté en première lecture, M. Caouette a reproché à M. Diefenbaker son attitude à l'égard des pensions de vieillesse, quand les conservateurs étaient au pouvoir, il y a trois ans.

"Les pensions de vieillesse étaient alors de $65 par mois. Il (M. Diefenbaker) semble avoir oublié tout cela.

"Aujourd'hui qu'il est dans l'Opposition, il dit aux libéraux, vous êtes des mesquins, vous êtes des méchants, vous ne donnez pas $100 par mois aux vieillards canadiens, à 70 ans" a remarqué M. Caouette.

Le Ralliement créditiste

M. Caouette a rappelé que le 20 janvier dernier, le Ralliement créditiste a voté en faveur de l'amendement conservateur voulant porter de $75 à $100 par mois la pension de vieillesse. Le chef du Crédit social, M. Robert Thompson, et ses compagnons d'armes ont voté avec le gouvernement, contre l'amendement conservateur, a précisé le chef du Ralliement créditiste.

M. Caouette a reproché au gouvernement de M. Lester B. Pearson de n'avoir pas permis un vote libre sur la pension de vieillesse, comme on l'a fait pour le débat sur la peine capitale.

"Nous réclamons encore ce $100 par mois dès l'âge de 65 ans, sans enquête, et à 60 ans pour ceux qui sont dans le besoin", a ajouté M. Caouette, en parlant de la pension de vieillesse. Le chef créditiste a reproché aux vieux partis leur manque de sécurité et leurs fausses promesses électorales, dans le domaine de l'assistance sociale.

Les édifices à Hull

Commentant ces promesses, M. Caouette a déclaré: "on promet au député de Hull (M. Alexis Caron) depuis 15 ans, des édifices publics de l'autre côté de la rivière. Dites-moi ce que le gouvernement libéral a fait pour les gens de Hull dans le domaine des édifices publics du gouvernement fédéral". Selon M. Caouette, cette situation est une honte monumentale, et les ministres devraient rougir de honte, tous sans exception, à l'endroit du traitement aussi injuste à l'endroit de Hull.

Une administration centrale

Le chef du Ralliement considère que ce projet de loi sur le régime canadien d'assistance publique constitue en lui-même une administration centrale à Ottawa.

A ce sujet, a-t-il noté, des administrations provinciales existent dans chacune des provinces canadiennes. Un tel projet de loi, à son avis, provoque une duplication des dépenses administratives, les gens du Québec comme des autres provinces devant payer aux administrations fédérale et provinciales. Les provinces devraient avoir les moyens financiers de combattre la pauvreté, a soutenu M. Caouette.

Plusieurs autres députés ont pris la parole sur ce projet de loi du ministre MacEachen, notamment MM. Howard Johnson (Crédit social), qui a réclamé un salaire garanti annuel pour les vieillards du pays; Max Saltsman, néo-démocrate, qui a recommandé la défaite du gouvernement actuel si c'est le seul moyen d'augmenter le montant de la pension de vieillesse; Herbert Gray, libéral, qui a loué le projet de loi coordonnant les mesures d'assistance publique au Canada. Selon M. Gray, les montants payés aux gens qui feront une demande seront basés sur leurs besoins réels, soit par exemple $90, $100 ou $125 par mois, selon une contribution fédérale équivalente à la contribution provinciale.

Le député de Perth, M. Waldo Monteith, a loué la politique sociale du gouvernement conservateur, sous la direction de M. Diefenbaker.



TOUT POUR LA PUBLICITE — Le député néo-démocrate de Hamilton-Sud, le Dr William Howe, prend place à l'arrière d'un amas de "déchets" qu'il avait soumis à l'enquête des Communes sur le prix des drogues, mardi soir, à Ottawa. Le Dr Howe se plaint des trucs publicitaires excessifs dont se servent les manufacturiers de drogues afin de promouvoir la vente de leurs produits. Parmi les "déchets" se trouvaient un coupe-papier, un livret d'allumettes, un calendrier, un tourniquet et des dés de golf.

(Téléphoto PC)

M. Charles Drury nie la création d'un ministère de l'Information

Le ministre de l'Industrie, M. Charles Drury, a nié avoir préconisé la formation d'une sorte de ministère de l'Information, comme le lui faisait dire un quotidien montréalais hier.

Selon "The Gazette", en effet, le ministre aurait suggéré la création d'un organisme chargé de mousser les réalisations du gouvernement et les faire mieux connaître du public. M. Drury aurait même suggéré que le gouvernement possède ses propres journaux et utilise plus libéralement les ondes de Radio-Canada.

Les commentaires n'ont pas tardé. M. Diefenbaker a immédiatement demandé au Premier ministre Pearson si le gouvernement nourrissait de tels desseins. Ni le gouvernement, ni le ministre de l'Industrie n'avons jamais eu de telles intentions, répliqua M. Pearson.

D'ailleurs, de préciser le Premier ministre, le ministre de l'Industrie a lui-même nié le contenu de cet article de journal.

Effectivement un communiqué émis par le bureau du ministre fait la mise au point suivante:

"La citation était inexacte, tirée de son contexte, et ne représentait ni les vues du ministre ni celles du gouvernement."

L'explication du ministre est celle-ci: en réponse à une question relative à un sondage d'opinion public, "au cours d'une séance non officielle de questions et de réponses à la réunion annuelle de l'Association libérale de Saint-Antoine - Westmount," il a attribué le résultat du sondage au fait que l'on avait trop insisté, dans les organes publics d'information, sur les conflits au sein du parlement, et pas suffisamment sur les réalisations du gouvernement.

M. Drury par contre a suggéré que le gouvernement améliore les moyens dont il dispose pour faire connaître ses réalisations au public, en faisant notamment un meilleur usage des organes d'information comme les journaux et la télévision.

"Je n'ai en aucun temps préconisé que le gouvernement ait recours à Radio-Canada, société de propriété publique, pour faire passer les émissions du gouvernement, comme l'article le laisse entendre, a déclaré le ministre."

"En vérité, je me suis constamment opposé à toute intervention du gouvernement dans la programmation ou la gestion de Radio-Canada."

Revenant un peu plus tard à la charge, M. Diefenbaker a voulu démolir les "illusions" du ministre. M. Drury pense que si le gouvernement contrôlait l'information, il pourrait rebâtir son image, dit-il. Rien n'est plus près du rêve. Si le gouvernement essayait de présenter un nouveau visage, ce serait une caricature de la vérité.

Ce problème de l'information au service de l'état ou du gouvernement a soulevé une série de protestations au Québec, récemment, quand l'ancien président de l'Assemblée législative, M. Guy Lechasseur, avait préconisé la formation d'un ministère de l'information.

M. Lechasseur avait d'ailleurs été rabroué par son chef, M. Jean Lesage.

Québec dédommagera Ottawa pour les vols de beurre commis dans ses entrepôts

Le gouvernement sera dédommagé à l'avenir pour toute perte de beurre résultant de vols par effraction dans les entrepôts du Québec où sont gardés les stocks de beurre pour le bureau de la stabilisation de l'agriculture, a déclaré mardi le président de ce bureau devant le comité parlementaire des comptes publics.

M. S. B. Williams a admis que le gouvernement fédéral avait dû prendre à sa charge la perte de 55,000 livres de beurre volées dans trois entrepôts du Québec.

Cette perte a été notée dans le rapport pour 1965 du vérificateur général, M. Maxwell Henderson, chargé de la surveillance des dépenses du gouvernement fédéral.

M. Williams a souligné que le bureau avait demandé aux entrepôts de le compenser pour cette perte, mais ces derniers ont refusé alléguant que, selon la loi, ils n'étaient pas responsables de pertes encourues lors de vols par effraction.

Les procureurs du gouvernement en étaient venus à la même opinion et la perte de $33,000 avait été essuyée par le gouvernement.

Par suite de cette expérience, tous les entrepôts qui emmagasinent du beurre pour le compte du gouvernement devront maintenant signer une entente stipulant qu'ils dédommageront le gouvernement pour toute perte subie en de telles circonstances.

M. Williams a précisé que le gouvernement est assuré contre toute perte par vol dans toutes les provinces, sauf dans le Québec, par une réglementation provinciale.

Le député conservateur de Wellington-sud, M. Alfred D. Hales, président du comité parlementaire a fait remarquer à M. S. C. Barry, sous-ministre de l'Agriculture, que le gouvernement n'avait pas pris soin de se renseigner sur les implications légales avant ces vols. M. Barry a avoué cette erreur.

Pas question de créer un comité parlementaire sur la constitution

Le gouvernement fédéral a fait savoir mardi aux Communes qu'il rejette catégoriquement toute suggestion de créer un comité parlementaire sur la constitution canadienne.

M. Pierre-Elliot Trudeau, secrétaire parlementaire du Premier ministre M. Lester B. Pearson, a affirmé au cours d'un débat d'ajournement qu'un tel comité ne serait d'aucune utilité.

Le sujet a été soulevé par le député indépendant - conservateur de Sherbrooke, M. Maurice Allard, qui a fait état de l'existence au Québec d'un comité parlementaire sur la constitution créé en 1963 par l'Assemblée législative.

"Si au Québec," a dit M. Trudeau, "on a créé un comité parlementaire sur la constitution, c'est que personne dans cette province ne s'accorde à l'égard de la question constitutionnelle et que le comité a pour but de formuler une pensée commune".

Le secrétaire parlementaire du Premier ministre a dit s'étonner de "la fascination qu'exerce sur les députés d'opposition aux Communes et les députés indépendants la notion de créer un comité parlementaire fédéral en fonction des préoccupations québécoises sur la constitution canadienne."

M. Trudeau, ex-professeur de droit à l'Université de Montréal et considéré comme spécialiste de la constitution canadienne, a donné trois raisons pour lesquelles la création d'un comité parlementaire fédérale sur la constitution serait inutile.

M. Allard

"Ou bien", a-t-il dit, "les partis d'opposition et les députés indépendants n'ont aucune pensée constitutionnelle et le comité servirait à leur en donner une, et cela est inutile;

"ou bien les partis d'opposition et les députés indépendants ont la même pensée constitutionnelle que le gouvernement, et la création de ce comité serait encore inutile;

"ou bien les partis d'opposition et les députés indépendants ont une pensée constitutionnelle opposée à celle du gouvernement et alors, le comité ne servirait qu'à des chicaneries politiques et serait par là encore inutile."

M. Maurice Allard a déclaré en provoquant le débat que "le nouveau gouvernement du Québec s'apprête à exiger, dans des rencontres avec le gouvernement fédéral et dans des conférences fédérales-provinciales, la rédaction d'une nouvelle constitution."

"Le gouvernement fédéral," a-t-il ajouté, "devrait se préparer à faire face à ces exigences constitutionnelles."

Le député de Sherbrooke a souligné que le comité parlementaire québécois sur la constitution, créé par une résolution de l'Assemblée législative en 1963, avait examiné cinq options politiques pour le Québec.

Il a mentionné le "statu quo, le fédéralisme coopératif, les Etats associés, l'indépendance et la rédaction d'une nouvelle constitution définissant un fédéralisme positif et accordant un statut particulier au Québec."

M. Allard a rejeté comme "impossible" les options des Etats associés et de l'indépendance. Il a rejeté le statu quo disant que "tant dans le texte que dans l'expérience vécue depuis cent ans, ce régime a créé une centralisation fédérale." Et il a rejeté le fédéralisme coopératif disant qu'il permettait au gouvernement fédéral de "s'immiscer dans des domaines de juridiction provinciale."

Il a ajouté que le comité parlementaire mixte, groupant des membres des Communes et du Sénat, pourrait préparer la tenue "d'une conférence nationale constitutionnelle."

Sur la Colline

Rencontre Pearson-Johnson

Le Premier ministre M. Pearson se propose de rencontrer au plus tôt son homologue du Québec, M. Daniel Johnson, pour discuter des problèmes qui touchent les deux gouvernements.

En réponse à une question de M. Maurice Allard, député de Sherbrooke, le Premier ministre a reconnu qu'il y a plusieurs problèmes touchant les relations fédérales-provinciales qui feront l'objet de discussions au cours d'une rencontre prochaine des deux hommes d'Etat.

M. Pearson n'a pas précisé la nature de ces problèmes, mais il suffit de rappeler les négociations entre Ottawa et Québec au sujet de l'assurance-santé, le programme fédéral de prêts aux étudiants, le régime fédéral d'assistance sociale, l'aide aux universités, le rapatriement de la constitution, sans oublier le plus important, la répartition de l'assiette fiscale.

On sait qu'au cours de la campagne électorale, M. Johnson a particulièrement insisté sur le retour au Québec de tous les impôts directs, ce qui présage d'une longue période de négociations entre Québec et Ottawa.

Jours de congé

Ce sera jour de congé au Parlement, vendredi le 24 juin, et vendredi le 1er juillet. Le 24 juin, les Communes cesseront leurs travaux à l'occasion de la fête nationale du Canada français, et le 1er juillet, jour du Canada, c'est également congé pour tous.

Le soir de la Saint-Jean, M. Pearson sera dans son comté d'Algoma-Est, plus précisément à Elliot Lake, où il aura l'occasion d'assister à la célébration locale de la Saint-Jean.

Par contre, sur la Colline parlementaire, le 1er juillet, des cérémonies souligneront la fête du Canada à 7 h. 30, en soirée, Son Excellence le gouverneur général et Mme Vanier se rendront devant le Parlement entendre un concert exécuté par les musiciens des forces armées, et assister à un spectacle de folklore, qui sera donné par des artistes originaires de toutes les villes canadiennes. Le spectacle sera d'ailleurs télédiffusé par la Société Radio-Canada.

Au cours de l'après-midi, le carillonneur officiel donnera un concert à 3 heures.

Les chemins de fer

Le député conservateur de Halifax, M. Robert McLeave, a demandé au ministre fédéral des Transports, M. J. W. Pickersgill, si le gouvernement songe à présenter bientôt une nouvelle législation sur les chemins de fer.

"J'espère que d'ici la fin de 1966, je pourrai proposer certains amendements à la Loi des chemins de fer", a répondu simplement le ministre des Transports.

Le Canada partage les inquiétudes de U Thant

Le ministre des Affaires extérieures a refusé hier de dire aux Communes s'il appuyait les propositions mises en avant par le secrétaire général des Nations unies, U Thant, en vue de mettre fin à la guerre au Vietnam.

Lundi, M. Thant a proposé de de réduire les bombardements sur le Nord-Vietnam jusqu'à un cessez-le-feu complet et que toutes les parties intéressées consentent à entamer des négociations directes.

M. Paul Martin a fait savoir aux Communes, en réponse à des questions de l'Opposition, qu'il avait discuté de ces propositions avec M. Thant il y a deux mois mais il a ajouté qu'il n'aiderait pas les efforts diplomatiques qui se font actuellement en prenant une position particulière vis-à-vis ces propositions.

Répondant au chef de l'Opposition, M. John Diefenbaker et au député néo-démocrate de York-Sud, M. David Lewis, M. Martin a dit que le Canada partageait l'inquiétude de M. Thant au sujet de la guerre au Vietnam et du danger qu'elle pose à la paix mondiale de même qu'au sujet des innombrables souffrances humaines qu'elle cause.

Une mauvaise traduction, dit Me J.-T. Richard

Me Jean-T. Richard, président conjoint du Comité parlementaire mixte sur la fonction publique, a fait savoir au ministre du Revenu, M. Edgar Benson, mardi matin, que la traduction française du "Public Service Superannuation Act", rendu par la "Loi sur la pension du service public" était mauvaise et que le comité qu'il dirige suggérerait un amendement.

Me Richard a affirmé que cette loi devrait s'appeler la "Loi sur la pension de la fonction publique". M. Benson s'est montré favorable à l'idée. Il a fait remarquer que ce changement sera certainement effectué si la procédure le permet.

Me Richard a même remercié les journalistes pour ne pas avoir "mis sur le nez du comité" cette mauvaise traduction.



ENTENTE SUR LE BLE — M. Robert Winters, ministre canadien du Commerce, à gauche, et le ministre du Commerce à l'étranger de l'Union soviétique, M. N. Patolichev, à droite, faisaient l'échange des documents, mardi, à Moscou, après avoir signé une entente de trois ans, d'une valeur de $800,000,000, impliquant 336,000,000 de boisseaux de blé canadien. Environ un tiers de ce blé devra être expédié au cours de l'année, à compter du 1er août.

(Téléphoto PA)

Norme établie pour le drapeau canadien

Le ministre de l'Industrie, M. C. M. Drury, a annoncé que le gouvernement avait établi une norme pour le drapeau canadien.

La norme comporte une meilleure fabrication ainsi qu'une couleur qui durera aussi longtemps que le tissu. Les particularités techniques et la couleur ont été mises au point par le ministère de la Défense nationale, le Conseil national de recherches avec la collaboration de l'industrie canadienne.

Des normes ont aussi été établies pour reproduire le rouge du drapeau au moyen d'encres, de peintures et de reproductions préfabriquées sur finis lustré, semi-lustré et mat.



Faites des provisions de MARQUES DOMINION

SUIVEZ LA ROUTE VERS DES ÉCONOMIES POUR L'ÉTÉ!

JUS d'ORANGES Domino frais 32 on. 49¢ 64 on. 89¢

COCKTAIL AUX FRUITS Domino spécial! 47¢ bte de 28 on.

BEURE D'ARACHIDES Richmello spécial! Pot de 40 on. 99¢

DOMINO
RICHMELLO
HILLTOP

Le plus excellent sur le marché...



ET À BON MARCHÉ!
CAFÉ RICHMELLO

Dès que vous aurez un sac de café Richmello, l'arôme valsera de sa riche mélange de graine de première qualité curseur vos narines et... cet arôme voiturera restaurer donc chaque tasse de ce café de saveur satisfaisante! La prochaine fois, prenez de Richmello... le bon café de marque Dominion, dont le prix vous aidera à réduire votre budget alimentaire. Vous bénéficiez à la fois d'une qualité supérieure et d'un prix économique!

ÉCONOMIES EXTRA-SPÉCIALES CETTE SEMAINE 79¢

Ne vous méprenez pas sur le bas prix!

C'est surtout à cause des viandes!

Le meilleur boeuf canadien de marques rouge ou bleue inspecté par le gouvernement

Rôti de premières côtes Petite coupe — SPECIAL! la liv. 79¢

BIFTECKS PALERON BIEN APPRETES, DE CHOIX — SPECIAL liv. 69¢

BACON DE DOS Peamealed Maple Leaf coupes de choix — SPECIAL la liv. 1.10

WIENERS SANS PEAU Maple Leaf — pqt une liv. SPECIAL 59¢

ALIMENTS CONGELES

Limonade Dominion blanche ou rose 10 btes de 6¼ on. SPECIAL! $1

Pâtés à la viande York Boeuf, poulet, dinde 4 pqts de 8 on. SPECIAL! $1

VIANDES CUITES MAPLE LEAF
PRETES A MANGER
MACARONI et FROMAGE / CORNICHONS et PIMENTS — 6 on. le pqt 27¢ — VIANDE et OLIVES

ST. WILLIAM — NOUVEL EMBALLAGE, FRAMBOISES OU
CONFITURE AUX FRAISES
AVEC PECTINE — 24 on. SPECIAL! 49¢

EMBALLAGE PARCHEMIN,
MARGARINE TULIP COLOREE
Marchés de l'Ont. seulement — 2 liv. SPECIAL! 59¢

PRETE A SERVIR — CHAUDE OU FROIDE
VIANDE A LUNCH KAM — bte de 12 on. SPECIAL! 53¢

GRAISSE PURE TENDERFLAKE — la liv. SPECIAL! 27¢

Serviettes de papier White Swan de couleur — pqt de 60 21¢
Epaule de porc Maple Leaf — bte de 1½ liv. SPECIAL! 1.69
Jambon cuit Maple Leaf — bte de 1½ liv. SPECIAL! 1.89
Approvisionnez-vous pour le chalet
Patates blanches entières Seacliffe — 2 btes de 20 on. 45¢
Cristaux de fruits Allen — Orange — 4 pqts de 3¼ on. SPECIAL! 95¢
Ananas-pamplemousses — 5/95¢
Breuvages en poudre Kool-Aid assortis — 5 sachets pour 29¢
Spaghetti cuit Heinz dans sauce aux tomates — 2 btes de 20 on. 51¢

Dîner Kraft pour des repas rapides — 3 pqts 45¢
Garniture Monarch Mille Iles — pqt de 8 onces 39¢
Françaises 2 pqts de 49¢ — Italienne pqt 8 on. 35¢ — Roquefort pqt 8 on. 47¢
Papier d'aluminium Alcan - conserve les aliments frais, 18" x 25" 69¢
Offre à 2¢ de rabais!
Aliments Chum pour chiens — 4 btes de 15 on. 43¢
Pour des lavages plus propres et plus blancs!
Détersif Cheer Offre à 15¢ de rabais — format géant SPECIAL! 85¢
Si doux pour vos mains!
Savon Ivory Offre à 10¢ de rabais! — 5 pains de format personnel 39¢
Détersif liquide Mir — paquet triple — 3 24 on. 89¢

FRUITS et LEGUMES FRAIS
SERVEZ AVEC DELICIEUSE CREME GLACEE RICHMELLO
CANTALOUPS
DE L'ARIZONA — CHAIR SAUMON
3 de format géant 36 1.00

ORANGES OUTSPAN SUCREES, JUTEUSES — DE L'AFRIQUE DU SUD, FORMAT 112 — douz. SPECIAL 49¢
CONCOMBRE DE SERRE DE L'ONTARIO, No 1 — 2 pour SPECIAL 33¢
LAITUE EN FEUILLES No 1 DU CANADA, FERME, CROQUANTE — 3 pqts pour SPECIAL 19¢

Aubaines de la boulangerie

Tartes aux pêches Country Girl — 24 on. SPECIAL! 49¢
Roulés à dîner Richmello — 12 SPECIAL! 27¢
Macarons General Bakerites — le pqt ECONOMISEZ 6c! 39¢
Pik Nik variés Christie — 40 biscuits SPECIAL! 45¢
Saltines Walker — 3 pqts une liv. SPECIAL! $1

BREUVAGES EN CANNETTES
GRAND PRIX
6 btes de 10 on. 49¢

Les marchés d'Ottawa ouvrent le vendredi soir jusqu'à 9 h.
le marché du 300, boul. St-Joseph, Hull
ouvre les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9h. 30
TOUT est garanti!

ACHETEZ AVEC CONFIANCE
Toute la viande ou produit de viande vendu au Dominion, qu'il soit frais, congelé ou apprêté est INSPECTÉ par le GOUVERNEMENT!

Aubaines en vigueur dans les marchés d'Ottawa et de Hull jusqu'à l'heure de fermeture, le samedi 25 juin 1966.
Nous nous réservons le privilège de restreindre les quantités.
DOMINION STORES LIMITED

DOMINION



FETE CHAMPETRE — Lors d'une magnifique fête champêtre qui a eu lieu hier à Island Lodge, Madame Georges-P. Vanier s'est jointe à Mlle Flora Legault, qui célébrait son 81e anniversaire de naissance, pour couper le gâteau à l'intention des invités. Nous apercevons à droite, à l'arrière-plan, Mme Ina Boland, âgée de 72 ans, qui a été élue présidente de la nouvelle association des résidants de Island Lodge. (Photo Champlain Marcil)

Une brillante fête marque le 2e anniversaire d'Island Lodge

Un temps splendide a permis à près de 2,000 personnes hier, de prendre le thé sur la terrasse de Island Lodge, à l'occasion du 2e anniversaire de cette institution. L'amabilité exquise de Madame Georges-P. Vanier, ainsi que le savoir-faire des organisatrices ont fait de cet événement un succès éclatant. La musique douce et reposante de la fanfare de la Gendarmerie royale du Canada a ajouté à l'agrément de cette réception, offerte par les Dames auxiliaires d'Island Lodge.

Une vingtaine de pensionnaires, dont l'anniversaire de naissance est célébré ce mois-ci, ont été présentés à Madame Vanier. Entre autres, Mlle Flora Legault, qui fêtait son 81e anniversaire, a été particulièrement mise à l'honneur. Toutes ces dames et demoiselles ont reçu un bouquet de corsage des Dames auxiliaires.

Mmes Lester B. Pearson, John Diefenbaker, Don Reid, le commissaire Ellen Douglas Webber, l'échevin Cécile O'Regan, les épouses des députés provinciaux de la région, les épouses des membres du bureau d'administration, les épouses des membres du corps diplomatique, ainsi que des représentants de toutes les religions et de toutes les associations qui se dévouent à ce foyer. Mmes Grace Parker et W. A. Duffield étaient en charge de l'exposition et de la vente des pièces d'artisanat, tandis que Mmes John Carruthers et E. S. Flood recevaient les offrandes à la corbeille.

Les chaises, bancs et fleurs ont été prêtés par le service municipal des parcs et de la récréation. Mme John Precious était présidente du comité des décorations. Enfin, Mme David Loeb agissait comme présidente du comité d'organisation.

On avait fait faire, pour l'occasion, trois magnifiques gâteaux, dont l'un était de la boulangerie "Walker's" et les deux autres, de la pâtisserie de Shopper's City. On a eu recours aux services du pourvoyeur Morrison - Lamothe pour le goûter. On remarquait parmi les invitées, un groupe de Dames auxiliaires du Manoir Bonnechère de Renfrew.

Pension et salaire en même temps

Un principe à étudier minutieusement — Benson

"Reprendre à son service un employé à qui l'on paie déjà une pension et continuer à lui payer cette pension en plus du salaire auquel il a normalement droit, c'est un principe qu'il faut étudier minutieusement avant de le mettre en pratique", a déclaré le ministre du Revenu, M. Edgar Benson, mardi, devant les membres du Comité parlementaire mixte sur la fonction publique.

M. Benson qui témoignait devant les membres du comité pour expliquer la pratique gouvernementale qui consiste à retirer en partie ou en entier la pension d'un officier retraité des forces armées au moment où celui-ci se fait fonctionnaire, M. Benson a dit qu'il s'agissait-là d'une pratique juste. M. Benson croit qu'il est également juste d'appliquer ce principe à partir du rang de sergent jusqu'aux officiers d'état-major.

"C'est d'autant plus équitable, a dit le ministre, que le gouvernement contribue dans une proportion de quatre pour un à la pension des officiers brevetés des forces armées canadiennes".

"Si vous permettez à des sous-officiers de continuer à toucher leur pleine pension alors qu'il sont au service du gouvernement, pourquoi ne pas appliquer le même principe à tous les retraités des forces armées? Ne croyez-vous que vous avez déjà violé ce fameux principe en l'appliquant à une catégorie de militaires?" a demandé M. Dick Bell, député conservateur de Carleton.

"Je vous ferai remarquer, a répondu le ministre du Revenu, sur le même ton, que cette distinction a été mise en vigueur par un autre gouvernement, celui de 1959". Il s'agit du gouvernement conservateur Diefenbaker.



La maison Ameublement Farley Furniture Ltée, est heureuse d'annoncer la nomination de M. Marcel Ouellette au poste de gérant de son magasin à Orléans. M. Ouellette est avantageusement connu dans la région et possède plusieurs années d'expérience dans le domaine de la vente. Il invite tous ses amis à venir lui rendre visite au magasin. Le magasin Farley est ouvert jusqu'à 10 hres du soir du lundi au vendredi et jusqu'à 6 hres le samedi. ***

La vente de blé à la Russie active la Bourse de Toronto

TORONTO (PC)—L'importante vente de blé canadien à la Russie, le projet de modification de la loi sur les banques et un fractionnement d'actions ont dominé l'activité hier à la Bourse de Toronto.

Lundi, le ministre des Finances, M. Mitchell Sharp a annoncé aux Communes que le ministre du Commerce, M. Robert Winters avait signé à Moscou un accord portant sur la vente de blé et de farine d'une valeur globale de $800 millions au cours des trois prochaines années à l'URSS.

Ainsi, Pacifique Canadien a gagné 1-4 à 65 7-8 et Canada Steamship 1 1-4 à 35 3-4. D'autre part, Algoma Central Railway a haussé de 1-8 à 10 1-4 et Versatile Manufacturing de deux points à 22 cependant que Massey-Ferguson a cédé 1-3 à 34 1-3.

Les banques ont également fait bonne contenance. Royale a gagné 1 3-8 à 74 5-8, Montréal 1 1-4 à 60 cependant que Nouvelle-Ecosse et Canadienne Impériale de Commerce ont haussé d'un point chacune à 70 et 64 1-4.

Atlantic Sugar Refineries a gagné 1-2 à 29 1-2, un nouveau sommet.

Dans le secteur des métaux non ferreux, Denison a gagné 1-2 à 52, un nouveau sommet. Roman Corp. a haussé de 1-8 à 11 et Rio Algom de 5-8 à 25 5-8.

Aux pétroles de l'Ouest, Home A a gagné 1-8 à 18 3-4.

Parmi les aurifères, Dome a cédé 1-2 à 46 et Kerr Addison 1-4 à 11 3-4.

Aux valeurs spéculatives, Jelex a gagné quatre cents à 56 sur un déplacement de 144,192 actions. Aux pétroles, Spooner a gagné deux cents à 90 sur un déplacement de 30,200 actions.

Le virement a été de 2,636,000 actions au regard de 2,001,000 lundi.

Votre CENTRE DU CAMPING dans la région d'Ottawa
CANADIAN TIRE
magasins associés
Il y en a un près de chez vous!

Hommes et femmes de 16 à 45 ans
Songez à votre avenir



Inscrivez-vous aux cours de machines IBM
Opération — Montage des tableaux — —Programmation — Key Punch
Pour renseignements, téléphonez au 236-0133
Pour tout renseignement, écrire à:
Automation Centre of Ottawa Limited,
75, rue Albert, Ottawa (Ontario)
Tous les renseignements nécessaires sur les cours IBM sans obligation
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE .....

Pour les fonctionnaires fédéraux, "c'est le temps d'ajouter l'action à la parole", déclare M. Skelton

"La seule façon de faire pression sur le gouvernement pour obtenir vos revendications c'est de conjuguer vos efforts au sein d'un organisme. C'est le temps d'ajouter l'action à la parole. Par les années passées, les employés du Service civil n'ont manifesté aucun intérêt pour l'activité de l'ASCC ou autres organismes connexes. La conséquence en a été un mépris total de la part du gouvernement".

C'est en ses termes que M. Tom Skelton, président du conseil Ottawa-Hull de l'Association du service civil du Canada, s'adressait à quelque 150 fonctionnaires du groupe B (catégorie des Commis aux écritures et aux règlements) réunis à Camsell Hall, mardi soir, pour procéder à la restructuration du conseil.

M. Skelton, après avoir donné quelques explications sur la portée du bill C-170 actuellement devant la Chambre, et sur le nouveau régime de traitements pour les employés de la catégorie du soutien administratif, a énuméré les raisons pour lesquelles son association avait entrepris de réorganiser ses cadres.

"La réorganisation en groupe d'occupations plutôt qu'en conseils de fonctionnaires ministériels a pour but de faciliter les négociations collectives qui doivent voir le jour sous peu dans la fonction publique. C'est un passage du dialogue à la verticale au dialogue à l'horizontale. Ce nouveau regroupement mettra fin à beaucoup de situations fausses où parfois une sténographe avait à défendre les droits des préposés aux ascenseurs. Chaque catégorie d'employés sera dorénavant dûment représentée à l'Association par un de ses membres. Les quatre raisons principales qui ont motivé ce changement de politique de la part de l'Association sont:

1— une meilleur information: en effet, les membres de chaque métier pourront présenter aux négociateurs leurs griefs et leur besoins;

2— l'occasion de s'améliorer: en rencontrant des membres qui partagent leurs intérêts et en échangeant leurs idées pour travailler de concert;

3— solution des problèmes: en mettant en commun leurs connaissances ils pourront présenter des voies de solution aux différents problèmes.

4— une meilleure représentation: ainsi, chaque catégorie aura voix aux délibérations.

"C'est dans ce mouvement de vaste refonte, de continuer M. Skelton, que vous, membres de la catégorie des commis aux écritures et aux règlements, êtes appelés ce soir à passer à l'action. Notre association n'a pas encore la force suffisante pour s'imposer auprès du gouvernement. Aucune négociation n'est possible sans l'inscription de plus de 50 pour cent des employés du Service civil. Nous ne pouvons vous aider si vous ne faites pas votre part en vous inscrivant à l'Association. Il ne s'agit pas de songer à la grève, dans le moment, il faut bâtir un corps unifié et solidaire capable de se faire entendre auprès du gouvernement. Et ce n'est pas là quelque chose de superflu".

Le 1er octobre, d'après M. Skelton, il sera peut-être trop tard pour songer à recruter des membres, car les clauses du projet de loi en ce qui a trait au recrutement, sont pour le moins ambiguës.

"Votre catégorie est la plus mal organisée, dans le moment, et c'est pourquoi vous êtes foulés au pied. A vous de vous grouper pour présenter vos revendications", a ajouté M. Skelton.

Pour faire suite à son mot d'ordre: "Action plutôt que discussion", M. Skelton a alors invité l'auditoire à se nommer des représentants locaux. Une trentaine de membres ont ainsi été désignés pour représenter l'Association auprès de leurs confrères. Chargés d'abord de voir au recrutement, ces représentants serviront en même temps d'agents de liaison entre le Conseil et les membres dispersés dans les divers bureaux de la capitale et de la région. On a ensuite procédé à l'élection d'un comité exécutif pour voir à la mise en oeuvre de ce nouveau programme. Il s'agit de M. R. Woolsey, président, M. G. Nigra, vice-président et Mme C. Scally, secrétaire.



TROP TARD MONSIEUR L'OFFICIER, C'EST FAIT — C'est ce que semblent dire au représentant de la loi ces deux jeunes demoiselles prises au dépourvu alors qu'elles sortaient d'une fontaine où elles venaient de prendre leurs ébats en costume d'Eve. Elles n'ont l'air nullement embarrassées devant l'agent qui tente sans doute de garder son sérieux, et elles lui ont sûrement posé la question suivante: "Quelle infraction avons-nous commise?" Cette scène plutôt amusante s'est passée dans le Memorial Gardens de Stratford, Ontario.

(Téléphoto PC)

Pour mettre fin à l'exode du quartier By

Le Comité encourage les citoyens à garder une attitude ferme vis-à-vis des autorités

"Faites bloc derrière nous et vous avez l'assurance que nous ferons tout en notre possible pour résoudre les problèmes qui vous tourmentent depuis assez longtemps déjà." Telles ont été les paroles de Me Pierre Mercier, président du Comité des citoyens de l'est de la basse-ville, au cours de l'assemblée de mardi soir, réunissant environ 175 personnes, propriétaires et locataires, de cette partie de la ville.

On sait que depuis quelque temps un malaise règne au sein des familles de la paroisse Ste-Anne au sujet d'un projet municipal de rénovation de l'ordre de $15 millions, lequel projet priverait les gens de cette partie de la ville de s'établir dans des maisons unifamiliales ou autres.

Le curé de la paroisse, Mgr C.-A. Demers, a pris la parole au cours de la réunion et a déclaré qu'il lui semblait possible de faire amender le plan actuel. Il a ajouté que depuis quelques semaines, plusieurs familles, ne désirant pas quitter les lieux, sont venues frapper à sa porte afin de lui demander de l'aide pour trouver un logis ou un endroit où demeurer. "Cette situation ne peut plus durer, a-t-il dit, et il est urgent que le nécessaire soit fait afin de rassurer les paroissiens, propriétaires et locataires, et d'éliminer cette peur qui grandit de jour en jour."

M. Pierre Mercier, président du Comité, a pour sa part déclaré que "certaines maisons du secteur Preston ont l'allure de boîtes d'allumettes, qu'elles sont appelées à devenir des taudis et que même les Italiens, qui se contentent de peu, ne veulent même pas aller y vivre. L'argent qui sera investi dans le quartier de By va sûrement améliorer les conditions de vie du secteur, mais il n'en faut pas pour autant en évacuer les gens."

Les membres du Comité des citoyens ont, par ailleurs, encouragé les paroissiens à garder une attitude ferme vis-à-vis des autorités municipales afin que l'exode actuel progressif se termine et que les citoyens de langue française du quartier obtiennent gain de cause. L'établissement d'une école ne ferait qu'empêcher ceux qui le désirent, de se construire, sur un terrain à cet effet, une maison soit unifamiliale ou duplex ou triplex selon le ou les cas.

Parmi les questions qui ont été posées aux membres du Comité, après la réunion, une d'elles a particulièrement attiré l'attention des auditeurs et des dirigeants, à savoir si la Cour de revision a le droit de baisser le taux d'évaluation après expropriation? A cela, les membres du Comité ont répondu que normalement cela ne devrait pas se produire, mais qu'il se peut que le contraire se soit produit.

Le Comité, composé de MM. Donat Lauzon, Mgr C.-A. Demers et du président Me Pierre Mercier, a annoncé qu'il aura une rencontre jeudi prochain, le 23, avec les autorités municipales d'Ottawa à 1h. 30. Le conférencier invité à l'occasion de cette assemblée, M. Paul-Emile Mantha, évaluateur professionnel, a élaboré sur les différentes prises de positions que les paroissiens et le Comité devraient prendre en fonction de ce qui se produit actuellement. Il a clairement indiqué ce qui pourrait se produire advenant une expropriation totale et invité les citoyens à considérer à fond les démarches et recommandations du Comité, lequel n'a qu'un seul but, préserver le secteur de l'est de la basse-ville du quartier By contre un éventuel exode et surtout les intérêts de ceux qui y vivent.

PLUS Y EN A... PLUS C'EST BON



NOUVEAU

pâté de viande Klik

en boîtes à ouverture-éclair. La même délicieuse saveur pur porc que vous goûtez dans le pain de viande Klik, se retrouve maintenant dans ce pâté. Vous l'aimerez dans vos sandwichs, sur vos biscuits et vos rôties.

NOUVEAU

pâté de viande Kam

en boîtes à ouverture-éclair. Un savoureux mélange de viandes, qui s'étend facilement sur les sandwichs ou les canapés. Vous le trouverez chez votre épicier préféré.

NOUVEAUX

pâtés de viande Maple Leaf

Quatre délices que toute votre famille appréciera. Pâté de jambon; pâté de boeuf et porc Bar-B-Q; pâté de foie; pâté de boeuf, porc et poulet. Tous ces pâtés sont faciles à étendre et sont offerts en canettes à ouverture-éclair.

CANADA PACKERS

Au conseil 1926

Un quatorzième mandat pour M. Ralph Brunet

M. Ralph Brunet a été réélu grand chevalier du conseil (1926) Champlain des Chevaliers de Colomb d'Ottawa pour un quatorzième mandat lors de la 49e assemblée générale tenue récemment.

M. Ivanhoe Séguin était président du scrutin. Il a donné les résultats suivants: M. Ralph Brunet, grand chevalier; M. Edgar Scott, député grand chevalier; Léo Blanchette, chancelier; Enée Bordeleau, secrétaire-archiviste; Antonio Chénier, secrétaire-financier; Marcel Côté, trésorier; Me Jean-Pierre Beaulne, conseiller juridique; Jean-Paul Beauchamp, cérémoniaire; John Scott, Henri LaRose, Lionel Roy, syndics; Bernard Lalonde, garde intérieur; Roger Paquette, garde extérieur. L'aumônier du conseil Champlain est le chanoine Hermas Guindon, procureur diocésain.

Concours de jardins dans Rayside

AZILDA (DNC) — Le Conseil a lancé un concours de jardins dans Azilda et le canton Rayside. L'inscription des concurrents aura lieu le 22 juillet, en la salle municipale et les gagnants seront proclamés le 13 août.

Le Conseil de Rayside attribuera cinq prix cette année, au lieu de trois comme par les années passées. Il s'agira de montants de $25 à $5.

D'autre part, l'Hydro-d'Ontario s'est élevée contre de nombreux actes de vandalisme contre les lampes d'éclairage dans les rues d'Azilda. Déclarant que 17 lampes avaient été brisées malicieusement, la commission a présenté une note de $220. Dans sa lettre, l'Hydro rappelle que son contrat avec la municipalité prévoit un certain pourcentage de dommages, mais que la limite prévue est dépassée depuis longtemps.

L'Hydro suggère au Conseil de demander la collaboration du public et d'exercer une surveillance policière, et propose même de priver les rues de lumière pendant une semaine. Ainsi, les gens se rendraient compte de son utilité.

Et le préfet, M. Gérard Gervais, de commenter: "C'est une bonne idée. Nous aurons des plaintes, mais nous réveillerons les gens".



M. Ralph BRUNET

Durant cette assemblée on a salué le magnifique succès de la dernière initiation en mai dernier alors que plus de cent nouveaux membres ont été acceptés. Le pique-nique annuel du conseil Champlain se tiendra, cette année, le dimanche, 24 juillet prochain, à Farrelton. Une assemblée d'organisation aura lieu le mercredi soir, 22 juin, à la salle des Chevaliers de Colomb, 212, rue Murray.

Moustique hygiéniste

Le maringouin mâle ne s'intéresse pas à la chair humaine et par conséquent ne pique pas. Il est strictement végétarien. Alors, si ça vous pique, cherchez la femme!

Magasinez chez **CAPLAN'S**

La vente d'inauguration bat son plein

En vente jeudi, vendredi et samedi



Une valeur exceptionnelle!

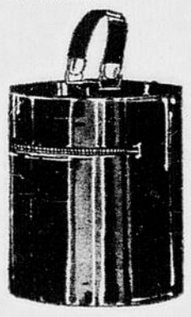
DES PERRUQUES en CHEVEUX HUMAINS "TOVAR TRESSES"

coupées et mises en plis
y compris l'étui et la forme

Ord. $125

69.95

Payez tout en les portant!



Des perruques en cheveux humains purs

Ces perruques rehaussent admirablement vos tenues estivales... elles sont en luxueux cheveux humains... et elles sont offertes à prix de vente! Choisissez-en une assortie à vos propres cheveux ou, par plaisir, choisissez-en une de teinte entièrement contrastante! Les teintes varient de blond pâle à brun foncé. Toutes sont à pointures ajustables... elles ne demandent que peu d'entretien, elles sont légères et vraiment ravissantes!

- une perruque complète en véritables cheveux humains
- toutes les teintes de noir à blond
- prêtes à épouser votre coiffure préférée
- frais supplémentaires pour les coiffer
- commandes postales exécutées... faites-nous parvenir une mèche de vos cheveux et nous l'assortirons!

Faites teindre un postiche Tovar de haut ton en Dynel modacryline.

Postiches 19.98 29.98 39.98

REZ-DE-CHAUSSEE RENOVE



Vente!

CORSAGES

en tricot de coton pour dames

Val. 3.98 et 4.98 **2.99**

Des corsages sans manches et à manches courtes; encolures échancrée, haute, en V ou carrée. Teintes unies, tricots ton sur ton, rayures et motifs. Tous de qualité parfaite. Tailles P., M. et F.

MAGASIN DU SOUS-SOL

Des économies!

Pantalons aux genoux

en denim pour dames

Val. jusqu'à 3.98 **1.99**

Modèles à poches au devant et en arrière. Glissière au devant garnie de rivets de métal. Tous de qualité parfaite. Marine seulement. Tailles 8 à 18.

MAGASIN DU SOUS-SOL





Vente!

Peignoirs et cache-poussière

en coton et similisoie pour dames

Val. 6.98 à 8.98

4.99

Val. 10.98 à 14.98

6.99

Des peignoirs de première qualité et des échantillons compris dans cet assortiment. Une ravissante profusion de motifs fleuris et imprimés dernier cri. De nombreux modèles uniques. Teintes pastel et foncées. Tailles P, M et F.

REZ-DE-CHAUSSEE RENOVE

ÇAPLAN . . . RUE RIDEAU . . . COMPOSEZ 235-3381

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter ou à l'Agence France-Presse, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de téléphoto (Photofax) de la Presse Canadienne.

Québec vu de très loin

D'après toutes les apparences, le correspondant de "l'Express" dans la province de Québec passe son temps en Mongolie ou dans quelque autre pays asiatique, à moins que ce ne soit dans un pays africain. Ce qui permet à l'hebdomadaire parisien d'offrir à ses lecteurs des informations exclusives et d'une originalité sans pareille.

Ainsi, selon son numéro du 30 mai au 5 juin, **"un jury de concours de beauté masculine"** venait tout juste de **"décerner à M. Jean Lesage, chef du Parti libéral et Premier ministre du Québec, le titre du "plus bel homme de la province francophone"."**

A cette date, pour le spécialiste de "l'Express" installé en Mongolie ou au Ghana, il n'y avait pas encore d'Union nationale au Québec. **"Le principal parti d'opposition, le Parti Conservateur, écrivait-il, a adopté pour slogan "Québec d'abord", montrant ainsi qu'il n'a rien à envier aux libéraux sur le terrain du particularisme provincial. Son leader, M. Daniel Johnson, n'a cependant pas trouvé de thème majeur sur lequel accrocher le public. Certains conservateurs ont tenté de polémiquer sur la mauvaise gestion du budget de l'Exposition universelle, qui ouvrira ses portes le 28 avril 1967 . . ."**

Il faut vraiment vivre en Asie, ou en Afrique, pour savoir que l'Exposition de 1967 fut un sujet de discussion au cours de la dernière campagne.

Entre le 30 mai - 5 juin et le 13-19 juin, le spécialiste mongolien ou ghanéen a découvert l'existence de l'Union nationale. **"Groupés lundi autour des locaux de l'Union nationale (parti conservateur de la province de Québec), les supporters** (en français, on dirait: les partisans) **de M. Daniel Johnson, 62 ans** (sic,), **Canadien français en dépit de son nom, manifestaient leur enthousiasme. Car contre toute attente, cet ancien séminariste devenu avocat, puis, successivement, ministre provincial et chef de l'opposition québecquoise** (sic), **avait gagné les élections du 1er juin** (sic).

Le reste est à l'avenant, sauf que dans les trois derniers paragraphes, le spécialiste mongolien ou ghanéen du Québec apprend à ses lecteurs que S.S. Paul VI et le général de Gaulle sont très marris de la victoire de l'Union nationale !

Ce qu'on peut en apprendre, des choses, en Mongolie ou au Ghana !

Décidément, "l'Express" n'est pas une feuille comme les autres.

Willie CHEVALIER

Gallicanisme politique

WASHINGTON — Nous savons tous que les Français depuis longtemps sont, quand ils le veulent, des maîtres de l'art diplomatique. L'ambassadeur de France aux Etats-Unis vient d'en donner une preuve amusante pour quiconque connaît l'histoire du pays de nos ancêtres. S. Exc. Charles Lucet, parlant mercredi dernier au National Press Club de Washington, a comparé les relations actuelles de sa patrie avec les Etats-Unis à celles qu'elle a toujours entretenues avec l'Eglise catholique, apostolique et romaine dont elle est toujours fière de se dire la fille aînée.

"That's a new one for me, and a good one", m'a dit un éditorialiste important.

Faisant évidemment allusion à l'O.T.A.N., M. Lucet a rappelé que les Français, toujours profondément croyants, ont souvent ennuyé le Saint-Siège avec leur esprit critique, avec le gallicanisme. "Vous devez comprendre, dit-il, qu'en matière de foi, de dogme, nous ne nous éloignons jamais de la voie étroite; nous n'avons pas la tentation du schisme, qui équivaudrait à la séparation; d'autre part, en matière d'organisation et de pratique, nous réclamons toujours une certaine liberté conforme à une évolution désirable des idées".

Evidemment . . .

L'éminent diplomate, qui par la force des choses s'exprimait en anglais et dont nous avons traduit le texte très librement, s'est empressé d'ajouter qu'il ne voulait pas pousser trop loin les comparaisons. Mais . . .

Mais la France reste fidèle à l'Alliance atlantique — dans un esprit gallican qui lui est traditionnel. Elle désire que l'Alliance demeure mais que son organisation et son esprit tiennent compte d'un monde en transformation.

La comparaison ne paraît pas tirée par les cheveux. La France toujours sera un laboratoire de la pensée, des idées. Des fonctionnaires du "Department of State" et des éditorialistes américains le savent. Ils ont pour la plupart voyagé et connaissent l'emplacement sur la mappemonde de ce pays de "fatigants". La situation géographique de la France ne peut changer. Ils en tirent les conséquences.

Willie CHEVALIER

"Pourvou que ça doure"

Depuis quelques semaines, les Communes ont fait merveille. Ayant enfin cessé leurs querelles de personnalités, nos députés se sont mis à leur tâche de législateurs et ont donné à la population les lois qu'elle attend de ceux qu'elle délègue à Ottawa pour la représenter.

Allez les voir, vous constaterez qu'ils ne s'en portent que mieux. Consultez ceux qui suivent de près les affaires de l'Etat, vous verrez qu'ils ne se plaignent pas du manque de couleur des débats, bien au contraire.

Bien entendu, une séance sans injures, sans insultes ni insinuations manque de pittoresque pour la galerie, mais qui s'en plaindra, sauf un être de mauvaise foi. Législateurs et non pas comédiens, nos députés ont pour mission ou pour tâche de doter le pays de lois saines et progressistes et de veiller à la bonne administration des deniers publics.

Qu'après trois ans de querelles mesquines, nos députés aient enfin compris cela, qu'ils aient repris leur véritable rôle, voilà de quoi réjouir. Comme disait la mère de Napoléon 1er, paraît-il, "pourvou que ça doure".

Il serait injuste de ne pas mentionner ici que la plupart de nos députés ont toujours tenté de bien remplir leur devoir. Malheureusement, il a suffi de quelques tristes exceptions, de quelques mauvaises têtes, pour tout gâcher et donner au Parlement la mauvaise réputation que l'on sait.

L'ordre paraissant revenu, nous devons nous en réjouir et souhaiter que jamais plus ne reviennent les mauvais jours.

Marcel GINGRAS

Une plaque bilingue

Le Dr B. R. MacKay, président de la Société historique, a dévoilé, dimanche dernier, au site Kitchissipi, sur le côté sud de l'Outaouais, à environ un demi-mille à l'ouest du pont Champlain, une plaque commémorative pour rappeler la participation de bateliers originaires de la vallée de l'Outaouais à une expédition militaire britannique sur le fleuve Nil, en Egypte, en 1884-1885. Fait à noter, cette plaque est bilingue. C'est la troisième du genre, au niveau provincial, en Ontario. Il en existe deux autres semblables, l'une dans le Nord ontarien, pour rappeler la première mine, et l'autre à L'Orignal, indiquant le plus ancien palais de justice. M. G. F. Stanley, de Kingston, du comité des sites historiques et archéologiques, est le responsable du bilingue en cette sphère partout où la population francophone est suffisante. Ce dernier a aussi adressé la parole en français, dimanche. La population franco-ontarienne lui est redevable, ainsi qu'au gouvernement ontarien, de la reconnaissance du bilinguisme en ce domaine. Maintenant que le principe est établi, il faut espérer que l'on perpétuera la tradition et que nos associations nationales auront constamment l'oeil ouvert.

Gérard BERNIER

Les médicaments

Des fabricants de produits pharmaceutiques réclament l'abolition de la taxe fédérale sur les médicaments. Peu de contribuables s'opposeront à une telle requête. Ce n'est généralement pas par luxe ou fantaisie qu'on achète des médicaments, mais par besoin. C'est même un besoin vital pour plusieurs. Taxer la vie est donc étrange, pour ne pas dire plus. Il faudrait également abolir les taxes sur les repas pris au restaurant, du moins les taxes sur les repas ordinaires. Qu'on taxe les repas fins servis dans les restaurants de luxe, passe encore, mais non pas ceux que par nécessité on doit prendre au restaurant lorsqu'on travaille trop loin de son domicile.

Marcel GINGRAS

Les livres d'Histoire

La dernière chance de la Russie

par Bernard FAY

Le livre pathétique de M. Constantin de Grünwald, sur "Le Tzar Nicolas II" (Berger-Levrault) oblige à reviser tout ce que l'on savait sur le malheureux tzar, et tout ce que l'on pensait sur les infortunes de la Russie.

Nicolas II n'était pas bête; il n'était pas paresseux, il se renseignait et professait pour son peuple l'amour le plus profond, le plus essentiel. Il possédait, avec toutes les vertus privées, un grand courage, une sérénité sans défaillance, une foi religieuse que rien ne put ébranler. Au début de son règne on pouvait ajouter qu'il jouissait d'une immense popularité.



Il héritait du plus grand et du plus fort empire du monde, mais il en héritait dans des circonstances dangereuses. Aucun de ses prédécesseurs n'avait réussi ni à utiliser les énormes ressources du sol russe, ni à monter une industrie nationale, capable de rivaliser avec celles d'Angleterre, de France et d'Allemagne. Enfin, malgré de nombreuses velléités, aucun des tzars, et Catherine II, si vantée par les philosophes, moins que les autres, n'avait su améliorer le sort des paysans, qui formaient l'immense majorité du peuple russe, qui travaillaient une terre très fertile, mais qui, malgré les réformes d'Alexandre III, restaient encore des demi-citoyens.

Constantinople

Depuis Pierre-le-Grand, tous les souverains de Russie, et surtout la grande Catherine, avaient rêvé d'occuper Constantinople, afin de donner à la Russie la place qu'elle méritait dans le monde, celle d'héritière directe de Byzance, et d'ouvrir à son commerce les routes du monde. Ce rêve, ce désir, de plus en plus ardent, devenait une obsession pour beaucoup de Russes parmi les plus patriotes, les plus actifs, les plus intelligents.

Dans une Europe où les nationalismes s'affirmaient, où les particularismes haussaient le ton, il devenait urgent, pour un tzar russe, de satisfaire les aspirations patriotiques de son peuple: or, pour ce faire, il fallait éviter tout changement social et politique, car l'expérience dit que les transformations politiques et les brusques évolutions sociales ne peuvent se faire que dans la paix. Nicolas II arrivait sur le trône à l'heure où ces exigences contradictoires atteignaient leur paroxysme. Or, rien ne le préparait à satisfaire l'une ou l'autre. Homme de paix et chrétien sincère, il souffrait à la pensée de sacrifier des millions de vies humaines en une guerre dangereuse. Admirateur sincère de ses ancêtres et fidèle à leurs traditions, il répugnait à accomplir des réformes, susceptibles d'affaiblir la Russie à l'extérieur, et de diminuer son autorité à l'intérieur.

Après Nicolas

A considérer les péripéties de son règne avec un oeil critique, on reste perplexe. Pouvait-il faire mieux?

Que firent ceux qui le remplacèrent? Ils massacrèrent au moins huit à 10 millions de Russes; ils établirent la tyrannie la plus violente, la plus brutale et la plus universelle qui se fût jamais vue; cela ne semble pas prouver que le peuple russe fût prêt pour la pratique d'une démocratie parlementaire, que rien dans son passé ne l'aidait à comprendre. La malheureuse bourgeoisie russe se laissa massacrer sans pouvoir rien faire ou rien tenter (ce qu'il y eut de résistance vint plutôt des nobles et des militaires). Pouvait-elle imposer à l'empereur une réforme libérale? Pouvait-elle même la réaliser, à une époque ponctuée de guerres terribles?

Que tentèrent ceux qui prirent la place de Nicolas II sur la plan extérieur? Les résultats semblent éblouissants. Considérons, pourtant qu'à la paix de Brest-Litowsk, les rouges abandonnèrent des territoires que les tzars avaient conquis. Considérons que l'armée russe se montra singulièrement molle dans la guerre de Finlande (1940). Considérons encore que, sans l'aide américaine, que l'on peut qualifier de torrentielle, et que Roosevelt, soumis à l'influence de Harry Hopkins, prodigua sans contre-partie ni remboursement, jamais Staline n'aurait pu se reprendre et l'Allemagne eût occupé toute la Russie d'Europe.

L'oeuvre de Staline

Ensuite, Staline réussit à duper Roosevelt jusqu'au bout, et à dominer Winston Churchill, qui s'humilia devant lui. Il prit toute l'Europe centrale et toute l'Europe balkanique. Mais il n'accomplit pas le programme russe: Constantinople lui échappa, elle échappe encore aux Russes. Donc, il procura d'immenses glacis à son pays mais il ne le libéra ni du blocus, ni de la servitude sociale. Au contraire il accentua l'un et l'autre.

Aujourd'hui, pour quiconque rôde autour de ces frontières barbelées et sanglantes, pour quiconque écoute et observe tout ce qui en vient, il apparaît avec évidence que les Russes sont haïs dans tous leurs domaines d'Europe et d'Asie comme jamais ni Hitler, ni Gengis Khan, ni Néron ne furent haïs. Tous les observateurs s'accordent sur ce point: à la minute où le pouvoir russe déclinera, à la minute où la police russe faiblira, tous les Russes risqueront d'être massacrés dans tous les pays qu'ils occupent par la force.

L'Occident aveugle

L'Occident aveugle, imbécile, obsédé par ses stériles luttes politiques, par ses rivalités désuètes et ses basses combines ne se rend pas compte que la Chine cherche en ce moment à profiter de sa carence. Ces rumeurs qui nous arrivent de Hongrie, ces nouvelles que nous recevons de Yougoslavie et qui nous parlent de guérillas dans les Balkans, ce détail que la route de Belgrade à la mer serait coupée et que toute cette région serait en feu, qu'est-ce que cela signifie?

Que la Chine a commencé son opération à partir de l'Albanie et que, une fois de plus, les Balkans annoncent à l'Europe les dangers qui se préparent pour demain.

Nous voici loin de Nicolas II? Point du tout. Que ce Tzar échoua reste évident, mais il ne compromettait pas l'avenir de la Russie. Ses successeurs ont échoué de façon bien plus tragique. Si l'humanité connaît encore plusieurs siècles d'histoire, la Russie souffrira épouvantablement de la politique bolchéviste et se dira que Nicolas II fut sa dernière chance.

(Aspects de la France)

Billet

Enfance

Qui me dira le mystère profond de l'enfant que j'ai croisé ce matin sur la rue? Il ne m'a rien dit. Il n'a fait que me sourire. Me regarder longuement.

Mais pourquoi ce regard m'a-t-il rejoint au coeur de mon être? Pourquoi son sourire semblait-il venir d'une musique, au delà de ses yeux, quelque part entre son âme et l'Innocence?

Et pourtant cet enfant deviendra un homme. Et cette autre deviendra une femme. Ainsi va le monde. Mais comment expliquer l'incroyable marge entre ce bambin aux yeux mystérieux et l'homme qu'avant-hier on a condamné à mort? L'enfant que j'ai vu deviendra-t-il ce criminel? Et ce condamné à mort, il y a 20 ans, c'était un enfant, lui aussi, aux yeux d'innocence et aux sourires de musique...

Les psychologues peuvent m'aider à comprendre. Mais comment comprendre l'incompréhensible?

D'ailleurs je ne veux plus comprendre. Je préfère me taire. Garder silence devant l'Etre pour entendre la musique d'où vient parfois le sourire des enfants. . .

Cette musique ne me fera pas comprendre, je le sais. Mais peut-être qu'un jour, quand je serai Ailleurs, il montera de mon silence quelque chose comme un début de compréhension.

En attendant, je suis retourné à l'endroit où j'avais vu le bambin. Il n'y était plus. Je l'ai cherché inutilement. Je l'ai appelé en vain.

Et j'ai senti comme une immense tristesse monter en moi. J'ai compris que je ne reverrais jamais le visage qui avait été pour moi un signe de limpidité.

Ma tristesse pourtant m'a quitté quand mes yeux se sont arrêtés sur le trottoir où ce matin j'avais croisé l'enfant. Sur le ciment, à la craie blanche, une écriture hésitante avait tracé un mot: AILLEURS.

Et depuis cet instant où je l'ai lu, je sens qu'en effet il faut qu'il y ait un "ailleurs".

Autrement, je ne serai jamais heureux.

Claude ROCHON

La Bible vous parle

Les yeux de Dieu observent les voies de l'homme et surveillent tous ses sentiers.
(Prov. 5, 21)

Feu M. W.D. Moffatt

La mort est venue ravir M. W. D. Moffatt, président de la compagnie E. B. Eddy, de Hull.

Ceux qui ont lu sa biographie dans LE DROIT, hier, ont pu se rendre compte que sa vie fut bien remplie.

Dans le monde des affaires, il a excellé comme publicitaire, administrateur et industriel.

Au service de la plus grosse industrie à Hull, qui s'identifie avec le développement de cette ville depuis son origine, il a largement contribué, aux divers postes: directeur, vice-président, président et gérant, qu'il occupa au sein de la compagnie Eddy, à l'expansion et au progrès de cette firme. On se rappelle sans doute, pour un seul exemple, la construction récente d'un rajout au coût de $10,000,000.

D'autre part, homme sympathique et cultivé, le défunt a fait preuve d'un sens civique et social remarquable, et même de philanthropie.

Membre de diverses associations il a grandement contribué, grâce à son apport précieux, à l'essor de la région Hull-Ottawa, tout en encourageant particulièrement la génération montante dans ses différents projets.

Aux niveaux provincial et national, ses connaissances et son expérience furent très utiles dans l'exploitation, sous toutes ses formes, de l'une de nos plus grandes richesses naturelles, le bois. De plus, il avait manifesté, de façon pratique, un vif intérêt pour l'Exposition de 1967.

Le décès de M. Moffatt signifie une perte considérable pour la région Hull-Ottawa.

A la famille en deuil, LE DROIT offre ses plus sincères condoléances.

Gérard BERNIER

De notre correspondant à Bruxelles

La querelle linguistique en Belgique

S'opposant aux évêques, les extrémistes flamands veulent le départ de la section française de l'université catholique

Louvain, siège de la grande université catholique belge, est de nouveau le théâtre d'incidents extrêmement violents. Vitres brisées, rues dépavées, bagarres opposant étudiants à la police locale ou à la gendarmerie, arrestations massives, cortèges hurlants, meetings houleux. . .

Habituellement ce sont les étudiants, flamands et wallons, qui s'affrontent. Cette fois, ce sont les étudiants flamands seuls qui sont impliqués dans les désordres. Pourquoi?

Un retour en arrière

Afin de bien comprendre la situation, il est utile de faire un petit retour en arrière.

Les incidents de Louvain sont un épisode du conflit linguistique. La Belgique est partagée en deux territoires unilingues dont la frontière a été fixée d'une manière définitive par la loi. En zone flamande, la langue française est proscrite dans les écoles, les administrations, les services publics, etc. En Wallonie, c'est le français qui est la langue officielle. Les deux communautés sont donc enfermées intégralement dans leur culture. On en est arrivé là essentiellement sous la pression du nationalisme flamand qui craignait une francisation progressive de la Flandre. Seule exception à la loi, Bruxelles, la capitale, qui possède un statut bilingue.

Une campagne acharnée

La ville universitaire de Louvain est située en territoire flamand. Le législateur a permis qu'en raison du rôle joué par l'Université, celle-ci conserve sa section française. L'université catholique reçoit 20.000 étudiants, dont 9,000 d'origine francophone et deux mille étrangers inscrits presque exclusivement dans la section française.

Depuis quelque temps, on assistait, de la part des milieux extrémistes flamands, et de certains étudiants et professeurs de langue néerlandaise soutenus par des extrémistes, à une campagne visant à exclure de Louvain la section francophone, sous prétexte qu'il s'agit d'un îlot de francisation dangereux en territoire unilingue flamand.

L'unité de l'Alma Mater

Les universitaires wallons, étudiants et professeurs, ont réagi généralement avec modération. Ils désirent le maintien de l'unité de l'Alma Mater, mais précisent-ils, si la section francophone devait quitter Louvain, cela devrait se faire dans le calme et le patrimoine de l'université qu'a constitué le peuple belge tout entier, devrait être partagé équitablement. Une fraction fédéraliste wallonne n'est pas opposée à la scission de l'université et tient le raisonnement suivant: "Les Flamands veulent notre départ? Eh bien! partons. C'est, de toute façon, la langue française qui fait la réputation de Louvain. Qu'importe alors l'endroit où s'installera, en Wallonie, la section francophone. La Section flamande demeurera à Louvain, certes, mais elle ne sera plus qu'une université régionale sans rayonnement international".

L'Episcopat prend position

Les prises de position, durant les mois derniers, ont pris un tour de plus en plus aigre. On en est venu à estimer ce que coûterait un déménagement de la section française, en combien d'années il serait possible de le réaliser; on avait même choisi le site de la nouvelle université: Wavre, en territoire wallon, à une vingtaine de kilomètres de Louvain, où l'université a pris effectivement des options sur des terrains.

C'est l'épiscopat belge qui détient la direction de l'Université catholique. C'est de lui seul que dépend son avenir.

Les évêques ont senti qu'il était temps de mettre un terme aux campagnes menées de part et d'autre. Réunis, le 13 mai, à Malines, sous la présidence du cardinal Suenens, ils ont mis au point une déclaration très ferme qui a été rendue publique le dimanche 15 mai. Dans cette déclaration, les évêques expriment leur volonté inébranlable de maintenir l'unité traditionnelle et fonctionnelle de l'Alma Mater, ainsi que son unité géographique fondamentale à Louvain.

Chaque section

Pouvoir organisateur unique, les évêques résidentiels de Belgique s'adjoindront quatre conseillers choisis hors de l'université. Toutefois chaque section linguistique sera autonome; elle aura un protecteur entouré d'un conseil académique; elle possédera son budget propre. De plus, en raison du nombre croissant d'étudiants (2,000 en plus chaque année), une déconcentration graduelle sera opérée. Dans les deux régimes linguistiques, les "candidatures" (qui correspondent à la propédeutique) seront dédoublées à l'extérieur de Louvain.

Mais il ne s'agit pas d'un transfert, car le cycle universitaire complet sera maintenu à Louvain, dans les deux langues. L'unité, ajoutent les évêques, ne pourra être mise en cause par quiconque appartient à l'université; toutes les décisions de l'Episcopat ont force obligatoire, et ceux qui n'obéiront pas devront se considérer comme ne faisant plus partie de l'université.

Si cette déclaration a été accueillie assez favorablement en Wallonie, il n'en a pas été de même en Flandre.

"Une déclaration rétrograde" . . .

Dès qu'elle fut connue, les organisations estudiantines flamandes protestèrent vigoureusement. Des communiqués indignés, parfois même injurieux ont été adressés aux évêques. Aux Maisons Facultaires Flamandes, on pouvait voir des drapeaux noirs et des banderoles sur lesquelles on lisait: "Saint Esprit où nous menez-vous?" "le leuvens Faulteit-Konvent" s'est opposé radicalement à la décision des évêques: "Nous ne pouvons accepter la décision politique de l'Episcopat". Il affirme qu'on n'a jamais lu, depuis 50 ans, une déclaration aussi rétrograde, aussi réactionnaire, et faisant une telle preuve de l'ignorance de la réalité flamande.

A l'appel de leurs dirigeants, les étudiants, soutenus implicitement par une partie de leurs professeurs, ont lancé un mot d'ordre de grève et invité leurs adhérents à entrer en rébellion contre l'épiscopat. Au cours d'un meeting, pendant lequel les evêques et le cardinal Suenens furent conspués, un orateur déclara: "Nous n'obéirons pas aux ordres des évêques". "C'en est fini de l'université catholique". "Ce que nous voulons, c'est une université complètement flamande".

Les manifestations qui suivirent donnèrent lieu à des paroles et à des actes blasphématoires. Alors que Mgr. Maertens, vice-recteur flamand et Mgr De Raeymaker, pro-recteur flamand également voulurent calmer les étudiants déchaînés, ceux-ci les insultèrent et, se prosternant devant eux, crièrent: "traitres". "Suenens à la porte", "Révolution". "A bas la calotte", et ils entonnèrent (on ne sait pourquoi) le "Te Deum".

"We shall overcome"

Le jour de l'Ascension, durant une messe en l'église Saint-Pierre, au moment de la communion, les étudiants chantèrent "We shall overcome" qui est l'hymne des Noirs américains.

Comme les autorités académiques faisaient savoir qu'ils excluraient de l'université les dirigeants des organisations rebelles, ceux-ci démissionnèrent et se déclarèrent irresponsables. Mais un comité "Leuven" dirigé par des anciens étudiants de Louvain a été constitué pour entretenir la résistance.

Il est juste de préciser que les désordres ont été orchestrés par le parti extrémiste et fascinant "Volksunie" dont les commandos se sont signalés l'année dernière sur le littoral belge où ils perturbèrent des messes célébrées en français, et pendant l'hiver, à Zwartberg, où eurent lieu des incidents sanglants. Ces commandos sont apparus à Louvain, en compagnie d'un député flamingant.

La presse wallonne condamne évidemment ces excès qui prennent une allure raciste xénophobe.

Réactions de la presse

La "libre Belgique" écrit: "Cette flambée d'anticatholicisme suscitée par des jeunes nationalistes flamands, qui placent leur idéologie autoritaire au-dessus de la loi et de leur foi, évoque douloureusement d'autres nationalistes qui s'insurgèrent également contre l'autorité de l'Eglise catholique: les Camelots, l'Action Française, les nazis ensuite".

Par contre "de Standaard", porte-parole du nationalisme flamand, parlant de la déclaration des évêques, affirme: "Voilà qui ne va pas renforcer l'attraction de l'université de Louvain sur la jeunesse flamande. En Flandre, on ne supportera pas que l'on emploie le mastodonte universitaire comme bouclier de la francisation".

On le constate, Louvain est le point chaud d'une profonde crise nationale, celle des rapports de deux communautés entre lesquelles d'année en année, presque de mois en mois, le fossé s'élargit. Puisse, pensent les modérés, qui sont encore nombreux heureusement en Belgique, ce fossé ne vas pas devenir un jour infranchissable.

(copyright B.I.P.)

Les pommes de terre

Des grossistes de la région de la capitale achètent leurs pommes de terre aux Etats-Unis, dit-on, et des cultivateurs s'en plaignent. Si c'est exact, nos cultivateurs ont raison surtout si, comme l'un d'eux le signalait au DROIT ces jours derniers, ils ne peuvent eux-mêmes écouler leur production. A qualité égale et à meilleur prix, les grossistes devraient logiquement s'approvisionner à leur porte avant de faire de l'importation. Producteurs et consommateurs y trouveraient profit.

Marcel GINGRAS

Une mise au point du Dr G. Isabelle

Ottawa, le 15 juin 1966
M. le Rédacteur,

En lisant votre journal, ce que d'ailleurs je fais quotidiennement, j'ai pu voir dans un article de nouvelles qui a paru le mardi 14 juin 1966, à la page 13, sous le titre "LE CENTRE D'APPRENTISSAGE, LA REPONSE A UN BESOIN DU MONDE OUVRIER — FROMENT" la déclaration que j'ai faite et qui a été rapportée comme suit: "Enfin, le député de Gatineau, le docteur Gaston Isabelle, a remarqué avec finesse: "que c'était beau, parce que bien construit, bien construit, parce que bien pensé" et qu'il fallait donc en savoir gré au gouvernement fédéral.

Je crois là qu'il y a une erreur dans le sens de la phrase. A regarder le paragraphe tel quel, j'aurais fait des déclarations gratuites en me servant de mots pour vanter le gouvernement fédéral. Je pense qu'il aurait fallu ajouter que le gouvernement fédéral n'a pas participé à la construction de cet édifice parce que c'était beau, parce que c'était bien construit et bien pensé, mais parce qu'il a fourni les trois quarts de l'argent qui ont servi à ériger ce centre d'apprentissage. C'est ce que j'ai voulu faire ressortir surtout et qu'on n'a pas exprimé en rapportant mes paroles.

Encore une fois, à relire le texte, on serait porté à croire que le docteur Isabelle s'amuse à mettre des mots ensemble et que la participation fédérale n'était ni plus ni moins qu'une participation sur le plan artistique.

Je crois qu'il est toujours préférable de souligner la provenance des fonds qui ont aidé à réaliser un projet aussi gigantesque. Et que c'est un devoir d'informer le public sur la façon dont les deniers publics sont dépensés et par qui ils sont dépensés.

J'ai toujours cru que le gouvernement fédéral était un gouvernement sérieux qui s'efforçait de contribuer d'une façon juste et équitable pour la réalisation de projets qui sont un besoin chez un peuple en développement comme le nôtre. Et si, un jour, on ne fait pas la publicité nécessaire à laquelle le gouvernement fédéral a droit, il y aura peut-être dans l'esprit du public une espèce de méfiance parce qu'il ne connaîtra pas ce que le gouvernement fédéral fait pour lui.

Alors j'ai pensé, monsieur le rédacteur, faire cette petite mise au point et puisqu'on a mis ma déclaration entre guillemets, il aurait fallu écrire tout ce que j'ai dit entre guillemets.

Je profite de l'occasion pour vous féliciter de la magnifique tenue de votre journal en ce qui regarde les nouvelles qui sont du ressort de la Tribune Parlementaire. Vous avez là des rédacteurs qui sont à la hauteur de leur tâche et je vous félicite de leur heureux choix.

Soyez assuré que vous pouvez compter en tout temps sur ma collaboration franche et honnête.

Avec mes hommages les plus respectueux, je suis, monsieur le rédacteur,
Votre tout dévoué,
Gaston ISABELLE, M.D.,
député,
comté de Gatineau.

Le 24 juin . . ?

Hull, le 16 juin 1966.

Bientôt le 24 juin. La tradition veut que les Canadiens français fêtent avec fierté leur St-Jean-Baptiste. Un peu partout dans l'Etat du Québec, des organisateurs prévoient différentes manifestations. Ces dernières, bien cadrées, contribuent chez nous à une union plus forte.

Espérons que Hull ne connaisse pas la honte de l'année passé. Un fait qui a pourtant passé presque inaperçu, a fait rire quelques Anglais et, pour une fois avec raison. Je vous situe: c'était le 24 juin au soir. Quelque cent personnes s'étaient réunies au parc St-Jean-Bosco. On avait auparavant annoncé qu'une grande manifestation aurait lieu. Tous s'attendaient à vivre une fierté nationale, fierté qui renaît de plus en plus positive dans notre milieu. Et que se passe-t-il? Tout simplement qu'un (orchestre) vint nous casser les oreilles avec des chansons des Beatles.

Un fait comme celui-ci peut faire rire certains, faire honte à d'autres. Heureusement que la connaissance de cet incident n'a pas traversé la frontière, car les "French Canadians" auraient encore entendus des rires moqueurs dans leur dos. Pourtant nous le méritions. Aller nous présenter des chansons anglaises, le soir de la St-Jean-Baptiste! Encore si le drapeau du Québec, n'avait pas si fièrement flotté au-dessus des "drums" et des guitares électriques. On ne sait jamais, c'était peut-être la figure symbolique du Québec en marche.

M. L.

La hausse des prix

Bryson, Qué. le 13 juin 1966
M. le rédacteur,

Auriez-vous l'amabilité de publier cette lettre dédiée à notre député, laquelle copie adressée à lui à Ottawa.

M. le Député,

J'ose espérer que vous êtes conscient du haut coût de la vie qui monte vertigineusement de temps à autre, et qui devient une menace pour le petit et moyen salarié. Je veux ici vous demander "comme notre représentant" de faire valoir vos vues et d'exercer une action concrète en vue de freiner et même d'abaisser ce coût de la vie, qui va ruiner de nombreuses familles financièrement.

Si des contrôle rigides ne sont pas la bonne solution, il y a beaucoup d'autres remèdes "antidotes" qui peuvent être appliqués à ce fléau. En raison des hauts prix des aliments, "drugs", (etc) il devient impossible de boucler son budget.

Un bon moyen pour commencer, ce serait de laisser le peu d'argent dans les goussets des travailleurs à salaire petit et moyen, qu'ils disposent en abaissant bien des différentes taxes. Les taxes imposées à l'échelon des fabricants et des gros telles quelles, nous affectent tous mais il y a de nombreuses avenues par lesquelles les travailleurs peuvent être soulagés, par des réductions de taxes ainsi que par des exemptions plus généreuses. Certains de la Chambre des Communes, ont souligné le fait récemment que c'était un manque d'argent, qui fait défaut dans les poches des travailleurs. Les matériaux et les produits de toutes sortes abondent, mais l'argent n'y est pas suffisant, et si vous convenez avec moi que la baisse de 10 p. cent de taxes globales accordée par votre gouvernement, n'a pas favorisé ni les petits ni les moyens salariés.

Je considère que le gouvernement au pouvoir à Ottawa malgré les reproches des députés de l'Opposition n'a à peu près rien fait pour atténuer cette hausse des prix ou augmenter le pouvoir d'achat. Nous demandons que vous vous fassiez dès maintenant le vrai porte-parole de vos électeurs du Pontiac en réclamant de votre gouvernement une action rapide, et de le faire publiquement, même s'il faut un combat de votre part, nous sommes en droit d'obtenir de vous, que vous vous mettiez à la tâche et que nous puissions lire dans les journaux les efforts que vous ferez en ce sens.

Pour la justice sociale,
Bien vôtre,

Ernest GODIN

La Confédération

1er juillet, le jour de la Confédération commémore l'union de deux grandes nations fondatrices pour la formation d'un beau et immense pays, le Canada.

Le premier juillet 1967 aura un trait tout particulier car ce jour-là nous, Canadiens célébrerons le centième anniversaire de la Confédération.

Pourquoi cette fédération de provinces de nationalités et de croyances?

En 1839, à la suite du rapport Durham il était question plus que jamais d'union. Cependant ce rapport était hostile aux Canadiens français du Bas-Canada. L'Union était proprement l'annexion du Bas-Canada au Haut-Canada pour former une province anglaise faisant disparaître langue, culture et religion canadiennes-françaises.

Toutefois durant les années précédant 1866 le Bas et le Haut-Canada étaient à tout moment menacés d'une crise économique. Le traité de réciprocité avec les Etats-Unis devait expirer en 1866.

La vie politique s'embrouillait et on devait remédier a l'instabilité ministérielle.

La guerre de Sécession de 1861 éclata aux Etats-Unis et les colonies britanniques de l'Amérique du Nord étaient menacées d'invasion.

Ces trois facteurs — l'instabilité politique, le danger d'invasion, les exigences de la vie économique firent germer le projet de Confédération. C'est alors qu'au lieu de se cramponner à une opposition stérile on songea à exploiter les possibilités d'union. Cartier et les Canadiens français réclamaient un Etat fédéral laissant l'autonomie aux provinces, mettant le français sur un pied d'égalité avec l'anglais et garantissant l'autonomie confessionnelle. Ils gagnèrent leurs points et en 1867 il acquiescèrent volontairement à l'union.

Le traité de Paris en 1763 cédait le Canada à l'Angleterre. Cependant les Canadiens français préférèrent y demeurer par amour pour leur patrie même après que celle-ci eut passé sous une domination étrangère. Avait-il espoir qu'un jour le peuple canadien-français se relèverait? Je le crois.

Déjà le Statut de 1774 avait reconnu l'existence nationale du Canada français et celui de 1791 reconnaissait son existence politique et la Confédération le plaçait sur un pied d'égalité.

Pendant toute la durée de son histoire, le Canada a conservé l'ardeur et la vigueur d'une nation jeune qui grandit. Avec le temps il s'y est formé un caractère nettement canadien et ses citoyens se penchent avec fierté sur son passé et regardent l'avenir avec confiance.

Soyons fiers et orgueilleux de la tâche accomplie par tous les Canadiens pour le développement d'un jeune, riche et beau pays le Canada et rendons leur hommage en fêtant dignement la Confédération.

Mme T. R. GENEAU

Du travail aux jeunes

Hull, 17-6-66

Monsieur le rédacteur,

Je viens parler du problème de l'emploi d'été pour étudiants qui finissent l'école le 23 juin ce qui est un peu tard pour les écoles spécialisées comme l'Institut de technologie. Finir aussi tard pour des étudiants de 18 à 20 ans ce qui veut dire qu'il n'y a aucun travail, donc aucune aide financière pour entreprendre leurs études de septembre. Oh! il y en a des emplois, mais on demande de l'expérience, — il faut tout de même travailler une fois avant d'acquérir un peu d'expérience —, l'étudiant trop sincère fait la réplique sur la demande qui lui est posée —, si c'est permanent ou seulement pour les mois d'été, et si on leur dit que c'est seulement pour les vacances (aucun emploi, ils ne pensent pas à leur bonne volonté. Au mois de février lorsque la grève fut déclarée, on leur a promis que s'il retournait aux études, il y aurait un comité qui se chargerait de leur trouver du travail, alors, ne s'est pas préoccupé beaucoup de la parole donnée, mais ce qui ne règle pas le problème financier de ces étudiants.

Allons messieurs les employeurs, un peu de bonne volonté à votre tour, pour aider ces étudiants, et j'espère que vous serez payés en retour par l'effort qu'ils vous fourniront.

Parent d'un élève dans ce cas.

Mme Georgette LAURIN

L'OPINION DU LECTEUR

Nous publierons avec plaisir les lettres que vous adresserez au DROIT, mais aux conditions suivantes: les lettres doivent compter 400 mots au maximum, ne comporter aucune attaque personnelle ni publicité indirecte, être très lisibles sinon écrites à la machine, porter une signature et une adresse authentiques. Si vous préférez signer d'un pseudonyme, nous respecterons votre désir, mais vous devez nous faire connaître, à nous, votre nom et votre adresse.

Le "Notre Père"

Ottawa, le 10 juin 1966

Il y a quelque temps, un lecteur critiqua l'addition du mot AUSSI à la partie du NOTRE PERE touchant le pardon des offenses. Voici ce qu'écrit le R.P. André Bilodeau, o.m.i., dans le numéro d'avril de l'excellent périodique CHRETIEN ET APOTRE.

"Quel est le sens du mot "AUSSI" ajouté à "comme nous pardonnons"? Selon l'ancienne traduction (sans aussi) on aurait pu croire que Dieu pour nous pardonner, se conformait à notre pardon, comme si notre miséricorde était le modèle et la mesure de la sienne. Le mot "aussi" n'est pas une addition; il traduit une particule du grec en latin: "sicut et nos" utile pour faire comprendre le vrai sens du "comme". A l'endroit où il est placé, il signifie, sans équivoque possible, que nous devons imiter la miséricorde de notre Père du ciel. Ce n'est pas parce que nous pardonnons que nous attendons le pardon de Dieu; c'est à l'image de Dieu, qui est le pardon même, que nous devons pardonner, nous "aussi". Il reste vrai que Dieu ne nous pardonnera que si nous avons pardonné. Néanmoins, c'est la miséricorde de Dieu qui est première."

Voici quelques précisions à propos de l'avant-dernière demande du NOTRE PERE: "Ne nous soumets pas à la tentation". Elles résument une étude de M. l'abbé Jean Carmignac, directeur de la Revue QUMRAN.

1° Le grec "mê eisenenkês êmas eis peirasmon" (qui se trouve identique en Mathieu 6, 13, en Luc 11 et dans la "Doctrine des Apôtres" 8, 2) ne peut absolument pas signifier: "Ne nous soumets pas à la tentation", car pour exprimer cela il faudrait: "mê prosenenkês êmas peirasmô". Le texte, tel qu'il est, insiste sur l'idée de passage à l'intérieur de la tentation, et cette idée n'est pas du tout exprimée en français par "soumettre à"., "induire en" ou "exposer à".

2° Mathieu 26, 41 (comme Marc 14, 38 ou Luc 22, 46) nous fournit l'application de cette demande du "Notre Père"; alors le sens est nettement "ne pas entrer dans la tentation", c'est-à-dire "ne pas pénétrer dans son jeu", "ne pas s'y laisser prendre", "ne pas y consentir".

3° En français moderne le mot "tentation" signifie "sollicitation au mal", comme le précise la définition de Littré: "En matière de religion, sollicitation au mal par la suggestion du diable ou par celle de la concupiscence".

4° Le grec de Mathieu est certainement la traduction d'un document sémitique (araméen ou hébreu, peu importe), qui comportait une négation et un verbe au causatif. Selon la grammaire propre à ces langues, on obtient alors: "Ne nous laisse pas entrer dans (c'est-à-dire consentir) à la tentation" ou mieux encore: "Fais que nous n'entrions pas dans la tentation", c'est-à-dire "Fais que nous ne consentions pas à la tentation".

5° Ce sens est appuyé aussi par une très ancienne prière juive, qui est citée dans le Talmud: "Fais que nous n'entrions pas aux mains du péché . . . ni aux mains de la tentation". Ici encore il est clair qu'on ne demande pas que Dieu ne nous expose pas à la tentation, mais bien qu'il nous préserve de nous engager en son pouvoir, donc de consentir à ses suggestions.

6° Ce sens est confirmé par tout le Nouveau Testament où la tentation n'est jamais attribuée à Dieu. Il montre que la tentation vient du démon (Mathieu 4, 1; Luc 22, 31, etc.) et que Dieu nous préserve d'y consentir (I Corinthiens 10, 13; Apocalypse 3, 10).

7° Un des plus grands exégètes protestants modernes, Ernst Lohmeyer, a composé sur le "Notre Père" un commentaire de 216 pages où il consacre 12 pages à l'explication de la sixième demande et où il adopte en conclusion: "Fais-nous ne pas entrer dans le royaume de la tentation". (DAS VATER-UNSER, p. 146).

8° Parmi les catholiques, les deux meilleurs spécialistes de la philologie biblique, pour les cinquante dernières années, sont P. Joüon et F. Zorell. L'un et l'autre comprennent également qu'on demande à Dieu de nous préserver de consentir à la tentation, et non pas qu'on lui demanderait de ne pas nous y exposer ou de ne pas nous y soumettre: voir "L'Evangile de N.S.J.C., compte tenu du substrat sémitique", p. 36 et le "Lexicon Graecum Novi Testamenti", au mot eisphero.

Ces arguments seront développés ailleurs de façon plus complète et plus scientifique, mais leur simple exposé pourra suffire à montrer que la nouvelle traduction est, pour le moins, très discutable (tel exégète la considère comme "lamentable" et tel autre comme "indéfendable"). Si on ne l'améliorait pas immédiatement, elle fausserait certainement la foi de bien des chrétiens, qui en concluraient que c'est Dieu qui les soumet à la tentation, et elle risquerait de porter préjudice au mouvement oecuménique, puisqu'elle ne constitue pas un progrès vers une meilleure compréhension de l'Evangile, mais qu'elle est, au contraire, une déformation de la Parole de Dieu.

Lucien LUSIGNAN

Vie nouvelle . . !

Ottawa, 13 juin 1966.

Malgré qu'il soit "rouge", l'honorable René Lévesque vient de voir du "bleu" dans un ou plusieurs bulletins paroissiaux! L'incident doit lui avoir été mal rapporté ou M. Lévesque n'avait pas ses lunettes, puisqu'il a lu U.N. au lieu de V.N. (Union nationale pour Vie nouvelle), selon le communiqué de presse de l'archevêché de Montréal.

Laissant de côté les détails de la discipline ecclésiastique sur de tels sujets, il est à se demander si M. Lévesque n'a pas la même conception de la justice et de la politique que son collègue Gérin-Lajoie (exprimée lors du différend de ce dernier avec le juge Dorion).

Dans les circonstances actuelles, et jugeant le ministère de l'Education par ses déclarations et agissements, il ne fait pas de doute qu'il y a, disons, un malaise dont les Québecois ont peur. . . et avec raison. Déjà, même avant que le parti de l'Union nationale prenne le pouvoir, nous lisions que le Mouvement laïc de langue française se dit confiant que le nouveau ministre de l'Education suivra la même ligne que Gérin-Lajoie. M. Lévesque blâmerait-il les parents d'insister pour que leurs écoles demeurent confessionnelles. . . dans le vrai sens du mot?

M. Lévesque sait-il que pour rétablir la paix en France, on est en train de rétablir les écoles confessionnelles au même niveau que les publiques?

M. Lévesque sait-il que le dernier président de la France à vouloir expulser les religieux de ce pays a été Edouard Herriot? et que c'est un jésuite, le Père Doncoeur, qui lui a lancé à la face "Nous ne partirons pas!" et ils sont restés . . . et le plus renversant a été que Herriot s'est bel et bien converti avant de mourir. Qui l'aurait confessé et administré si tous les clercs avaient été chassés?

A tout prendre je souhaite que plusieurs Père Doncoeur surgissent au Québec.

René BROSSARD

RED & WHITE fournit l' ONTARIO avec des AUBAINES en ALIMENTS pour l'été

Ces prix sont en vigueur dans les magasins d'Ottawa et de la région

Tant qu'il y en aura! Une AUBAINE exceptionnelle
SERVIETTES DE BAIN par Lady Galt — très épaisses
22 x 42 — Rose, bleue, jaune ou verte
$1.99 avec commande de $5.00

Cornes au beurre 6 au pqt 41¢ — à la cannelle, ord. 45¢ — Sunbeam
Economisez 4¢ ! Christie Assortiment PIK-NIK pqt 48 biscuits 45¢
Biscuits Arrowroot McCormick pqt de 13 on. 49¢

Meilleure aubaine ! Economisez 10¢ ! Patates Chips sac de 12 on. 59¢ — BATONNETS AU FROMAGE HOSTESS ..... cello 39c
Meilleure aubaine ! Economisez 6¢ ! VIANDE A LUNCH KAM bte 12 on. 53¢
Meilleure aubaine ! Economisez 19¢ ! (magasins d'Ontario seulement) MARGARINE 3 pqts 1 liv. 79¢ — marque ROSE, colorée
Meilleure aubaine ! Economisez 6¢ ! Flocons solubles Patates en purée pqt 12 on. 53¢ — Shirriff
Meilleure aubaine ! Economisez 6¢ ! Le meilleur Orange Pekoe SACS DE THE 60 au pqt 79¢ — Red Rose
Meilleure aubaine ! Economisez 8¢ ! DINERS KRAFT pqt 14 on. 39¢ — Au macaroni, de luxe

Meilleure aubaine ! Economisez 14¢ ! Empaquetage à 8¢ de rabais AMIDON LIQUIDE Sta-Flo — Format 32 on. 29¢ — Format 64 on. 39¢

FOURNITURES POUR LE CHALET!
Economisez 10¢! Meilleure aubaine! General Electric Ampoules électriques 2 pour 49¢
Economisez 18¢! Bons de 28c à l'intérieur Empaquetage à 7c de rabais Ivory Snow pqt géant 87¢
Economisez 13c ! Lifebuoy — empaquetage de 3 pains à 10c de rabais Savon désodorisant 43¢

SUCRE GRANULE — Sac en coton de 50 livres 3.99

Fruits et légumes d'une fraîcheur ensoleillée
Sun Parlour No 1, de serres TOMATES la liv. 39¢
Savoureuses no 1 PATATES NOUVELLES 10 liv. 59¢
Frais des jardins, gros paquets OIGNONS VERTS 2 pour 15¢
Chair jaune, no 1 PECHES JUTEUSES 5 pour 39¢

ECONOMISEZ 9¢ ! RAFRAICHISSANTE Limonade Sunkist 4 btes 6 on. 49¢
ECONOMISEZ 6¢ ! Pois verts Birds Eye pqts 12 on. ..... 2 pour 43¢

MISTO-VAN DESODORISANT bte 1 chop. 98¢
NETTOYANT DUTCH 2 btes 14 on. 43¢
GRANDES EPARGNES Prix antérieurs de 35¢ et 63¢ ! Dentifrice Pepsodent format ord. 29¢ format géant 57¢
Brosses à dents Pepsodent prix antérieur de 45c Poils ordinaires pour adultes 39¢
Clark, variés RAGOUTS Economisez 9c — btes 15 on. 2 pour 69¢

Spécialement choisi — Value Check'd — de marque BIFTECKS ou ROTIS de RONDE la liv. 79¢ — et RONDE HACHEE — AU MEME PRIX !
Désossé et roulé RÔTI DE CROUPE la liv. 83¢
Idéal pour ragoûts ou pains à la viande — désossé — genre cube BOEUF À RAGOÛT la liv. 69¢
Toujours frais tranché et tendre ! FOIE DE BOEUF la liv. 59¢
Pour les lunches ou les collations — légèrement assaisonné BOLOGNE la liv. 39¢

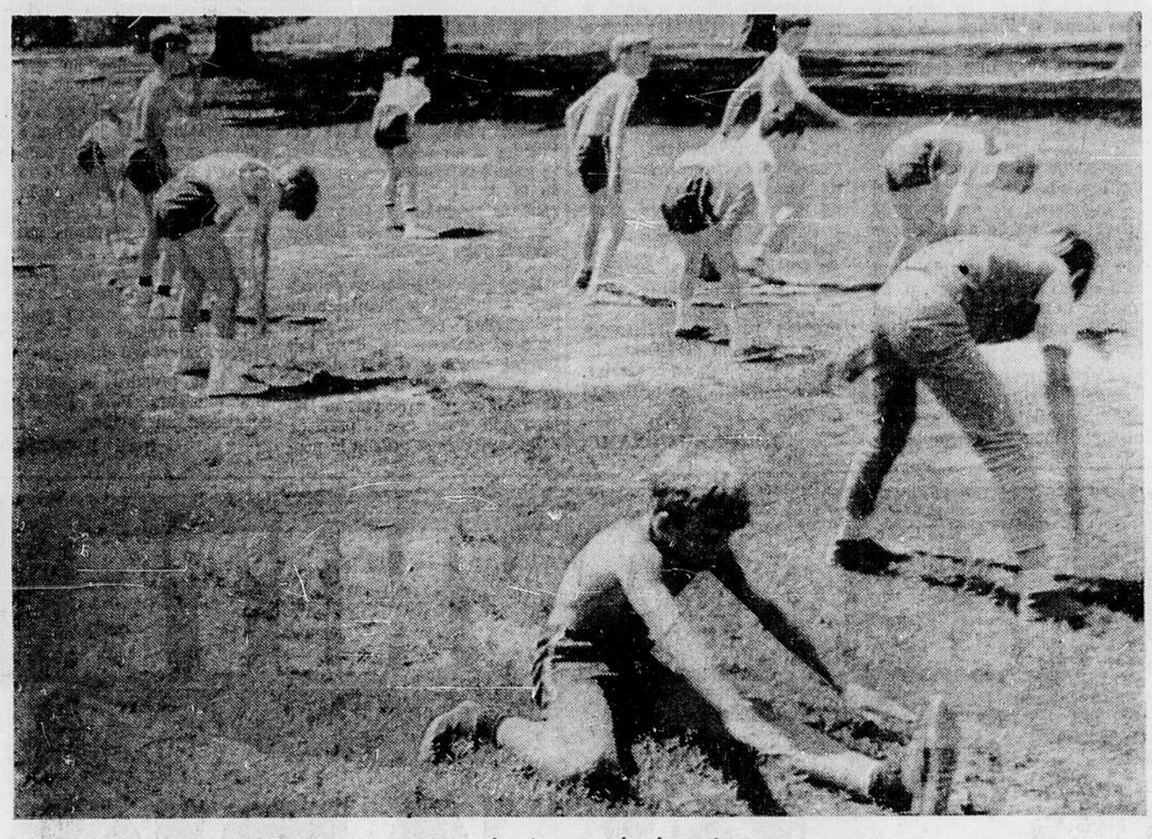
ECONOMISEZ 4¢ ! Save All PAPIER CIRE rouleau de 100 pieds 29¢
ECONOMISEZ 23¢ ! FEVES brun foncé Libby 5 btes 15 on. 1.00
ECONOMISEZ 14¢ ! MRS. LUKE'S CONFITURE AUX FRAISES avec pectine pot 24 on. 39¢
ECONOMISEZ 9¢ ! POIS Culverhouse De fantaisie ou de choix 4 btes 20 on. 77¢

ECONOMISEZ 2¢ ! DREAM WHIP garniture à desserts bte 2 on. 29¢
ECONOMISEZ 10¢ ! QUALITE DE FANTAISIE JUS DE TOMATES Libby bte 48 on. 29¢
ECONOMISEZ 4¢ ! SHREDDIES Nabisco pqt 18 on. 39¢
ECONOMISEZ 6¢ ! Obtenez un passeport gratuit pour l'Expo 67 LESTOIL NETTOYANT LIQUIDE format 1 chopine 45¢

En marge du Centenaire

Le programme d'athlétisme mis à l'essai à Ottawa

Concours de courses de fond



Pour réussir, il faut d'abord s'entrainer

Si nous voulons que les Canadiens de demain vivent en excellente santé, il faut, dès aujourd'hui, veiller à la formation physique de nos enfants.

Car, on le répète sans cesse, les hommes de demain sont présentement sur les bancs des écoles.

Au lieu de construire des piscines, des patinoires et même des armoires un peu partout au pays, ne serait-il pas plus dans le ton, si l'on veut célébrer dignement le centenaire de la Confédération, de tenter d'améliorer la santé physique des Canadiens?

C'est ce qui a poussé la Commission du centenaire à mettre sur pied, au chapitre de l'athlétisme, un programme spécial pour les enfants des écoles du pays.

6 millions d'enfants

Quelque 6,000,000 de Canadiens, de 6 à 18 ans, seront invités, dès septembre prochain, à participer à ce programme. Il y aura trois épreuves qui seront obligatoires, c'est-à-dire qui devront être réussies par tous les jeunes qui veulent remporter un écusson. Ce sont le redressement en vitesse, 1 minute, la course de 300 verges et le saut en longueur sans élan.

Puis, les concurrents devront réussir une des trois autres épreuves au choix. Il y a le patinage, la natation et la course de fond.

Mais ce qui rend ce programme particulièrement intéressant, c'est qu'il n'est pas basé sur la compétition entre les différentes écoles ou les différentes villes, mais entre l'élève et des normes fixées. Ainsi, il peut y avoir dans une même école 20 gagnants et aucun dans une autre école.

Si le jeune réussit à dépasser la norme, il gagne même s'il y a trois ou quatre de ses camarades qui ont terminé la course avant lui ou qui ont fait un saut extraordinaire.

Si l'élève réussit plus de 95 p. cent dans les trois épreuves obligatoires et dans une épreuve libre, il recevra un écusson de couleur dorée. S'il réussit plus que 85 p. cent, un écusson argent. De 75 p. cent, un écusson en bronze.

Si le jeune échoue dans l'une des épreuves, il recevra quand même un écusson rouge pour signaler sa participation.

La grande difficulté, pour les organisateurs, réside donc dans le choix des normes pour chacune des épreuves. Un comité de spécialistes, groupant des professeurs d'éducation physique dans un bon nombre d'universités, a préparé une série de normes en tenant compte des âges et du sexe des élèves.

A l'école Broadview, Ottawa

Mais il fallait, maintenant, expérimenter les normes sur des jeunes Canadiens. C'est pourquoi les experts ont parcouru le pays en faisant, ici et là, des expériences dans une des épreuves.

Mardi matin, ils se sont rendus à l'école Broadview, dans l'ouest d'Ottawa, pour demander aux jeunes de faire de la course de fond. Près de 500 élèves de cette école, garçons et filles, ont passé la matinée à courir le long d'une longue piste dans la cour de l'école.

Les experts, sous la direction de M. A.-J. Charbonneau, chef de la division des programmes d'aptitude physique et des sports à la Commission du centenaire, ont comparé le temps réussi par les enfants avec leurs normes.

Mais, ces normes sont-elles particulièrement difficiles? avons-nous demandé à M. Charbonneau. "Nous croyons que quelque 150,000 jeunes remporteront des écussons or; 350,000 jeunes, des écussons argent; et 500,000, des écussons bronze. De plus, on s'attend à distribuer 2,500,000 écussons rouges".

Le programme coûte quelque $358,000 et la plus grande partie de cette somme servira à l'achat des écussons. "Ce que nous voulons, a ajouté M. Charbonneau, c'est que la division de la santé et du sport amateur, continue notre initiative en 1968 pour en faire un événement annuel".

C'est la première fois dans le monde qu'une épreuve du genre est organisée sur une si vaste échelle, au dire de M. Charbonneau. "Plus de 43,000 écoles d'un bout à l'autre du pays y participeront avec leurs 243,000 classes".

A Gatineau

Jusqu'ici, on a mis à l'essai les différentes normes dans chacune des épreuves. Il est maintenant temps de faire l'expérience de toutes les épreuves en même temps sur un même groupe de jeunes.

C'est la ville de Gatineau qui donnera, au cours de l'été, la chance aux directeurs de ce programme de le mettre à l'essai durant plusieurs jours.

En effet, M. André Arcand et ses adjoints, en préparant le programme récréatif d'été pour les terrains de jeux de la ville de Gatineau, ont prévu qu'une semaine entière sera consacrée au programme athlétique du centenaire.

M. Gérald Lahaie, conseiller technique des programmes de sports et loisirs à Gatineau, a souligné que les jeunes de la ville pourront ainsi rendre service à leurs camarades canadiens en mettant à l'essai toutes les normes des épreuves une dernière fois avant de les rendre officielles.

"Nous écrirons dans les jours qui suivront, à tous les parents des enfants qui fréquentent les écoles de Gatineau pour demander leur coopération, a-t-il dit. Nous espérons que l'expérience de cet été pourra vraiment aider les personnes qui ont mis sur pied le programme spécial pour les enfants à l'occasion du centenaire".

Texte: Robert L'HEUREUX

Photos: Champlain MARCIL



Les conseils de l'instructeur



Le coup de départ

A&P

Lorsqu'on annonce un item à un prix spécial,

Nous avons toujours en magasin une quantité suffisante,

MAIS !!!

Quelquefois, pas souvent, il se peut que l'item en spécial soit plus populaire que nous l'avions imaginé, c'est possible alors que nous en soyons de court. En ce cas, veuillez s'il vous plait demander au gérant de vous remettre un

"coupon de retour"

qui vous intitule à l'acheter au même prix spécial, la semaine suivante. Nous essayons en tout temps de ne jamais vous désappointer . . . nous voulons toujours agir de bonne foi.

N'est-ce pas une bonne raison pour vous de magasiner au A&P?

C'est une raison parmi tant d'autres.

Valeurs à notre département de Poissons Congelés

PETONCLES — CUITS DANS DE LA PATE, WHEATLEY DE L'ATLANTIQUE — lb 69¢

HARENGS FUMES — SALAISON DOUCE, SEA SEALD — lb 29¢

Fruits Et Légumes !

MELONS D'EAU — Des E-U., belles tranches rouges et sucrées, cat. No 1 — Pes.: env. 17 lb — chacun 99¢

LAITUE — la pomme 19c — Belles pommes fermes et croustillantes, cultivées au Québec

CHOU — Frais, ferme, vert, Canada No 1 — la pomme 19¢

CAROTTES — Des E.-U., fraiches, sans coeur, jeunes, cat. No 1 — sac cello 3 lb 39¢

Tous les magasins seront fermés toute la journée vendredi, le 24 juin, Fête de la St-Jean Baptiste.

PRODUITS DE BOULANGERIE !

TARTE ORANGE-COCO ou RHUBARBE-POMME, JANE PARKER — 2 grandes tartes 99¢ — Prix rég. chaque 59c—Epargnez 19c

GATEAU EN BARRE 3 pour 89¢ — ESPAGNOL, JANE PARKER — Prix rég. chaque 39c—Epargnez 28c

PAIN DE BLE CRAQUELE — JANE PARKER — 3 pains 24 oz 65¢ — Prix rég. chaque 24c—Epargnez 7c

Viandes De Qualité Super Right !

BOUVILLON DE MARQUE ROUGE — QUALITE SUPER-RIGHT

ROTIS DE BOEUF

ROTI DE PALERON — Excellent pour Braiser — lb 47¢

ROTI D'EPAULE ROTI DE COTES — DESOSSE — Rôti de casserole — Coupe courte ou de travers — lb 53¢

CHARGE ADDITIONNELLE POUR APRETAGE SPECIAL DE CES COUPES

ROTI de Premières Côtes — lb. 79¢ — COUPE 7" — LES 4 1ERES COTES SEULEMENT — CHARGE ADDITIONNELLE POUR APRETAGE SPECIAL DE CES COUPES

BIFTECK DE PALERON — EXCELLENT POUR BRAISER — lb. 53¢

BOEUF DE HAUT COTE — HACHE FRAIS — lb. 59¢

BREUVAGE ANANAS-PAMPLEMOUSSE A&P — 3 btes 48-on. 1.00 — Prix rég. bte 37c — Epargnez 11c

JUS DE TOMATES DE FANTAISIE, A&P — 7 btes 20 oz 99¢ — Prix en primeur !

BETTERAVES A&P ENTIERES, DE CHOIX — 3 btes 15 oz 49¢ — Prix en primeur !

POIRES DESSERT, IONA — 4 btes 20 oz 99¢ — Prix en primeur !

OXYDOL DETERSIF — (RABAIS DE 15c) — bte géante 73¢ — Prix rég. boite 85c—Epargnez 12c

MODESS CAREFREE OU REGULIER — 2 pqts de 12 89¢ — Prix rég. pqt 51c—Epargnez 13c

SACS DE THE NECTAR, A&P — pqt de 120 99¢ — Prix rég. pqt. $1.09—Epargnez 10c

PETITS PAINS JANE PARKER — HAMBURG — pqt de 12 33¢ — Prix rég. pqt. 39c—Epargnez 6c

A&P MAGASINS d'ALIMENTATION — A&P EST DIGNE DE CONFIANCE — THE GREAT ATLANTIC & PACIFIC TEA COMPANY LTD.

Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à samedi, le 25 juin, 1966

MAGASINS D'ALIMENTS A & P SITUES A . . . AVENUES CARLING et BROADVIEW
1541, CH. MERIVALE • 231, RUE ELGIN • 1525, RUE BANK • 1111, RUE WELLINGTON

Installation du curé de Plantagenet

L'installation du nouveau curé de St-Paul de Plantagenet, l'abbé Roland Delisle, aura lieu dimanche matin, en l'église paroissiale, à la messe de 10h.

La cérémonie sera présidée par l'abbé J.-Emile Martin, vicaire forain, curé de Rockland, qui y représentera alors Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa.

L'après-midi, à 2h., l'abbé Delisle rencontrera les paroissiens.

Rappelons que l'abbé Delisle était précédemment supérieur du petit séminaire St-Jean-Marie-Vianney d'Ottawa.

Plus de français au bureau de poste d'Edmonton

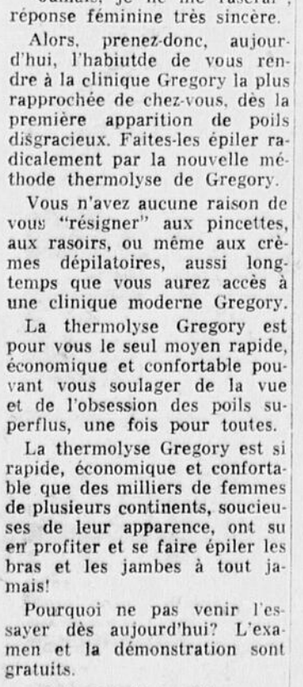
EDMONTON (PC) — Deux députés d'Alberta aux Communes ont déclaré qu'ils avaient réussi à obtenir que l'affiche sur le bureau de poste d'Edmonton soit changée afin que l'anglais reçoive une priorité sur le français.

Le député conservateur d'Edmonton-Est, M. William Skoreyko, a raconté lundi que lui-même et le député conservateur de Battle River-Camrose, M. Clifford Smallwood, avaient été avisés par le ministre des Travaux publics George McIlraith, que le changement serait fait sans délai.

Les deux députés ont déclaré qu'étant donné que les affiches en langue anglaise avaient été complètement éliminées au Québec, ils trouvaient juste que l'anglais serve exclusivement dans les provinces de l'Ouest où cette langue est parlée par la majorité de la population.

Anxiété porcine

Les tensions des temps modernes ont finalement eu raison de l'estomac du paisible et placide cochon. Il commence à avoir des ulcères. C'est ce qu'a révélé le Dr F. J. Harden, vétérinaire de Ridgetown, en Ontario. A son avis, la maladie serait due au superration qu'on donne aux porcs pour les faire grossir rapidement.



"Maman se rasait; moi j'ai décidé de ne pas le faire"

...alors, elle est venue chez Gregory

Le fait de penser qu'une femme se rase avec crème à barbe et tout le nécessaire répugne la plupart d'entre nous. Et d'en être la victime, quel choc! Ça fait même réfléchir au jour où les crèmes dépilatoires et les pincettes ne seront plus efficaces; c'est alors que le rasage deviendra votre hantise.

"Jamais, je ne me raserai", réponse féminine très sincère.

Alors, prenez-donc, aujourd'hui, l'habiutde de vous rendre à la clinique Gregory la plus rapprochée de chez-vous, dès la première apparition de poils disgracieux. Faites-les épiler radicalement par la nouvelle méthode thermolyse de Gregory.

Vous n'avez aucune raison de vous "résigner" aux pincettes, aux rasoirs, ou même aux crèmes dépilatoires, aussi longtemps que vous aurez accès à une clinique moderne Gregory.

La thermolyse Gregory est pour vous le seul moyen rapide, économique et confortable pouvant vous soulager de la vue et de l'obsession des poils superflus, une fois pour toutes.

La thermolyse Gregory est si rapide, économique et confortable que des milliers de femmes de plusieurs continents, soucieuses de leur apparence, ont su en profiter et se faire épiler les bras et les jambes à tout jamais!

Pourquoi ne pas venir l'essayer dès aujourd'hui? L'examen et la démonstration sont gratuits.

Ecrivez pour notre pamphlet gratuit, "Réponses à vos questions sur l'épilation radicale".

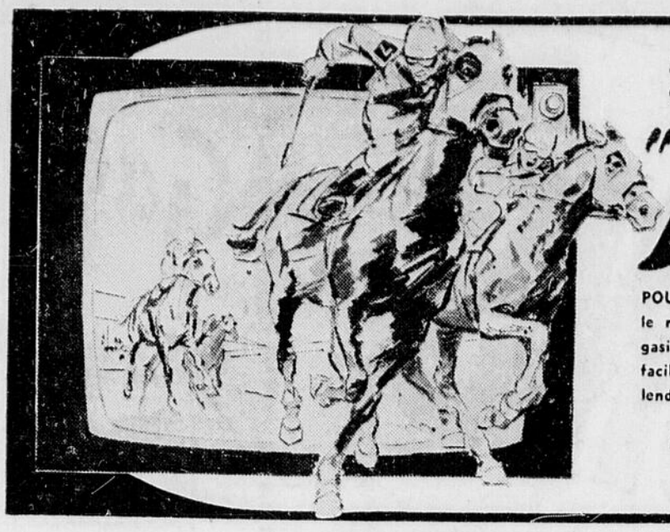
Gregory System

CLINIQUE D'EPILATION RADICALE

Tél.: 236-9977

Suite 1110 - Edifice Fuller
75, rue Albert, Ottawa, Ont.

OUVERT: 10 h. a.m. à 7 h. 30 p.m.
Samedi: 10 h. a.m. à 3 h. p.m.



Jouez au nouveau jeu radiodiffusé de STEINBERG MIRACLE MART dimanche le 26 juin à 5 h. 30 p.m. au poste CKCH, Hull

"Allons aux courses" "GAGNEZ DE $5 À $500

POUR GAGNER: Obtenez une carte gratuite dans tous les magasins Steinberg. Après chaque course comparez le numéro gagnant avec celui inscrit dans la colonne "GAGNANT". Rapportez votre carte au gérant du magasin avant le mercredi suivant le programme. Pour recevoir votre prix vous devrez répondre à une question facile. La liste complète des numéros gagnants sera affichée dans les magasins Steinberg Miracle Mart le lendemain du programme.

La 1ère course	La 2e course	La 3e course	La 4e course	La 5e course
$5	$10	$25	$100	$500



Grande vente! Costumes de bains haute mode

Une offre exceptionnelle que vous ne voudrez pas manquer!

Modèles parfaits pour la natation comme pour paresser au soleil.

Le choix est étonnant. Vous y trouverez des 2 pièces de toute beauté, de magnifiques modèles d'une seule pièce. Et dans toute une gamme de textiles: Nylon "Helanca", "Lycra", extensibles variés, cotons tissés et autres qui moulent la silhouette impeccablement. COLORIS: Vaste choix de tons unis de même que de ravissantes nuances combinées. TAILLES: 8 à 16 dans le groupe, mais pas dans tous les coloris, ni modèles.

Vêtements sport pour dames

En batiste de térylène

Jolis modèles pour dames — Tailles 7 à 15!

Rég. 14.95

A. Ligne "Empire", corsage devant et manches ¾ entièrement recouvertes de dentelle blanche. Empiècement souligné d'un entre-deux dans lequel passe un passepoil du ton de la robe. Jupe de ligne "A". Petit noeud devant.

B. Robe fuseau à empiècement recouvert de dentelle blanche, devant et derrière. Manches garnies de dentelle. Egalement avec entre-deux à passepoil du même ton que la robe. Petit noeud devant. Prune, vert, pavoni.

$10 ch.

Vêtements pour dames



Ensembles Jamaïque 2 modèles au choix

Spécial 1.99 ens.

Coton "Madras" ou popeline

A. Ensemble culotte jamaïque en coton à dessins "Madras". Blouse style "Henley" sans manches pour assortir.

B. Culotte jamaïque en popeline de coton. Blouse satinette de coton, sans manches, à motifs fleuris pour harmoniser.

Coloris: attrayants et flatteurs
Tailles: 10 à 18

C. Short en tricot nylon extensible non représenté. Facile d'entretien, grand choix de couleurs. Tailles: 8 à 16.

Reg. 4.95 ch. 2.77

Fuseaux "Monaco" viscose et nylon

Val. rég. 5.95

3.99 ch.

Beau coloris! Bas prix!

Fuseaux extensibles en viscose et nylon, coupe confortable laissant la plus grande liberté aux mouvements. Vous les trouverez incomparables pour la campagne, comme pour le voyage. Sous-pied amovibles. Glissière de côté.

Coloris: marine, turquoise, rose, bleu passé, noir.
Tailles: 10 à 20.

Casaques dentelle en fibre acrylique

Spécial

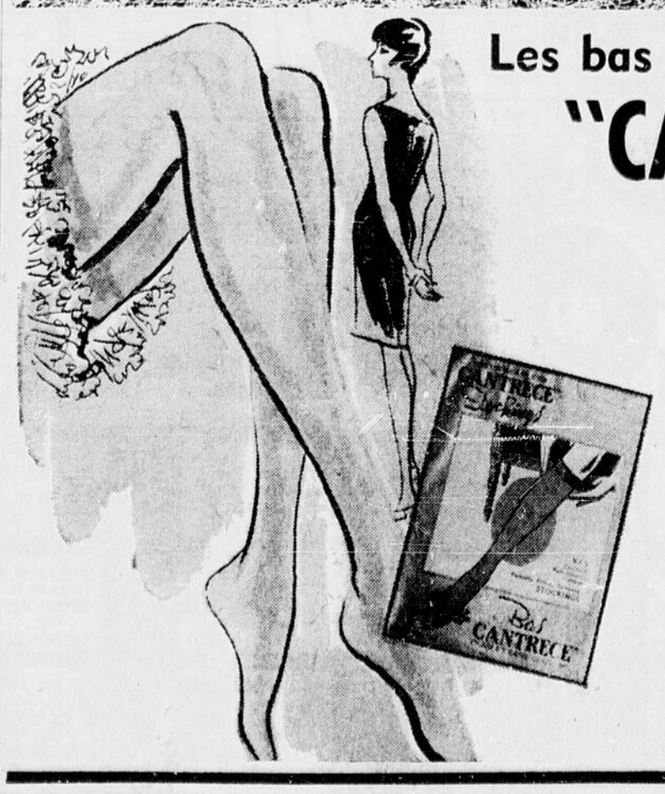
3.33 ch.

La mode qui fait fureur!

Casaques si pratiques pour accompagner costumes, pantalons, shorts. Tricot dentelle en fibre acrylique qui se lave comme un charme. Emmanchures, encolure, bas, finis au crochet.

Coloris: rose, blanc, bleu, jaune, aqua, marine.
Tailles: P., M., G.

Vêtements pour dames



Les bas nylon "CANTRECE"

Rég. $1.37 la paire

3 paires 2.77

Les bas tricotés de cette fibre de nylon sont indéformables, ne se distendent jamais et ils moulent la jambe comme s'ils avaient été faits sur mesure. Faites-en l'essai! Leur prix le permet! Vous ne voudrez plus en porter d'autres.

2 modèles: avec talon non renforcé pour sandales. Avec talon et pointe renforcés. Trois nuances mode. Pointures A (8½-9); B (9½-10); C (10½-11).

*Marque déposée DuPont. **97c pr.**

Lingerie pour dames

Plaza Fairlawn
Ave Carling

OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'À 9 P.M.

PINKY Timbres Pinky avec tous vos achats

GRATIS! 60 MILLIONS DE TIMBRES LUCKY GREEN

Jouez à **assortissez le timbre** LUCKY GREEN

Des centaines gagnent des milliers de timbres

Gagnez DE GRANDS PRIX EN TIMBRES

Gratis!



PRIX SUGGERE AU DETAIL $1079.95
Y COMPRIS UN CONTRAT D'ENTRETIEN

25 pouces rectangulaires

TV EN COULEURS WESTINGHOUSE



ELLE GAGNE UN TV EN COULEUR

PRIX SUGGERE AU DETAIL $1079.95

MME N. J. PARSON — WESTON

• BOEUF DE MARQUES ROUGE ou BLEUE •

AUBAINE ! PROTEN* DE LOBLAW

BIFTECKS ou POTS-AU-FEU

COUPE NIAGARA DESOSSEE la liv. **82¢**

COUPE BOSTON DESOSSEE la liv. **85¢**

AUBAINE ! PROTEN* DE LOBLAW
BIFTECKS KEY CLUB la liv. **89¢**

AUBAINE ! PROTEN* DE LOBLAW
POTS-AU-FEU CANADIENS DESOSSES la liv. **59¢**

AUBAINE !
BOLOGNE BURNS TRANCHE pqt de ! liv. **49¢**

AUBAINE ! PENNYWISE
STEAKETTES DE BOEUF pqt de 1 liv. **61¢**

AUBAINE ! MARQUE HIGHLINER
AIGLEFIN CUIT DANS la PATE pqt de 14 on. **53¢**

BOEUF PROTEN* DE LOBLAW
BOSTON • NIAGARA • DENVER
PENTHOUSE • MANHATTAN
TOUTES LES COUPES DESOSSEES ET PRETES A DEPECER
*MARQUE DEPOSEE

AUBAINE "ASSORTISSEZ LE TIMBRE"!
TOUTES LES TEINTES — PAPIERS-MOUCHOIRS

KLEENEX 2 pqts de 400 **59¢**

AUBAINE! BISCUITS HOSTESS
Assortiment Holiday pqt de 23 on., 75 biscuits **63¢**

AUBAINE !
Café Pride of Arabia bte hermétique d'une liv. **89¢**

AUBAINE !
TANG BREUVAGE A L'ORANGE ou ORANGE-PAMPLEMOUSSE 2 sachets **41¢**

Aubaine ! Kitchen Pride de Loblaw
TARTE aux POMMES ch. **39¢**

Aubaine ! Congelés de fantaisie
POIS STOKELY sac poly de 2 liv. **49¢**

Aubaine ! Loblaw
GATEAU BLANC ETAGE ch. **35¢**

AUBAINE! CETTE SEMAINE! UN DELICIEUX FRUIT TROPICAL!

Bananes Chiquita 2 liv. **29¢**

NOUVELLE RECOLTE DE CALIFORNIE! CAT. No 1! SUCREES, JUTEUSES ET SAVOUREUSES
PRUNES SANTA ROSA bte d'une pinte **45¢**

FRAICHES DES JARDINS DE CALIFORNIE! JEUNES, FERMES ET TENDRES!
CAROTTES A QUEUES VERTES 2 gros pqts **35¢**

Aubaine ! De choix
TOMATES AYLMER 2 btes de 20 on. **55¢**

Aubaine ! Kellogg
FLOCONS DE MAIS 2 pqts de 12 on. **57¢**

Aubaine ! "Assortissez le timbre" !
Genre Nouvelle-Orléans
HARICOTS NAINS ROUGES STOKELY 2 btes de 15 on. **35¢**

Aubaine ! A hamburgers, à hot dog,
RELISHES BICK Cu-Bits ou Bick-Alilli 2 pots de 12 on. **55¢**

AUBAINE ! A MELANGER OU A ASSORTIR !
HARICOTS VERTS COUPES DE FANTAISIE, MAIS EN CREME, POIS VARIES OU POIS ET CAROTTES DE CHOIX

LÉGUMES YORK 8 btes de 10 on. **1.00**



La célèbre **Samsonite TABLE PLIANTE $5.98**

SURFACE DE PLASTIQUE
PIEDS TUBULAIRES EN ACIER

Se vend $10.95 ailleurs avec des achats donnant au total $25.00 EN REÇUS DE CAISSE ET VOUS OBTENEZ DES TIMBRES

PRIX EN VIGUEUR LES 22, 23, 24 ET 25 JUIN

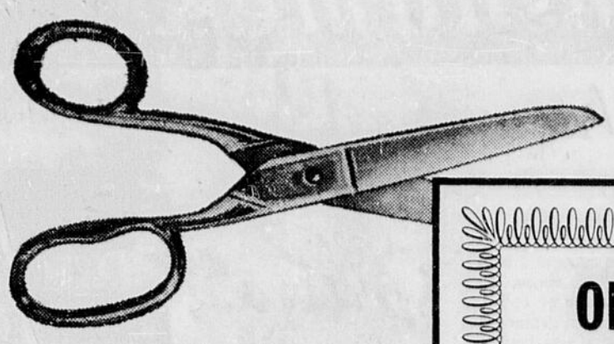
ENCYCLOPEDIE GOLDEN BOOK

FASCICULES NOS 13 ET 14 ACTUELLEMENT EN VENTE ch. **99¢**

LOBLAWS

75 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat un pot de 6 on. de CAFE SOLUBLE Pride of Arabia E-2 Nul le 29 juin	50 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat un pqt de 3 liv de lait écrémé en poudre MIL-KO E-3 Nul le 29 juin	50 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat une bte de 3 liv., 4 on. de POULET ENTIER Kent E-4 Nul le 29 juin	50 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat une bout. de 32 on. d'huile végétale Unico E-5 Nul le 29 juin	50 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat Un des neuf titres du "Guide complet du jardinage" John Bradshaw E-6 Nul le 29 juin	
50 EXTRA STAMPS — une tablette fam. de 7 on. de tablette au chocolat Devon au lait E-7 Nul le 29 juin	25 EXTRA STAMPS — 2 pqts de 2 roul. ou un pqt de 4 roul. de PAPIER HYGIENIQUE White Swan E-8 Nul le 29 juin	25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat un pot de 9 on. de SAUCES A SUNDAE Stafford E-9 Nul le 29 juin	25 EXTRA STAMPS — 2 pqts de 8 on. de 12 pointes de FROMAGE DE GRUYERE suisse ordinaire ou varié E-10 Nul le 29 juin	25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat un pqt de 7 on. de BISCUITS lait et miel Huntley & Palmers E-11 Nul le 29 juin	25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat un pqt d'une liv. de RITZ CHRISTIE E-12 Nul le 29 juin
25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat 3 pqts de 7 on. de MACARONI ou SPAGHETTI Creamette E-13 Nul le 29 juin	25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat un pqt de 16 on. de BLANCHISSEUR SNOWY E-14 Nul le 29 juin	25 EXTRA STAMPS — GROSSES OLIVES Coronation ordin. E-15 Nul le 29 juin	25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat 2 btes de 3½ on. de SARDINES BRISLING Million. E-16 Nul le 29 juin	25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat un pot de 16 on. de MAYONNAISE Hellmann véritab. E-17 Nul le 29 juin	25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat un pqt de 8 on. de céréale Big "G" TOTAL E-18 Nul le 29 juin
25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat un pqt de 14 on. de MELANGE A MUFFINS Betty Crocker E-19 Nul le 29 juin	25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat un pqt de 4 liv. de KEN-L MEAL E-20 Nul le 29 juin	25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat un cruchon de 64 on. de breuvage à l'orange Coronation E-21 Nul le 29 juin	25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat un roul. de 20 sacs à détacher Lion universels E-22 Nul le 29 juin	25 EXTRA STAMPS — une bout. de plast. de 32 on. de lotion à vaisselle Grand E-23 Nul le 29 juin	25 EXTRA STAMPS — 2 btes de 15 on. de SPAGHETTI ou MACARONI Heinz au fromage sauce tomates E-23 Nul le 29 juin
25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat 2 btes de 15 on. de FEVES AU LARD Van Camp E-25 Nul le 29 juin	25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat 2 pqts d'une liv. de MARGARINE Monarch parche. E-26 Nul le 29 juin	25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat un pqt de 60 SACHETS DE THE Tender Leaf E-27 Nul le 29 juin	25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat un pqt de 4 on. de BUTTERSCOTCH ou TOFFEE Callard & Bowser E-28 Nul le 29 juin	25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat un pqt de 13 on. de gâteaux à la crème Golden Acres cong. E-29 Nul le 29 juin	25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat un pqt de 4 on. de BISCUITS ALIMENTAIRES Farley E-30 Nul le 29 juin
25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat un pqt de toutes les variétés de METS CHINOIS Dragon congelés E-31 Nul le 29 juin	25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat 3 pqts de 8 on. de MACARONI et FROMAGE Morton congelés E-32 Nul le 29 juin	25 EXTRA STAMPS — une bte aérosol de 8 on. de GARNITURE REDDI ou TOP fouettée E-33 Nul le 29 juin	25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat une bte d'une pte de PECHES fraiches E-34 Nul le 29 juin	25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat un pqt de 10 liv. de PATATES nouvelles E-35 Nul le 29 juin	25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat la moitié ou plus de MELON D'EAU frais E-36 Nul le 29 juin

REMBOURSEMENT DE VIANDE EN DOUBLE GARANTI!



OFFRE DE REMBOURSEMENT

Achetez-en 4 puis faites-vous rembourser

SOUPE PAYSANNE
C.P. 3500,
MONTRÉAL, P.Q.

Veuillez trouver ci-joint: une étiquette pour chaque variété de soupe paysanne de Campbell—légumes, pois, vermicelle, tomates et alphabet.
J'ai payé un montant total de ¢ pour les 4 soupes.

NOM_____

ADRESSE_____

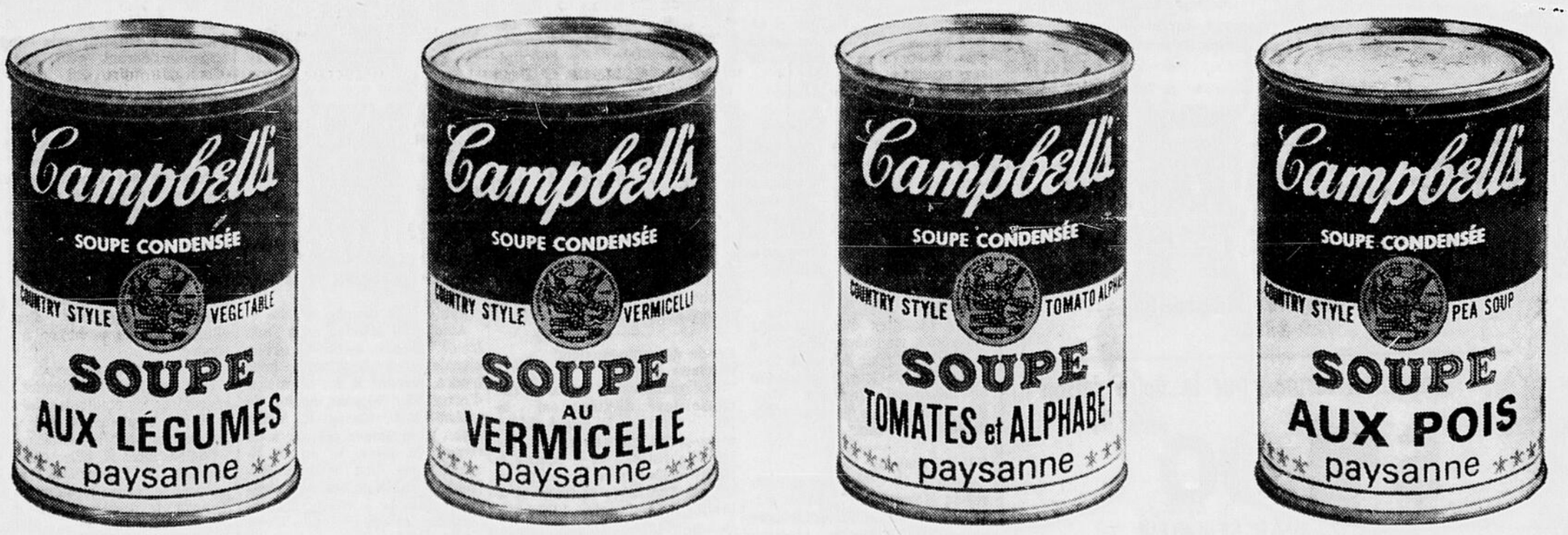
VILLE_____ PROVINCE_____

Cette offre expire le 31 août 1966. Un seul remboursement par famille.
Offre nulle si elle est l'objet de taxes, restrictions ou interdictions.

4 NOUVELLES SOUPES PAYSANNES DE CAMPBELL



Gratis: 4 nouvelles soupes paysannes de Campbell



Achetez-les puis faites-vous rembourser

Les ménagères québecoises fournissent à Campbell les recettes pour 4 nouvelles soupes à la mode de chez nous. Pour vous les faire connaître, Campbell vous les offre gratuitement!

LA RÉPUTATION de nos ménagères n'est plus à faire en ce qui concerne l'art culinaire. Campbell s'est donc adressé à elles pour connaître le secret de leurs soupes. Les recettes sont parvenues par centaines.

Quelques mois plus tard, Campbell croyait avoir réussi à mettre au point 4 soupes comparables à celles que les femmes du Québec préparent tous les jours.

Pour s'en assurer, des dégustations furent organisées. Cent trois ménagères y participèrent. Leur choix? Les nouvelles soupes paysannes de Campbell.

4 soupes à la mode de chez nous!

1. Soupe aux pois paysanne—La soupe aux pois paysanne est préparée d'après une recette traditionnelle. Elle est faite avec des pois jaunes, du lard salé et, comme garniture, des carottes en dés.

2. Soupe aux légumes paysanne—La soupe aux légumes paysanne est faite à partir d'un riche bouillon doré et contient six sortes de légumes bien frais et des petites nouilles. On dirait une soupe faite à la maison!

3. Soupe paysanne aux tomates et à l'alphabet—Voilà une soupe tout à fait différente des autres soupes aux tomates en boîtes: elle est plus légère avec des morceaux de tomates bien fermes. Pour l'égayer, il y a quantité de pâtes alphabet—les enfants les aiment tant!

4. Soupe paysanne au vermicelle—La soupe au vermicelle est la soupe par excellence dans nos foyers. La nouvelle soupe paysanne au vermicelle de Campbell est faite à partir d'un bon bouillon doré, de vermicelle et d'un assaisonnement subtil.

Les nouvelles soupes paysannes de Campbell viennent tout juste d'arriver! Elles sont en vente chez votre épicier dès aujourd'hui!

Essayez-les!

LE DROIT

Pour vous mesdames...

FEUILLETON DU DROIT

LE TESTAMENT DU PROFESSEUR "TRIPLE G"

Grand roman inédit

par LEON GOOC

—21

Tels étaient les menus détails que Guy raconta gaiement à Gisèle, lorsqu'ils furent arrivés au village, où deux traîneaux assez primitifs, tirés chacun par un robuste cheval dûment ferré à glace, attendait les invités du professeur "Triple G".

L'un d'eux était conduit par un solide paysan dont la cinquantaine bien sonnée avait respecté la sveltesse et l'agilité, mais dont la figure hâlée, tannée, ravinée de rides profondes, dénonçait l'âge; l'autre par une femme non moins vigoureuse, non moins droite, non moins ridée, et d'apparence non moins indestructible. L'homme et la femme étaient pareillement vêtus d'une sorte de combinaison bleu marine et semblablement chaussés de gros brodequins à clous. Mais l'homme portait les cheveux ras sous un béret, tandis que la tête de la femme s'encadrait de boucles grises.

— Voici, dit Gratien, les deux serviteurs de l'oncle "Triple G". Ils forment un ménage modèle, qui fait songer à celui de Philémon et Baucis. Mais Guillaume et Gervaise, s'ils devaient se métamorphoser en arbres, comme les époux de la fable, deviendraient assurément sapins de la montagne plutôt que chêne et tilleul. . . Leurs traîneaux sont destinés à ceux des invités du professeur qui n'ont pas la pratique du ski, c'est-à-dire à nos cousines, aux deux enfants et à vous, monsieur Godefroy...

Les quatre cousins, pour gagner la demeure des "G", devaient couper à travers les champs de neige et gravir la pente en ligne directe, après avoir garni leurs skis de peaux de phoque, afin d'éviter de glisser en arrière, cependant que les traîneaux s'engageraient dans le sentier en lacets qui grimpait jusqu'au domaine en faisant d'innombrables détours.

Gertrude et ses deux enfants prirent place dans le premier traîneau: Gabrielle et Gisèle, avec Denis Godefroy, dans l'autre.

Les pénates de "Triple G" étaient perchées du côté opposé aux pentes ensoleillées que fréquentaient d'ordinaire les skieurs. Les chemins y étaient plus abrupts, les ravins plus sombres, la montée plus pénible. Les touristes qui faisaient l'ascension du mont Chéry s'étonnaient de rencontrer sur leur chemin, sans un site désolé, cette vaste et confortable maison au toit de cuivre, aux larges baies protégées par de doubles vitres et des volets à rideau, au monte-charge téléférique, permettant l'approvisionnement du domaine par tous les temps.

Vue d'en bas, elle avait l'air d'un jouet d'enfant, d'une maison de poupée posée, par une fantaisie puérile, sur l'arête d'un rocher.

Il fallut deux heures de trajet pour accéder au chalet. Les traîneaux s'arrêtèrent devant une barrière qui donnait accès à la cour d'entrée. Les aboiements furieux d'un couple de grands chiens à l'épaisse fourrure accueillirent les arrivants, et Guillaume dut entrer tout d'abord et enfermer les farouches animaux dans leur chenil.

Puis il conduisit chevaux et véhicules vers une remise dissimulée dans un pli de terrain et Gervaise guida les voyageurs vers le chalet.

Sur une terrasse qui dominait le site, d'une farouche grandeur, où s'élevait la maison de Triple G. . ., les quatre cousins, Gratien, Gustave, Georges et Guy faisaient des signes de bienvenue aux nouveaux arrivants, sans cependant esquisser le geste d'accourir au devant d'eux, ce qui eût été contraire au protocole du domaine des et aurait pu mécontenter l'oncle.

Celui-ci, d'ailleurs, se tenait debout devant la porte, très grand, très droit, très maigre, immobile comme une statue, vêtu d'une large houppelande fourrée et coiffé d'un bonnet d'astrakan.

(A suivre)

Le melon d'eau, symbole des plaisirs de l'été

Le melon d'eau! Voilà quelque chose de vraiment bon que nous apporte l'été! Le melon d'eau qui éclate grand ouvert au toucher d'un couteau pour étaler sa chair croustillante au rouge clair et au parfum envoûtant. Ces beaux gros fruits verts sont le symbole des plaisirs de l'été, des réunions au melon d'eau sur la terrasse, des gaies réunions sur la plage ensoleillée, d'un heureux couple râflant le réfrigérateur pour une généreuse tranche ou un gros coin de melon.

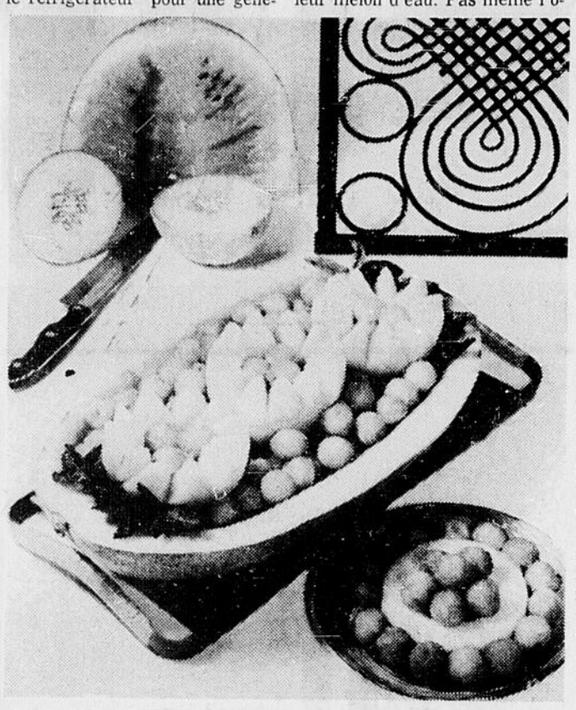
La culture et l'expédition du melon d'eau sont une grosse affaire de tous les jours, les résultats heureux étant en fonction de la production de fruits captivants. De la fin mai jusqu'à la fin d'août, c'est l'apogée de la saison de melon d'eau.

Comment choisir

La pression du pouce n'est plus la façon de choisir le meilleur melon d'eau. Pas même l'oreille d'un Leonard Bernstein ou d'un Léopold Stokowski pourrait choisir un bon melon par cette méthode, disent les experts. Il existe toutefois quelques signes d'excellence chez le melon d'eau: De façon générale, plus le melon est gros, plus le coeur est gros et plus on y trouve de chair libre de graines. Les melons mûrs, de bonne qualité, sont fermes, de forme symétrique, frais et d'apparence captivante. La couleur peut varier du vert foncé solide à un vert grisâtre, selon la variété. On trouvera un "épanouissement" sur l'écorce qui lui donne une apparence velouteuse et la partie inférieure, qui reposait sur notre Mère Terre, sera d'une pâleur crémeuse. Evitez, comme n'étant pas assez mûris, les melons d'eau au dessous blanc ou vert pâle. Les melons trop mûris ont généralement une apparence morne et ont une sensation de mollesse ou d'élasticité quand on les presse.

Le melon d'eau est étonnamment nutritif. Un coin de 4 x 8 pouces, qui n'est qu'un échantillon de ce qu'un dégustateur absorbe, fournit plus du tiers de l'allocation quotidienne de vitamine C et la moitié de l'allocation de vitamine A, ainsi qu'une bonne source d'autres vitamines et éléments minéraux.

Les melons d'eau sont à leur meilleur lorsqu'il sont bien refroidis. Lorsque vous désirez faire oeuvre de superfétation, rien comme d'essayer ces délicieuses recettes.



GONDOLE FLEURIE AU MELON FRAIS — Mariez des boules de melon d'eau et des fleurs de cantaloup et vous obtiendrez une généreuse "embarcation" au melon que vous voudrez servir tant pour son élégance que pour sa saveur exotique.

1 melon d'eau de 16 pouces de longueur
4 pintes de boules de melon d'eau
3 cantaloups
Sirop à la menthe (Voir ci-après)

De 4 à 8 brindilles de menthe fraîche

Couper le melon d'eau en deux sur la longueur. Couper le fruit rose avec le couteau à boules de melon d'un pouce, ou d'une cuillère à mesurer (1-2 c. à thé) et enlever les graines à mesure du coupage des boules. Enlever à la cuillère la chair qui reste dans la coquille et bien égoutter. Peler un cantaloup et le couper en zig-zag sur le travers pour en faire deux moitiés en forme de pétales. Enlever les graines. Couper les autres cantaloups en deux en enlever les graines et en faire des boules de chair avec le couteau à boules de melon d'un pouce. Déposer les moitiés de cantaloup en forme de pétales à chaque bout de "l'embarcation", remplir de balle de melon d'eau. Remplir le centre et les bouts de "l'embarcation" de balles de melon. Verser le sirop à la menthe sur le tout. Réfrigérer. Garnir de brindilles de menthe et servir.

Sirop à la menthe

1-2 tasse de sucre
3-4 tasse d'eau
2 c. à table de jus de lime frais
2 c. à table de menthe fraîche finement hachée
1-16 c. à thé de sel

Combiner tous les ingrédients dans une petite casserole. Porter au point d'ébullition et cuire 2 minutes. Couvrir et macérer 10 minutes. Refroidir et réfrigérer.

Rendement: Environ 24 portions.

Glace melon d'eau-ananas frais

1 enveloppe de gélatine non aromatisée
1-4 tasse d'eau
3-4 tasse de sucre
2 c. à table de jus de lime frais
5 tasses de cubes de melon d'eau
1-8 c. à thé de sel
1 tasse d'ananas frais, finement haché

Amollir la gélatine dans l'eau froide. Mettre de côté. Combiner le sucre, le jus de lime, le melon d'eau et le sel. Passer à travers le tamis en frottant. Déposer la gélatine au-dessus d'eau chaude pour fondre. L'incorporer au mélange melon d'eau. Y incorporer l'ananas, verser dans les tiroirs de cubes à glace et congeler jusqu'à ce que presque ferme, brassant une fois. Retirer du congélateur et verser dans un bol. Battre jusqu'à ce que duveteux, avec un batteur électrique ou un batteur rotatif. Retourner au tiroir à congélation et congeler jusqu'à ce que prête à servir et ferme.

Rendement: 6 portions.

Salade moulée au melon d'eau frais

2 enveloppes de gélatine non aromatisée
1-2 tasse d'eau
2 tasses de jus de melon d'eau
1-4 tasse de sucre
1-4 tasse de jus de lime frais
1-8 c. à thé de sel
1 tasse de dés de melon d'eau frais
3-4 tasse de raisins verts sans pépins
Feuilles de menthe fraîche

Amollir la gélatine dans l'eau froide. Mettre au-dessus d'eau chaude (non bouillante) pour fondre. Ajouter le jus de melon d'eau (pour obtenir du jus de melon d'eau, hacher le melon d'eau et le passer à travers un tamis), le sucre, le jus de lime et le sel. Bien mélanger. Refroidir jusqu'à ce que le mélange commence à épaissir. Y incorporer les dés de melon d'eau et les raisins. Verser dans un moule de 5 tasses qui a d'abord été rincé à l'eau froide. Réfrigérer jusqu'à ce que ferme et prêt à servir. Renverser sur un plat à servir. Garnir, si on le désire, de feuilles de menthe, de melon d'eau et de raisins.

Rendement: 8portions.



EN FAVEUR D'ETUDES COMPLETEES — Mlle Denise Moncion, directrice des étudiantes de l'Université d'Ottawa, est convaincue que, si une jeune fille est admise à l'université, elle peut réussir à obtenir un diplôme. Ce principe demeure constant à son esprit lorsqu'elle encourage les étudiantes qui songent à abandonner leurs études. Mlle Moncion dirige 944 étudiantes à l'Université d'Ottawa.

(Photo PC)

La nouvelle directrice des étudiantes se fait sympathique confidente

On dit qu'à Ottawa il y a quatre filles pour chaque homme, même si le service civil a dans la capitale un grand nombre d'employés masculins. Mais il semble que cette proportion soit contraire à l'Université d'Ottawa.

"C'est un paradis pour la femme," affirme Mlle Denise Moncion, nouvelle directrice des étudiantes. "On peut s'en rendre compte par les appels téléphoniques émanant des résidences des étudiants: les garçons ne cessent pas d'être à l'appareil, tandis que les filles demeurent bien tranquilles et attendent les appels."

Mlle Moncion est originaire de Hull, fille de l'ancien maire et de Mme Thomas Moncion. Elle a les yeux bleus et les cheveux bruns. Après avoir travaillé comme assistante sociale à Montréal, elle est venue à l'Université d'Ottawa, l'été dernier, pour seconder Mlle Eveline LeBlanc, qui a pris sa retraite comme directrice des étudiantes, le printemps dernier.

Elle est parfaitement bilingue. Elle a obtenu sa maîtrise en sciences sociales au collège St. Patrick, à Ottawa, puis elle a travaillé durant neuf ans à Montréal. "J'ai été gâtée à Montréal; j'aime énormément assister aux spectacles et aux concerts. Il m'arrive parfois de prendre le train jusqu'à Montréal pour une simple soirée."

Près de 950 étudiantes fréquentent l'Université d'Ottawa.

Mlle Moncion consacre à peu près la moitié de son temps aux services directs aux étudiantes, à prévoir leur logement, à établir des programmes comme une semaine d'orientation et à rencontrer certaines d'entre elles, ayant un problème à résoudre.

Entretiens amicaux

Elle essaie en particulier de rencontrer les étudiantes qui ont raté des examens ou qui veulent abandonner les études.

"Selon moi, si elles ont été admises à l'université, elles peuvent se rendre jusqu'au bout. Souvent, le problème revient à un mauvais lieu de résidence où à une vie sociale mal organisée. L'étudiante sent peut-être le besoin d'en discuter avec quelqu'un d'autre."

L'autre partie de son temps comme directrice des étudiantes, est occupée par diverses tâches administratives. Elle doit actuellement, par exemple, conclure les dernières ententes au sujet de la nouvelle résidence des étudiantes, devant ouvrir ses portes l'automne prochain.

Dans cette résidence, le nombre des chambres doubles sera plus grand que celui des chambres simples. "Il me semble que c'est une bonne idée de faire partager la même chambre à des nouvelles venues: sans cela, il leur faudra peut-être jusqu'à quatre mois avant de rencontrer les autres étudiantes et de se faire des amies".

Bilinguisme

Comme les étudiantes de langue anglaise et celles de langue française sont à peu près en nombre égal, plusieurs jeunes filles ont demandé à partager une chambre avec une compagne utilisant la langue différente de la leur.

Mlle Moncion ajoute qu'une jeune fille commençant ses études universitaires doit maintenir des contacts étroits avec sa famille.

"Ceci peut être une lettre par mois ou une visite à la maison à toutes les trois ou quatre semaines, l'étudiante a ainsi l'occasion d'évaluer les bienfaits de la vie familiale et d'établir une comparaison avec la vie à l'ombre de l'université."

Il est bon, de plus, que l'argent pour ces voyages provienne des parents. "Certains parents ne prennent pas conscience de l'importance des problèmes financiers pour une étudiante. Certaines ne mangent pas adéquatement, et un petit voyage à la maison peut bien signifier une diète sévère durant trois ou quatre semaines".

Carnet mondain

Corps diplomatique

A l'occasion de son prochain départ pour occuper son nouveau poste à Vienne, M. Marcel de Bruyne, premier secrétaire près l'ambassadeur de Belgique à Ottawa, a été l'invité d'honneur à plusieurs réceptions. Le délégué apostolique a reçu à déjeuner, l'ambassadeur de Belgique et Mme Guy Daufresne de la Chevalerie ont reçu à dîner, le conseiller et Mme Robert Meuwis ont reçu à dîner ainsi que l'attaché et Mme Félix Van Tongerloo.

Mme Donald C. Granado, épouse du haut-commissaire de Trinité et de Tobago, a reçu hier à un déjeuner.

Réceptions

Mme Lionel Beauséjour, assistée de Mlle Lavina Bélisle, a reçu à un thé en l'honneur de Mlle Marie Bélisle, à l'occasion de son prochain mariage.

Mme Kenneth Flexman a offert un thé en l'honneur de sa fille, Barbara, à l'occasion de son mariage samedi à M. Robert E. Kemp, à Collingwood.

Jaycettes

Mme Gérard Couture a présidé le dîner de fin d'année des Jaycettes d'Ottawa au restaurant Capri. Un film sur la procédure parlementaire a été présenté par Mme Don Williams et un rapport sur le récent congrès des Jaycees à Hamilton.

Lionettes

Les Lionettes d'Ottawa-Ouest ont remis un chèque de $400 à la Fondation pour la fibrose kystique, lors de leur dîner de fin de la saison d'activité. Mme Bruce Marples a été élue présidente.

Filles d'Isabelle

Mme J. E. O'Neil, régente du cercle Mater 550, des Filles d'Isabelle d'Ottawa sera déléguée au congrès national qui aura lieu à Miami au moi d'août, ainsi qu'au congrès provincial qui aura lieu à Sudbury en octobre. Mme E. G. Mortly a été choisie comme remplaçante.

La régente a présenté les rapports sur la récente conférence sur la Vie sociale, ainsi que sur le congrès de la Catholic Women's League. Mmes Lawrence Charlebois, Agnés Riddell, Dan McCarthy, Gladis Abernethy, et E. G. Mortly ont présenté leurs rapports sur le bien-être, le comité de visites hospitalières, le recrutement ainsi que sur les visites aux malades.

On a fait parvenir des dons en argent aux charités papales. Le 29 juin, on tiendra une journée mondiale de prière. A cette occasion, une messe sera célébrée à 8 h. 45 du soir, en l'église Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours.

Mme Maude McGuire présidait cette réunion. Mme Edward Hébert sera en charge du programme de bien-être social qui débutera à l'automne.

Présentation de coiffures

VILLE-MARIE (DNC) — Le comité féminin de la Jeune chambre du Témiscamingue a offert une présentation de coiffures à l'hôtel Caroline de Ville-Marie. Des coiffeuses de plusieurs localités environnantes: Lorrainville, Notre-Dame-du-Nord, Guigues, St-Eugène, Laverlochère, Ville-Marie, y ont participé. Le jury était formé de M. Laurent Boulé, coiffeur, de Rouyn; de Mme Jeannette Boulé et de Mme Eugène Chénier, de Ville-Marie. Dans la catégorie: coiffure du jour, la palme a été remportée par Mme Thérèse Dupuis, du salon Tharo, de Notre-Dame-du-Nord, dont le mannequin était Mme Ghislain Lemire. Mlle Ginette Pleau, du salon Ginette, de Notre-Dame-du-Nord, a mérité les honneurs pour la coiffure du soir que portait Mme Aline Carrière. Pour ce qui est de la coiffure de gala, la création de Mme Pierrette Barrette, du salon Pierrette, de Lorrainville, l'a remporté. Le mannequin était Mlle Micheline Barrette.

Auxiliaire St-Vincent

Mme W. T. O'Regan, présidente des Dames auxiliaires de l'hôpital St-Vincent et la R. S. Ste-Germaine, s.g.c., supérieure de l'hôpital St-Vincent, ont accueilli les invités à la fête annuelle pour les malades offerte par l'Auxiliaire de l'hôpital. Mmes Léopold Mantha et Albert Campeau étaient les hôtesses. Les Dames auxiliaires ont servi un délicieux goûter. Mme O'Regan a rappelé aux malades que le voyage à l'Expo 67 organisé à leur intention, est toujours au programme. Au cours de cette réception, Mme O'Regan, au nom de l'Auxiliaire, a présenté un souvenir à l'abbé Wilfrid Bray, ancien aumônier de l'hôpital, à l'occasion du 25e anniversaire de son ordination sacerdotale.

Cercle de radio-amateur d'Ottawa

Les membres du cercle de radio-amateur d'Ottawa ont le plaisir d'inviter le grand public à venir les voir au travail dimanche entre 2 et 4 heures à Baskin's Beach en direction de la baie Constance et tournant à droite à l'enseigne "Baskin's Beach", passé Dunrobin. On peut suivre ensuite les indications pour le cercle de radio-amateur d'Ottawa.

Voyage

Mme Madeleine Socash, de San Mateo, Californie, accompagnée de sa fille, Julie, est présentement à Ottawa, l'invitée de sa mère, Mme Aline Rozon.

Noces de saphir

STE-ANNE-DE - PRESCOTT (DNC) — M. et Mme Joseph Clermont, née Ozéline Lavigne, ont été l'objet d'une fête-surprise à l'occasion du 45e anniversaire de leur mariage. Mmes Léo et Albert Clermont étaient les hôtesses d'un dîner offert en cette circonstance. Leur petite-fille, Francine, a lu l'adresse; leurs filleuls, Rhéal Marleau, Richard et Gilles Clermont, ont présenté une polisseuse à Mme Clermont tandis qu'Hélène Clermont offrait au nom des petits-enfants, un briquet à son grand-père. M. et Mme Clermont ont cinq enfants: Albert, de Ste-Anne-de-Prescott, Roland, de Verdun, Léo, de Ste-Anne-de-Prescott, Maurice, de Rigaud, et Mme Germain Marleau, de St-Rédempteur.

STE-ANNE-DE - PRESCOTT (DNC) — M. et Mme Roméo Séguin, née Georgette Sabourin, ont célébré entourés de leurs parents et amis, le 25e anniversaire de leur mariage. Les invités ont été accueillis à leur demeure par Jacques et Joanne Séguin.

Réception

Mlle Marthe Vincent a offert un thé récemment en l'honneur de sa soeur Louise, à l'occasion de son prochain mariage à M. Jean-Guy Rochon. Le thé qui avait été organisé conjointement par Mlle Vincent et Mme Marcel Champagne avait lieu à la demeure de Mme Lucien Vincent.



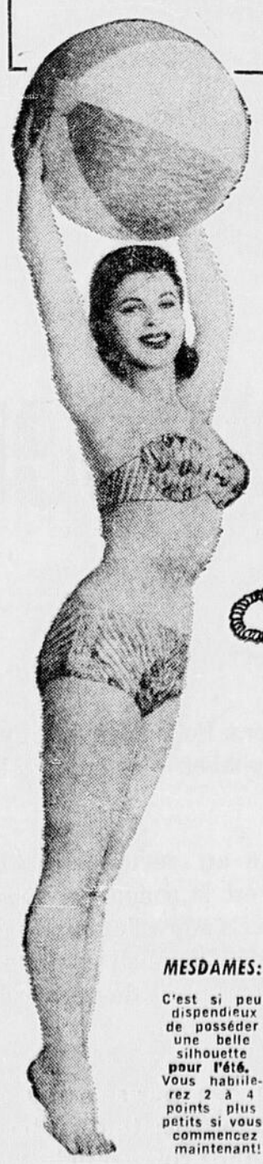
LE CHARME ENFANTIN est ici doublement souligné par ce joli blouson de popeline de coton, égayé d'une gentille figure de bouffon. Ce modèle Stoneswear, sans manches, est bordé d'un ginghan de coton à carreaux, de couleurs contrastantes, qui s'appareille à la petite culotte bouffante ainsi qu'au ravissant appliqué. N'est-ce pas l'ensemble idéal pour votre chérubin lors de ces journées chaudes d'été?

CONVOCATIONS

La 68e réunion annuelle de l'Hôpital Perley aura lieu en la salle de réunions de l'hôpital, 2, rue Barton, Ottawa, à 3 heures 30 de l'après-midi, le mercredi 29 juin 1966. Cordiale bienvenue à tous nos amis.

AVIS
L'optométriste
Ulric Saint-Amour
a emménagé son bureau dans
L'IMMEUBLE DE LA RIDEAU TRUST,
1, rue NICHOLAS, OTTAWA
Tél.: 233-4505

GRANDE PRE-INAUGURATION
D'UN NOUVEAU SILHOUETTE HEALTH STUDIO
1319, rue Wellington
729-8393



Soyez en forme pour la belle saison
$1.00 PAR SEMAINE
aux 75 premières personnes qui téléphoneront ou visiteront nos studios
Un cours conçu spécialement pour vous.
Studios séparés pour hommes et femmes



Appelez pour un essai gratuit!
232-9643
729-8393

4 mois gratuits
Si nous ne pouvons pas obtenir les résultats suivants en 60 jours
OBESITE
Perdez 15 livres, un pouce de moins aux hanches et à la taille, un pouce de moins aux chevilles.
MAIGREUR
Deux pouces de plus au buste, améliorez votre posture et proportionnez les mesures de votre corps.

USAGE GRATUIT DE CES ACCESSOIRES
★ bains Sauna
★ Lampe soleil
★ Massage mécanique
★ bains de vapeur
★ Salle de maigrissement



MESSIEURS:
Vous pouvez gagner jusqu'à 20 livres en 60 jours, affermir les muscles amolis et améliorer votre apparence et votre pose.

MESDAMES:
C'est si peu dispendieux de posséder une belle silhouette pour l'été. Vous habillerez 2 à 4 points plus petits si vous commencez maintenant!

MAINTENANT DEUX ENDROITS POUR VOUS SERVIR
232-9643 Silhouette HEALTH STUDIOS INTERNATIONAL HEALTH STUDIOS
280 Metcalfe Street corner Gilmour
Ouvert du lundi au samedi de 9 h. du matin à 10 h. du soir et le dimanche à compter de 10 h. du matin

Plan d'amaigrissement
Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi, des livres de graisse disgracieuse! Etablissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez quatre onces de Concentré Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le plan Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne; si les livres et les pouces réduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaîtra vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

E.S.N.
SOIREES SOCIALES
PARTIES DE BINGO
TOUS LES JEUDIS
A CORNWALL, ONT.
Salle Columbus, Deuxième rue est, salle St-Félix (sous-sol);
Glen Walter (sous-sol de l'église).
8 P.M.
PRIX INTERESSANTS
Tirage du collège classique, $1,000

Conseils aux étudiants qui auront leurs premières voitures

Etudiant ou étudiante qui êtes sur le point d'acquérir votre première voiture — d'occasion, sans aucun doute — voici quelques conseils qui vous aideront à l'entretenir à son mieux et vous éviteront certains ennuis de la période d'apprentissage qui gâchent ce plaisir unique et encore tout neuf d'avoir enfin "sa-voiture-à-soi".

Voyez d'abord à ce que le radiateur soit propre. Si l'ancien propriétaire de votre voiture utilisait de l'alcool comme anti-gel, vous risquez de vous trouver en panne sur l'autoroute un de ces beaux jours où vous irez chercher un peu de fraîcheur au bord d'un lac. Prenez donc la précaution de vider le radiateur; fermez ensuite le robinet de vidange et versez dans le radiateur la solution suivante, deux gallons d'eau chaude additionnée d'un paquet d'une livre de soude commerciale concentrée. Il y en a sans doute une provision à la maison, puisque c'est le produit tout usage que maman emploie aussi bien pour la lessive que pour les divers travaux de nettoyage. Faites tourner le moteur une vingtaine de minutes; videz le radiateur, rincez à l'eau claire et emplissez-le à nouveau.

Employez une solution plus faible de soude, soit trois cuillerées à soupe par pinte d'eau, pour laver le revêtement de plastique des banquettes ou des housses. Avec une telle solution, un simple lavage à l'éponge délogera la saleté graisseuse la plus tenace.

Un autre produit que maman connaît bien et que vous auriez intérêt à utiliser pour l'entretien de votre voiture, est le bicarbonate de soude. Par exemple, pour nettoyer les bornes de la batterie d'accumulateurs, petits organes de l'anatomie d'une automobile que l'on oublie trop souvent et qui peuvent ralentir les démarrages. Assurez-vous que les capuchons soient bien vissés avant de badigeonner les bornes avec une solution de bicarbonate à raison d'une cuillerée à soupe par pinte d'eau. Le bicarbonate neutralise les acides et empêche la corrosion. Si quelques gouttes d'acide tombent sur vos mains, rincez-les sans tarder dans la solution de bicarbonate et vous n'aurez pas de brûlure. Lorsque les bornes sont bien sèches, enduisez-les de vaseline pour les empêcher de se corroder.

Veillez aussi aux essuie-glaces. Le pompiste les oublie régulièrement quand il nettoie le pare-brise et l'automobiliste n'y pense guère davantage, sauf quand il doit rouler le soir, sous la pluie, et que les essuie-glaces brouillent le pare-brise pourtant frais lavé, et recouvrent la vitre d'une pellicule graisseuse qui rend éblouissants les phares des automobiles qu'il croise. Si vous roulez beaucoup, prenez la précaution de laver les essuie-glaces deux fois par semaine avec une éponge mouillée, saupoudrée de bicarbonate. Profitez-en pour nettoyer parfaitement le pare-brise par la même occasion, en procédant de la même manière. C'est le meilleur moyen de déloger les éclaboussures d'insectes qui y adhèrent.

Au fait, ces quelques conseils pratiques sur l'entretien d'une voiture ne vous donnent-ils pas l'idée d'organiser un service d'"Auto-nettoyage" pour arrondir votre budget d'étudiant? Même en payant plus cher que dans un établissement commercial mécanisé, vos clients seraient ravis d'obtenir en plus du lavage de leur voiture quelques services particuliers qu'on ne leur offre nulle part ailleurs et dont vous sauriez désormais vous acquitter avec un minimum d'efforts. Qu'en pensez-vous?



UNE VOITURE D'OCCASION peut briller comme un sou neuf et fonctionner à merveille lorsqu'on a soin de l'entretenir comme il faut.

120 délégués au congrès Jeanne Le Ber

Le congrès annuel des Jeanne LeBer des régions de Hull, Ottawa, Orléans, Gatineau et Pointe-Gatineau, qui s'est déroulé à St-Jean-Marie-Vianney, récemment, a accueilli 120 délégués et membres du mouvement.

Mme Jean Boisvert, présidente générale, y a annoncé pour l'automne la création d'une nouvelle section. Mlle Yvonne Bettez, secrétaire générale, a donné lecture du rapport annuel du 21e congrès et les secrétaires des sections ont également démontré l'activité de leurs membres respectifs.

Le chanoine Arsène Hébert, ancien aumônier des Jeanne LeBer, dans le discours de circonstance qu'il a adressé au banquet du congrès, a souhaité que le mouvement Jeanne LeBer rayonne davantage et que l'oeuvre se perpétue à l'avantage de la femme. Il a également fait l'éloge du travail de la femme, travail aujourd'hui bien diversité dont le plus sacré et le plus permanent relève toujours du milieu familial et du foyer. L'aumônier général, l'abbé Hermas Glaude, a remercié le chanoine et a félicité les Jeanne LeBer pour leur dévouement. Il a formulé des voeux d'encouragement.

Le banquet du congrès a été servi au soubassement de l'église. Mme F. Nobert, présidente de la section hôtesse, a présenté aux membres du conseil exécutif et à Mme Ernest Rocheleau, ancienne présidente, un bouquet de corsage formé de roses et d'oeillets d'une grande variété de teintes. Le centre de table, avec ses pompons jaunes et ses bougies bleues, symbolisait les couleurs du blason de l'association. Les tables des délégués étaient aussi fleuries aux couleurs de l'association.

La présidente générale a présidé les délibérations, remercié la section hôtesse et enjoint les membres à continuer de travailler la main dans la main.

Tout Autour de Bébé

SUGGESTIONS COLLIGEES PAR MME DAN GERBER, MERE DE 5 ENFANTS



Les bébés sont des êtres humains et réagissent comme tels. Même les tout petits nouveau-nés sont affectés par la tension, les soucis qui affligent leurs parents et par les querelles qui s'élèvent parfois entre leur père et leur mère. A moins d'y remédier, l'état d'esprit de bébé peut s'en ressentir. Comme il est indispensable pour nous, parents, de diminuer la tension qui nous oppresse en nous exprimant librement et... à haute voix, les parents avisés feront bien de s'abstenir de vider leurs querelles aux côtés de bébé.

•

Stratégie alimentaire. Deux facteurs jouent un rôle capital à l'heure des repas: une atmosphère détendue et joyeuse; des menus variés au possible et bien faits pour flatter l'appétit de bébé.

•

Les aliments Gerber junior savent allier la joie des yeux à la santé du corps. Un choix appétissant de viandes, diners à la viande, légumes, fruits, diners et desserts vous permettra de varier à l'infini les menus de bébé pour sa santé d'abord, puis pour avoir le plaisir de le voir se régaler ensuite. Les aliments Gerber sont cuits selon une méthode qui conserve aux mets toute leur valeur nutritive sans nuire à leur aspect appétissant.



•

Menu Gerber
Diner au boeuf
Légumes mélangés
Cossetarde à la vanille
Formule ou lait

•

Les aliments ci-dessus existent dans les gammes en purée et junior.

Les bébés de tous âges ont besoin d'une dose quotidienne de vitamine C (acide ascorbique) car elle est indispensable à la formation des gencives et des tissus. Le jus de pomme ou d'orange filtré, comme les breuvages pomme-cerise et les jus de fruits mélangés... tous possèdent cette importante vitamine. Et qui mieux est, les jus ordinaires, comme les breuvages aux fruits, ont une saveur délicate et rafraîchissante. Dès que bébé se sera habitué à son premier jus de fruits, faites-lui goûter les breuvages aux fruits orange-pomme, orange-banane et orange-ananas Gerber Baby Fodds, Niagara Falls, Canada.



SLOVERS DEPARTMENT STORES
For The Family

VENTE D'ENTREPÔT

108, rue CLARENCE (entrée arrière du magasin Slover en ville)



MATELAS A RESSORTS
Dimensions: 4'6", 4'0", 3'3". Ord. $23.95
VENTE D'ENTREPOT SLOVER 14.88

Spécial en LIT CONTINENTAL
Matelas à dessus piqué, sommier-coffre pour assortir, oreillers de mousse, tête de lit capitonnée, série de pieds.
2 LITS CONTINENTAUX COMPLETS.
VENTE D'ENTREPOT SLOVER 99.95

UN SEULEMENT
SOMMIER-COFFRE 18.88
4'6" — tel quel — Ord. $39.95
VENTE D'ENTREPOT SLOVER

UN SEULEMENT
SOMMIER-COFFRE 18.88
4'0" — tel quel — Ord. $39.95
VENTE D'ENTREPOT SLOVER

UN SEULEMENT
SOMMIER-COFFRE 18.88
3'3", tel quel. Ord. $39.95
VENTE D'ENTREPOT SLOVER

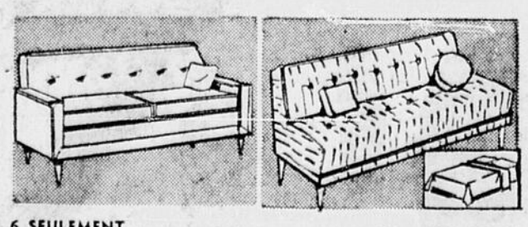
DEUX SEULEMENT
SOMMIERS-COFFRES 18.88
36", tel quel.
VENTE D'ENTREPOT SLOVER

6 SEULEMENT —
BUREAUX DOUBLES 50.88
6 tiroirs. Miroir. Fini crépuscule ou riche noyer.
VENTE D'ENTREPOT SLOVER

10 SEULEMENT
COMMODES A TIROIRS 28.88
Fini brun noix.
VENTE D'ENTREPOT SLOVER

3 SEULEMENT
Commodes basses à tiroirs 24.88
Fini brun noix.
VENTE D'ENTREPOT SLOVER

MOBILIER CHAMBRE A COUCHER
3 MCX
Bureau double avec miroir. Commode à tiroirs. Lit panneau de 4'6". VENTE D'ENTREPOT SLOVER 118.88



6 SEULEMENT
DAVENPORTS "Space-Savers" 38.88
Ord. $59.95.
VENTE D'ENTREPOT SLOVER

Mobilier chesterfield 118.88
2 morceaux. Sofa 3 places et fauteuil pour assortir. Choix de brun, tangerine ou bleu. VENTE D'ENTREPOT SLOVER

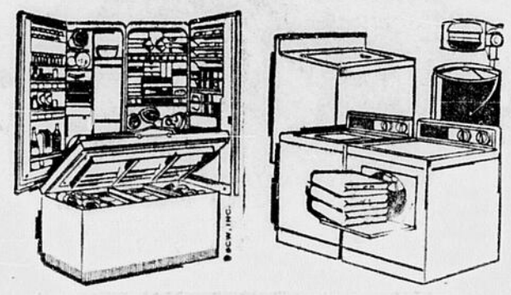
seulement !
Téléviseur portatif 118.00
PHILCO, 19", Rég. $229.00

Mobiliers sectionnels 158.88
INCURVES 2 morceaux. Choix de brun ou bleu. VENTE D'ENTREPOT SLOVER

FAUTEUIL inclinant 58.88
KING SIZE DE GRAND LUXE, brun ou tangerine. VENTE D'ENTREPOT SLOVER

FER A VAPEUR HOOVER
à un très bas prix nouveau.
VENTE D'ENTREPOT SLOVER 8.88

POLISSEUSES A PLANCHER HOOVER
Le prix le plus économique jamais offert.
VENTE D'ENTREPOT SLOVER 23.88

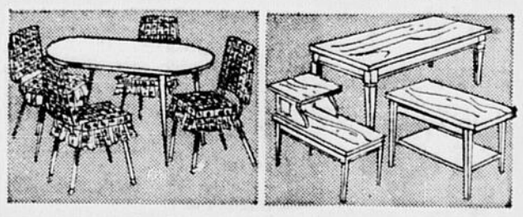


REFRIGERATEURS BEATTY
12 pi. cu. standard.
VENTE D'ENTREPOT SLOVER 198.88
12 pi. cu. zone zéro.
VENTE D'ENTREPOT SLOVER 278.88
14 pi. cu., libre de givre.
VENTE D'ENTREPOT SLOVER 358.88
14 pi. cu., zone zéro.
VENTE D'ENTREPOT SLOVER 318.88

LAVEUSES AUTOMATIQUES BEATTY
Nombreux degrés de température d'eau pour laver et rincer. Requiert moins d'eau que toutes les autres. Lavage deux temps.
VENTE D'ENTREPOT SLOVER 258.88

SECHEUSES AUTOMATIQUES BEATTY
Prix réduit pour cette vente d'écoulement seulement. VENTE D'ENTREPOT SLOVER . . . à compter de 138.88

LAVEUSES-ESSOREUSES BEATTY
Superline de luxe . . . aubaine exceptionnelle. VENTE D'ENTREPOT SLOVER 108.00



TABLES A GRADIN
Dessus en arborite au fini noyer.
VENTE D'ENTREPOT SLOVER 6.88

TABLES A CAFE
Dessus en arborite au fini noyer.
VENTE D'ENTREPOT SLOVER 6.88

5 SEULEMENT
CHAISES D'HOTESSES 11.88
Attrayante couverture de vinyle.
VENTE D'ENTREPOT SLOVER

5 SEULEMENT
BERÇANTES EN BOIS 6.88
Bois fini naturel.
VENTE D'ENTREPOT SLOVER

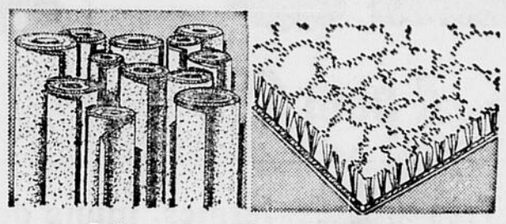
5 SEULEMENT
MOBILIERS CHROMES 38.88
5 morceaux — table et 4 chaises. Brun ou beige. VENTE D'ENTREPOT SLOVER

5 SEULEMENT
MOBILIERS DINETTE 58.88
5 morceaux — table et 4 chaises à dossier incurvé. Régulier $79.95.
VENTE D'ENTREPOT SLOVER

7 SEULEMENT
PAIRES DE FAUTEUILS AILES
Prix économique très spécial.
VENTE D'ENTREPOT SLOVER 2 pour 38.88

CHAISES LONGUES
Aluminium tubulaire. Sangle de saran. Se plie de façon compacte pour le remisage dans peu d'espace.
VENTE D'ENTREPOT SLOVER 5.55

PARCS DE JEU
Bois dur au fini naturel.
VENTE D'ENTREPOT SLOVER 8.95



Solde de broadloom
Fins de rouleaux et coupons. . . nylon, tissu acrylique, tout laine, Propycel, etc.

5'8" x 12'. ROUILLE, EN LAINE.
Ord. $38.50. VENTE D'ENTREPOT SLOVER'S 29.95
6'3" x 12'. FLEURI, EN LAINE.
Ord. $63.50. VENTE D'ENTREPOT SLOVER'S 49.50
7' x 12'. SABLE, EN PROPYLON.
Ord. $59.00. VENTE D'ENTREPOT SLOVER'S 44.75
7'10" x 12'. BEIGE, MAGOG.
Ord. $59.50. VENTE D'ENTREPOT SLOVER'S 44.75
9' x 15'. SABLE, EN PROPYCEL.
Ord. $82.00. VENTE D'ENTREPOT SLOVER'S 59.75
7'2" x 12'. BRUN, EN PROPYCEL.
Ord. $59.00. VENTE D'ENTREPOT SLOVER'S 39.00
8'4" x 9'. BRUN, MAGOG.
Ord. $42.00. VENTE D'ENTREPOT SLOVER'S 28.75
7'2" x 12'. BRUN, EN PROPYCEL.
Ord. $85.49. VENTE D'ENTREPOT SLOVER'S 59.70
5'2" x 12'. BEIGE, EN PROPYCEL.
Ord. $52.00. VENTE D'ENTREPOT SLOVER'S 27.50
9' x 10'. TURQUOISE, EN PROPYCEL.
Ord. $60.00. VENTE D'ENTREPOT SLOVER'S 44.75
8' x 9'. FLEURI, EN LAINE.
Ord. $84.50. VENTE D'ENTREPOT SLOVER'S 65.00
6'6" x 9'. CHINTZ, EN LAINE.
Ord. $45.00. VENTE D'ENTREPOT SLOVER'S 27.75

ET DE TRES NOMBREUX AUTRES A PRIX TRES REDUITS!

Tapis de passage ou d'escalier, 27"
Des tapis en tweed de viscose, de teintes diverses.
VENTE D'ENTREPOT SLOVER . . . la verge courante 1.98

DES CENTAINES DE PAILLASSONS ET DE TAPIS DE TOUS GENRES . . . COTES POUR LES ECOULER!

GRAND PORTIQUE DE JEU
Deux balançoires de jardin, deux balancoires, des anneaux de gymnastique, un trapèze, une balancelle, une balançoire sautante. Une glissoire de 8' hors tout, à plate-forme angulaire de sûreté. Une seulement ! Ord. $42.95.
VENTE D'ENTREPOT SLOVER $25

BALANÇOIRES DE JARDIN 14.88
Construction en bois dur solide, no 1. Ord. $21.95. VENTE D'ENTREPOT SLOVER

ENSEMBLE DE PECHE 5.00
Pour passer de très nombreux jours très agréables. VENTE D'ENTREPOT SLOVER

BICYCLETTES POUR GARÇONS et FILLETTES
Bicyclette de 24" pour garçons.
VENTE D'ENTREPOT SLOVER'S 39.88
Bicyclette de 24" pour fillettes.
VENTE D'ENTREPOT SLOVER'S 39.88

JEU DE COURSE 118 pièces 19.95
Ord. $39.95.
VENTE D'ENTREPOT SLOVER

Equipement de pêche complet 9.95
Casting reel, spinner, flotte.
Rég. 13.95

Vaisselle anglaise, 92 pièces 24.95
Un service complet pour huit personnes. Ord. $39.95. VENTE D'ENTREPOT SLOVER

Scie circulaire Fury, 7¼" 29.95
électrique et portative plus ensemble de douilles, 13 pièces. Ordinairement $49.95.
VENTE D'ENTREPOT SLOVER

Ensembles de clés à douilles 29.95
Plus le coupe-tuyaux, l'outil à évaser et la baladeuse. Ordinairement $49.95.
VENTE D'ENTREPOT SLOVER

Cheval à ressorts pour enfants 3.00
Siège en bois. Ordinairement $9.95.
VENTE D'ENTREPOT SLOVER

LES ARTICLES ANNONCES SONT EN VENTE A L'ENTREPOT SLOVER'S, 108, RUE CLARENCE SEULEMENT

CANTALOUPS

Format géant 36
25¢ ch.
4 pour 99¢

Très gros format 27
35¢ ch.
3 pour $1

Importés, no 1, délicieux, melons riches en saveur sucrés et rafraîchissants



ALLIED FOOD MARKETS

Pour le marché d'alimentation Allied le plus près de chez vous, composez 745-7181

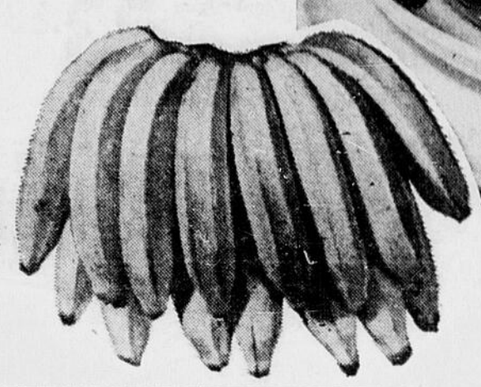
No 1 de Californie, longues et blanches
Patates nouvelles
10 liv. 59c

LAITUE
ICEBERG, No 1 DE CALIFORNIE
2 grosses pommes 39c

TOMATES
IMPORTEES, No 1
tube cello 14 on. 29c

Très grosses, fermes, jaune doré
BANANES
Délicieuses lorsque tranchées et servies avec de la crème glacée
2 liv. 25¢

Toutes les aubaines en vigueur les 23, 24 et 25 juin. Nous nous réservons le privilège de restreindre les quantités.



VAISSELLE
Rose jaune
Cette semaine
2 assiettes à pain et beurre 29¢
avec chaque achat de $5

Economisez 10¢ !
SUCRE
BLANC, GRANULE
Sac de
5 liv. 39c

Economisez 10¢ !
CONFITURE
AUX FRAISES FRUITAL
5 pots 9 on. $1

Economisez 16¢ !
PAPIER
HYGIENIQUE
CASHMERE
8 roul. 69c

BREUVAGES
COTT, VARIEES
EN CANNETTES
bte 10 on. 7c

Achetez-en un obtenez-en deux gratuits
MIR
DETERSIF LIQUIDE
3 bout. 79c

Economisez jusqu'à 10¢ ! McLAREN
Cornichons
mélangés et sucrés, tranchés et sucrés dills à l'ail ou relish sucré
pot 15 on. 29c

Economisez 45¢ ! YORK, CONGELES
PATES
A LA VIANDE
Boeuf, poulet ou dinde
5 pâtés 8 on. $1

FEVES
CLARK
AU LARD
DANS SAUCE AUX TOMATES
4 btes 20 on. $1

Economisez 56¢ !
JUS DE TOMATES
CLARK DE FANTAISIE
4 btes 48 on. $1



MIRACLE WHIP
APPRET A SALADES KRAFT
pot 16 on. 39c



Economisez 20¢ ! En poudre
Détersif Ajax pqt géant 79¢

Economique et efficace
Nettoyant Ajax 2 btes 39¢

Economisez 10¢ ! Colgate au gardol
Dentifrice tube géant 59¢

Approvisionnement d'été pour le chalet

Economisez 23¢ ! RAYMOND
MACEDOINE DE LEGUMES 7 btes 20 on. $1

TOMATES DE CHOIX
SUNNY LEA
2 btes 28 on. 59c

MAIS EN CREME
RED BOY DE CHOIX
6 btes 20 on. $1

COCKTAIL AUX FRUITS
MONARCH DE FANTAISIE
2 btes 28 on. 89c

MARGARINE COLOREE ou JAUNE RAPIDE
BLUE BONNET
2 pqts 1 liv. 73c

Economisez 11¢ ! EVAPORE
LAIT CARNATION 6 btes 16 on. $1

Economisez 8¢ ! E. D. SMITH
CATSUP AUX TOMATES 2 bout. 11 on. 39c

MIEL BILLY BEE
LIQUIDE
pot 16 on. 39c

Economisez 23¢ ! SCOTIAN GOLD
COMPOTE AUX POMMES 6 btes 20 on. $1

CEREALES SHREDDIES
CROQUANTES
pqt 12 on. 29c

Economisez 11¢ ! IDEAL
MACEDOINE DE LEGUMES 6 btes 20 on. $1

AUBAINES EN ALIMENTS CONGELES

Economisez 10¢ !
POIS
YORK DE FANTAISIE
pqt de 2 liv. 49c

Filets d'aiglefin
HIGHLINER
pqt de 1 livre 53¢

AUBAINES DE LA BOULANGERIE ALLIED

BEIGNETS
FRAICHES, AU SUCRE
Paquet de 20 33c

Brioches aux cerises
DANOISES
Le paquet 49¢

DECOUPEZ CES BONS !

30 TIMBRES UNITED GRATUITS
avec ce bon et l'achat de
SACS DE THE
Tenderleaf, pqt de 30 sacs
En vigueur jusqu'au 28 juin aux marchés d'aliments Allied

30 TIMBRES UNITED GRATUITS
avec ce bon et l'achat de
DESODORISANT
A BILLE SECRET
En vigueur jusqu'au 28 juin aux marchés d'aliments Allied.

30 TIMBRES UNITED GRATUITS
avec ce bon et l'achat de 1 liv. de
STEAKETTES DE BOEUF
Holiday Farms
En vigueur jusqu'au 28 juin aux marché d'aliments Allied.

30 TIMBRES UNITED GRATUITS
avec ce bon et l'achat de 1 liv. de
BOLOGNE AU MORCEAU
Fearman
En vigueur jusqu'au 28 juin aux marchés d'aliments Allied.

30 TIMBRES UNITED GRATUITS
avec ce bon et l'achat de
HUILE JOHNSON pour bébé
petit format
En vigueur jusqu'au 28 juin aux marchés d'aliments Allied

ALLIED FOOD MARKETS

BIFTECK
DE RONDE

tranche entière, ou frais haché

Le meilleur boeuf au Canada de marque rouge ou bleue, tendre et bien mûri.

Boeuf savoureux et juteux — Chaque bouchée, un délice !

79¢ la liv.



SAUCISSE
FEARMAN, SAVOUREUSE AU PORC PUR
la liv. 59c

VIANDES FROIDES
FEARMAN
4 PAQUETS VARIES
la liv. 69c

TRANCHES DE JAMBON
DE CHOIX
COUPE DE CENTRE
la liv. 89c

ROTI DE SURLONGE
POINTE CHARNUE
MAIGRE ET DESOSSE
la liv. 99c

JAMBONS
Sans peau, sans jarret, prêts à manger
de marque Fearman
Maigres et tendres Bout de soc **69¢** la liv.



Selon la jeune et jolie professeur, Mlle Huguette Robineau

Grand intérêt des députés anglais aux cours de français

Il ne fait aucun doute que les députés apprenant à parler le français ont les raisons les plus honnêtes de suivre ces cours spéciaux, mais ce n'est sûrement pas pour eux un désagrément que d'avoir comme professeur une jeune femme jolie et attrayante.

Mlle Huguette Robineau, 24 ans et ancienne institutrice de la Commission scolaire française de Sudbury, est un exemple frappant de ce nouvel aspect donné à l'enseignement.

Elle est mince et toujours bien vêtue, elle a les yeux noisette et les cheveux bruns. Toute sa personnalité est imbue d'un charme et d'un parfum français.

Et, après seulement quelques mois, elle a réussi à faire parler le français très bien à ses élèves-députés.

"C'est vraiment étonnant, surtout si l'on se souvient qu'en mars dernier, quand les cours ont débuté, certains d'entre eux ne pouvaient pas comprendre un seul mot de français."

Mlle Robineau fait partie d'un groupe de 117 professeurs de langues étrangères dans cinq écoles dirigées par la Commission du service civil. Sur la colline parlementaire, elle est le seul professeur de langue française, mais un autre professeur accomplit une tâche semblable à la sienne et donne des cours de perfectionnement dans la langue anglaise à cinq députés de langue française.

Il est très difficile de réunir des classes complètes, lorsque vos élèves font partie de divers comités parlementaires et assistent à nombre de conférences; il faut sans cesse calculer pour trouver le bon moment. Mlle Robineau a une trentaine d'élèves; elle ignore combien appartiennent à tel ou tel parti et affirme qu'elle n'est nullement intéressée à le savoir.

Cours illustrés

Le matin, elle donne ses cours dans une chambre noire de l'aile gauche du parlement. Cette technique de la salle obscure lui permet de projeter des films sur un écran portatif; un magnétophone fournit le dialogue concordant avec les séquences du film.

Aucun mot anglais n'est prononcé durant ces cours audio-visuels. Les élèves doivent deviner si les paroles veulent signifier: "Avez-vous une allumette?" ou "Il fait mauvais, n'est-ce pas"? et établissant la relation avec les illustrations sur l'écran.

A la suite du magnétophone, ils répètent la phrase française jusqu'à ce que leur prononciation soit excellente. Mlle Robineau est d'avis que ses élèves n'ayant précédemment aucune notion du français ont un avantage, car ils n'ont pas à se débarrasser de vilains défauts de prononciation.

"Je crois que parfois c'est très fatigant pour eux, car lis doivent souvent répéter une même phrase une dizaine de fois, avant de réaliser leurs erreurs."

Cette méthode d'enseignement exige des professeurs qui doivent devenir acteurs et illustrer à leur façon les scènes sur l'écran. "Tout va rtès bien lorsqu'ils captent le sens de l'image immédiatement. Mais, lorsqu'ils ne peuvent pas établir la relation entre l'illustration projetée et la phrase émise, il faut devenir comédiens pour les aider à découvrir le sens exact des paroles prononcées."

Ce cours de langue, auquel peuvent assister ceux qui le désirent, est offert pour permettre à chacun d'améliorer sa personnalité. Le grand intérêt manifesté pour ce cours a agréablement surpris Mlle Robineau.

"Si certains de mes élèves ne peuvent pas assister à certains cours, ils cherchent à être présents à un cours de rattrapage la semaine suivante."

Professeur complet

Quand Mlle Robineau a commencé à travailler avec l'Ecole de linguistique de la Commission du service civil, l'été dernier, elle a dû suivre elle-même un cours d'entraînement. Elle a, en particulier, appris les éléments de l'allemand selon la même méthode audio - visuelle, "comme je ne connaissais rien de l'allemand, aujourd'hui je devine l'impression qu'ont mes élèves," précise Mlle Robineau, qui a appris l'espagnol à l'Université Laurentienne de Sudbury.

Après deux ans d'étude, elle a obtenu son BA; elle avait étudié six sujets durant l'année régulière et, chaque année, suivi des cours durant l'été. "Je croyais avoir terminé les cours d'été, mais je dois encore fréquenter l'Université de Montréal, durant les prochains mois, pour mieux apprendre l'enseignement des langues."

Elle préconise fortement la méthode audio - visuelle. "Ce n'est pas tellement exténuant; quand vous apprenez dans un livre, il vous faut penser en anglais puis en français."

Ses étudiants sont du même avis. "C'est un cours formidable," déclare un député. "Ce sont les membres de ma famille qui m'ont encouragé à suivre un cours. J'ignorais même la différence entre 'je' et 'vous'." Après quelques semaines, ajoute-t-il, il a commencé à comprendre ce que disaient les députés de langue française à la Chambre des communes.

Pour 47 étudiantes

Voyage de fraternité depuis Edmonton jusqu'au Cap-Breton

TORONTO - HAMILTON (DNC) — L'académie l'Assomption d'Edmonton, Alberta, a voulu célébrer d'une manière intéressante et éducative le centenaire. Sous les auspices de la Commission du centenaire, elle a entrepris un voyage aux Maritimes qui débutait le 31 mai pour se terminer le 29 juin.

Selon le porte-parole du Comité de voyage de l'Académie, Soeur Marie-de-St-Joseph, s.a.s.v., le but essentiel de ce voyage est de porter un témoignage de fraternité et d'unité nationale d'Edmonton à Louisbourg, Cap-Breton, avec arrêts et centres de rayonnement à Ottawa, Montréal, Québec, Antigonish, Halifax, Moncton et Toronto.

Le groupe, composé de 47 jeunes filles de la 10e et 11e années, dont les âges varient entre 15 et 17 ans, accompagné de cinq responsables, accomplit le voyage par train du Canadien National.

Leur comité d'organisation est entré en communication avec différentes organisations des villes que le groupe visite, afin de rendre son séjour agréable et le plus éducatif possible.

C'est ainsi que le bureau de l'Association canadienne-française d'Education de Toronto fut appelé à collaborer à l'organisation de la tournée dans la région de Toronto.

De retour de Montréal le 24 juin, les voyageuses passeront trois jours dans la Ville-Reine et les environs.

Les soeurs de l'Ecole de Charbonnel de Toronto donneront le gîte au groupe durant son séjour.

Samedi le 25 juin, elles assisteront au festival de Stratford, dimanche le 26, le groupe se joindra aux paroissiens de l'église Sacré-Coeur pour assister à la messe dominicale et se rendra ensuite à Niagara.

Le lundi 27, visite de la ville de Toronto en compagnie des étudiantes de 10e et 11e années de l'école de Charbonnel.

Le "Voyage Maritimes Académie Assomption" se terminera donc à Toronto le 27 au soir, avec retour à Edmonton le 29 juin.

Difficulté de trouver de jeunes aventuriers

Le ministre du Nord canadien, M. Arthur Laing, a déploré mardi la difficulté de trouver de jeunes Canadiens à l'esprit aventurier.

Tout jeune Canadien en bonne santé "ayant le moindrement de talent" peut aller dans le Nord canadien et devenir financièrement indépendant en l'espace de dix ans, a ajouté M. Laing devant le comité des Communes qui étudiait les prévisions budgétaires de son ministère.

Toutefois, a dit le ministre, le climat des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon est très dur, et la vie qu'on y mène ne peut se comparer à la "dolce vita" que l'on peut expérimenter à Ottawa, Toronto ou Vancouver.

M. Laing expliquait la difficulté à laquelle son ministère est en butte au sujet du recrutement de personnel pour les postes nordiques. Dans certains secteurs du Nord, le nombre des emplois vacants atteint 53 pour cent.

Emplois — Carrières

ON DEMANDE DU PERSONNEL POUR UNE SOCIETE DE PRETS

Une société de prêts d'envergure internationale offre, à travers le Canada, des emplois pour ses services de crédit et de vente.

GERANTS DE SUCCURSALES
GERANTS ADJOINTS DE SUCCURSALES

Les candidats idéals devraient compter au moins 3 années d'expérience dans le commerce de la finance et devraient pouvoir occuper immédiatement des postes de l'administration.

REPRESENTANTS REGIONAUX
PERSONNEL AU CREDIT ET AUX VENTES

Expérience du crédit, de préférence bien que non indispensable. Ces candidats doivent être diplômés d'écoles secondaires, avoir 21 ans et devront posséder les dispositions voulues pour terminer rapidement une série de cours en administration.

La compagnie offre des traitements avantageux et d'excellentes chances d'avancement ainsi qu'un programme complet d'avantages aux employés.

Pour tous renseignements complémentaires au sujet des postes offerts, veuillez téléphoner à Monsieur S. Sulik, au 236-5213, à Ottawa ou écrire à

G.A.C. INTERNATIONAL FINANCE CORP. LTD.
505 North Service Road, Oakville, Ontario
Attention: M. D. Rose

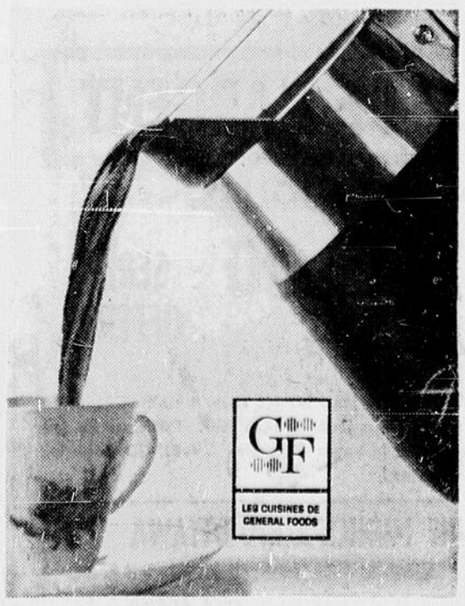


Cet élégant percolateur vaut $4.95

Vous pouvez l'avoir pour $1.49

plus le prix de la livre de café Maxwell House qu'il contient

Faites une affaire la prochaine fois que vous achèterez du café. Achetez la livre de café Maxwell House contenue dans ce percolateur (capacité 6 tasses) en verre Corning à l'épreuve de la chaleur. Ce percolateur est si élégant qu'il vous servira de cafetière pour vos réceptions. Il vaut $4.95, mais vous ne le paierez que $1.49, plus le prix de la livre de café qu'il contient. Ainsi vous économiserez $3.46.
Ce n'est pas tout. Ouvrez votre percolateur et vous trouverez un coupon de 10 cents à valoir sur votre prochain achat de café Maxwell House. Profitez de l'occasion. Dégustez le café Maxwell House à la riche saveur de café frais moulu, bon jusqu'à la dernière goutte.



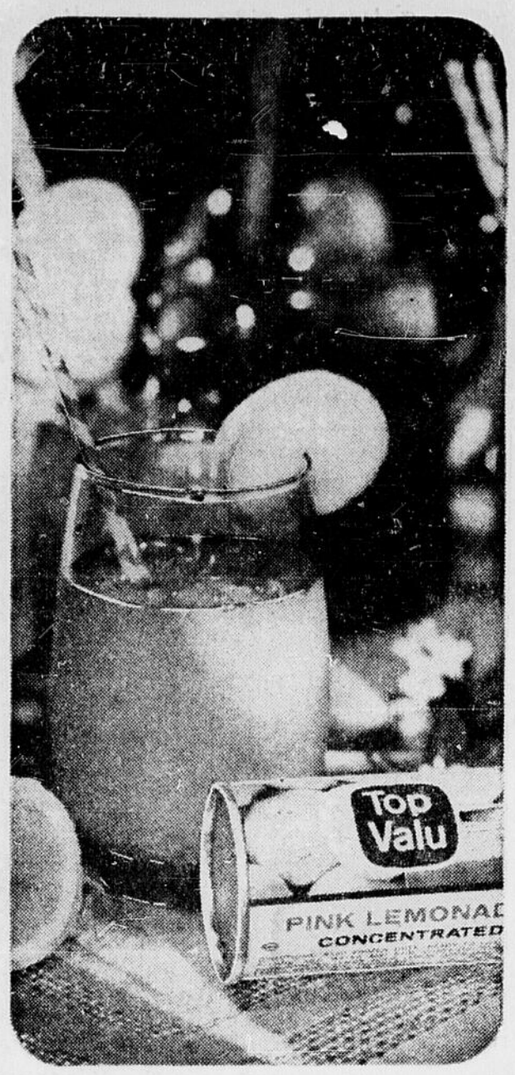
Le café Maxwell House
Un autre produit
de qualité General Foods

IGA

LE JEU LE PLUS POPULAIRE A OTTAWA

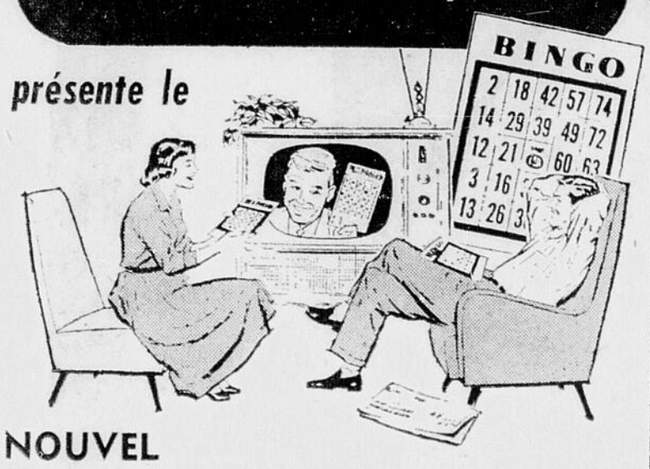
TV BINGO







présente le



NOUVEL

HORAIRE POPULAIRE POUR L'ETE

2h. à 2.30 p.m.

présentement en vigueur

CJOH 13 8

Au poste CJOH
Canaux 13 et 8

GRAND BONI SUPPLEMENTAIRE !



Gagnez

un voyage toutes dépenses payées, pour deux personnes 8 jours et 7 nuits à

Nassau

Un voyage à gagner chaque semaine, durant 13 semaines

Ou encore,

GAGNEZ

une superbe

MONTRE-BRACELET

pour homme ou pour dame

Rien de plus facile !

Pour y participer, il suffit de poster vos vieille CARTES DE TV-BINGO et l'étiquette de tout produit annoncé au TV-BINGO, à TV-BINGO, a-s de CJOH, canal 13, 1500, chemin de Merivale, Ottawa.

GAGNEZ DE L'ARGENT

TOUS LES JOURS,

UN PRIX EN ARGENT DE 50.00 SERA OFFERT

et on ajoutera un autre $50 tous les jours jusqu'à ce qu'il y ait un gagnant. Une toute nouvelle partie de bingo jouée chaque jour. Participez au jeu aussi souvent qu'il vous plaira ! Voyez l'émission TV-BINGO pour les renseignements complémentaires !

SYMPHONIE MUNICIPALE D'OTTAWA

Auditorium du Glebe Collegiate — Le jeudi soir 23 juin à 8 h. 30.

Billets en vente aux 3 succursales Davis Agency.

BEIGNES

SHIRLEY GAY
Toutes variétés

12 au paquet **19¢** Economisez 10¢

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 25 juin

Tarte aux raisins	Shirley Gay	24 on.	39¢
Croissants	au beurre et à la cannelle Weston	6 au paquet	41¢
Roulés suisses	"Old Mill" aux framboises	4 au pqt	35¢
Tartelettes	"Old Mill" aux pacanes	6 au paquet	30¢
Roulés	"Sunibake" à réchauffer et à servir	12 au pqt	35¢
Shortcake Shirley Gay		9 on.	35¢
Filets de perche	de mer congelés "40 Fathom"	la liv.	45¢

Poids divers

Il y a quelque chose de bon au sujet du pain Top Valu!

DE LA FRAICHEUR ET DES PRIX "MICHE CHANCEUSE" !

Surveillez le certificat de prix "Miche chanceuse" dans le pain blanc, au blé entier ou à sandwich Top Valu enrichi et frais du four. Tous les jours, jusqu'au 9 juillet, des certificats de prix "Miche chanceuse" seront insérés dans l'emballage d'un certain nombre de miches de pain Top Valu.



Au-delà de $5,000 en prix en argent et en marchandise !

5 PREMIERS PRIX	5 DEUXIEMES PRIX	125 troisièmes prix	250 quatrièmes prix
$100.00 en argent chacun	$50.00 en argent chacun	Gille-pain automatiques Proctor Silex. Val. 14.95	Un ensemble de six tasses et soucoupes en porcelaine d'os anglaise.



Juin est le mois des produits laitiers

CREME GLACEE

Top Valu — Saveurs au choix

3 briquettes d'une chopine 69¢

Nouveautés aux IGA!

MARGARINE MOLLE



'Buttercup' Monarch colorée

2 cont. de ½ liv. 49¢

(Magasins d'Ontario seul.)

EMPOIS A VAPORISER

Niagara

Aérosol 15 on. 69¢



CONES ROBINSON à crème glacée

Ordinaires, nature ou en couleur	Economiques, ordinaires 48 au paquet	Ordinaires nature 20 au paquet	Cônes au sucre 12 au paquet
25¢	50¢	25¢	27¢

ROULES REED • cannelle • butterscotch • peppermint • spearmint • root beer	3 pqts	27¢
Livrets d'allumettes "Thank You"	6 paquets de 50	$1
Marque Top Valu — Achetez en 1, l'autre est gratuit IMPERIAL DE LUXE, divers	2 paquets 16 on.	59¢
Suçons Top Valu avec livre de contes en prime	100 au paquet	69¢
Cerises maraschino Lowney	16 on.	99¢
Chocolats au lait miniatures Lowney	3 paquets	27¢

LIMONADE

congelée
TOP VALU
• blanche • rosée

5 btes de 12 on. $1

Frites congelées	"Valley Farms" coupe ordinaire	2 liv.	39¢
Dîners congelés	"Dragon" à la cantonaise • Poulet • Crevettes • Porc	14 on.	69¢
Egg Rolls	congelés "Dragon", genre hôtesse	8 on.	69¢
Pois et carottes	congelés McCain	2 liv.	39¢
Produits congelés McCain	• Petits pois à la sauce au beurre • Pois et oignons perlés à la sauce au beurre	10 on.	29¢

Produits congelés McCain 10 on. 33¢ — • Haricots verts, coupe française et amandes dans la sauce au beurre

Filets de morue congelés Highliner 2 paquets 16 on. 88¢

LAIT

condensé Top Valu

2 btes de 15 on. 29¢

MAIS

en crème Aylmer, qualité fantaisie

2 btes de 15 on. 39¢

Ensemble 3 ustensiles à rôtisserie



1.88

plus 25 timbres Gold Bond supplémentaires gratuits



Gros lampions de table

79¢

Lampion sous globe de verre gainé de résille plastique pour diffuser la lumière. Jolies teintes.

Plus 25 timbres Gold Bond supplémentaires gratuits

GRANDE AUBAINE IGA

JUS DE TOMATES

Top Valu, de fantaisie

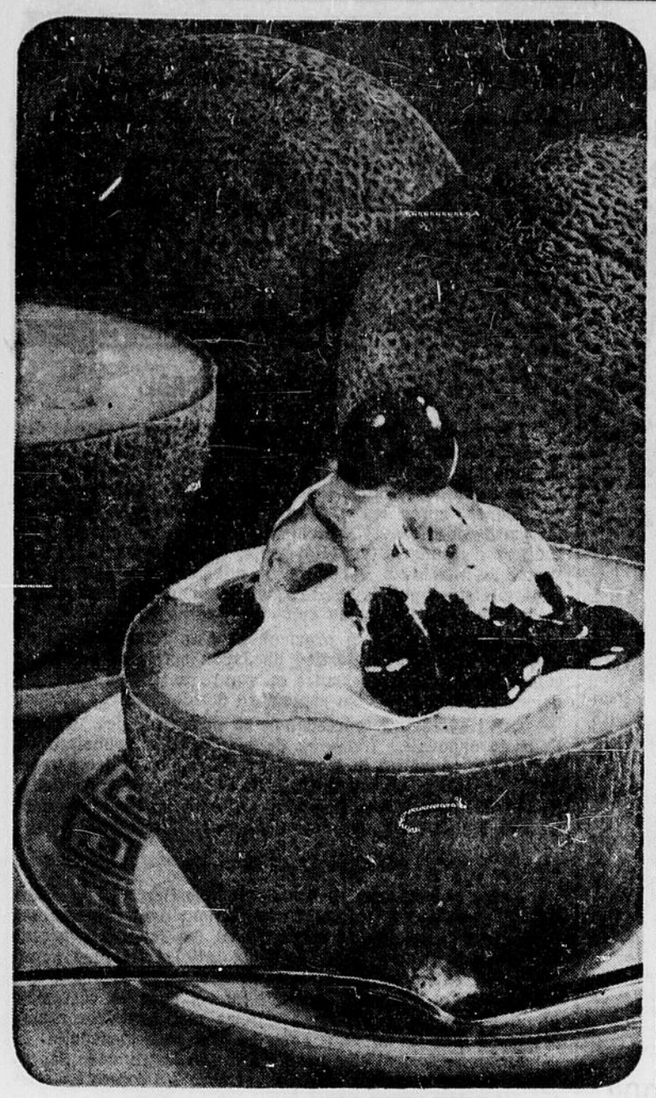
Bte de 20 on. 10¢

Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités.

Fèves à beurre	Aylmer Coupe de fantaisie	4 btes de 20 on.	89¢
Pêches "Fortune"	qualité fantaisie	Bte de 28 on.	39¢
Aliments	Top Valu pour chiens ou chats	3 btes de 15 on.	29¢
Marque Snyder	• Betteraves cubées • Carottes tranchées • Patates, coupe française	Bte de 20 on.	10¢
Pois et carottes	Aylmer, de choix	2 btes de 15 on.	39¢
Thé Hostess	en sachets Offre à rabais	100 au paquet	69¢
Patates instantanées	Carnation	pqt 6 on.	33¢

Margarine	colorée Monarch (Magasins d'Ontario seulement) Top Valu blanche, au Québec	3 paquets 1 liv.	89¢
Fromage	Cheddar doux et colore ou blanc. Poids divers de Casselman	Liv.	53¢
Fromage	canadien Black Diamond, en tranches	Paquet 16 on.	63¢
Fromage Gouda "Cherry Hill"	Paquet 10 on.		53¢
Cheez Pleez Black Diamond		Pot 16 on.	69¢

Relishes Coronation	• à hot dogs • sucré	Pot de 24 on.	39¢
Chow chow rouge	aux tomates "Coronation" Offre à rabais	Pot de 24 on.	55¢
Oxydol		format geant	1.39
Olives manzanilla	farcies Club House. Empaquetage asymétrique	Pot de 8 on.	39¢
Blé effiloché Nabisco		pqt de 12 on.	31¢
Biscuits Manning	• à la crème d'érable • aux raisins	2 paquets 24 on.	$1
Serviettes féminines	Modess ordinaires	12 au paquet	39¢
Dentifrice Colgate	Offre à rabais	Economisez 25c 2 tubes géants	$1
Coiffant aérosol	Helene Curtis. Un tiers en prime ! Mise en plis ferme ou très ferme	Economisez 30c	79¢
Désodorisant "Arrid"	à vaporiser	Economisez 30c 3 onces	69¢
Fixatif à cheveux	Brylcreem	Economisez 24c Tube géant	85¢
Mousse à barbe	Noxzema	Economisez 20c 7 on.	69¢
Savon Zest, format ord.	3 pains sous bande		49¢
Nettoyeur universel Soilax	Cont. 19 on.		47¢



No 1, IMPORTES

CANTALOUPS

2 de format géant 45 **39¢**

No 1, nouvelle récolte **PECHES DE LA CAROLINE**	bte 1 pinte	39¢
No 1, nouvelle récolte de la Californie **PRUNES SANTA ROSA**	bte 1 pinte	49¢
Jaune doré **BANANES CHIQUITA**	2 liv.	39¢
Rouges, de fantaisie du Canada, atmosphère contrôlée **POMMES McINTOSH**	sac 5 liv.	79¢
Sunkist de la Californie **PAMPLEMOUSSES BLANCS**	5 de format 48	59¢
No 1, des serres d'Ontario **CONCOMBRES**	2 de format géant	29¢
MELONS D'EAU chair rouge à trancher De Floride	moy. 19 liv.	99¢

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 25 juin



FRAIS, MOYENNE DE 3¼ LIVRES

ROTI longe de porc

BOUT DE COTES **59¢** liv.

BOUT DE FILET **69¢** liv.

COUPE "FRONTIERE" IGA
ROTIS DE BOEUF DESOSSES

ROTIS

désossés Imperial Windsor et Savoy

89¢ la liv.

Nous nous réservons le privilège de restreindre les quantités

Rôtis de longe de porc frais (moyenne 5 à 6 liv.)
Moitié de bout de côte ... la liv. 69¢
Moitié de bout de filet ... la liv. 79¢

Maigres (coupe de centre de choix)
Côtelettes de longe de porc ... la liv. 89¢

Essex, entièrement cuits, fumés
Picnics sans jarret moyenne 4 à 5 liv. ... la liv. 59¢

Essex
Saucisse au porc pur plateau 1 liv. 69¢

Essex, tranchées, variées
Viandes cuites ... pqt 1 liv. 69¢

Essex, au poulet pur, Chee Wee
WEINERS pqt 1 liv. 59¢

Aloro Caesars, de choix, de luxe
PIZZA tarte 30 on. 1.19

IGA

Du nouveau EN GRANDE DENOMINATION TIMBRES GOLD BOND

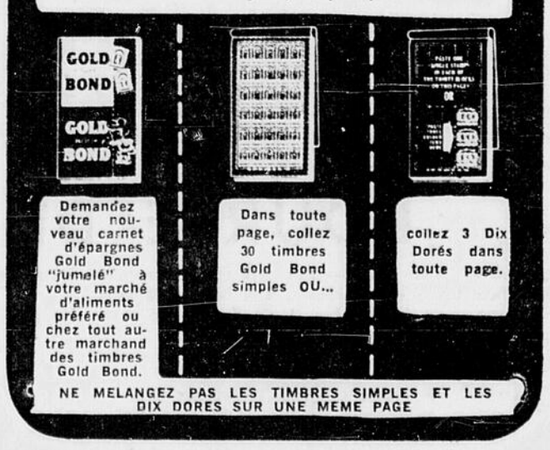


LE DIX DORE

1 DIX DORE EQUIVAUT A 10 TIMBRES ORDINAIRES

- se manipule plus facilement
- vous épargne de la vérification
- vous avez à coller moins souvent
- plus facile à compter

Economisez vos timbres GOLD BOND de cette façon plus pratique !



Demandez votre nouveau carnet d'épargnes Gold Bond "jumelé" à votre marché d'aliments préféré ou chez tout autre marchand des timbres Gold Bond.

Dans toute page, collez 30 timbres Gold Bond simples OU...

collez 3 Dix Dorés dans toute page.

NE MELANGEZ PAS LES TIMBRES SIMPLES ET LES DIX DORES SUR UNE MEME PAGE

SUCRE

BLANC GRANULE sac de 10 liv. **75¢**

Monarch, empaquetage-blague

Mélanges à gâteaux

toutes les saveurs

2 pqts **29¢**

PARTICIPEZ AU JEU IGA

"TIMBRES DE VALEUR"

500 TIMBRES GOLD BOND SUPPLE. GRATUITS AVEC CHAQUE CARTE REMPLIE DU JEU "TIMBRES DE VALEUR"

IGA vous offre des timbres Gold Bond supplémentaires gratuits avec vos achats. Avec chaque $5 d'achat, en plus de vous remettre les timbres ordinaires Gold Bond, un auto-collant spécial "Timbres de valeur" vous sera donné et vous n'aurez qu'à l'apposer sur votre carte.

100 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS
à l'achat de BACON de flanc découenné et tranché Burns 1 liv. Vac Pac au prix ordinaire

50 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS
à l'achat de WIENERS sans peau Burns 1 pqt Cryovac 1 liv. au prix ordinaire

200 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS
à l'achat de COLORANT A CHEVEUX CLAIROL blonde été ... 2.25

25 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS
à l'achat de EAU DE VICHY BASSIN bouteille 32 onces 49¢

150 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS
à l'achat de SHAMPOOING clair, aux oeufs, de luxe Helene Curtis Offre à rabais 1.40

100 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS
à l'achat de Johnson - Johnson HUILE pour bébés grand format 1.29

50 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS
à l'achat de CREME A EPIDERME NOXZEMA Pot de 2¼ on. 79¢

50 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS
à l'achat de GAZE à premiers soins Johnson - Johnson 2" x 10 verges ... 59¢

50 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS
à l'achat de Johnson - Johnson HUILE pour bébés grand format 1.29

75 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS
à l'achat de CREME épilatoire Neet tube 1 once ... 75¢

125 TIMBRES GOLD BOND SUPPL. GRATUITS
à l'achat de LOTION épilatoire Neet Pot de 4 onces 1.25

AUJOURD'HUI PLUS QUE JAMAIS, IL EST PLUS FACILE DE CONSERVER LES TIMBRES GOLD BOND GRATUITS

Afin de vous faciliter la tâche, vous recevrez les dix dorés tout aussi bien que les timbres Gold Bond ordinaires avec vos achats. Chaque dix doré équivaut à 10 timbres ordinaires. Vous recevrez un dix doré avec chaque dollar d'achat et vous continuerez à recevoir un timbre Gold Bond ordinaire avec chaque 10 cents d'achat. Et vous pouvez conserver les dix dorés et les timbres ordinaires dans le même carnet "jumelé".

DANS LE CAS DES MAGASINS QUI N'OFFRENT PAS LES TIMBRES "10 DORE"... LE BON CI-DESSOUS POURRA ETRE ECHANGE CONTRE 30 TIMBRES ORDINAIRES GOLD BOND

BON DE VALEUR



GRATIS ! 3 DIX DORES qui rempliront une page complète de votre livret d'épargnes chez IGA.

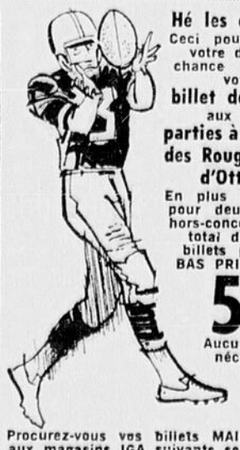
avec n'importe quel achat IGA
Echangez ce bon contre 3 dix dorés Gold Bond

NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ET ZONE ..... PROV. .....

Limite d'un bon par famille
Coupon périmé le samedi 25 juin 1966

Kent, tranchés **Ananas**	bte de 28 on.	39¢
Kent, mandarines **Oranges**	bte de 11 on.	29¢
Allen, de fantaisie **Compote** aux pommes	2 boites 15 on.	39¢
Aylmer de choix **Poires Bartlett**	bte de 20 on.	35¢
Snyder **Asperges** coupées	2 boites 12 on.	41¢
Rodina de choix, petites **Tomates**	3 boites 28 on.	89¢
Donald Duck **Jus d'oranges**	2 boites 48 on.	89¢
Monarch **Huile à salade**	bte de 128 on.	2.39
Borden, empaquetage spécial **Chocolat malté** contenant de 2 liv.		79¢
Pride of Orleans, moyennes **Crevettes** nettoyées bte 4¼ onces		65¢
Paramount Sockeye **Saumon**	bte de ½ liv.	65¢
Purina **Chow pour chats**	pqt de 22 on.	45¢
Purina **Bouchées** de poisson	bte de 19 on.	45¢
Purina **Restes** pour chats	sac de 4 liv.	29¢
Offre à rabais **Détersif liquide**	Cont. de 24 on.	89¢
Puritan **Wieners** avec fèves	2 boites 15 on.	69¢
Westinghouse, intérieur dépoli 40W, 60W, 100W **Ampoules** électriques	2 ampoules	39¢
Jell-O, aux pommes, fraises, framboises **Poudres** à gelées	3 pqts 3 on.	37¢
Insecticide Flit **Bombe aérosol**	10 on.	79¢
Kellogg **Flocons de maïs**	pqt de 12 on.	29¢
Maxwell House **Café soluble**	pot de 10 on.	1.85
Miracle, nettoyant **Chore Boy** Tampons à récurer	2 au pqt	29¢
Borden, ordinaire ou aux ananas **Fromage** Cottage Contenant 16 on		27¢

En vente dans la plupart de nos magasins d'Ottawa, de Hull et d'Eastview seulement



Hé les enfants!
Ceci pourrait être votre dernière chance d'obtenir votre **billet de saison** aux sept **parties à domicile des Rough Riders d'Ottawa**
En plus d'un boni pour deux parties hors-concours. Un total de neuf billets pour le BAS PRIX IGA DE **5.25**
Aucun achat nécessaire

Procurez-vous vos billets MAINTENANT aux magasins IGA suivants seulement... pour ne pas être déçus.

- Chemin Baseline et avenue Woodroffe
- Queensway et chemin Blair
- 1512, chemin Merivale
- Bell's Corners
- 50 Beechwood
- 1412, chemin de Prescott
- 245, rue Rideau
- 754, rue Bank
- 231, rue Bank
- 296, rue Bank
- 314, rue Booth
- 255, rue Elgin

LE DROIT — BOURSE—FINANCE—COMMERCE

BOURSE DE TORONTO

Le mercredi 22 juin 1966

BOURSE DE MIDI

TORONTO (PC) — Les titres industriels ont subi une baisse ce matin à la Bourse de Toronto où l'activité était au ralenti.

Canadien Pacifique venait en tête des perdants avec un recul de 1¼ à 64⅝. Walker-Gooderham a aussi baissé de ⅜ à 33⅛.

Chez les métaux communs, Noranda a augmenté de ¼ à 52½ et Cassiar, de ⅛ à 15⅜. Denison était en baisse de ¼ à 51¾.

Parmi les pétroles de l'Ouest, les changements étaient plutôt rares. Dans les aurifères, Aunor a avancé de 5 cents à $3.10. Jaye a augmenté de deux à 82 cents dans le secteur spéculatif. Spooner a aussi gagné 3 cents à 93 cents.

Industrielles

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	795	$11¼	11⅛	11¼	+ ⅛
Acklands	900	490	490	490	+15
Alta Gas T	161	$32⅜	32⅜	32⅜	— ⅛
Alta Gas w	200	820	820	820	+10
Alta Nat	900	$16	16	16	
Algo Cent	z10	$10	10	10	
Algoma St	4102	$27½	27⅛	27½	+ ⅜
Alliance a	100	160	160	160	+ 5
Alcan	1353	$42⅝	42⅜	42⅝	— ⅛
Alcan pr	5275	$46	45¾	46	— ⅜
Anglo-cn	200	$11½	11½	11½	— ¼
Anthes A	60	$27½	27½	27½	+ ¼
Anthes B	z5	$26½	26½	26½	
Argus	z55	$19⅜	19⅛	19⅛	
Argus C pr	z80	$13¼	13¼	13¼	
Argus 2.60 pr	70	$46	46	46	+ 1
Asbestos	125	$21¾	21¾	21¾	— ¼
Ash Temp	z1	$15¾	15¾	15¾	
Ash Tem B	z10	$10½	10½	10½	
Atl Sugar	1235	$29¾	29¼	29⅝	+ ⅛
Auto Elec	200	$5¼	5¼	5¼	
Avco	z65	$29	29	29	
Bahama	2200	125	125	125	
Bank Mtl	1032	$60¾	59⅝	60¾	+ ¾
Bank N S	90	$70¼	70	70¼	+ ¼
Bathurst	635	$27¼	27	27¼	
Bathrst w	100	$11⅜	11⅜	11⅜	— ⅜
Beaver L	50	$31½	31½	31½	+ ¼
Bell Phne	4832	$51⅜	51⅜	51½	— ⅛
Brazilian	3311	$11⅛	10⅞	11	— ⅛
Bright	200	$80	78	80	
BA Oil	840	$32⅛	32⅛	32⅛	
BC Forset	1740	$20⅛	19⅝	19⅝	— ½
BC Phone	50	$62	62	62	
BCPh 1956	z5	$93	93	93	
Br Intl Fin	400	$67⅛	67⅛	67⅛	
Bruck B	z50	$10¼	10¼	10¼	
Burns Fds	z75	$13¾	13¾	13¾	
CAE Ind	100	$9½	9½	9½	+ ⅛
Calgary P	175	$26	26	26	+ ⅛
Calvert Dis	300	150	150	150	—15
Can Bread	100	$14	14	14	— ¼
Can Cem	131	$43	43	43	
CD Sugar	z40	$21½	21½	21½	
Can Iron	z5	$23¾	23¾	23¾	
C Packrs A	50	$82	82	82	
Can Perm	2715	$11⅝	11½	11½	
CSL	25	$35½	35½	35½	— ¼
Cdn Brew	2350	$67⅛	67¼	67⅛	
CB Al A w	80	990	980	990	— 5
Cdn Can A	z2	$13	13	13	
C Chem w	205	655	650	650	+10
C Curtiss	3800	57	56	56	— 1
C Dredge	300	465	465	465	— 5
C Hydro	200	$25⅛	25⅛	25⅛	— ¼
C Imp Bnk	805	$64¼	64⅛	64¼	
C Ind Gas	3197	$13¼	13⅛	13¼	+ ⅛
CIL	150	$18½	18½	18½	— ⅛
C Marconi	z50	$6⅞	6⅞	6⅞	
CPR	4115	$64¾	64½	64⅝	—1¼
C Petrofin	z39	$12	11	11¾	
C Retract	125	$16	16	16	
Cdn Tire A	25	$62	62	62	+ 2
Chemcell	613	$13¾	13¾	13¾	— ⅛
Chemcl 1 p	125	$19	19	19	— 1
Chem 175 p	150	$32½	32	32	
Chrysler	z70	$44⅛	44	44	
Clairtone	475	$10½	10½	10½	+ ⅛
Codville A	200	495	495	495	+ 5
Con M S	1510	$40¾	40⅜	40½	
Columbia	1380	$57⅛	57¼	57⅛	
Conduits	100	$6⅝	6⅝	6⅝	
Con Paper	330	$39	38¾	39	+ ¾
Cons Gas	2061	$15¾	15½	15½	— ⅛
Con Gas B	30	$100⅞	100⅞	100⅞	—1¼
Corby B	200	$19	19	19	— ½
Coronatn	100	165	165	165	
Crain R L	60	$29	29	29	
Crush Intl	440	$15¼	15⅛	15¼	+ ¼
Cygnus A	605	400	400	400	
Cygnus B	600	$7½	7½	7½	+ ¼

D à I

Dale-Ross	225	$14½	14¼	14½	+ ⅜
Dale-R pr	100	$9	9	9	
Distl Seag	z190	$34½	34	34½	
D Bridge	z45	$23½	23½	23½	
D Electro	135	$17½	17½	17½	
Dofasco	1004	$24¼	24	24¼	— ⅜
Dom Glass	125	$14¾	14¾	14¾	
D Magnes	z50	$8	7⅞	7⅞	
Dom Store	777	$21¾	21¾	21¾	
Domtar	2952	$18¼	17⅞	18¼	
D Textile	370	$34¾	34¾	34¾	
Dupont	2535	$43	42¾	43	+ ¼
Emp Life	170	$19	19	19	—¼
Exquisite	400	$10½	10⅛	10½	+ ½
Falcon	490	$90	90	90	— ½
Fam Play	450	$26¾	26¾	26¾	
Fed Farm	100	225	225	225	
Fed Grain	775	$8	7⅝	7¾	— ⅛
Fittings A	z25	$14	14	14	
Fleetw'd	25	$31	31	31	— 1
Ford USA	z18	$48¾	48¾	48¾	
Ford Cnda	50	$149	148½	149	
FPE Plon	z25	$17	17	17	
Fraser	260	$26½	26½	26½	— ½
Freiman	100	$5	5	5	— ¼
Fruehauf	100	$11½	11½	11½	
Gen Baker	300	$8	8	8	— ⅛
G Stl Ware	330	$10½	10½	10½	+ ¼
Goodyear	10	$170	170	170	+ ½
Greb Ind	440	$11⅜	11⅜	11⅜	— ⅛
GL Paper	35	$27⅛	27⅛	27⅛	+ ⅛
GL Power	175	$27½	27	27½	+ ¾
Gt W Life	150	$66¼	66	66¼	— ¾
Greyhnd	200	$17	17	17	
Guar Trst	z20	$11	11	11	
Hard Carp	80	$46½	46	46½	
Hard Crp A	z10	$42⅜	42⅜	42⅜	
Hawker S	z10	470	470	470	
Hayes Stl	360	$12⅜	12¼	12¼	— ⅛
Haye rts	25378	28	26	26	— 1
Holden A	100	$11	11	11	+ ¼
Horne Pit	1000	285	285	285	
Hughs-O A	100	$13½	13½	13½	
Home A	700	$19	18⅞	19	+ ¼
Home B	2695	$20	19¾	20	+ ¼
Huron Eri	450	$10¾	10½	10½	— ⅛
Husky Oil	2100	$13¼	13⅛	13¼	+ ⅛
Husky C pr	120	$55¾	55¾	55¾	+55
Husky D W	z195	600	600	600	
H Bay Co	2200	$16⅜	16½	16½	
HB Oil Gas	873	$19⅛	19	19⅛	+ ⅜
Imp Life	10	$190	190	190	
Imp Oil	646	$54⅛	54	54⅛	+ ⅛
Imp Tob	200	$14⅛	14⅛	14⅛	— ⅛
Ind Accept	335	$21¾	21¾	21¾	+ ⅜
Ind Adhesiv	z50	$6½	6½	6½	
Ind Wire	825	320	320	320	— 5
Inglis	1300	$9	8⅞	8⅞	— ⅜
Inland Gas	400	$9	9	9	— ⅛
IBM	z1	$390	390	390	
IMC	z15	$71	71	71	
Int Nickel	928	$96¾	96½	96½	— ⅛
Int Util	715	$28½	28⅜	28⅜	— ⅛
Int Util pr	85	$31¼	31¼	31¼	— ⅛
Intpr Pipe	525	$77	76⅞	76⅞	— ⅛
Intpr Steel	4780	$7¾	7½	7⅝	
Intpr Stl pr	140	$24¾	24¾	24¾	
Inv Grp A	1005	$12⅜	12½	12⅜	— ⅛
ITL Ind	z25	$13	13	13	

J à N

James Stl	400	$8¼	8¼	8¼	
Jefferson	520	$31	30⅝	30⅝	— ⅛
Jeffersn w	275	$23⅛	23⅛	23⅛	— ⅛
Jockey C	440	480	480	480	
Jockey A p	100	$10⅜	10⅜	10⅜	+ ⅛
Jockey 2 p	100	$8¾	8¾	8¾	
Kelly D A	z25	$5	5	5	
Kelsey Co	100	$16¼	16¼	16¼	
Labatt	z20	$17¼	17¼	17¼	
LOnt Cem	1575	495	485	485	— 5
LO Cem w	2900	100	86	86	—14
Lakelnd p	100	$17⅞	17⅞	17⅞	— ⅛
Lau Fin	205	$7⅛	7⅛	7⅛	— ⅛
Leitch	100	10	10	10	
Levy	232	$18⅞	18⅞	18⅞	
Life Invest	325	$7½	7⅜	7½	+ ⅛
Life Inv wt	400	205	205	205	
Lob Co A	1695	$10⅝	10½	10½	— ¼
Lob Co B	1330	$11⅛	11	11	
Lob G B pr	30	$29½	29½	29½	+ ¼
Lob Inc	200	$7⅜	7⅜	7⅜	
Loeb M	210	$14⅛	14⅛	14⅛	
Maclean H	100	$35½	35½	35½	— ½
MB Ltd	157	$26⅜	26⅛	26⅜	+ ⅛
Magna El	200	370	370	370	
Maher	200	$13	13	13	
M Lf Gard	100	$22	22	22	
M Lf Mills	z160	$16¾	16½	16⅝	
M L Mills p	z3	$99	99	99	
Mass-Fer	550	$34¼	34¼	34¼	— ⅛
MEPC	100	285	285	285	+10
MPG Inv	100	$5¼	5¼	5¼	
MPG Inv p	150	$20½	20½	20½	— ½
Molson B	50	$33½	33½	33½	+ ½
Mon Food	125	$6⅝	6⅝	6⅝	+ ⅜
Montex	900	$13¼	13	13	— ¼
Montex pr	100	$13½	13½	13½	
Montex w	200	870	870	870	— 5
Mont Loco	2975	$17⅜	17	17⅜	+ ⅛
Moore	733	$86½	84½	86	+1½
Morse A	100	$19½	19½	19½	
Murphy	280	$7¾	7¾	7¾	
Mrphy Pr	100	$26½	26½	26½	
Nt Contn w	300	260	260	260	—10
Nat Drug	250	$13	13	13	+ ½
Nat Trust	100	$19	19	19	+ ¼
Noranda	872	$52½	52⅜	52½	+ ¼
Nor Ctl G	1240	$13⅜	13¼	13⅜	
Nor Ctl G p	50	$26¾	26¾	26¾	
Nor Tar Ch	z85	$7¾	7½	7½	
NS L P	100	$12	12	12	

O à Z

Oglivie	185	$14½	14½	14½	+ ⅛
Ont Store	100	275	275	275	
Oshawa A	510	$25½	25¼	25¼	— ⅜
Pac Pete	1061	$12¼	12	12	— ¼
Peel Elder	100	$17½	17½	17½	+1⅛
Pembina	1000	$9¾	9¾	9¾	
PC Jwl A	100	$12¾	12¾	12¾	— ¼
Pow Corp	650	$11⅜	11⅜	11⅜	
Prem Iron	400	185	180	185	+ 5
Price Bros	1940	$14¾	14⅛	14¾	+ ½
QN Gas	1630	$14⅝	14½	14½	— ⅛
QNG 5½ pr	20	$100¼	100¼	100¼	— ¼
QN Gs 63w	360	680	680	680	+ 5
Rank Org	400	$5⅜	5¼	5⅜	
Reichhold	50	$25¼	25¼	25¼	
Revelstk	125	$10¾	10¾	10¾	— ⅛
Revenue w	z50	400	400	400	
Robertson	100	$31	31	31	— 1
Rothman	240	$27	26¾	27	
Royal Bnk	264	$74½	74¼	74½	—⅛
StL Cem A	115	$32	32	32	+ ¾
Salada	2485	$11	10½	11	+ ½
Scot York	600	$11	10¼	11	+ ⅜
Secur Cap	z100	400	390	400	
Shell Can	685	$21⅛	21⅛	21⅛	— ⅛
Shell Inv p	125	$27	26¾	26¾	— ⅜
Shell Inv w	300	675	675	675	
Silverwd A	250	$15¼	15¼	15¼	
Simpsons	193	$29⅞	29¾	29⅞	— ⅛
Simpson S	286	$16⅞	16¾	16⅞	
Slater Stl	200	$12¾	12¼	12¼	— ⅛
Southam	225	$35¼	35	35	+ ¼
Stafford	300	400	400	400	
St Paving	200	$12	12	12	
Steel Can	4533	$23⅞	23⅝	23⅞	+ ⅜
Steinbg A	z23	$24½	24	24	
Stuart Hse	100	475	475	475	
Suptest od	110	$19½	19½	19½	+ ⅛
Tamblyn	200	$26½	26½	26½	
Thom N P	1010	$16⅞	16¾	16⅞	+ ⅛
Tor Dm Bk	275	$63¾	63½	63¾	+ ¼
Tor Iron A	695	$53¾	53¼	53½	
Tdrs Fin A	125	$10⅝	10⅝	10⅝	+ ⅛
Transair	1000	495	485	495	+ 5
Tr Can PL	1657	$33	32⅞	33	
Trans Mt	2025	$17⅛	17	17⅛	+ ⅛
Trans PPL	100	$10	10	10	
Turnbl A p	z25	$12⅜	12⅜	12⅜	
Union Acc	z15	350	350	350	
Un Carbid	z250	$24½	23⅞	24	
Un Gas	3381	$12⅜	12¼	12¼	+ ⅛
U Corp B	z25	$12¼	12¼	12¼	
Versatile	2325	$22	22	22	
Walnwr	200	190	190	190	
Walk GW	2281	$33¼	33⅛	33¼	— ¼
Webb Knp	100	12	12	12	
Weldwod	100	$9½	9½	9½	+ ¼
Well Fin A	z100	$5½	5½	5½	
Well Fin B	115	350	350	350	+25
Wburne	1000	115	115	115	
Westc'st	1280	$29½	28⅞	29½	+ ½
Westeel	100	$22¼	22¼	22¼	+ ½
W Pacific	100	$17⅝	17⅜	17⅝	
WSuppls A	z25	$10¼	10¼	10¼	
Weston A	525	$19¾	19⅝	19¾	
Weston B	z75	$21¾	21¾	21¾	
West Awt	240	$10¾	10⅜	10⅝	+ ⅛
Zenith	300	215	210	210	—10

Mines

A à C

Acme Gas	6000	41½	41	41	— ½
Advocate	100	415	415	415	
Agnico	1200	150	149	149	
All Pitch	1000	17½	17½	17½	— ½
Am Larder	500	21	21	21	
AAm Moly	2800	71	70	71	+ 3
Ang Ruyn	100	210	210	210	+ 5
Ang U Dev	7000	72	65	70	+ 7
Ansil	4000	11½	10½	10½	— ½
Area	2400	130	130	130	
AArmore	1000	22	22	22	— 2
Arcadia	1000	28	28	28	
Atl C Cop	120	140	140	140	+ 2
Aunor	200	310	310	310	+ 5
Bankeno	4200	115	110	115	
Bankfield	3000	16½	16	16	— ½
Bary Expl	z200	25½	25½	25½	
Baska	3000	14	13	14	
B-Dqu	1000	26	26	26	+ 1
Bethlm	2875	675	655	675	+10
Bidcop	z200	6	6	6	
Big Nama	z267	35	35	35	
BL Hawk	1300	83	83	83	+ 1
Bralorne	600	298	296	296	+ 1
Brunswk	290	$13¾	13¾	13¾	— ⅛
Bunker H	2000	29	29	29	— 1
Cdmet	24770	7	5½	5½	— 2
C Mines	83250	41	30	36	+6½
Camflo	600	340	335	335	— 5
Camp Chib	505	855	855	855	—10
C Tung	750	155	152	152	
C Faraday	700	370	370	370	+10
Cdn Keely	00	9½	9½	9½	
Cn Lncrt	16000	18½	18	18	— ½
Can-fer	z100	79	79	79	
Cantre	6500	23½	22	22	—1½
Captain	4500	18	17	17	
Cassiar	200	$15⅜	15⅜	15⅜	+ ⅛
Cent Pat	1000	199	199	199	— 1
Chester	1000	23	23	23	
Chib Kay	5100	23	22	22	— 1
Chimo	1300	110	110	110	
Chrom	z85	150	150	150	
Coch Will	2500	440	435	435	
Coin Lake	3500	44	43	44	+ 1
Comb Met	3000	22½	22½	22½	— ½
Conlagas	3000	65	65	65	
Conigo	1000	20½	20½	20½	— ½
Con-Key	4125	12	12	12	
Con Shaw	8424	52	50	50	— 3
C Bellek	1000	10½	10½	10½	+ ½
C Hall	25700	109	104	107	+ 2
C Mogul	600	345	335	345	+ 5
C Morrisn	2500	219	217	217	— 1
Con Negus	1500	13½	13½	13½	— ½
Con Nichol	7000	18	17½	18	
C Rambler	300	235	235	235	
Coprcorp	4400	83	83	82	— 3
Cop Fields	1567	140	135	140	+ 3
Cop Man	500	13½	13½	13½	
Craigmt	550	$13¾	13⅝	13⅝	
Crowp	10000	14½	14	14	

D à I

Daering	5000	18	17½	17½	
Deer Horn	1500	30	29	29	— 1
D'Elda	10233	72	71	72	
Delhi Pac	2000	17	17	17	
Denison	2502	$52½	51¾	52½	+ ½
Dicknsn	200	410	405	405	—15
Discovry	555	184	184	184	+ 7
Dome	150	$46	46	46	
Donalda	2200	15	14½	14½	— ½
Dnrain rt	2500	1	1	1	+1½
East Sull	710	800	785	800	
F'west T	5000	14½	14	14½	— ½
F. Mar	780	420	420	420	
Frncceur	2000	12	11½	11½	— 1
Frobex	1656	121	120	120	— 1
Genex	2500	38	37	38	+ 1
Giant Yk	2000	$12⅞	12¾	12⅞	+ ⅛
Glenn Exp	2000	15	15	15	
Goldray	z200	75	75	75	
Goldrm	11500	56	55	55	
Gradore	2040	50	49	50	+ 1
Granisle	z25	570	570	570	
Granduc	1000	370	370	370	+ 5
Green Pnt	1600	31	31	31	— 1
Guif L	500	9	9	9	— 1
Gunnar	1800	226	222	225	+ 3
Hdway	14000	27	25	25	— 1
High-Bl	200	760	760	760	
Hollinger	1000	$25	24¼	25	+ ¾
Huds Bay	470	$78¾	78¼	78⅜	— ⅛
Hydra Ex	z40	18½	18½	18½	
Int Bibis T	800	113	112	113	
I Kenville	z500	18	12	15	
Irish Cop	2500	25	25	25	— ½
Iron Bay	800	241	240	241	+ 1
Iso	400	152	152	152	— 2

J à N

Jaye	47125	84	80	84	+ 4
Jelex	253167	62	57	59	+ 3
Joliet	5500	30	29½	29½	
Jonsmith	3000	19	18½	18½	— ½
Joutel	z100	99	99	99	
Jowsey	1000	80	80	80	+ 1
Kerr Add	2316	$11⅞	11¾	11⅞	+ ⅛
Kelly Dsd	7000	63	58	58	— 8
K Anacon	1491	275	270	271	— 9
Kid Coper	3560	54	52	52	
Lab Mln	870	$28½	28½	28½	+ ½
L Dufault	1760	$11⅛	10¾	10¾	— ⅜
L Head	17550	47	44½	47	+ 3
La Luz	410	$23	22⅞	23	+ ⅜
Langis	z370	46	42	42	
Latin AM	8000	13	12½	13	
Leitch	1100	500	500	500	+ 5
LL Lac	z15	195	180	195	
Lorado	1600	128	125	125	— 2
Louvi	14300	56	55	55	— 1
Macassa	100	225	225	225	— 2
Madsen	900	164	161	161	— 1
Malartic	z200	71	71	71	
Man Bar	2770	24	23	23	+ 1
Martin	1500	51	50	50	
Match	4000	9	9	9	+ ½
Mattgmi	338	$14⅞	14¾	14¾	— ¼
Maybrun	1500	15½	15½	15½	+ ½
Mc Intyre	175	$86	86	86	
Mc Adam	2200	82	82	82	
McWat	5500	42	40½	41½	+1½
Merrill	100	111	11	111	— 2
Meta	1000	11½	11½	11½	
Metal Min	1514	15	50	51	
Midrlm	1500	45	44½	45	+ 1
Mt Wrt	10500	40	39½	40	
Multi	11226	285	277	282	+ 3
Nat Expl	3000	13	12½	12½	— ½
New Ath	500	23	23	23	
N Bld	13000	5	5	5	
New Cal	6000	49	49	49	— 1
Newconx	250	770	770	770	—25
Nconex w	1100	370	365	365	— 5
N Goldvue	1000	6	6	6	
N Hosco	5300	340	335	335	
N Kelore	1000	9½	9½	9½	— ½
Newlund	4000	18½	18½	18½	
N Mylo	21000	22½	22	22	— ½
N Que Ragl	222	560	560	560	
N Sen	14900	38	37	37½	+ ½
New Taku	z200	55	55	55	
Nisto	109200	25½	23	25	+2½
Norbeau	1000	147	145	145	— 2
Norgld	17500	21	19½	19½	—1½
Norlex	13100	17	16	16	— ½
Normetal	100	450	450	450	+10
Norpax	4000	19	19	19	
N Bordu	1000	12½	12	12½	+1½
N Rank	8000	34	33½	33½	
Northcal	6750	46	45	45	
North Exp	3750	75	73	73	— 3
Northgat	850	640	640	640	— 5
Norsp A w	z200	75	75	75	

O à Z

O'brien	800	132	130	130	
Opemska	985	975	970	970	— 5
Orchan	1600	335	330	330	— 5
Pamour	1300	176	175	175	— 5
Paramaq	1000	11	11	11	
Patino	366	$11¼	11¼	11¼	
Pax Int	3000	31	31	31	— ½
Pce Expl	7000	25	24½	24½	
Prless	22000	13½	12	13½	— ½
Pine Point	313	$62¾	62¾	62¾	+ ¼
Placer	270	$25	25	25	— ¼
Preston	2530	$14⅛	14½	14½	
Probe M	4000	33	33	33	
Purdex	1000	12	12	12	— ½
Pyramid	100	$13¼	13¼	13¼	— ¼
Que Man	4500	24	23	23	
Q Mattgmi	z250	14	14	14	
Que Sturg	z100	34	34	34	
Quemont	500	$10¾	10¾	10¾	+ ¼
Radior	10500	69	63	69	+ 7
Rayrock	500	142	142	142	+ 1
Rio Algom	7331	$26¼	25¾	26	+ ⅜
Rio 5.80 Pr	z100	$98½	98½	98½	
Rio Alg c w	986	$11⅝	11⅛	11½	+ 11
Rckwn	20250	92	87	92	+ 5
Roman	10050	$11⅛	11	11⅜	+ ⅜
San Ant	600	15½	15½	15½	
Satellite	5800	20	20	20	
Sherritt	2418	545	540	545	+15
Sil Eureka	290	145	145	145	+ 6
Silvrflds	500	320	310	310	—10
Silmaq	8500	48	45	45½	+1½
Sil Stand	100	115	115	115	
Siscoe	5435	310	299	305	+ 9
Stanrck	210	160	160	160	— 4
Steep R	2420	605	600	600	
Sullivan	800	535	535	535	+ 5
Sunburst	2000	11½	11	11	
Teck Corp	100	535	535	535	
Texmont	3100	82	81	82	+ 5
Texcor	28100	41	39	40	— 1
Tex-Sol	3000	70	70	70	— 1
Tombill	650	105	105	105	— 5
Torbrit	2300	75	75	75	
Tormont	500	11½	11½	11½	— ½
Tribag	7800	133	128	130	+ 5
Trin Chib	1500	11½	11½	11½	+ ½
U Buffad	16500	61	57	57	— 3
Un Keno	200	535	530	535	+10
Un Macfle	6500	19	18	18	
Upp Can	900	166	166	166	— 4
West Mine	850	515	500	515	— 5
White Star	3000	32	32	32	— 2
Wilco	500	37½	37½	37½	— ½
Windfall	5500	30½	30	30	
Wr Harg	250	125	125	125	— 5
Yale Lead	2500	20	19½	20	
Yk Bear	3700	215	215	215	
Yukon C	500	143	140	140	— 4
Zenmc	11405	35	33½	34	+ 1
Zulapa	1500	23	22	23	+ 1

Pétroles

A à L

Alminex	700	420	415	415	—10
Am Leduc	4000	21½	21	21½	+ 1
Asamera	3300	365	360	365	+ 5
Banff	160	$14¼	14¼	14¼	
Calvert	1000	34	34	34	— ½
C Delhi w	326	65	65	65	
C Ex Gas	2500	350	340

Les yeux du monde sont rivés sur de Gaulle et son séjour à Moscou

Par l'AFP

Le voyage du général de Gaulle à Moscou suscite à travers le monde le plus vif intérêt.

L'Allemagne fédérale se considère comme particulièrement concernée, et sa presse consacre à cet événement les plus larges titres en première page. On lit dans le General Anzeiger (indépendant de Bonn): "Il serait grave si, en République fédérale allemande, on suivait le voyage en URSS du général de Gaulle avec une méfiance mesquine. Il serait également insensé d'écouter continuellement aux trous de serrure ce qui lui et ses hôtes ont à se dire. Les Allemands peuvent approuver de tout coeur les paroles de paix qui ont été échangées hier à l'aérodrome de Moscou".

Le Handelsblatt (économique libéral) est plus réticent: "Le Kremlin, y lit-on, a utilisé tous les moyens de son immense hospitalité pour éloigner davantage encore de Gaulle des Etats-Unis et pour obtenir de lui l'approbation de la politique de détente européenne sans solution simultanée de la question allemande".

La presse belge met en évidence l'accueil "triomphal", "enthousiaste", qu'a reçu le général de Gaulle à Moscou. Mais ses commentaires sont quelque peu réservés: "De Gaulle est l'un des rares, dans cette Europe, à n'avoir pas ratifié le traité de Moscou sur les essais nucléaires. Le lui rappellera-t-on entre la vodka et le bortsch? (le "peuple", socialiste). "S'il avait voulu, s'il n'avait pas pris les positions que l'on sait vis-à-vis des Etats - Unis, de l'OTAN, de l'Europe, le général aurait pu se présenter comme le porte-parole du continent européen sinon de toute l'Alliance occidentale. Le général a préféré jouer cavalier seul". ("Libre belgique, catholique).

Articles, éditoriaux, photos, caricatures, la presse britannique accorde une large place au voyage du général de Gaulle. Un peu de dépit entre la différence de l'accueil fait l'an dernier, à Moscou, à M. Harold Wilson et celui qui est réservé au président de la République française. Le "Daily Sketch (journal populaire) ironise: "Le général de Gaulle met le pied sur le sol soviétique et le gouvernement britannique frémit à l'idée qu'il pourrait conclure un marché avec les Russes dont la Grande - Bretagne serait exclue".

La presse bulgare accorde la plus large audience au voyage de Moscou. Elle publie in extenso les discours de M. Podgorny et du général de Gaulle ainsi que de nombreuses photos. Selon les prudents usages de l'Est, les commentaires viendront plus tard.



SOUS UNE PLUIE BATTANTE — "Vive Moscou, vive la Russie, vive l'amitié entre la France et la Russie", déclare ici en russe le général de Gaulle en conclusion d'une brève allocution prononcée sous une pluie battante, du balcon du Mossoviet, l'hôtel de ville de Moscou. Il est le premier étranger à jamais s'adresser aux Moscovites de cet endroit où seul jusqu'à présent parla Lénine. Deux mille Moscovites ont applaudi chaleureusement le chef de l'Etat français qui, après une courte promenade dans Moscou, s'est rendu à l'ambassade de France où lui seront présentés les membres de la colonie française.

(Téléphoto PA)

La résolution visant à admettre la Guyane aux Nations unies est adoptée à l'unanimité

NATIONS UNIES (AFP)—Le conseil de sécurité a adopté mardi soir à l'unanimité une résolution présentée par le Royaume-Uni, la Nouvelle-Zélande, le Nigeria, l'Ouganda, l'Argentine et l'Uruguay recommandant à l'Assemblée générale l'admission de la Guyane en tant que membre des Nations unies. Cette résolution du conseil de sécurité équivaut à une admission virtuelle du candidat recommandé, l'admission effective faisant l'objet d'un vote de l'Assemblée générale.

Le Venezuela avait été admis sans droit de vote au débat du conseil de sécurité et son représentant, le Dr Pedro Zuloaga, a fait les réserves d'usage de son gouvernement quant aux portions du territoire de la Guyane que le Venezuela considère comme relevant de sa souveraineté et comme lui ayant été arbitrairement soustraites. Ces réserves toutefois ne portent pas sur "la substance de la question présentée au conseil", a précisé le représentant vénézuélien qui a précisé que son pays se réjouissait de l'indépendance guyanaise.

Le représentant de la Hollande, M. de Beus, a fait des réserves plus nuancées en déclarant que le fait qu'il existe des litiges de trace de frontières entre Surinam et la Guyane n'atténuait pas la cordialité des sentiments du peuple de Surinam vis de son voisin de Guyane.

L'harmonie raciale

En présentant la résolution recommandant l'admission de la Guyane à l'ONU, le représentant du Royaume-Uni, lord Caradon, a exprimé l'espoir que la Guyane devienne "à la fois un pionnier et un exemple dans ce qui est la tâche la plus importante de notre génération: la réalisation de l'harmonie raciale".

Tous les membres du conseil prirent la parole pour saluer l'admission prochaine de la Guyane à l'ONU. Certains, ceux de la Bulgarie et de l'Union soviétique notamment, adressèrent au Royaume-Uni des reproches de colonialisme. D'autres, les représentants du Mali, de l'Ouganda et du Nigeria évoquèrent la question de la Rhodésie du sud et le sort des Africains qui attendent encore d'être libérés et émancipés.

Le représentant de la France, M. Roger Seydoux a notamment fait la déclaration suivante: "Aujourd'hui, ce nouvel Etat indépendant arrive au terme d'une évolution qui connut des heures difficiles. Le Conseil de sécurité, qui bénéficie de la présence du représentant du Venezuela, ne peut que se féliciter de constater qu'avec l'aide de la Grande-Bretagne encore hier responsable du destin politique du territoire que l'on appelait alors la Guyane britannique, bien des difficultés ont été surmontées. Si ces dernières ont pu retarder le moment de l'indépendance, elles n'ont pas cependant compromis l'oeuvre qu'il nous est demandé aujourd'hui de consacrer en nous prononçant sur la demande d'admission aux Nations unies présentée par le Premier ministre de la Guyane".

L'"Archimède" descendra jusqu'à 12,600 pieds

FUNCHAL (AFP)—La plongée à grande profondeur que doit effectuer, à partir du bathyscaphe français "Archimède", au large de l'île de Madère, le biologiste danois Torren Wolff, professeur à l'université de Copenhague, aura lieu jeudi.

La descente se fera jusqu'à 12,600 pieds de profondeur, a précisé lui-même le savant au correspondant de l'AFP. Elle durera au total 10 heures (dont 2 heures et demie pour la plongée, 5 heures au fond et 2 heures et demie pour la remontée), et le point choisi se situe par 32 degrés 26 minutes de latitude nord et 17 degrés 26 minutes de longitude ouest.

Le biologiste danois sera accompagné par le capitaine Gérard Frobeville, du groupe des bathyscaphes français, et le professeur Henri Delauze, chef de la mission scientifique auprès du C.N.R.S. (comité national de la recherche scientifique) dans le cadre duquel la plongée a été prévue.

"Nous devons notamment prendre des photographies pour les comparer ensuite avec les observations faites en surface pendant la durée de notre séjour au fond", a ajouté M Torren Wolff, spécialiste des recherches océanographiques, pour qui cette plongée à 12,600 pieds de profondeur comble un voeu remontant à deux ans.

Le problème vietnamien figurera en bonne place au cours de l'entretien Wilson — Johnson

LONDRES (AFP)—Le problème vietnamien figurera en bonne place dans les discussions que M. Harold Wilson aura le mois prochain à Washington avec le président Johnson: c'est ce que le Premier ministre britannique a indiqué lui-même mardi après-midi aux Communes, en réponse à un barrage de questions.

Le risque d'escalade du conflit vietnamien nécessite que la Grande-Bretagne soit en contact étroit avec les Etats-Unis, a déclaré en substance M. Wilson.

Le Premier ministre a réaffirmé deux prises de position de son gouvernement au sujet du Vietnam:

1. La Grande-Bretagne estime qu'il ne pourrait y avoir de solution militaire à cette guerre. Le conflit ne peut se terminer de façon honorable que par un règlement négocié autour d'une table de conférence. M. Wilson a dénoncé à ce sujet l'attitude du Nord-Vietnam qui, selon lui, refuse systématiquement toute discussion en vue de la paix.

2. La Grande-Bretagne est hostile au bombardement aérien de Hanoï et d'Haïphong. M. Wilson a précisé à ce propos qu'il examinait avec soin actuellement des rapports parvenus de Washington sur les projets américains concernant les bombardements aériens contre le Nord-Vietnam.

Critiques

Plusieurs députés travaillistes de gauche ont, de leur côté, sévèrement critiqué la politique britannique de soutien aux Etats-Unis. Mme Ann Kerr a ainsi affirmé: "Le président Johnson doit savoir que le peuple britannique est hostile à cette guerre barbare et qu'il réprouve la politique de soutien à l'Amérique observée par le gouvernement britannique."

D'autre part, M. Michael Foot a demandé au Premier ministre d'exprimer au chef de l'Etat américain d'hostilité de l'opinion britannique aux "méthodes barbares" utilisées dans la guerre du Vietnam et qui, a-t-il dit, résultent du "régime totalitaire" qui est en place à Saigon.

M. Harold Wilson a répondu que toutes les guerres modernes revêtent inévitablement un caractère barbare et comportent des atrocités. Ces dernières, a poursuivi le Premier ministre, sont en réalité commises par les deux parties en conflit au Vietnam et ne résultent pas nécessairement de la nature politique du gouvernement sud-vietnamien.

Ky prendra quelques jours de repos

d'après AFP

SAIGON (PC)—Le général Ky a quitté Saigon mardi après-midi pour présider une cérémonie militaire à Pleiku. De là il prendra quelques jours de repos, sans toutefois interrompre le dialogue commencé avec son interlocuteur favori chez les bouddhistes, Thich Tam Chau. Celui-ci vient de lui adresser deux nouvelles lettres. Dans l'une il lui reproche d'avoir rendu sa position encore plus difficile en laissant diffuser la lettre qu'il avait adressée le 16 juin aux membres de l'institut bouddhique et dans laquelle il désavouait en termes violents leur action anti-gouvernementale.

La deuxième lettre constitue une amorce de normalisation des rapports. Le président de l'institut demande au gouvernement de faire preuve de clémence à l'égard des rebelles.

Cependant les bouddhistes semblent bien avoir abandonné une part de leurs revendications que Thich Tam Chau lui-même avait finalement épousées: ils ne demandent plus la démission des généraux Ky et Thieu.

Nouvelle opération

Parallèlement à ces activités politiques, l'action militaire se poursuit intensivement. Des éléments de la 107e division de parachutistes et de la première division de cavalerie aéromobile américaine ont commencé une nouvelle opération baptisée "nathan hale", à 15 milles environ au nord de Tuy-Hoa, au nord-est de Saigon. De durs combats se sont déroulés dans cette région lundi soir et mardi matin, dans un terrain montagneux et difficile d'accès. Au cours de ce premier engagement, 69 vietcong ont été tués, a affirmé un porte-parole américain.

Les pertes américaines seraient légères.

Au moment où cette opération commençait, une autre prenait fin. Il s'agit de l'opération "Hawthorne", menée dans la province de Kontum, sur les hauts plateaux, à environ 250 milles au nord de Saigon.

Le bilan de cette opération de 18 jours s'établit comme suit: 570 vietcong tués, 22 faits prisonniers et 114 armes saisies. Les pertes américaines sont qualifiées de légères.

Avion abattu

Au sud de Danang, un avion cargo C-130 en mission de défoliation a été abattu. Au total, 358 sorties d'avions ont été effectuées au dessus du Sud-Vietnam lundi.

Lord Walston est beaucoup plus optimiste qu'en avril 1965

SAIGON (AFP) — Lord Walston, sous-secrétaire d'Etat au Foreign Office, qui vient d'effectuer une visite de quatre jours au Vietnam a déclaré hier qu'il repartait beaucoup plus optimiste qu'il ne l'était après sa première visite en avril 1965.

"A cette époque, a déclaré le diplomate britannique, la question était: "Pouvons-nous gagner la guerre". Aujourd'hui la question est différente: "Quand allons-nous gagner la guerre?"

Lord Walston, qui a tenu une conférence de presse quelques heures avant de poursuivre son voyage qui va le conduire à Vientiane, Bangkok, Rangoun, Calcutta, Katmandou et la Nouvelle-Delhi a déclaré qu'il ne serait pas surpris si le conflit prenait fin "dans les douze prochains mois". Il a ajouté qu'il n'avait aucune preuve précise sur un changement d'attitude des Nord-Vietnamiens à l'égard de négociations éventuelles", toutefois un changement marqué est intervenu sur le plan militaire: les vietcong n'ont plus envie d'affronter en batailles ouvertes les troupes gouvernementales ou américaines. Le sous-secrétaire au Foreign Office a répété que la position britannique demeurait inchangée: "Nous n'enverrons pas de troupes au Vietnam. Nous soutenons l'action américaine et nous sommes prêts à aider à soulager les souffrances du peuple vietnamien et à l'aider économiquement comme nous l'avons fait dans le passé. Notre position de coprésident de la conférence de Genève limite notre rôle".

La recherche de nouveaux systèmes de liquidités monétaires serait inutile

ROME (AFP) — La France considère que la recherche de systèmes créant de nouvelles liquidités monétaires internationales est inutile en ce moment et pourra même être dangereuse aussi longtemps que persiste le déficit de la balance des paiements américains. Telle a été, croit-on savoir de bonne source l'essentiel des interventions de M. Michel Debré, ministre français des Finances à la réunion des Six.

C'est en effet que la première fois que M. Debré prenait la parole devant une instante européenne en tant que ministre des Finances et sur une question brûlante, puisqu'elle fait l'objet d'études entreprises depuis de longs mois au sein du groupe des Dix.

Au cours de la réunion d'hier après-midi, M. Michel Debré a souligné tout d'abord l'attachement de la France à la coopération monétaire internationale et a attiré l'attention de ses collègues sur le danger de concessions successives dans le domaine monétaire. Puis M. Debré a affirmé que le problème intellectuel que pose la recherche de systèmes créant de nouvelles liquidités n'est pas actuel et que d'autre part cette recherche n'était pas opportune sur le plan pratique par suite du déficit croissant des Etats-Unis.

Il est clair que tant que ce déficit se poursuivra il n'y a aucun besoin de nouvelles liquidités monétaires dans le monde. Il serait même dangereux, estime le ministre français d'étudier de nouveaux mécanismes à cette fin.

La plupart des ministres présents ont partagé, croit-on savoir, le point de vue de M. Debré selon lequel la persistance du déficit américain rend inactuel le problème de la création de nouvelles liquidités internationales. Toutefois, ils ont exprimé leur désir de ne "pas être négatifs". C'est pourquoi les propositions faites au nom de la commission du Marché commun par M. Robert Marjolin, vice-président de la commission, ont retenu leur attention. Ces propositions, comporteraient les trois points suivants:

1 — Aucun système de nouvelles liquidités ne saurait être mis en place avant que le déficit américain n'ait disparu durant deux années consécutives au moins.

2 — En attendant, ne pas terminer l'élaboration de tels systèmes.

3 — Laisser aux gouvernements le soin de décider de ces derniers.

La criminalité a augmenté aux Etats-Unis

WASHINGTON (AFP) — La criminalité a augmenté de six pour cent aux Etats - Unis au cours des trois premiers mois de 1966, révèle un rapport du FBI publié lundi.

Cette progression du nombre des crimes est due surtout à la fréquence accrue des viols (augmentation de 14 pour cent en moyenne et de 18 pour cent dans les villes de plus de 25,000 habitants) et des attaques à main armée dans les banlieues: augmentation de 9 pour cent en moyenne et 20 pour cent dans les banlieues.

La criminalité a augmenté de sept pour cent dans les Etats du nord-est, de huit pour cent dans la région centre nord, et de trois pour cent dans l'ouest.

Tour du monde en 33 jours

LONDRES (AFP) — L'ancienne actrice Sheila Scott, 38 ans, est arrivée lundi après-midi à Londres à bord de son avion monomoteur Pipe Comanche 260B après avoir effectué le tour du monde en 33 jours à la vitesse moyenne d'environ 35 milles à l'heure. Elle avait quitté Londres le 18 mai.

Voyageant seule à bord de son avion, elle a battu le record du monde féminin de vitesse autour du monde.

Le précédent record était détenu par l'Américaine Jerry Mock avec la moyenne de 31 milles à l'heure.

DANS LE MONDE

En faveur du plan de M. Thant

WASHINGTON (AFP) — Le sénateur Mike Mansfield, chef de la majorité, s'est prononcé mardi en faveur du plan en trois points proposé par le secrétaire général des Nations unies, U Thant, en vue de faciliter une négociation éventuelle au Vietnam, et a affirmé que le président Johnson ne manquera pas de la prendre en considération.

Dans une déclaration au sénat, le parlementaire démocrate du Montana a exprimé l'opinion qu'il appartient au secrétaire général de l'ONU de prendre les initiatives qui s'imposent pour faciliter la négociation. U Thant a suggéré notamment une cessation des bombardements du Nord-Vietnam, une réduction des opérations militaires de part et d'autre, et la manifestation, dans les deux camps, d'une volonté de s'asseoir à la table de conférence.

Thant visitera l'Islande

REYKJAVIK, Islande (AFP) — U Thant, secrétaire général des Nations unies, effectuera à partir du 7 juillet une visite officielle en Islande en tant qu'invité du gouvernement, annonce le ministère des Affaires étrangères. Ce sera la première visite de M. Thant dans l'île.

Pour le transfert du SHAPE

BRUXELLES (AFP) — Par 118 voix, dont 2 socialistes (MM. Spaak et Spinoy) contre 61 et 16 abstentions, dont 5 socialistes, la Chambre belge a approuvé la majorité sociaux-chrétiens libéraux en faveur du transfert du SHAPE en Belgique.

Suharto est chef de l'exécutif

DJAKARTA (AFP) — Le général Suharto, commandant en chef de l'armée indonésienne, a été confirmé aujourd'hui dans ses fonctions de chef de l'exécutif. Le congrès consultatif du peuple, qui siège depuis hier à Djakarta, a en effet voté à l'unanimité une résolution donnant force de loi à la délégation de pouvoir qui lui avait été consentie le 11 mars dernier par le président Soukarno.

Le général Suharto détiendra ces pouvoirs jusqu'au prochain congrès formé après les élections générales. Le président du congrès a précisé que le peuple et le Parlement avaient donné leur accord à cette délégation de pouvoir.

D'autre part, le général Nasution, au cours d'une brève conférence de presse, donnée à l'issue de la séance de ce matin, a déclaré qu'il ne voyait aucune objection à être nommé président provisoire du congrès. Le général s'est cependant refusé à répondre aux questions portant sur le siège actuellement vacant de vice-président et sur la présidence à vie du Dr Soukarno.

L'Indonésie ne retournera aux Nations unies que si l'organisation internationale corrige ses "faiblesses", a déclaré le général Suharto, dans une interview à un journal indonésien diffusée par Radio Djakarta et captée à Singapour. Le général Suharto a ajouté que la charte de 1945 ne correspondait plus à la situation actuelle.

Propreté hellénique

La ville d'Athènes vient de se procurer 2,000 nouveaux paniers à ordures, et elle a embauché 450 balayeurs des rues supplémentaires pour la saison touristique 1966.

Petit poids

Selon l'agence Reuter, la Chine possède une balance tellement précise qu'elle peut enregistrer le poids d'un point marqué au crayon sur une feuille de papier. Ainsi, l'agence Chine-Nouvelle a fait savoir qu'un point de crayon pesait 0.0015 milligrammes. On a même pu peser la chaleur d'un toucher de la main sur la feuille: 0.002 milligrammes.

Qui donc fréquentera l'Expo Club?

Vous-même, sans doute, et la crème des hommes d'affaires.

Financiers suisses, acheteurs russes, architectes japonais, ingénieurs français, industriels américains et hommes d'affaires du monde entier fraterniseront à l'Expo Club. Car l'Expo Club sera votre club privé dans le pavillon appelé Centre du commerce international, sur le terrain même de l'Exposition universelle qui aura lieu à Montréal du 28 avril au 27 octobre de l'an prochain. L'un des services du Bureau d'expansion économique de l'Expo 67, l'Expo Club a pour but de mettre à la disposition de l'homme d'affaires un endroit commode et confortable où rencontrer ses homologues et échanger avec eux des idées.

L'Expo Club aura une salle de réception, des salons privés, un excellent restaurant, un bar et un café-terrasse avec une vue magnifique sur les îles de l'Expo. Pour transiger avec les 70 pays exposants, l'Expo Club sera donc l'endroit idéal. Vous obtiendrez des renseignements plus détaillés en écrivant au Bureau d'expansion économique de l'Expo 67, à Montréal, et en indiquant ce qui vous intéresse davantage. Nous nous ferons un plaisir de vous aider.

COMPAGNIE CANADIENNE DE L'EXPOSITION UNIVERSELLE DE 1967
Montréal, Canada

expo67

28 AVRIL—27 OCTOBRE 1967.



L'alimentation c'est l'affaire de la famille

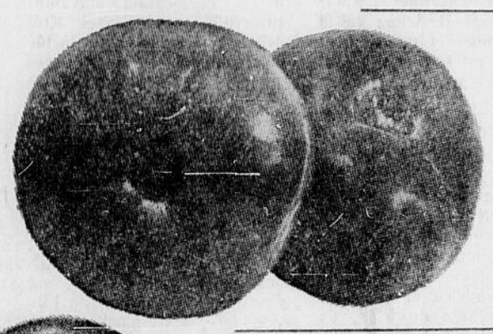
Voilà pourquoi votre marchand Excel vous donne un service personnel

JUS DE TOMATES Clark bte 48 on. 33¢

JUS D'ORANGES Delmonte bte 48 on. 39¢

SOUPE AUX TOMATES	CLARK	2 10 on. pour 25¢
OLIVES ORDINAIRES	LA REINE 16 on.	39¢
CAFE CHASE & SANBORN	1 liv.	89¢
BLE SOUFFLE NEWPORT	Sac de 13 pintes	75¢
BISCUITS RITZ CHRISTIE	1 liv.	49¢
CONFITURES ASSORTIES	BREAKFAST CLUB 9 on.	19¢
CONFITURES AYLMER	FRAISES OU FRAMBOISES 24 on.	49¢
BEURRE DE CARAMEL	SHIRRIFF 28 on.	39¢
POUDINGS INSTANTANEE	ROYAL ASSORTIS	4 3 on. pour 59¢
SPAGHETTI LIBBY		2 20 on. pour 39¢

FRUITS ET LEGUMES FRAIS



TOMATES

rouges juteuses no 1 des Etats-Unis — 2 liv. 59¢



PRUNES

jaunes sucrées succulentes no 1 des E.-U. — liv. 29¢

LAITUE

NOUVELLE – LOCALE

fraîche — croustillante no 1 d'Ontario — 19¢ ch.

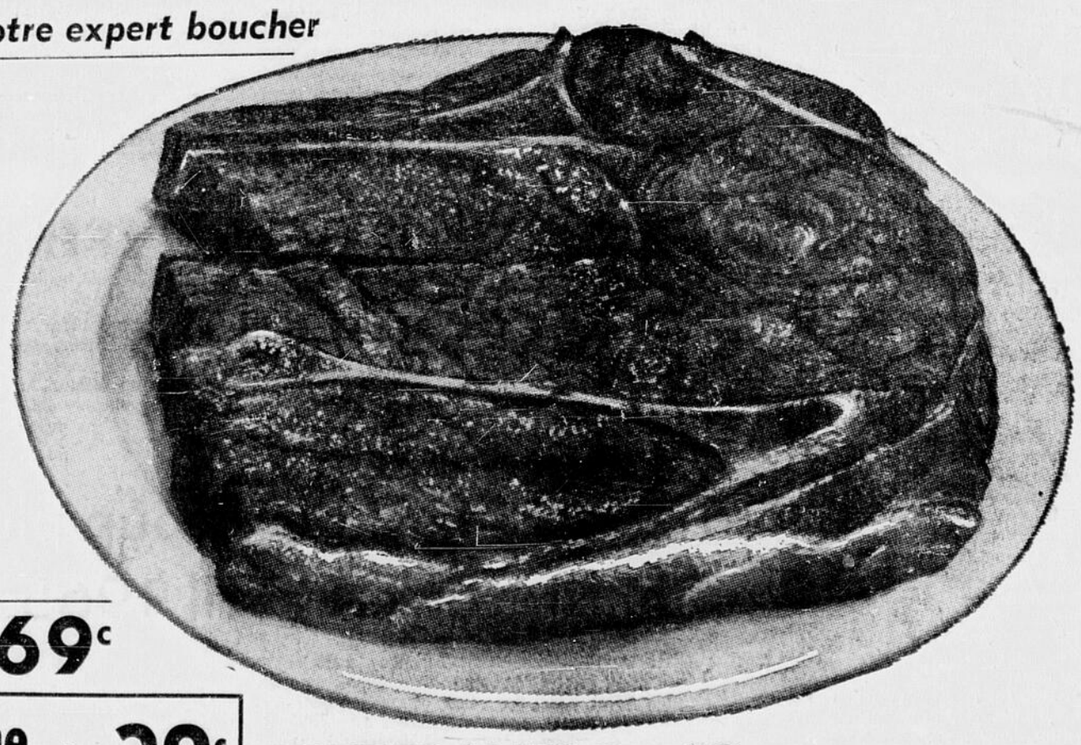
FRAISES

No 1 D'ONTARIO

PINTE 49¢

BOEUF DE MARQUE ROUGE OU BLEUE spécialement choisi par notre expert boucher

STEAK DE PALETTE liv. 59¢



Steak d'épaule liv. 69¢ | **Steak de côte** liv. 79¢

Rôti de courtes côtes liv. 49¢

ROTI d'ENTRECOTES liv. 59¢ | ROTI DE PALERON DESOSSE liv. 69¢

ROTI DE STYLE CAMPAGNARD DESOSSE liv. 69¢

Rôti de côtes "Standing rib" liv. 69¢

PICNIC FUME sans jarret — Maple Leaf — Régulier liv. 59¢

Bologne Maple Leaf liv. 39¢

BETTERAVES LIBBY'S 2 2 on. 19¢

POCHE à SUCRE

coton jaune — 29¢

SOUPES

"Paysanne" Campbell 4 10 on. 49¢

4 SORTES AU CHOIX

DE NOTRE PATISSERIE



TARTE AUX DATTES marque Plaza — fraîche-succulente 39¢

BEIGNES AU MIEL — bte 35¢

BRIOCHES AUX FRAMBOISES — bte 49¢

CARAMELS KRAFT	14 on.	39¢
NETTOYEUR AJAX	2 gros pour	39¢
PATE A DENTS COLGATE	tube géant	53¢
SAVON FACIAL FAIRBANKS	7 pains pour	59¢
SELS DE FRUITS ENO	petit format	69¢
GUIMAUVE KRAFT	BLANC ou COLORE 11 on.	25¢
TISSUS FACIAUX SCOTTIE	bte de 400	33¢
DETERGENT FAB	format géant	73¢
DETERGENT LIQUIDE LUX	(poupée gratuite) 32 on.	99¢
BRYLCREEM POUR CHEVEUX	gros tube	69¢
BANDAGES BAND-AID	boite de 62	69¢

ALIMENTS CONGELES

TARTE aux PECANES FARMHOUSE — 18 on. 63¢

FILET de MORUE HIGHLINER — 16 on. 43¢

VOS MARCHES EXCEL

SONT DES CENTRES FAVORIS D'APPROVISIONNEMENT POUR LE CAMPING ET LA VIE AU GRAND AIR OU LES PIQUE-NIQUES

Prix en vigueur les 23-24-25 juin

LE DROIT — Hull et la région...

Le Québec vu par Johnson (4)

Les impôts directs et la sécurité sociale: domaines du Québec

par Jacques RIOUX

QUEBEC — Tant à l'opposition qu'au pouvoir, Me Daniel Johnson préconise de rétablir le dialogue et instituer une vraie démocratie de participation pour une nation forte.

Le Premier ministre Johnson est catégorique: restitution au Québec de 100 pour 100 des trois grands impôts directs et de 100 pour cent de la sécurité sociale.

Me Daniel Johnson veut rapatrier dans le Québec les allocations familiales pour les intégrer dans un système complet et cohérent de sécurité sociale, ce n'est pas nouveau non plus, dit-il. Me Johnson, alors qu'il était chef de l'Opposition, a soulevé à quelques reprises que "c'est en noir et blanc dans le rapport Tremblay". La recommandation centrale du rapport peut en effet se traduire par une formule souvent rappelée en Chambre pour le rapatriement des trois grands impôts et des allocations familiales.

Selon M. Johnson, ce n'est pas donner un statut particulier au Québec que de lui permettre de s'en tenir aux prescriptions du pacte fédératif quand toutes les autres s'entendent pour y déroger. C'est donner, dit-il, un statut particulier à Ottawa et à toutes les provinces moins le Québec.

M. Johnson allait plus loin en disant que "même à supposer que le droit d'option et les compensations fiscales qu'il comporte seraient accordés sans la moindre condition, ce qui est loin d'être le cas à l'heure actuelle, il ne seraient toujours que la faculté de s'en tenir à la constitution de 1867.

Face à l'interrogation: dialogue ou propagande? démocratie ou totalitarisme? Le gouvernement Lesage a fait son choix, disait M. Johnson, et l'Union nationale a aussi fait le sien.

Dans ses assises de mars 1965, où l'Union nationale a convoqué et écouté avec intérêt les représentants des principaux corps intermédiaires qui constituent les organes vitaux de la nation. Dans les vastes consultations qu'elle a entreprises, indépendamment de toute allégeance politique, pour parfaire son programme et planifier avec le peuple en attendant de gouverner avec le peuple.

Les jeux sont faits, l'Union nationale est au pouvoir et doit gouverner avec le peuple puisqu'elle a demandé ce mandat et qu'elle l'a obtenu.

Et lors de la dernière session, le chef de l'Opposition du temps, Me Daniel Johnson, aujourd'hui Premier ministre du Québec, disait que l'Union nationale donnait comme garanti que ce parti aidera davantage ceux qui ont le plus besoin d'être aidés. L'UN au pouvoir ouvrira le dialogue et appliquera la démocratie quotidienne vécus grâce à une décentralisation authentique des responsabilités, des décisions, des capitaux, du savoir, des industries, des travaux publics, des services, du bien-être et du progrès sous toutes ses formes.

L'UN a combattu la formule Fulton-Favreau de toutes ses forces et ne manquera pas de lui donner le coup de grâce dès son arrivée au pouvoir.

Le parti de la constitution nouvelle propre à assurer la coexistence harmonieuse de nos deux nations dans l'égalité et l'amitié.

C'est ainsi que le chef de l'Opposition d'hier, Premier ministre d'aujourd'hui, entrevoyait le Québec de demain.

Faut-il prévoir que ce qui est devant nous aujourd'hui représente une réalité de demain? De toute manière, on ne peut découvrir l'avenir, mais chose certaine, ce sont ces points qui ont fait que l'Union nationale est aujourd'hui à la tête de la province et le peuple entend que toute cette politique d'hier se concrétise.

Dans un état très critique

Septuagénaire heurtée par une auto

Une septuagénaire de Hull a été gravement blessée lors d'un accident de la circulation à Hull, tôt mardi soir.

Mme Carolina Macedo, âgée de 70 ans, domiciliée au 16 de la rue Maisonneuve, a été transportée à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull après avoir été frappée par une automobile conduite par M. Roland Thibodeau, âgé de 37 ans, du 61½, rue Kent, à Hull, vers 7h. 05, mardi soir.

Vers 10h. 20, on l'a transférée à l'Hôpital général d'Ottawa, par l'entremise d'une ambulance de la maison Cartier, vu sa condition sérieuse et l'étendu de ses blessures.

Il paraît que Mme Macedo a été heurtée alors qu'elle était à traverser la rue Hôtel-de-Ville, à l'angle de la rue Laval, à Hull. Le chauffeur ne l'aurait pas vue en temps pour l'éviter.

L'Hôpital général d'Ottawa rapporte qu'elle souffre de blessures indéterminées à la tête et qu'elle repose, semi-consciente, dans un état très critique.

Gérard Viau est candidat à la présidence

M. Gérard Viau, de Hull, est candidat à la présidence de la Fédération des jeunes chambres du Canada français. Les élections auront lieu le samedi 2 juillet, lors du 30e congrès annuel qui se tiendra du 1er au 3 juillet, à l'hôtel Sheraton-Mont-Royal, de Montréal.

MM. Jean-Louis Bussieres, de Pont-Rouge, et Rosaire Bertrand, de Québec, ont aussi annoncé leur candidature à la présidence.

Parmi les candidats à la vice-présidence, les noms de MM. Hervé Tremblay, de Québec; Rolland Lyonnais, de Trois-Rivières; Jean-Claude Legault, de Montréal; Jean-Paul Dionne, de St-Pascal. Rappelons qu'il faudra élire sept vice-présidents, le conseil exécutif ayant été agrandi de deux membres.

Lors de ce congrès, les membres étudieront plusieurs résolutions à caractères interne et externe. Parmi les premières, on remarque l'adoption d'un nouveau sigle, soit une fleur de lys stylisée formée des lettres FJC et aussi les Jeunes chambres seront appelées à statuer sur le nom de la fédération pour y inclure le mot "économique".

Un emprunt de $160,000 à Buckingham

BUCKINGHAM (DNC2) — Le Conseil municipal de Buckingham a voté en faveur d'un emprunt de $160,000 lors de sa dernière réunion. Ce montant servira à la construction de trottoirs.

Ce règlement municipal doit être soumis à l'approbation des citoyens de Buckingham lors d'une assemblée publique qui doit avoir lieu à l'hôtel de ville, lundi, le 28 juin. Lors de cette réunion, les contribuables pourront accepter le règlement ou demander un référendum.

Approbation du Conseil

Une usine de filtration à Hull

par Jules LABELLE

Tout semble indiquer que la ville de Hull aura, dans un avenir assez rapproché, sa propre usine de filtration.

De fait, selon la réoslution adoptée, mardi soir, lors de l'assemblée du Conseil de ville de Hull, un montant de $5,500 sera affecté à une étude préliminaire de cette usine de filtration. Ce montant, imprévu dans le budget de cette année, sera détourné justement des fonds destinés aux imprévus.

Selon le maire Marcel D'Amour, qui a présenté le projet aux membres du Conseil de ville, cette usine de filtration saurait donner aux citoyens de Hull un service qu'ils réclament depuis déjà plusieurs années.

"On en parle depuis longtemps, dit-il, mais le temps et les circonstances n'y étaient jamais propices. Aujourd'hui, un tel système s'impose dans la ville de Hull."

La résolution a été adoptée à l'unanimité par les membres du Conseil.

Par ailleurs, à la suite de la réunion, le maire D'Amour nous a souligné que les services d'une firme indépendante, experte dans la matière, seraient retenus pour faire cette étude préliminaire de l'usine de filtration.

"Cette firme, de déclarer le maire D'Amour, ne fera étude qu'en ce qui a trait à l'emplacement de l'usine, le genre de système qui sera employé dans l'usine, et d'autres modalités du genre. Il est impossible, dit-il, que la préparation des plans et devis de cette usine soit confiée à la même compagnie. Ce sera d'ailleurs stipulé dans le contrat." Le Conseil de Hull voudrait par là assurer une aussi grande objectivité que possible de la part des maisons avec lesquelles il fera affaire de même que le meilleur service possible pour la ville de Hull.

"De tels projets sont très dispendieux, de terminer le maire D'Amour, beaucoup trop pour les municipalités. Il faudrait, dit-il, que les gouvernements fédéral et provincial voient à participer d'ici peu au financement de tels projets par l'entremise de subventions," a-t-il dit, en soulignant que la grande majorité des municipalités ne pouvaient, d'une façon raisonnable, se permettre de telles dépenses.

Règlement 912

Il semble que le montant de $42,000 prévu par le règlement 912, adopté tout récemment à Hull, pour l'achat de trois propriétés adjacentes au terrain de jeux de l'école St-Raymond, à Hull, ne soit pas suffisant.

De fait, lors de sa réunion, mardi soir, le Conseil de ville de Hull a approuvé l'achat de deux de ces propriétés pour un total de $33,000. Ce sont les propriétés sises au 11 de la rue Roy, qui coûtera à la municipalité la somme de $15,000, et au 9 de cette même rue, pour laquelle la ville devra débourser $18,000.

Vu le prix de ces deux propriétés, il semblerait donc que les $9,000 qui restent du montant total prévu ne seront pas assez pour assurer l'achat de la troisième propriété visée.

Une proposition a cependant été adoptée selon laquelle le Conseil verra à poursuivre ses pourparlers avec le troisième propriétaire jusqu'à ce qu'on en vienne à une entente en ce qui a trait au prix de la propriété. Ensuite, selon la résolution, le Conseil pourra voir s'il y a lieu de trouver les moyens de financement permettant l'achat de cette dernière propriété.

On se souvient que le règlement d'emprunt 912 permettait à la ville de Hull d'emprunter la somme de $429,000 en vue de l'exécution de certains travaux jugés nécessaires par le Conseil, dont l'agrandissement du terrain de jeux de l'école St-Raymond.

Lors de la réunion, on a aussi souligné les excès de vitesse de la part de certains automobilistes sur les artères principales de Hull. "Ces excès et ces manques de prudence, a-t-on dit, pourraient conduire à des pertes de vies." Il a donc été décidé par le Conseil que, dorénavant, la Sûreté municipale de Hull devra être plus vigilante en ce qui a trait aux excès de vitesse et plus sévère envers ceux qui en sont coupables.



MEMOIRE PRESENTE — La Jeune chambre de Hull a soumis, mercredi matin, aux autorités de la Commission de la capitale nationale un mémoire dans lequel elle demande à la CCN d'aménager un terrain de camping à l'intérieur des limites de Hull. Dans notre photo, on peut voir, de gauche à droite, M. Marcel D'Amour, maire de Hull, Me Guy Lesage, président de la Jeune chambre, et M. Armand Turpin, ancien maire de Hull.
(Photo Champlain Marcil)

La scène syndicale au Québec

Grève à la mine Hilton dimanche soir, à minuit

CANTON DE BRISTOL — Les quelque 355 ouvriers syndiqués de la mine Hilton, l'une des plus importantes entreprises commerciales situées dans le comté de Pontiac, déclencheront la grève dimanche soir à minuit, à moins qu'une entente ne soit intervenue d'ici là entre la partie patronale et les Métallurgistes unis d'Amérique, syndicat affilié à la Fédération des travailleurs du Québec.

C'est mardi que les négociations ont été rompues entre la compagnie et les mineurs. La dernière offre de Hilton était des augmentations de $0.09 l'heure, la première année du contrat; $0.07 la deuxième année, et $0.08 la troisième.

En plus, la compagnie a offert de défrayer le coût d'une assurance sur la vie de chacun des hommes au montant de $4,000, le coût d'une assurance-salaire de $50 par semaine et 75 pour cent du coût de l'assurance médicale et chirurgicale.

Les seules causes du conflit, selon le président du local 5656 des Métallurgistes unis, M. Terrence Mulligan, sont les questions monétaires.

A l'heure actuelle, les mineurs travaillent sept jours de suite de minuit à huit heures, prennent un congé, reviennent à la mine durant une autre semaine entière, de huit heures à quatre heures, et enfin, après un autre congé, accomplissent sept jours de travail de quatre heures à minuit. L'entreprise fonctionne continuellement. Ce système ne fait l'objet d'aucun grief de la part du syndicat. Lorsque les hommes sont appeles à faire du travail supplémentaire, on les paie à temps et demi.

Le vote de grève, auxquels ont participé 97 pour cent des syndiqués, indique que 98 pour cent des mineurs désirent débrayer. Hier soir, au moment où l'exécutif du syndicat a annoncé sa décision de fixer à dimanche l'arrêt de travail, les ouvriers ont semblé contents.

Les membres du comité de négociations nommés par les syndiqués, MM. Mulligan, Bart Quigg, Orville Dark, William Black, Alex Thomas et Basil Dely, affirment que les offres de Hilton sont de beaucoup inférieures à ce qui existe partout ailleurs dans la province de Québec et au pays.

Une autre grève du genre doit bientôt se produire à Kirkland Lake, en Ontario, aux mines Adams. Les employés de cette entreprise ont voté en faveur de l'arrêt de travail à 98 pour cent.

Le syndicat de la mine Hilton réclame une augmentation d'au moins $0.30 du salaire horaire, sur un contrat d'une durée de trois ans. Une rumeur voulant que la compagnie ferme définitivement ses portes en cas d'arrêt de travail a circulé dans la région à la suite de l'annonce de la grève. Le même bruit veut que Hilton ait l'intention de cesser ses opérations de toute manière, en septembre prochain.

Du côté des ouvriers, on ne prête pas du tout foi à ces dires. On est au contraire convaincu que la compagnie fait des affaires d'or. Quant à Hilton, ils ne désirent émettre aucun commentaire, ni sur la question, ni sur tout ce qui touche les négociations entre elle et ses employés.

Il n'existe pas aux mines Hilton, du canton de Bristol, de problèmes semblables à ceux qui sont soulevés depuis quelques mois ailleurs au Québec, par exemple en Abitibi. Tout ce fait en anglais, à la compagnie, mais comme la majorité des ouvriers sont anglophones... on se préoccupe peu de la question. Bon nombre de Canadiens français employés à la mine ne savent même pas un mot de la langue de leurs ancêtres.

Le local 5656 des Métallurgistes unis d'Amérique est plutôt desservi par les permanents du syndicat de Renfrew, en Ontario. Les ouvriers comptent avoir de l'aide d'un ou deux permanents, durant toute la grève.

La compagnie Hilton a fait savoir aux mineurs qu'en cas de grève elle n'a pas l'intention d'engager des "scabs" ou "jaunes". Les syndiqués vont cependant faire du piquetage 24 heures par jour à la mine.

M. Georges-Henri Dagneau

L'assimilation à peu près inévitable à la suite de l'isolement

"Dans la mesure où les groupes minoritaires quittent leurs paroisses rurales pour aller vivre dans les villes; dans la mesure où l'école ne leur donne pas suffisamment de français; dans la mesure où l'environnement exerce une pression continue en faveur de l'anglais et enfin dans la mesure où la télévision de langue française est absente, dans la même mesure l'assimilation devient à peu près inévitable."

Voilà ce qu'a déclaré M. Georges-Henri Dagneau, directeur du Service du Canada français d'outre-frontière, au ministère des Affaires culturelles du Québec, dans une causerie qu'il prononçait, mardi après-midi, devant les membres du club Richelieu de Hull, à La Chaumière.

M. Dagneau, ancien journaliste du "Droit", a souligné que dans le cas du Canada, l'histoire, la géographie, l'économie et aussi une très vieille tradition ont porté les Canadiens de langue française à couvrir le continent entier de l'est à l'ouest et du nord au sud. "L'éparpillement des forces françaises sur une aussi gigantesque étendue de terrain constitue, disait-il, un phénomène assez particulier."

Selon lui, cette dispersion, que l'on qualifie de diaspora, n'est pas un phénomène récent, car il a fallu des siècles pour en arriver à la situation actuelle. "Si l'on se borne, disait-il, aux cadres de notre pays, son évolution politique a cependant donné lieu à une série de crises d'où sont sorties ce que l'on a longtemps appelé et qu'on appelle encore "nos minorités". Impossible de retracer ici l'histoire des luttes scolaires, de leurs causes, de leur signification et de leur succès. Disons cependant que dans la plupart des cas, nous nous trouvons en présence de ce que j'appelerai le phénomène de la deuxième ou de la troisième génération."

"En effet, a continué le conférencier, lorsqu'un rameau se détache d'un groupe ethnique bien constitué, et va vivre dans un milieu, la première génération garde assez facilement ses caractéristiques originelles: religion, langue, tradition. La deuxième génération éprouve forcément de plus grandes difficultés à y parvenir. A la troisième génération, se pose fatalement une option dont l'issue n'est pas pré-déterminée dans tous les cas, mais exige, pour être positive, des mesures tout à fait spéciales.

"En d'autres termes, si la troisième génération veut conserver les traits de la physionomie des grands-parents, elle doit recourir à des moyens très concrets et très efficaces pour y parvenir, sans quoi l'assimilation fera son oeuvre. Il faut donc, au bout d'une période qui varie entre un demi-siècle et un siècle, que les fils ou les petits-fils de la première vague d'immigrants manifestent la volonté bien arrêtée de rester fidèles à leur culture."

M. Dagneau a annoncé que le ministère des Affaires culturelles est à mettre au point un livre blanc dans lequel il exposera sa politique sur la façon dont on entend faire rayonner la culture française.

"Ce projet est présentement entre les mains du ministre. Il ne peut pas être divulgué", a-t-il dit.

Le conférencier a brossé un tableau du travail accompli, jusqu'à maintenant, par le service qu'il dirige. Il a mis en relief le bulletin "Québec-Amérique", destiné à créer un lien permanent entre les multiples ilots de langue française dispersés à la grandeur du continent.

M. Dagneau a aussi rendu hommage au journal "Le Droit" et à son directeur-gérant, M. Aurèle Gratton, pour leur contribution pertinente et combien généreuse à la survie même de la voix française de l'Acadie, le journal "L'Evangéline" de Moncton.

La compilation des résultats progresse bien

QUEBEC (JR) — Un porte-parole officiel du ministère de l'Education a expliqué cet après-midi que les rapports en provenance de la direction générale des programmes indiquent que le processus des examens en cours fonctionne bien.

On a précisé que les rapports étaient satisfaisants, que la correction des examens n'a toutefois débuté que dans une certaine partie de la province, et principalement dans la région de Montréal et dans quelques endroits de la banlieue de Québec.

Les responsables sont confiants que les problèmes de l'an dernier ne se répéteront pas. Quant aux ordinateurs électroniques qui compileront les résultats donnés par les correcteurs humains, on ne prévoit aucune difficulté dans ce secteur, la préparation étant complète et terminée plus tôt que prévu.

Quant à la grève des professionnels, les problèmes ne se présenteront pas pour les examens eux-mêmes, a-t-on dit. Toutefois, on a admis que les responsables pourront peut-être faire face à certaines difficultés au moment de la reprise de ces examens si la grève se poursuit encore longtemps.

Les examens en cours prennent un aspect tout à fait particulier à la suite des "failles" nombreuses qui se sont produites en juin dernier, tant du côté de la correction que de la compilation, ainsi que dans la rédaction des questionnaires.

La grève du textile

Lutte de prestige entre la CSN ét la FTQ

QUEBEC (PC) — Un informateur du ministère du Travail du Québec a affirmé mardi au cours d'une entrevue que la grève qui dure depuis le 20 mars chez certains employés québécois de la Dominion Textile, est en relation étroite avec une lutte de prestige que se font la CSN et la FTQ.

A son avis, la lutte entre la Confédération des syndicats nationaux et la Fédération des travailleurs du Québec est très apparente, et la grève ne sera pas réglée tant que cette lutte de prestige se poursuivra.

Il explique que la CSN, pour justifier les sept semaines de grève de quelque 6,000 employés de 5 usines de la Dominion Textile, voudrait obtenir des gains plus considérables que ceux consentis aux cotisants de la FTQ, employés dans deux usines de la même compagnie, qui ont déjà accepté une convention collective de travail.

L'informateur a tenu à rappeler que lors de la dernière grève dans les usines de la Dominion Textile, en 1959, la même situation s'était présentée et que, là aussi, les employés syndiqués de la CSN étaient demeurés en grève plus longtemps "qu'il ne le fallait", dit-il.

Le négociateur syndical, M. Pierre Vadeboncoeur, s'insurge contre les mesures dilatoires dont ferait usage la Dominion Textile, pour retarder le règlement de la grève, dans un communiqué remis à la presse ce mardi matin.

M. Vadeboncoeur dit que la compagnie Dominion Textile n'a pas encore donné suite à la présentation d'un projet global de convention collective présenté par la partie syndical vendredi, au cours d'un entretien entre les deux parties.

Congrès du textile

"Le comité de négociation des syndicats n'est pas surpris, ni ébranlé par cette tactique patronale, qui pourra d'ailleurs durer un certain temps, et même être reprise de temps à autre", dit-il dans son communiqué.

M. Donat Quimper, sous-ministre du Travail, s'est entretenu lundi avec les négociateurs patronaux, à la bibliothèque du ministère du Travail, mais on ignore toujours les principaux sujets de leur discussion.

Mardi, au même endroit, M. Quimper a rencontré les négociateurs de la partie syndicale.

La date du prochain entretien entre les deux parties n'a pas encore été déterminée par le sous-ministre du Travail.

Pendant que se poursuit le conflit dans les 5 usines de la Dominion Textile, un congrès des ouvriers du textile, réunissant plus de 1,100 délégués, se tient actuellement dans la métropole.

Il s'agit du 14ème congrès biennal de l'Union du textile d'Amérique, (FAT-COI - CTC). Les délégués, venus de quatre provinces canadiennes et de 35 Etats américains, représentent quelque 212,000 ouvriers, dont environ 22,000 Canadiens.

Les "sessions d'étude" se poursuivent

MONTREAL (PC) — Environ la moitié des 600 manutentionnaires de fret du port de Montréal qui ont débrayé lundi matin ont tenu hier une assemblée syndicale et ont décidé de poursuivre leurs "sessions d'étude".

Les employés, affectés au chargement des marchandises dans les wagons du Canadien National et du Canadien Pacifique au port, sont membres de la Fraternité des commis de chemins de fer, manutentionnaires de marchandises et employés de messageries et gares (CTC).

Un porte-parole syndical a expliqué que la réunion d'hier avait uniquement pour but d'informer les membres de l'état général des négociations. D'après des lois fédérales, une grève ne devient légale que sept jours après la publication du rapport d'un conseil de conciliation.

Un groupe d'environ 100 travailleurs s'est présenté au travail hier matin, mais comme on ne procédait pas à l'appel habituel, ils se sont dirigés vers le local de leur syndicat. Les employés en cause ne travaillent pas par équipes régulières, mais doivent se présenter chaque matin pour la distribution des tâches.

On demande l'aménagement d'un terrain de camping dans Hull

La Jeune chambre de Hull a soumis, mercredi matin, aux autorités de la Commission de la capitale nationale un mémoire dans lequel elle demande à la CCN d'aménager un terrain de camping à l'intérieur des limites géographiques de Hull, d'ici 1967.

La Jeune chambre a fait parvenir copie du mémoire aux gouvernements fédéral et du Québec. Le Conseil municipal de Hull a déjà donné son assentiment à ce projet.

Si on se fie à certaines opinions émises ici et là, tout porte à croire que la CCN donnera suite à cette demande. Si tel est le cas, le terrain de camping que l'on aménagerait deviendrait le seul en son genre, et peut-être même le plus beau, de tout l'Amérique du Nord, étant situé à l'intérieur même d'une ville, et à proximité du parlement fédéral.

La teneur du mémoire a été révélée aux journalistes lors d'une conférence de presse tenue mardi après-midi, à laquelle participaient le président du comité du mémoire, M. Benito Schifo, le secrétaire, M. Robert Marois, et l'auteur, M. Armand Turpin, ancien maire de Hull. Me Guy Lesage et M. Robert Benoit, respectivement président et vice-président de la Jeune chambre, étaient également présents.

Une nécessité

Selon le mémoire, l'aménagement d'un terrain de camping à Hull est devenu un besoin urgent, si l'on tient compte des événements extraordinaires qui se dérouleront au Canada en 1967. L'Exposition universelle de Montréal et le Centenaire de la Confédération attireront dans notre région des centaines de milliers de visiteurs.

L'auteur du mémoire, M. Armand Turpin, estime que seule la CCN, avec l'appui du Conseil de la cité et la collaboration, s'il y a lieu, des autorités provinciales du Québec, soit en mesure de mener rapidement ce projet à bonne fin.

La Jeune chambre fait remarquer que "la CCN et le gouvernement fédéral ensemble possèdent 1,242 acres, soit 23.4 p. cent des 5,306 acres de la superficie totale de la ville. La plupart de ces vastes terrains, situés près de nos lacs, nos ruisseaux et nos rivières, sont susceptibles d'être aménagés facilement en terrains de camping.

"Faciles d'accès, près des grandes routes et des services, ils peuvent devenir des emplacements splendides de camping. En outre, la CCN a manifesté, il y a longtemps déjà, son intérêt dans le camping et elle possède une expérience précieuse dans ce genre de projet, à la suite de son aménagement du lac Philippe. Ses connaissances en ce domaine deviendront un apport utile pour la réussite de notre proposition".

La Jeune chambre estime que le site du parc Leamy, comme d'autres terrains près de l'embouchure des rivières Gatineau et Outaouais, se prête très bien à ce genre d'aménagement pour quelque 200 emplacements pour tentes et roulottes.

"La plage, le pavillon, la marina seraient des atouts de toute première valeur pour l'exploitation d'un terrain de camping. Rares seraient les villes du continent aussi bien favorisées à cet égard", dit-on.

M. Armand Turpin a précisé que ces terrains seraient destinés à des touristes itinérants, qui pourraient séjourner quelques jours, plutôt que plusieurs semaines.

Il a ajouté que le coût d'aménagement ne serait pas trop élevé, si on considère que le défrichage proprement dit, dans le secteur du lac Leamy, est chose faite et que les voies d'accès existent déjà.

A part le terrain permanent de camping que la Jeune chambre suggère, celle-ci prétend aussi qu'il serait opportun de préparer pour l'été de 1967, d'autres endroits temporaires pourvus d'un minimum d'accommodations, afin de parer à toute éventualité dans la période où l'affluence aura atteint son point culminant.

"L'année 1967, dit le mémoire, peut devenir pour nous une excellente occasion d'amorcer une campagne de publicité touristique. Un terrain de camping bien aménagé serait une excellente façon de manifester notre appréciation pour ces visiteurs.

"A leur tour, ils deviendront de bons ambassadeurs de Hull et Ottawa auprès des millions de campeurs qu'ils rencontreront, au cours des années à venir, sur les routes et les parcs de l'Amérique du Nord. Si nous manquons cette occasion exceptionnelle de l'année de l'Expo et du centenaire de la Confédération, le tourisme en souffrira pour longtemps dans notre région".

Une inquiétude

Le mémoire rappelle que M. Bernard Foucart, coordonnateur du logement non commercial pour l'Expo, faisait les recommandations suivantes en juillet 1965: "Sur les millions de visiteurs qui déferleront sur le Québec du 28 avril au 27 octobre 1967, plusieurs millions viendront avec leur propre équipement de camping. A cette occasion, la plupart d'entre eux resteront pour visiter notre belle province et le Canada. Un bon réseau de terrains de camping doit les accueillir. Dans le cas où il n'y a pas de terrains établis, il est fortement recommandé aux municipalités d'ouvrir leurs terrains de camping".

M. Armand Turpin, à qui avait été confié le travail de préparer le mémoire, a eu l'occasion de visiter en roulotte tout le continent nord-américain au cours des deux dernières années. Il a rencontré des centaines de campeurs qui lui ont demandé s'il y avait suffisamment de terrains de camping dans le Québec pour les recevoir s'ils venaient visiter l'Expo. "Je crains, dit-il, que des dizaines de milliers de touristes ne puissent trouver d'endroits où monter leurs tentes l'été prochain au Québec".

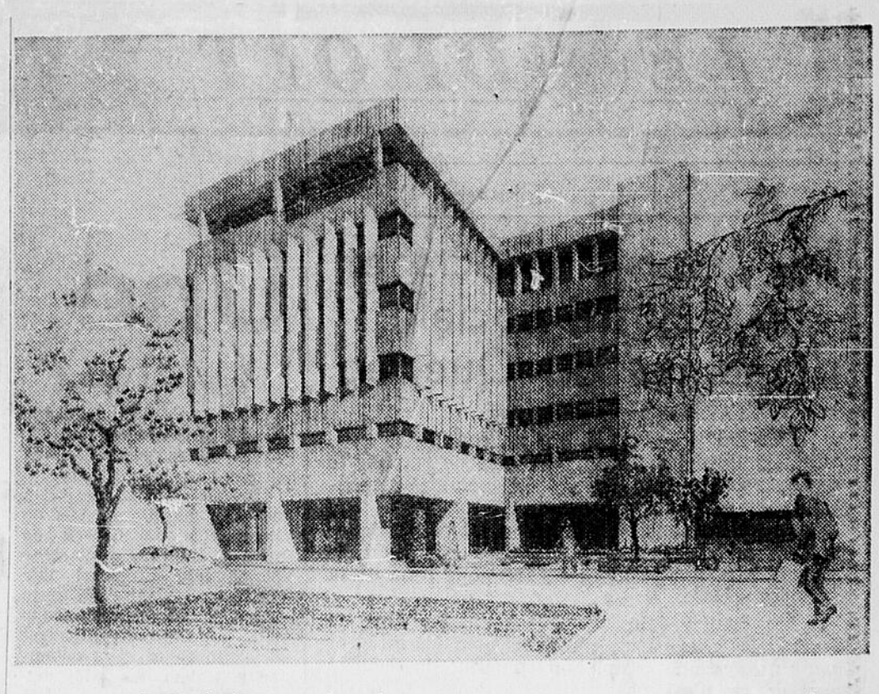
Un retard

M. Turpin souligne que dans le secteur public, le Québec est très en retard dans le domaine des terrains de camping. "Notre province, dit-il, se classe au 8e rang avec 20 parcs de camping. L'Alberta en a 328, la Saskatchewan 177, l'Ontario 174. Même le Yukon avec 23, en a plus que le Québec".

M. Turpin a conclu en disant que la CCN a aménagé au lac Philippe un merveilleux parc de camping qui soutient avantageusement la comparaison avec tout ce qui existe sur notre continent. Les touristes peuvent s'y installer pour deux semaines.

"Mais, dit-il, il nous faut, en plus, pour compléter cet excellent service public, un endroit au coeur même des villes de Hull et d'Ottawa, où les voyageurs pourront arrêter pour un ou deux jours seulement, avant d'être dirigés vers le lac Philippe, ou les autres parcs de camping provinciaux.

"Lorsque ces touristes veulent visiter Hull et Ottawa, il n'est pas raisonnable de les installer à 30 milles de distance de nos villes. L'aménagement d'un tel terrain de camping à Hull de quelques centaines d'emplacements s'avère d'autant plus nécessaire, que les 250 emplacements du lac Philippe ne suffisent plus: l'an dernier, 24,162 campeurs ont fréquenté ce parc".



Nouvel édifice de l'assurance-vie Desjardins

LEVIS (PC) — Après seulement 17 ans d'existence, l'assurance-vie Desjardins a décidé de se loger dans un nouvel édifice de six étages, qui sera construit à Lévis, au coût de $1,700,000.

Cette construction s'inscrit dans un projet comportant l'édification de six pavillons distincts.

Le nouvel édifice s'élèvera à proximité du siège social actuel, en bordure de la route transcanadienne, sur les terrains de la "Cité Desjardins", où se trouvent déjà le Centre d'éducation des adultes et d'animation sociale, l'Institut coopératif Desjardins, ainsi que le nouveau siège social de la société d'assurance des caisses populaires.

En tête de liste des institutions d'assurance-vie canadiennes-françaises quant au volume de son assurance en vigueur, l'assurance - vie Desjardins se place au 92è rang des 727 entreprises du genre en Amérique, avec son milliard et demi d'encours.

Le siège social actuel s'est avéré insuffisant pour loger les 200 employés et l'équipement de la compagnie. L'assurance-vie Desjardins, qui fait affaire dans 8 des 10 provinces canadiennes, groupe de plus 125 représentants et 31 employés répartis dans 15 bureaux régionaux.

Le Conseil doit approuver un nouveau contrat

BUCKINGHAM (DNC 2)— Le contrat pour l'enlèvement des ordures ménagères dans la ville de Buckingham doit être renouvelé le 30 juin. L'échevin Léo Mongeon et le détenteur du présent contrat, M. Arthur Forcier, se sont opposés, lors de la dernière réunion du Conseil municipal, à une proposition de l'échevin Hugh Lemieux à l'effet que le même contrat demeure en vigueur pour les cinq prochaines années.

M. Mongeon s'est dit d'avis que le contrat devait être revisé, tandis que M. Forcier a répliqué qu'il n'accepterait pas l'ancien contrat pour un autre terme de cinq ans.

La question doit être discutée de nouveau lors d'une réunion spéciale du Conseil municipal, jeudi.

Michel Louvain à Maniwaki

MANIWAKI (DNC) — Les célébrations qui se déroulent dans le cadre de la première semaine de la Société St-Jean-Baptiste de Maniwaki se poursuivront ce soir, mercredi, alors que le populaire chanteur Michel Louvain présentera un intéressant spectacle.

Au cours de ce spectacle, qui sera présenté à l'hôtel Maniwaki Inn, le détenteur de "Monsieur Radio-TV 1965" sera accompagné de l'ensemble "Les Mark'ls" et d'une jeune et talentueuse chanteuse locale, Mlle Ginette Langevin.

La compagnie de télécâble attend un permis

BUCKINGHAM (DNC 2)— La compagnie de télécâble E.R. Chagnon Ltée, de Montréal, n'attend qu'un permis du ministère fédéral du Transport pour commencer ses travaux en vue d'introduire un service de télécâble à Buckingham.

C'est ce que rapporte une lettre de la firme lue lors de la dernière réunion du Conseil municipal de cet endroit. La compagnie a précisé que ces travaux commenceraient environ six semaines après l'obtention du permis. La firme s'apprête à commencer une étude sur l'emplacement de sa tour de télévision.

QUE FAIRE?

- TENSION
- DOULEURS DANS LE DOS ET AUX JAMBES
- FATIGUE
- ARTHRITE
- RHUMATISMES
- SCIATIQUE

Pour renseignements . . .
ERNEST BOUDREAU D.C.
CHIROPRATICIEN — RAYONS X
137, rue Notre-Dame, Hull — 771-1447

BOIS
ET ACCESSOIRES D'AMELIORATIONS DOMICILIAIRES!
Votre marchand "PAL" de la région est un bon homme à connaître
MARCHAND "PAL" DE LA SEMAINE:
McCANN BUILDING SUPPLY
Quyon, Qué. Tél.: 225

RENSEIGNEZ-VOUS AU SUJET DE NOS PRETS D'AMELIORATIONS DOMICILIAIRES
de $50 à $10,000
Jusqu'à 10 ans pour payer

N'OUBLIEZ PAS! 9 fois sur 10, vos marchands de bois "PAL" égalent ou sont plus bas que toute concurrence. Il y a un marchand "PAL" près de chez vous.

ALMONTE, Ont. — N. T. Sadler Ltd. Tél.: 256-3643
AVONMORE, Ont. — E. M. Miller Tél.: 346-5658
AYLMER, Qué. — Aylmer Building Supplies, 4 rue Main, 684-3275
BOURGET, Ont. — Matériaux Gauthier Tél.: 48
CAMPBELL'S BAY, Qué. — Smith Bros. Tél.: 25
CRYSLER, Ont. — Begg Lumber Co. Ltd. 987-2802
EGANVILLE, Ont. — R. G. Reinke Sons Ltd. 628-2017
EASTVIEW, Ont. — Thibault Lumber Co. Ltd. 147 ch. Marier 746-8125
EASTVIEW, Ont. — Green Valley Lumber Ltd. 300 ch. Montréal Tél.: 746-4633
FORT COULONGE, Qué. — Art T. Beaulieu Enrg. Rue Principale Tél.: 82
GRACEFIELD, Qué. — Oscar Lafrenière et Fils 463-2858
HULL, Qué. — A. Amyot & Fils Ltée, 275, boul. St-Joseph 777-5204
HULL, Qué. — Gavard Ltée, 35 rue Mangin 777-1681
HULL, Qué. — Pilon Ltée, 5 boul. Montclair 771-5841
HULL, Qué. — F. Thibault Ltée, 63 rue St-Florent Tél.: 771-8247
LADYSMITH, Qué. — Henry Krose & Sons Tél.: 664-S-2-2
MANIWAKI, Qué. — Matériaux Gendron Lumber, Route no 11 449-1611
MANIWAKI, Qué. — J. O. Hubert Ltée, rue Principale 449-3131
MASSON, Qué. — Mercier Lumber, Route 35 Tél.: 986-3103
N.-D.-DU-LAUS, Qué. — Joseph Allaire Enrg. Rue Principale Tél.: 767-2212
POLTIMORE, Qué. — McClelland Building Supply Tél.: 57-S-1-3
PRESCOTT, Ont. — H. A. Clarke Building Products 925-2335
QUYON, Qué. — McCann Building Supply Tél.: 225
ROCKLAND, Ont. — Rockland Building Supply, 161 Laurier Tél.: 762-5228
ST-ANDRE-AVELLIN, Qué. — Théo Charron, 26 Ste-Julie Tél.: 56
SHAWVILLE, Qué. — H & S Home Supply, Rue Principale Tél.: 647-2430
SMITHS FALLS, Ont. — Falls Lumber, ch. Lombardy Tél.: 283-4411
WINCHESTER, Ont. — H. S. Lannin Ltd. Rue Mill Tél.: 774-2637

DOCTEUR J.-C. SIMARD
209, boul. St-Joseph
Médecin chirurgien
Heures de bureau: 2 à 4 p.m. — Soir: 7 à 9
777-1388 — 684-6622

Sandales "italiennes"
. . . faites l'expérience de cette sensation de "marcher dans le vide"
Ces sandales sont munies de fausses semelles de "mousse" pour coussiner chacun de vos pas et ainsi vous donner un magnifique confort.
- TAN
- BRUN FONCE
- JAUNE
- BLANC
- MULTICOLORE
Pointures 4 à 10.
à partir de $3.99
LAURENT PELCHAT et FILS LTÉE
CHAUSSURES DE QUALITÉ PARFAITEMENT AJUSTÉES
151, plaza (rue) Principale, Hull 777-8515
Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h. 30

Besoin d'outils!
Ligne complète d'outils pour la construction
Ouvert jusqu'à 9 h. le vendredi soir
Matériaux Bonhomme Ltée Hull — 771-3281
Gatineau Lumber Ltd. Gatineau — 663-5383
Papineauville Lumber Papineauville — 427-6264
Bytown Lumber Ltd. Cyrville, Ont. — 745-6825
L. Bonhomme & Fils Ltée Maniwaki — 449-3840 Mont-Laurier — 663-1245

- PATATES Nouveau-Brunswick 50 liv. 1.79
- PATATES NOUVELLES 10 liv. 59¢
- OEUFS (petit) 5 douz. (Canada grade A) 1.69
- OEUFS (med.) 5 douz. 2.25
- JAMBON Picnic cuit. LIV. 53¢
- STEAK de boeuf (Sirloin T-Bone) LIV. 79¢
- PAIN Hot Dog et hamburg Paquet de 8 19¢
- PAIN FRAIS 24 on. — 10 1.79
- CONFITURES aux fraises "Ideal" 3 pots de 24 on. 1.09
- POT de 48 on. 77¢
- CHAUDIERE de 15 liv. 3.45
- MOUTARDE "Champion" 89¢ le gallon
- POITRINES OU CUISSES DE POULET congelées liv. 49¢
- BETTERAVES "Raymond" 4 pots de 24 on. 98¢
- PAPIER hygiénique 12 roul. pour $1
- ORANGES "Sunkist" '180 3 douz. $1
- SOUPE Chicken Noodle "Stuart House" 10 enveloppes 98¢
- THE "Blue Ribbon" 100 sacs 79¢
- POIS VERT "Picnic" 7 btes de 20 onces pour $1

GEDEON MONETTE
124 Eddy, Hull 777-2400

EMMAUS
Nouveau local
28, rue EDDY
HULL
Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.
771-5309
663-3277
de 9h. a.m. à 9h. p.m.

BINGO
TOUS LES JEUDIS SOIR
8 H.
SALLE R.A.
GATINEAU
GROS LOT $1,300
53 numéros
PETIT LOT $250
14 numéros

REGIE DES ALCOOLS DU QUEBEC

Les personnes ci-après énumérées ont demandé les permis suivants:

DAGENAIS, Gaston	Vendée	Epicerie
NESRALLAH, Nasry	52, rue Eddy, Hull	Restaurant
SABOURIN, Sylvio	277A, boul St-Joseph, Hull	Salle à manger

Toute objection à ces demandes doit être faite par écrit, dûment motivée, dans les 15 jours du présent avis au

GREFFIER DE LA REGIE
CASE POSTALE 1058, PLACE D'ARMES
MONTREAL, P.Q.

Vente de peintures sans précédent
3 jours seulement...jeudi, vendredi et samedi
En vedette à la TV.
Elle crée de la beauté sans souci.
Peinture LUCITE* pour murs de Du Pont
Ne coule pas comme les peintures ordinaires...sèche en 30 minutes ...les pinceaux se rincent facilement. La façon la plus rapide, la plus propre et la plus pratique de peindre!
Prix rég. 9.50 le gallon 7.50
Émail Satiné DULUX* de Du Pont
Pour cuisines, salle de bains et boiseries...dans des teintes qui s'harmonisent avec la peinture Lucite'.
Prix rég. 10.50 le gal. 8.25
*Marques déposées
Du Pont...le nom qui mérite votre confiance
"La quincaillerie la plus complète"
KELLY-LEDUC LTD.
OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 HRES
OUVERT SAMEDI TOUTE LA JOURNEE
67, rue Wellington, HULL 777-1641

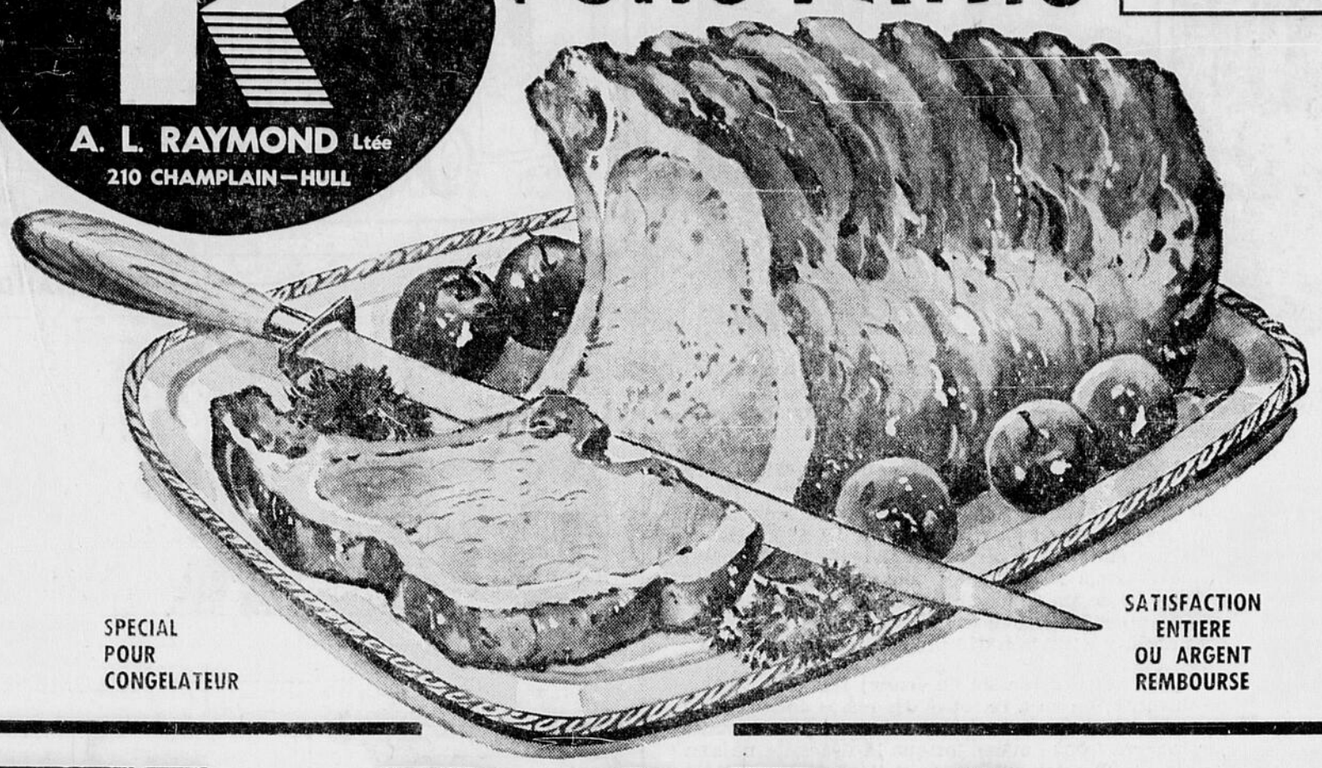
ROTI
BOEUF ROUGE
(18 JOURS)
Côtes courtes Liv. 53c

BIFTECK
BOEUF ROUGE
(18 JOURS)
de palette Liv. 59c

AL
A. L. RAYMOND Ltée
210 CHAMPLAIN—HULL

PORC FRAIS

inspecté par le gouvernement fédéral



SPECIAL POUR CONGELATEUR

SATISFACTION ENTIERE OU ARGENT REMBOURSE

ROULÉ COTTAGE
Sweet Pickle Liv. 69c

METS CHINOIS POUR APPORTER
Comptoir de charcuterie . . .
Côtelettes de porc
aigres douces Liv. 99c

ROTI de PORC
dans l'épaule liv. 47c

Mélange "Betty Crocker"
CROUTE A TARTE on. 29c

Mélange "Duncan Hines"
GATEAUX assortis 39c

Shortening pur
CRISCO 1 liv. 2/69c

RAGOUT "York" boeuf, irlandais, poulet, 15 on. 29c

Macédoine de choix "York", 10 on. 5/49c

DETERSIF **OXYDOL** format familial 1.49

Spaghetti ou **macaroni** coupé "Surget", 2 liv. 35c

Haricots jaunes coupés "Kounty-Kist" 15 on. 4/49c

Macédoine de choix "Raymond" 20 on. 4/49c

Pois et carottes "York" 10 on. 5/49c

Ouvert tous les **jeudis** jusqu'à 9 p.m.

Toutes les variétés de
SOUPES AYLMER
8 boîtes 10 on. 99c



CATSUP "Aylmer" 11 on. 3/49c

FEVES au LARD à la canadienne "Aylmer" 15 on. 4/49c

POIS VERTS "Aylmer" surchoix 15 on. 3/49c

MAIS genre crème "Aylmer" surchoix 15 on. 3/49c

HARICOTS verts coupés "Aylmer" (Blue Lake) 10 on. 4/49c

ANANAS tranchés "Aylmer" 20 on. 29c

Cocktail de fruits "Aylmer" de choix 15 on. 2/49c

Ouvert tous les **vendredis** jusqu'à 9 p.m.

VERRE À COKE 5c

TASSES	blanches (val. 29¢)		2/29¢
SOUPES	assorties en sachets Stuart House		10¢
NECTAR	de pruneaux Welch	24 on.	29¢
THE	glacé Salada	en sachet	3/29¢
THE	orange pekoe Tenderleaf	60 sachets	75¢

Achetez-en un ! Obtenez-en un gratis !
VINAIGRE "Schwartz" 12 on. 2/19c (Epargnez 19¢)

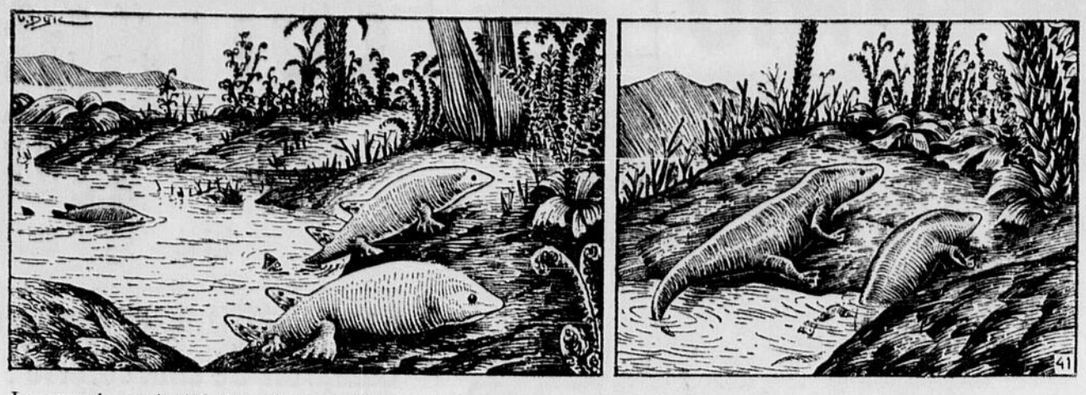
Jus de tomates
AYLMER SURCHOIX
3 btes 48 on. 79c

RAYMOND LIMITÉE.

CITRON DE CHOIX format 140 5c

melon d'eau
(moy. 17 liv.) 79c

NOTRE TERRE EN MOUVEMENT



La grande majorité des poissons respirent de nos jours uniquement par des branchies. Ils absorbent de cette manière l'oxygène dissous dans l'eau. Auparavant, ils se servaient en plus d'un autre organe, à savoir la vessie natatoire. Celle-ci était en liaison avec le pharynx. De cette manière, l'air à respirer pouvait être inspiré et expiré.

Les dipneustes contemporains d'Afrique, d'Australie et d'Amérique méridionale respirent toujours de cette façon pendant une certaine période de l'année. C'est pourquoi ils peuvent vivre dans des régions dont les fleuves sont de temps en temps transformés en bourbiers stagnants par des périodes de sécheresse.

Un deuxième groupe de poissons à vessies natatoires pouvant servir d'organe de respiration est le groupe des crossoptérygiens.

Ici la vessie natatoire est partagée en deux poches comparables aux poumons. Ce groupe a prospéré durant l'ère primaire. Avant 1950, on supposait que les crossoptérygiens avaient complètement disparu il y a environ 70 millions d'années. Ces dernières années, on en a cependant attrapé un certain nombre vivant dans les mers près de Malagasie. Voilà bien une preuve que tous les animaux préhistoriques ne sont pas vraiment disparus.

Il est également important que les crossoptérygiens possèdent dans leurs nageoires pectorales et ventrales des fragments d'os comme les quadrupèdes vivant sur la terre ferme.

A des époques très lointaines ils pouvaient s'en servir pour se déplacer d'un petit bourbier vers un plus grand quand la sécheresse se faisait trop sentir dans les fleuves où ils vivaient. Un tel déplacement sur terre était assez pénible, mais cela allait quand même et ainsi les animaux pouvaient se maintenir en vie. Le dessin de gauche représente un crossoptérygien, appelé Eusthenopteron, qui vivait de cette manière il y a environ 375 millions d'années.

L'Ichtyostega (dessin de droite) représente l'étape suivante; on en a retrouvé des restes dans l'est du Groënland. Cet animal venait beaucoup plus souvent sur la terre ferme, même lorsque la nécessité ne s'en faisait pas directement sentir et il se déplaçait déjà beaucoup plus facilement. C'est lui qui fut le premier amphibien vivant sur terre.

L'Ichtyostega est donc un véritable maillon reliant deux classes du règne animal. Comme tel, c'est une pièce importante du casse-tête de l'histoire de la terre.

Concours d'Histoire de la FSSJB

Le Canada dans le monde

Aujourd'hui, tout Canadien informé des nouvelles internationales est conscient de la grandeur du caractère moral de son pays et de la position stratégique que celui-ci occupe dans le monde. Mais s'il consulte son histoire, il réalise qu'il n'en a pas toujours été ainsi.

Jusqu'au XXe siècle, le Canada, possédant un système colonial, voyait ses relations extérieures transigées exclusivement par l'intermédiaire de la mère patrie. Le premier pas vers son évolution internationale remonte à 1846, alors qu'il obtient la permission de vendre ses produits non seulement au Royaume-Uni, mais aussi aux pays étrangers. En 1853, lord-Elgin, chargé des pourparlers au sujet d'un traité de réciprocité avec les Etats-Unis, se fait accompagner d'un aviseur canadien. Pour la première fois, en 1871, Kondres nomme un Canadien, sir J. A. Macdonald comme l'un des plénipotentiaires britanniques, chargé de défendre les intérêts canadiens.

Ce n'est qu'après de vives instances auprès du gouvernement britannique qu'en 1877 le Canada obtient le droit d'adhérer distinctement aux traités conclus par la Grande-Bretagne. Galt, et après lui, Tupper, haut-commissaire résidant à Londres, exigeront d'être mis sur un pied d'égalité avec tout plénipotentiaire britannique pour négocier les traités commerciaux se rapportant au Canada. Dix ans plus tard, il négociera seul lors d'un traité de réciprocité avec la France. Puis, en 1878, la Commission internationale conjointe chargée d'étudier les divers problèmes canado-américains comptera trois délégués canadiens.

A partir du XXe siècle, le Canada devient graduellement maître de ses destinées extérieures. En 1903, Londres accorde de pleins pouvoirs à deux plénipotentiaires canadiens dont sir L. Jetté de Québec, pour délimiter la frontière Canada-Alaska. En 1907, Rodolphe Lemieux se rend à Tokio pour négocier une entente avec le ministre du Japon au sujet de l'immigration japonaise et cela, sans l'intervention de l'Angleterre.

Puis, la première guerre survient. Le Canada qui y entre librement à titre de colonie, en sortira pratiquement indépendant, car sir R. Borden insiste pour être admis aux séances du Cabinet impérial, participant ainsi à l'étude de la politique extérieure, non seulement du Canada, mais de tout l'Empire. Au traité de Versailles, il participe aux négociations et signe les divers traités qui mettent fin aux hostilités.

Après Borden, Mackenzie King montre sa détermination de régler ses propres affaires lors de l'incident de Tchanak. Alors que Lloyd George compte sur les dominions pour l'envoi de troupes, King soumet la question à la Chambre canadienne, ce qui marque la décentralisation de l'Empire. Lorsqu'en 1922, Ernest Lapointe, ministre de la Marine et des Pêcheries négocie avec Washington et signe seul le traité du Flétan, l'autonomie canadienne est pratiquement établie en matière de politique extérieure.

Après tous ces gains dans le domaine des affaires extérieures, le Canada veut obtenir une déclaration officielle de son statut international acquis. Dans ce but, Londres convoque une Conférence impériale, en 1926, et il en résulte que tous les Dominions atteignent un pied d'égalité en tous les points avec la Grande-Bretagne.

L'année suivante s'ouvre à Washington la première légation. En 1928, un ministre plénipotentiaire canadien est nommé à Paris, puis, en 1927, un autre se rend à Tokio. Réciproquement, les Etats-Unis, la France et le Japon ouvrent des légations à Ottawa. Dans les années qui suivent, et surtout, lorsqu'éclate la guerre de 1939, les échanges diplomatiques se font avec la Belgique, les Pays-Bas, l'Australie, la Nouvelle-Zélande, l'Afrique du sud, l'Irlande, le Brésil, l'Argentine, la Russie, la Chine, le Chili, le Mexique, le Pérou, le Pakistan, le Ceylan, le Ghana, la Malaisie. A l'heure actuelle, le Canada a des missions diplomatiques distinctes dans les capitales de presque tous les pays.

Le Canada semble appelé à jouer un rôle de pacificateur. Lorsque l'ONU prend corps en 1945, il figure parmi les 46 pays membres, et Mackenzie King y fait accepter le français comme langue du secrétariat, à l'égal de l'anglais. Le Canada accepte de faire partie du Conseil de sécurité en 1948. Il contribue aux efforts tentés en vue de la solution pacifique du conflit palestinien. En 1949, il est l'une des douze nations membres de l'OTAN dont le but est de chercher la sécurité dans une collaboration spéciale à des mesures défensives.

Lorsque survient la crise de Suez, en 1951, notre délégué canadien, l'honorable Pearson, présente une résolution tendant à l'établissement d'une force d'urgence aux Nations unies pour faire cesser les hostilités. Cet effort s'avère un succès. De nouveau le Canada se range avec 40 pays membres de l'ONU pour régler le conflit coréen.

Que dire de son rôle dans le plan Colombo? C'est presque quatre millions de dollars qu'il fournit pour aider au développement économique de la région sud de l'Asie, sans compter les bourses qu'il fournit à environ 300 étudiants. Le Canada a aussi pris une part active à la mission d'entraide au Congo en fournissant hommes, avions et approvisionnements. Actuellement, le sort du Vietnam est discuté par bon nombre de Canadiens.

Comme on l'a vu, le XXe siècle a été pour le Canada une période de développement des plus intenses qui lui a permis de se libérer de liens étrangers et de s'en créer de nouveaux de son propre choix. Tous les pays lui sont connus et son prestige continue à s'accroître de sorte qu'il se classe parmi les puissances les plus prometteuses du monde.

Suzanne Daoust, couvent Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, Ottawa.

Ta patrie est la beauté

Eugène ignore, en sa jeunesse, le sens du mot délicieux, patrie. Son père daigne lui ouvrir des horizons nouveaux.

Qu'est-ce que la patrie? Dollard et ses compagnons le savaient, eux, qui ont sacrifié leurs vies pour la sauver de l'emprise barbare des Iroquois. Le visage de cette immense contrée fertile les poursuivait, hantait leurs esprits. Elle était leur idéal, idéal qu'ils devaient préparer pour le monde futur. Plus tard nos soldats offrirent à cet idéal souffrances et vies.

Ta patrie, Eugène, c'est maintenant la paix, grâce à ceux qui avaient compris l'importance de lutter pour un but précis. Les bourgs fleurissent, la nourriture nous suffit, les écoles abondent. Vois un pays en guerre, la famine, les barbaries, les décombres, la tristesse et tu béniras le ciel de la quiétude actuelle.

Ta patrie est la beauté . . . Tout est souverain et exquis dans les champs débordants de flots d'or, sous les bosquets humides aux toits de conifères, au gré des rivières sinueuses, là-haut, sur le sommet de l'imposante et fière montagne. Admire la nature et comprend un autre synonyme de patrie: beauté.

Enfin, la patrie c'est toi, Eugène, rouage essentiel de la société. Voilà pourquoi tu dois connaître la signification de ton coin de planète pour la servir comme Dollard et tous nos héros canadiens, comme le travailleur suant et soufflant, comme les millions de personnes qui l'ont pris pour idéal et qui sont PATRIOTES.

YVES LALIBERTE,
13 ans, Masson.

Êtes-vous savants?

Nous vous invitons, ainsi que vos amis, à répondre aux cinq questions suivantes portant sur vos connaissances générales:

1. Le professeur William Blackwood, professeur de neuropathologie de l'Université de Londres, fait une tournée de conférences à Malte, en Grèce, au Portugal et en Espagne. Qu'est-ce que la neuropathologie?
2. Cette année marque le deuxième centenaire de la naissance du créateur de la théorie atomique. Pouvez-vous donner son nom?
3. La création d'une nouvelle université pour la région du Pacifique Sud est recommandée par une mission qui a étudié récemment les besoins futurs de cette partie du monde en matière d'enseignement supérieur. Où propose-t-on de la construire?
4. Qu'étaient les lois somptuaires?
5. "Des racines farineuses d'un goût agréable, un cadeau très apprécié des Indiens et un plat fin même pour des Espagnols." Ces paroles furent écrites par un explorateur espagnol il y a plus de quatre siècles. A quoi faisait-il allusion?

ET VOICI LES REPONSES

1. La pathologie du système nerveux.
2. John Dalton, né dans le Cumberland (Angleterre) le 6 septembre 1766.
3. Lancala Bay, aux Fidji.
4. Lois que les Grecs et les Romains instituèrent pour restreindre le luxe et les dépenses. Des lois somptuaires furent adoptées par la suite en Angleterre — où la plupart furent rapportées en 1603.
5. A la pomme de terre.

Bonne fête . . . Bonne fête

22 JUIN 1966

Lefebvre, Louise, 13 ans, Hull
Simard, Louisette, 11 ans, Pie-Gatin.
Bourgeois, Marguerite, 11 ans, Embr.
Pinsonneault, Robert, 14 ans, Pain-Poulin, Hélène, 13 ans, Lefaivre
Legault, Ginette, 11 ans, Thurso
Gauthier, Céline 9 ans, Hawkesbury
Milot, Joanne, 14 ans, Earlton
Langlois, Lise, 8 ans, Chelmsford
Fleury, Gilles, 4 ans, Hull
Lortie, Alain, 3 ans, Hull
Labelle, Monique, 9 ans, Hull
Durand, Luce, 5 ans Hull
Lafontaine, Nicole, 14 ans, Gatineau
Laplante, Yvon, 13 ans, Hanmer

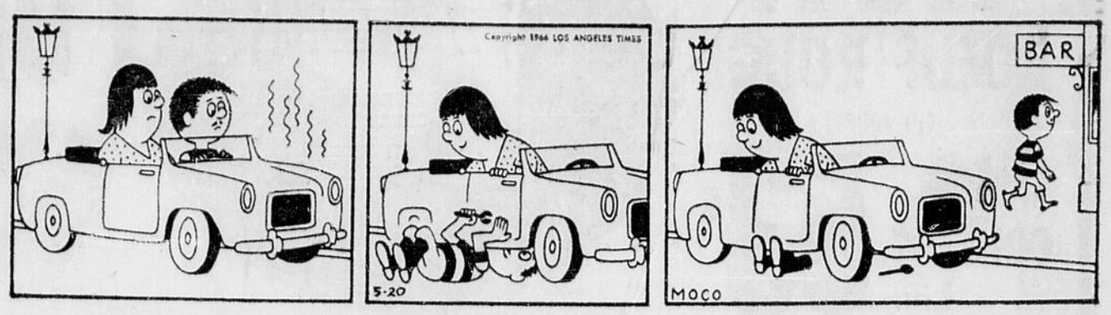
23 JUIN 1966

Bourgeoys, Marguerite, 11 ans, Cyl.
Filion, Sharon, 12 ans, Carleton P.
Poulin, Francine, 14 ans, Lefaivre
McClennan, Dale, 12 ans, Bleazard
Courchesne, Maurice, 12 ans, Bleazard
Ménard, Michel, 11 ans, Blezard V.
Joanisse, Claude, 8 ans, Gatineau
Grimard, Nicole, 8 ans, Earlton
Labrèche, Nicole, 8 ans, Earlton
Marcil, Line, 12 ans, Bourget
Rainville, Marcel, 9 ans, Blezard
Lamoureux, René, 12 ans, Earlton
Dicaire, Chantal, 7 ans, Thurso
Filion, Alain, 7 ans, Buckingham
Limoges, Michel, 6 ans, Limbour

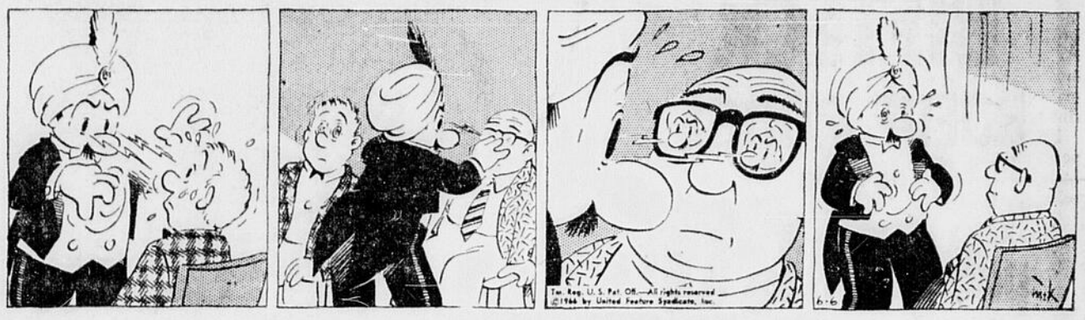
24 JUIN 1966

Charette, Jules, 14 ans, Espagnola
Couture, Léonard, 10 ans, Pain-C.
St-Pierre, Marc, 14 ans, Pain-Court
Patrice, Lyne, 5 ans, Hull
Chartrand, Mariette, 11 ans, Papin.
Caza, Jacques, 14 ans, Earlton
Savage, Gilles, 15 ans, Verner
Filion, Sharon, 12 ans, Eganville
Lauzon, Denis, 10 ans, Kapuskasing
Leclair, Janet, 5 ans, Fort-Coulonge
Bélanger, Louis, 10 ans, Ottawa
Labelle, Louise, 7 ans, Bourget
Lafond, Jean, 12 ans, Earlton
Savarie, Sylvie, 8 ans, Hanmer
Labelle, Louise, 7 ans, Bourget
Miner, Richard, 6 ans, Buckingham
Côté, Jeanne, 10 ans, Clarence C.
Lajoie, Francine, 11 ans, Bucking.

MOCO



FERDINAND



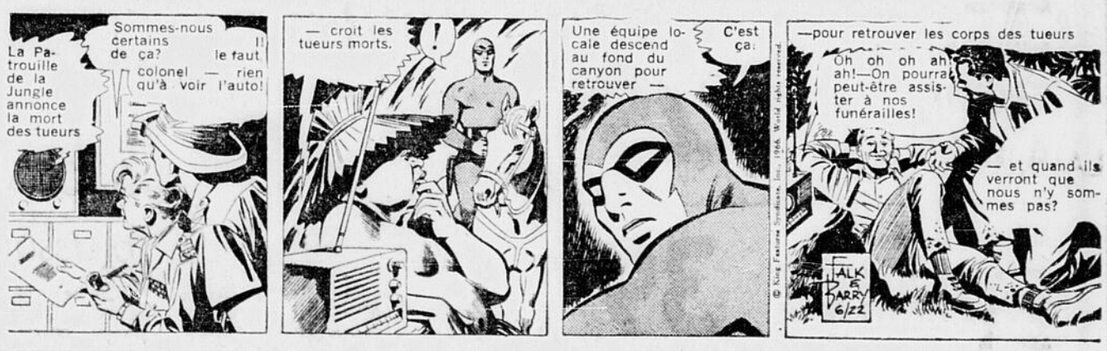
Par SPRENGEN

PHILOMENE



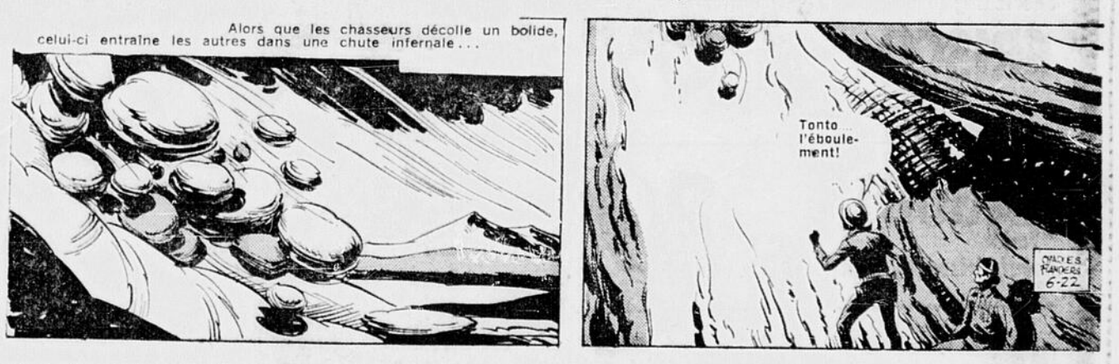
Par WINSLOW MORTIMER

LE FANTOME



Par LEE FALK

LE CHEVALIER MASQUE



Par FRAN STRIKEN

LARRY BRANNON



CAPITAINE BONVENT



PILOTE TEMPETE



100 nouveaux emplois

Une usine de $4 millions à Québec

QUEBEC (JR) — La division Hinde et Dauch établira, à Québec, une usine de $4 millions pour la fabrication de boites de carton ondulé, a annoncé mardi la compagnie Domtar Packaging Limited.

La société compte servir immédiatement ses clients en aménageant un immeuble moderne situé sur la rue Centrale, à Duberger, dans la banlieue de Québec.

On y aménagera tout l'équipement nécessaire à la production de produits de carton ondulé, y compris un ondulateur, une presse à imprimer, une installation de finissage.

Le personnel d'environ 100 personnes comprendra une équipe de vendeurs en plus des services essentiels.

On a créé ce nouvel établissement pour répondre aux besoins des clients de Québec, mais il fournira également un service amélioré à la région environnante.

Jusqu'à date, tous les produits provenaient de la fabrique de Montréal.

En lançant cette usine à Québec, la division Hinde et Dauch de Domtar Packaging Limited pourra fabriquer les produits qu'exige une communauté industrielle québecoise toujours croissante, et participer ainsi à son essor économique.

Cette fabrique marquera la plus récente étape dans le programme d'expansion de la société, selon lequel Domtar est en voie d'investir environ $100 millions en aménagement nouveaux au Québec.

Le plus important investissement est celui de Lebel-sur-Quevillon, dans le nord-ouest de l'Abitibi, où l'on construit présentement une fabrique de pâte Kraft blanchie au coût de $71 millions. On prévoit mettre cette usine en marche au début de l'an prochain.

Domtar construit également à Lebel-sur-Quevillon une usine de produits chimiques. Domtar continue d'agrandir son centre de recherches de Senneville, à l'extrémité ouest de l'île de Montréal. De plus, on achève le projet de modernisation de $12 millions à l'usine de papier Kraft et de carton pour boites de Windsor (Qué.).

Une filiale de Domtar Chemicals Limited, Chemical Developments of Canada Limited, a construit un nouveau siège social, un laboratoire et un entrepôt à Pointe-Claire, à l'ouest de Montréal. Les nouveaux locaux sont occupés depuis le printemps.

Domtar Packaging Limited a fait l'acquisition de Plastic Packaging Products Ltd., une firme située à Saint-Laurent, banlieue de Montréal, où l'on fabrique des contenants de plastique pour produits alimentaires.



UNE NOUVELLE USINE — Le président de la compagnie Domtar Ltée, M. N. N. Hall, au centre, a annoncé, mardi, la construction d'une usine de carton ondulé à Duberger, en banlieue de Québec. On aperçoit avec M. Hall, le maire de Duberger, M. Joffre Powell, à gauche, et le Premier ministre du Québec, M. Daniel Johnson.

(Téléphoto PC)

L'abolition de certains droits de successions

QUEBEC (PC) — Le Premier ministre Daniel Johnson a annoncé à Québec mardi que son gouvernement allait présenter le plus rapidement possible une législation visant à abolir les droits des successions sur les actions de compagnies créant des emplois au Québec.

M. Johnson a précisé que les actions des compagnies qui créent de l'emploi au Québec ne seront plus, avec la passation de la loi, sujettes à l'impôt sur les successions. Il n'a toutefois pas voulu dire quand l'Assemblée législative sera saisie du projet de loi.

Le Premier ministre a fait cette déclaration alors qu'il portait la parole au cours d'une conférence de presse annonçant la construction à Ville Duberger, en banlieue de Québec, d'une usine de carton ondulé par la compagnie Domtar.

Cette usine, nécessitant un investissement de $4,000,000 emploiera une centaine de personnes et fabriquera des boîtes de carton ondulé.

C'est une filiale de la Domtar Packaging qui construira cette usine dont la production commencera au milieu d'août et qui atteindra sa pleine capacité à la fin de l'année.

Dans sa courte allocution, M. Johnson a loué l'effort fait par Domtar pour enseigner le français à ses employés et il a ajouté que le gouvernement sera heureux d'accueillir au Québec les industries créant de l'emploi "pour nos diplômés sortant de nos diverses écoles."

D'un autre côté, le Premier ministre a souligné que les compagnies qui viennent s'établir au Canada doivent respecter les lois canadiennes.

"Pourquoi celles qui viennent s'établir au Québec ne respecteraient-elles pas celles du Québec?" a-t-il conclu.

On organise déjà la vente de cartes de Noël

La Fondation canadienne de la fibrose kystique a déjà prévu et organisé la vente de cartes de Noël pour la prochaine saison. La section de Hull particulièrement, dont M. Guy Lesage est le directeur, se promet d'être des plus actives.

Comme on le sait, la fibrose kystique est, de toutes les maladies infantiles, une des plus dangereuses.

Elle affecte les poumons et le système digestif par une accumulation de mucus. A Hull et dans la région environnante, par exemple, on compte une quinzaine d'enfants atteints de cette maladie. Aussi la section de Hull a-t-elle été fondée pour grouper les parents de ces enfants, afin de leur venir en aide.

Contrairement à la tuberculose, aucun remède certain n'a été découvert encore, pour éliminer le mal. Cependant, avec les progrès actuels de la médecine, on a réussi à améliorer sensiblement la condition des enfants atteints.

Le traitement de la maladie par ailleurs est très coûteux, allant jusqu'à $1,000 à $1,500 par année, sans compter les soins exigeants requis par le jeune malade.

C'est donc dans le but de venir en aide à leurs parents qu'a été fondée l'Association pour la fibrose kystique. Elle vise précisément à la documentation, la recherche et le soulagement de la maladie. Actuellement au Canada, une vingtaine de sections sont actives, groupant les parents des jeunes enfants atteints.

Celle de Hull tenait une réunion, mardi soir; un film a été projeté démontrant les traitements à apporter à la maladie et l'organisation qu'elle a suscitée particulièrement aux Etats-Unis.

La Dow reprendra le brassage à Québec

QUEBEC (PC)—Le Dr Pierre Gendron, président du Conseil d'administration de la brasserie Dow a annoncé mardi que cette entreprise reprendra le brassage de sa bière à Québec à compter de lundi le 27 juin courant.

Le président de la brasserie a expliqué que l'accroissement des ventes de la brasserie depuis quelque temps, motivait la réouverture de la brasserie de Québec.

La brasserie Dow avait cessé ses opérations à Québec le 30 mars dernier à la suite de rumeurs voulant que certains décès aient été causés par l'absorbtion de bière.

Un total de 18 personnes ont succombé à une maladie mystérieuse appelée myocardose. On a relié, dans certains milieux, cette maladie à une forte consommation de bière.

A la suite de la décision de la brasserie de suspendre ses activités à Québec, 74 personnes avaient été mises à pied. Le Dr Gendron a précisé qu'elles seront réengagées au fur et à mesure que les besoins s'en feront sentir.

Disparition des taxes sur les investissements

QUEBEC (JR) La disparition des taxes sur les investissements au Québec sera une des premières mesures du nouveau gouvernement formé par des candidats unionistes. C'est en ces termes que le Premier ministre du Québec, M. Daniel Johnson s'est adressé, mardi, à Québec, à la conférence de presse de la compagnie Domtar, alors qu'on annonçait la mise sur pied d'une usine de $4 millions de dollars à Duberger, en banlieue de Québec.

Ce qui a de plus frappant dans la déclaration de M. Johnson, c'est que ses premiers mots ont été pour signaler qu'il avait refusé de faire l'annonce de la nouvelle usine parce qu'il ne voulait pas s'approprier le mérite de l'établissement d'une nouvelle usine comme certains de ses prédécesseurs l'ont fait.

Me Johnson a renouvelé sa confiance en l'entreprise privée et a dit que le gouvernement qu'il dirige sera toujours heureux de voir de nouveaux investissements au Québec par le secteur privé.

"J'ai apprécié l'invitation de Domtar, a conclu M. Johnson, mais il faut dire que je suis ici pour me réjouir avec ceux qui ont realisé un tel projet qui aide à diminuer le chômage, et non pour m'accaparer de réalisations qui ne sont pas miennes".

BINGO
TOUS LES JEUDIS SOIR
SALLE ECOLE BRUYERE
boul. Greber
Pte-Gatineau
GROS LOT
$900
58 numéros
21 parties régulières
8 h. p.m.
Entrée : $1.00

BINGO
tous les jeudis soir à 8 h.
SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB
BUCKINGHAM
15 parties régulières
PETIT LOT
$150
54 NUMEROS
5 parties speciales
2 GROS LOTS
$575
$900
ADMISSION: $1.00

GAGNEZ UN VOYAGE POUR 2
en participant à l'excitant CONCOURS de
LAURENTIAN Cablevision SERVICE SATISFACTION 771-7715 Hull, Qué.
(15 juin au 15 septembre 1966)
★ FIESTA À NASSAU ★



GRAND PRIX : A l'avant-garde de demain, l'Hôtel Emerald Beach de Nassau est très luxueux. La plage s'étend sur une vaste étendue de sable blanc faisant face à l'Océan Atlantique. CABLEVISION de Hull vous transportera par réacté AIR CANADA et vous passerez une semaine de vacances des plus merveilleuses toutes dépenses de transport et d'hôtel payées.

PRIX DURANT 12 SEMAINES
En effet, toutes les semaines, un délicieux repas pour 2 personnes vous sera servi au restaurant "LE BOCAGE" situé au 101 de la Plaza Principale à Hull, là, où les gourmets sont servis comme des rois.

3 PRIX MENSUELS
Tous les mois un certificat de 12 mois de service gratuit de CABLEVISION de Hull sera crédité au compte des gagnants.

PLUS:* Le service gratuit par CABLEVISION de Hull jusqu'au 1er septembre 1966 à tous les nouveaux abonnés.
* Sur paiement du premier versement.

POUR ETRE ELIGIBLE:
Tous les abonnés de CABLEVISION de Hull peuvent être éligibles. Chaque versement mensuel payé avant le 15 septembre 1966 vous méritera un COUPON DE PARTICIPATION à notre GRAND CONCOURS.

REGLEMENTS:
- Etre un abonné enregistré au moment où votre nom est choisi pour un prix.
- Tous les coupons de participation seront employés pour le tirage du GRAND PRIX.
- Tous les gagnants devront répondre à une question d'habileté avant de recevoir leur prix.

IMPORTANT : A compter du 1er septembre 1966, Laurentian CABLEVISION mettra en vigueur des frais de raccordement pour tout nouvel abonné. Profitez davantage de notre Concours "Fiesta à Nassau" pour épargner des dollars et vous qualifier pour un de nos fabuleux prix.

LES GAGNANTS HEBDOMADAIRES ET MENSUELS SERONT AVISES PAR LA POSTE ET LEURS NOMS PARAITRONT DANS LE DROIT.

LE TIRAGE HEBDOMADAIRE AURA LIEU TOUS LES MERCREDIS A 2 H. 30 P.M. A NOTRE BUREAU.

LA DATE ET L'ENDROIT POUR LE TIRAGE DU GRAND PRIX SERONT ANNONCES PLUS TARD DANS CE JOURNAL.

Demande d'abonnement

Date

Cher monsieur,

J'aimerais recevoir les services de Cablevision. Serait-il possible à votre représentant de me voir pour de plus amples renseignements.

Nom

Adresse Appt

Téléphone

RACCORDEZ-VOUS DES MAINTENANT A...
LAURENTIAN Cablevision SERVICE SATISFACTION 771-7715 Hull, Qué.
192, rue PRINCIPALE, HULL, P.Q.

Firestone a fabriqué trop de pneus pour les voitures 1966



Choisissez une paire de pneus neufs
CHAMPION DE LUXE
Firestone
Le pneu d'équipement d'origine
No 1 des voitures 1966
RECEVEZ LE SECOND PNEU
À 1/2 PRIX

VOYEZ CE QUE VOUS POUVEZ ÉCONOMISER:

DIMENSIONS	FLANCS NOIRS SANS CHAMBRE PREMIER PNEU	SECOND PNEU À ½ PRIX	FLANCS BLANCS SANS CHAMBRE PREMIER PNEU	SECOND PNEU À ½ PRIX
6.50-13	$28.40	$14.20	$32.05	$16.03
7.75-14 7.75-15	32.95	16.48	37.15	18.58
8.25-14 8.15-15	37.00	18.50	41.65	20.83

MÊMES ÉCONOMIES SUR CHAMPION DE LUXE DE TOUTES DIMENSIONS. PAS D'ÉCHANGE EXIGÉ.

Les fabricants d'automobiles ont terminé la production de leurs voitures 1966; cependant, nous avons en stock des milliers de pneus faits pour les voitures 1966, et nous devons les liquider. En effet, nous étudions en ce moment un tout nouveau pneu pour les voitures 1967. Ces pneus 1966 ne seront donc pas montés sur des voitures neuves, mais vous, vous pouvez les monter sur votre voiture. Ils conviendront à la plupart des modèles, marques et années. Et vous pouvez les acheter en faisant de sensationnelles économies.



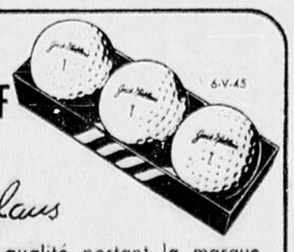


JEAN-LOUIS GARNEAU
courtier d'assurances agréé

ARMAND TURPIN
courtier d'assurances associé

S'assure bien qui s'assure chez
GARNEAU-TURPIN Ltée
81, boul. St-Joseph, Hull 777-6945

BALLES DE GOLF Jack Nicklaus



Balles de qualité portant la marque célèbre de Jack Nicklaus.
- Noyau élastique en polybutadiène.
- Garniture à enroulement de précision.
- Revêtement vulcanisé super-résistant.

3 pour $1.33
Limite: 3 par client
Balles en plus: $1 pour chacune

Coussin triangulaire



- Revêtement ultra-robuste en vinyle.
- Liséré en vinyle blanc.
- Rembourrage monopièce en mousse.
- Deux teintes assorties.
- 14" x 14½".

88¢

HULL
227, rue MONTCALM
777-1627
D. LANGLOIS, gérant

OTTAWA
2207, ave CARLING
722-8341
H. SPEIRS, gérant

LE DROIT

LA VIE ARTISTIQUE

Service direct d'autobus à RIDEAU



ALLER ET RETOUR ET ADMISSION 1.50

VOYAGE SEULEMENT 1.00

Départ de la Place Cartier à Hull 6:45 p.m. Départ du parc Eddy à Hull 7:00 p.m. tous les soirs excepté mardi et dimanche.

PISTE CARLETON **RIDEAU**

10 courses tous les soirs excepté mardi et dim.: départ 8:00 p.m.

Racetrack Rd. et route 31 Tél.: 822-2211

DEMAIN SOIR

L'AMBLE COMMEMORATIF FRANK RYAN

8 des meilleurs chevaux de l'heure essayeront d'ambler le mille en 2 minutes ou moins.

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Paradise Hawaiian Style" (1) 1.20 - 3.20 - 5.20 - 7.20 - 9.30. Dern. 9.00.

CARTIER — "La Baie aux Emeraudes" (1) 6.00 - 9.30. "Nick Carter va tout casser" (1) 8.00. Dern. 8.00.

CENTRE — "The Pleasure Seekers" (2R) 12.10 - 3.55 - 7.50. "Our Man Flint" (2R) 2.00 - 5.50 - 9.45. Dern. 7.50.

CINEMA DE PARIS — "Le Meurtrier" (2R) 6.18 - 9.59. "Les Fortiches" (2) 8.31. Dern. 8.11.

CINEMA VENDOME — "Un gynéologue accuse" (4) 6.42 - 10.14. "La chaste Suzanne" (2R) 8.24. Dern. 8.15.

LITTLE ELGIN — "A Patch of Blue" (2) 1.30 - 3.40 - 5.35 - 7.30 - 9.25. Dern. 9.15.

ELGIN (main) — "The Group" (3) 1.05 - 3.50 - 6.35 - 9.20. Dern. 9.10.

ELMDALE — "That Man From Rio" (1) 7.00 - 9.00.

LAURENTIEN — "Chacun son paradis" (2) 6.30 - 9.45. "L'épée du Cid" (1) 8.20. Dern. 8.20.

LINDEN — "Ship of Fools" (2R) 1.00 - 4.35 - 9.00. "Cat Ballou" (1) 2.55 - 7.00 — Dern. 7.05.

MAYFAIR — "Inside Daisy Clover" (2) 1.10 - 5.15 - 9.20. "Moment to Moment" (2) 3.20 - 7.29. Dern. 7.29.

NELSON — "Sound of Music" (1). Tous les soirs à 8h. Matinée, merc., sam., dim. et jours de fête à 2h.

REGENT — "The Last of The Secret Agents" (2R) 12.30 - 2.00 - 4.20 - 6.35 - 8.55. Dern. 8.55.

RIALTO — "Girl of The Night" (2) 1.00 - 4.20 - 8.40. "Adam and Eve" (2R) 1.35 - 5.55 - 10.15. "Girl in Trouble" (?) 2.50 - 7.10. Dern. 7.10.

RIDEAU — "Mara of the Wilderness" (2R) 1.30 - 5.00 - 8.25. "Hillbillies of Las Vegas" (?) 3.05 - 5.00 - 8.25. Dern. 8.10.

SOMERSET — "The Ghost and Mr. Chicken" (1) 1.00 - 3.50 - 6.56 - 10.00. "The Boy Cried Murder" (2) 1.40 - 5.10 - 8.32. Dern. 8.14.

CINEMAS EN PLEIN AIR

ALADDIN — "Made in Paris" (2R) "The Sandpiper" (3). Guichet ouvert à 8.00, films au crépuscule.

AUTO-SKY — "King Kong vs Godzilla" (1). "The Brides of Dracula" (2). Guichet ouvert à 8.00, films au crépuscule.

BRITANNIA — "Desert Raven" (3). "The Tenth Victim" (3). Guichet ouvert à 8.00, films au crépuscule.

ODEON-QUEENSWAY — "The Ghost and Mr. Chicken" (1). "The Boy Cried Murder" (2). Guichet ouvert à 8.00, films au crépuscule.

STAR-TOP — "How to Murder Your Wife" (2R). "To Glory-Guys" (1). Guichet ouvert à 7.30, films au crépuscule.



LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève . . .

par Edgard Demers

"L'homme de Rio", du réalisateur Philippe de Broca, avec Belmondo et Françoise Dorléac au Elmdale

La majorité des cinéphiles sortiront du cinéma Elmdale essoufflés. Ils sortiront en riant également. Le long métrage "L'homme de Rio", une aventure trépidante du réalisateur Philippe de Broca, avec Jean-Paul Belmondo, Françoise Dorléac et Jean Servais y tient l'afiche depuis quelques jours et pour quelques autres. Il s'agit de la version originale avec sous-titres en anglais.

"L'homme de Rio" est un petit chef-d'oeuvre de l'invraisemblable et de l'insouciance. A vrai dire, le seul souci du réalisateur était de faire rire. Il s'y prend de mille façons. Bien entendu, sur mille trucs, il y en a de vieux. Néanmoins, même ceux-là servent bien le film à cause de son rythme effréné, de la qualité humoristique du dialogue, du jeu stylé des interprètes, de l'excellente photographie en couleur et de l'esprit général de l'oeuvre.

L'action commence et se termine à Paris. Entre ce début et cette fin, il y a huit jours, les huit jours de permission du sergent Andrien Dufourquet (Belmondo) qu'il passera involontairement . . . à Rio.

Une statue maltèque est volée au Musée de l'homme à Paris. Le donateur, le professeur Catalan (Servais), est enlevé de même qu'Agnès (Françoise Dorléac) qui sait où est enfouie la seconde de trois statues au Brésil. Avant qu'il ne s'en rende compte, Belmondo est parti à la recherche de sa fiancée et se trouve sur un avion à destination de Rio de Janiero.

La poursuite se continuera à Rio. Aussi invraisemblables que puissent paraître les situations auxquelles le héros est mêlé, elles ne cessent jamais d'amuser, tout comme Belmondo, d'ailleurs.

Tout en exploitant toutes les blagues possibles et parfois impossibles, de Broca a su tirer profit avec goût des décors naturels du Brésil et de son architecture. En plus, il a su intégrer sans jamais forcer la note un peu de la couleur locale. Par exemple, les Noirs qui chantent sur la plage et plus tard les pas de danse qu'on enseigne à Mlle Dorléac. Il y a de douzaines de petites trouvailles plaisantes du genre.

Mais la poursuite folle de Belmondo demeure le principal intérêt de ce long métrage. Et le cinéphile n'a pas un instant de répit. Il ne s'en plaindra guère.

Les plus vieux cinéphiles d'expression française reconnaîtront Simone Renant. Elle campe Lola et provoque une de ces bagarres!

De ceci et de cela

Les cinéastes canadiens se sont fait entendre . . . Sous le régime de **Maurice Lamontagne,** alors secrétaire d'Etat, nos cinéastes avaient trouvé une oreille attentive . . . Il appert que l'oreille de Judy LaMarsh n'en est pas moins sympathique à en juger par ce que ce ministre a dit sur la Colline . . . Nous sommes d'avis que **$10,000,000** est peu pour une industrie du cinéma canadien . . . Toutefois, c'est un bon début . . .

Un colloque sur le cinéma à l'**université Carleton** . . . Du 26 juin au 2 juillet . . . Il y aura des conférences, des discussions et des projections de films . . . Les conférenciers invités sont les critiques et historiens **Seymour Stern** et **Herman Weinberg** . . . Ce dernier est venu à Ottawa, il y a une couple de mois, afin de parler d'**Eric von Stroheim** pour le compte du **Répertoire du cinéma canadien** . . .

Au **Répertoire** en juillet et août . . . Parmi les films au programme, il y aura **"Un chapeau d'Italie"**, de René Clair, **"Rashomon"**, **"Maris aveugles"**, **"La ruée vers l'or"**, de Charlie Chaplin, et **"La passion de Jeanne d'Arc"** . . .

Hier soir . . . La première de **"The Duchess of Malfi"** avait lieu au café **Le Hibou** . . . L'appréciation sera publiée, demain . . .

Ce soir . . . Première de la version anglaise de **"Boeing-Boeing"**, à 8h. 30, à l'Ecole technique d'Ottawa . . . A la distribution déjà mentionnée, dont **Charlotte Gobeil**, il faut ajouter le nom d'**Alena Gercowciz...** Le metteur en scène et **Bernie MacManus** et le producer **Gerald S. Cogan** . . .



CLIFFORD HUNT, musicien et chef d'orchestre avantageusement connu dans la région, sera au pupitre, le jeudi 23 juin, à 8h. 30, lorsque l'Orchestre symphonique d'Ottawa donnera son deuxième concert depuis sa fondation en l'auditorium de l'école secondaire Glebe. L'artiste invité sera le jeune baryton Peter Milne, gagnant dans la classe d'opéra au dernier Festival de musique d'Ottawa.

Le récital du carillonneur

Le programme suivant sera présenté par Robert Donnell, carillonneur de l'Etat, à la Tour de la Paix, le jeudi 23 juin, de 9 à 10 heures.

1. Preludium en ré — R. De Koven
2. Pizzicato ("Sylvia") — L. Delibes
3. Folklore:
   (a) Banks of Lock Lomond
   (b) Les fleurs de chez nous
4. Aria hexafonica — H. Badings
5. Sur demande
6. Sonate en fa — R. Valentine
   Grave
   Allegro
   Adagio
   Allegro
7. Calm as the Night — C. Bohn
8. Fugue — M. van den Gheyn
9. Choeur des soldats ("Faust") — C. Gounod
   "O Canada" et
   "Dieu protège la reine"

— A L'AFFICHE —

ANN-MARGRET SWINGS... WITH A FRENCH ACCENT!

Back home she couldn't get the swing of it...but in Paris she was an OVERNIGHT SENSATION!

M-G-M presents MADE IN PARIS

starring ANN-MARGRET · LOUIS JOURDAN · RICHARD CRENNA

ALADDIN DRIVE-IN



ELIZABETH TAYLOR RICHARD BURTON



The Sandpiper

— A L'AFFICHE —



OUR MAN FLINT

JAMES COBURN LEE J. COBB GILA GOLAN EDWARD MULHARE

COLOR by DE LUXE · CINEMASCOPE



THE PLEASURE SEEKERS

CinemaScope COLOR BY DeLuxe

2 SUCCES FORMIDABLES EN COULEURS

CENTRE

Tous les jours à compter de 12.30 — Dimanche, 1.30



ELVIS PRESLEY "Paradise-Hawaiian Style" Le plus nouveau! Le meilleur!

TECHNICOLOR

'HAL WALLIS...

CAPITOL A FAMOUS PLAYERS THEATRE

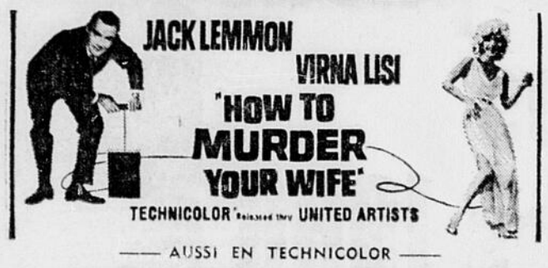
BANK AT QUEEN STS. CE. 2-1579

Climatisé !

STAR-TOP DRIVE-IN

CYRVILLE ROAD PHONE SH6-8737

JUSQU'A VENDREDI !



JACK LEMMON VIRNA LISI 'HOW TO MURDER YOUR WIFE'

TECHNICOLOR Released thru UNITED ARTISTS

— AUSSI EN TECHNICOLOR —

"THE GLORY GUYS" TOM TRYON

(Programme pour adultes)

20th CENTURY THEATRES

TOUS LES JOURS A: 1.30 - 3.40 - 5.35 - 7.30 - 9.30

GAGNANTE D'UN OSCAR

SHELLEY WINTERS meilleure actrice de soutien



12e sem.

a Patch of Blue ADULT

Sidney Poitier Elizabeth Hartman

LITTLE ELGIN

plus the DOT & the LINE color OSCAR WINNER BEST SHORT SUBJECT

Meilleur film de l'année!

RODGERS & HAMMERSTEIN'S

ROBERT WISE Producer

THE SOUND OF MUSIC



TODD-AO / COLOR BY DE LUXE

Nelson

TOUS LES SOIRS A 8h. MATINEES: MER., SAM., DIM et TOUS LES JOURS DE CONGE, A 2h.

RABAIS POUR LES GROUPES !

3e et DERNIERE SEMAINE !

EN COULEURS

"THE GROUP"



FROM THE #1 BEST SELLER BY MARY McCARTHY

ELGIN

HEALTHFULLY AIR-CONDITIONED

Restricted

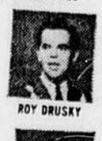
A l'affiche ! COUNTRY-MUSIC STARS GO VEGAS!

FERLIN HUSKY & JAYNE MANSFIELD



SONNY JAMES

LAS VEGAS HILLBILLYS



ROY DRUSKY



DEL REEVES

SPECIAL GUEST STAR MAMIE VAN DOREN as 'BOOTS MALONE'



BILL ANDERSON

JAYNE SWINGS! MAMIE SINGS!



CONNIE SMITH

Hear that NASHVILLE SOUND !!



WILMA BURGESS

ALL COLOR SHOW!!

"Mara" OF THE WILDERNESS

STARRING ADAM WEST TV's BATMAN



THE DUKE OF PADUCAH

AIR CONDITIONED

CONT. FROM 1 p.m. RIDEAU RIDEAU AT DALHOUSIE ALL WEEK at BOTH THEATRES

EN PREMIERE !

BRITANNIA DRIVE-IN

HIGHWAY 17 TA 8-2672 CHILDREN UNDER 12 FREE

CE SOIR, voyez le comique "AL PASCAL" de CFRA. Directement de la scène et en couleur et sur les ondes de CFRA directement de la mezzarine du cinéma Rideau à compter de 8 heures jusqu'à 11 heures du soir.

COMMENCE JEUDI !!



Séducteur et assassin !

RASPUTIN-THE MAD MONK

CINEMASCOPE COLOR BY DELUXE

Au même programme

THE REPTILE

COLOR BY DELUXE

THEATRE REGENT

Bank et Sparks — 235-5111

Dernier jour "THE LAST OF THE SECRET AGENTS"



Essayez notre réputé SMORGASBORD servi de 6h. à 9h. du soir du lundi au samedi; dimanche de midi p.m. à 8h. du soir

RESTAURANT Guardsman

112, Rideau 232-9416

Cinéma COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.

2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.

2R Film qui présente quelque danger.

3 A déconseiller, parce que dangereux.

4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.

? Film dont nous n'avons pas la cote.



Une histoire de boudoir avec Ugo Tognazzi et Marina Vlady

"Le lit conjugal"

Aussi en technicolor

"LAFAYETTE"

Jack Hawkins et Pascal Audret

Ouvert à 6 h. du lundi au vendredi et à 1 h. les samedis et dimanches.

CARTIER Air Conditioned

THEATRE LAURENTIEN 663-4515 GATINEAU

JUSQU'A SAMEDI !

FEMMES! L'HOMME RENCONTRE LA FEMME ET LES RITES D'AMOUR COMMENCENT!

Scènes que vous n'avez jamais vues!



FEMMES!

CHACUN SON PARADIS

EN COULEURS

AUSSI CHANTAL DEBERG SANDRO MORETTI

L'EPEE D'EL CID

SCOPE et COULEURS



CINEMA DE PARIS TEL.: 777-2403

185, rue LAVAL — HULL

Marina Vlady — Robert Hossein

Maurice Ronet — Yvonne Fourneaux

"LE MEURTRIER"

—EGALEMENT A L'AFFICHE—

Darry Cowl — Jean Richard

"LES FORTICHES"

Dimanche: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours, ouverture des portes à 6h.

LE NOUVEAU GREBER HOTEL

présente jusqu'à dimanche en 2e semaine directement du Moulin Rouge

"FEMINO FOLLIES 66"

en vedette

RITA MICKEY

JOCELYNE LINDA

CHRISTIAN ALOHA

JACQUES DARRIEUX, M.C.

GERRY FONTAINE et son orchestre, 2 spectacles tous les soirs, le dimanche 5 h. 30 et 8 h. 30.

A seulement 10 minutes d'Ottawa par le nouveau pont Macdonald-Cartier — Route 8, Templeton, Qué.

LINDEN Jusqu'à mercredi

EN COULEURS

"CAT BALLOU"

Lee Marvin — Jane Fonda

"SHIP OF FOOLS"

Vivien Leigh — Oscar Werner

(Programme pour adultes)

SOIREE...

"A la Canadienne"

organisée par le "Club 60" d'Eastview

Centre récréatif d'Eastview

Chemin Marier

Le jeudi 23 juin à 8 p.m.

• Orchestre Clermont • Rafraichissements

Billets $1 le couple En vente à la porte

DEMAIN SOIR A 8 H. 30

LA SYMPHONIE MUNICIPALE D'OTTAWA

Directeur: Clifford Hunt

Soliste: Peter Milne, baryton

Vu le succès remporté par le concert inaugural on présente un deuxième concert

AUDITORIUM DU GLEBE COLLEGIATE

PROGRAMME

Ouverture de la Flûte enchantée ..... Mozart

Musique de ballet, de Faust ..... Gounod

Eri tu che macciavi — Extrait du Bal masqué ..... Verdi

Credo in un dio crudel — Extrait d'Othello ..... Verdi

Cinquième Symphonie en do mineur ..... Beethoven

BILLETS : 1.50 - 2.00 - 2.50 - 3.00

Présentement en vente aux trois succursales Davis Agency

ETUDIANTS A MOITIE PRIX

A L'AFFICHE!

UN ENFANT A-T'IL LE DROIT DE NAITRE!



Un Gynécologue Accuse!

Un sujet d'actualité: La regulation des naissances

Un médecin doit-il choisir entre la loi et sa conscience?



EN COULEURS Aussi La chaste SUZANNE

Une leçon d'amour qui vous surprendra!

HORAIRE: "Un Gynécologue accuse" 6.42 - 10.14; dim. 12.00 - 3.27 - 6.42 - 10.14. "La chaste Suzanne" 8.24; dim. 1.37 - 5.04 - 8.24.

CINEMA VENDOME Salle climatisée — Stationnement gratuit

Centre Commercial Place Cartier — Boul. St-Joseph, Hull—776-1440

Cinémas ODEON Theatres

1941 (TWENTY-FIFTH ANNIVERSARY VINGT-CINQUIEME ANNIVERSAIRE) 1966

Un film qui ira droit au coeur de la femme



A ROSS HUNTER PRODUCTION LANA TURNER as "Madame X" TECHNICOLOR

co-starring JOHN FORSYTHE and KEIR DULLEA as CLAY, JR.

A Ross Hunter-Eltee-Universal Picture

Salle climatisée

DEMAIN

Plus, au drive-in ROCK HUDSON "CAPT. LIGHTFOOT"

SOMERSET AT BOTH THEATRES QUEENSWAY

FREE! IN-CAR ELECTRIC HEATERS

SOMERSET AT BANK 236-9528 — MONTREAL RD. & QUEENSWAY EAST 745-7145 DRIVE-IN THEATRE

Le Drive-in ouvre le soir à 7 h. 30

De Paris.. à Rio.. De Brazilia.. à la jungle amazonienne

Cet "HOMME DE RIO" bascule dans l'invraisemblance



EN COULEURS

JEAN-PAUL BELMONDO

un Harold LLOYD moderne, dandy, intrépide et hilarant

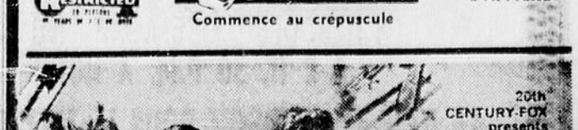
Plus téméraire que James Bond... Constantine... Hercule et Tarzan... réunis !...

Elmdale theatre

WELLINGTON AT PARKDALE · PHONE 728-2333

Ce soir à 7.00 et 9.00

BILLY WILDER'S IRMA la DOUCE TECHNICOLOR PANAVISION



TONY RICHARDSON'S Tom Jones EASTMANCOLOR A UNITED ARTISTS-LOPERT RE-RELEASE

Les deux films RESTRICTED

AUTO-SKY DRIVE-IN

Commence au crépuscule

A L'AFFICHE



20th CENTURY-FOX presents THE BLUE MAX

starring GEORGE PEPPARD · JAMES MASON · URSULA ANDRESS

CINEMASCOPE Color by DeLUXE

PROGRAMME EXCLUSIF A SIEGES RESERVES

— Commence le 30 juin —

Le contrôle des billets ouvre le 24 juin. Soirées, toute la journée le dimanche et jours de fête. Loge $2.00, orchestre $1.75. En matinée les mercredis et samedis. Loge $1.75, orchestre $1.50.

THEATRE ELMDALE

Téléphone 728-2333

Burning Luke est éliminé du Queen's Plate par une fracture

TORONTO (PC)—Un cheval, né à 350 milles de sa demeure afin d'être éligible pour le Queen's Plate samedi prochain, n'y participera pas après tout.

En effet, Burning Luke a subi une fracture à la patte gauche avant lundi, lors des essais du Plate à la piste Woodbine, et sa carrière est finie.

Il s'était blessée à la même patte en octobre dernier et se rétablissait tellement bien qu'il était coté à 8 contre 1, derrière Titled Hero à 3 contre 2 et Artic Troops à 6 contre 1 dans la classique de 1 1-4 mille, réservée aux chevaux canadiens de trois ans.

Mme John Cerullo, de Buffalo, avait déboursé $35,000 pour l'étalon il y a trois ans. L'éleveur Doug Davis, fils, de Versailles, Kentucky, avait alors transporté 12 juments à Windsor, Ont., afin de s'assurer que les chevaux nés au Canada pourraient alors participer à toutes les courses réservées aux poulains canadiens.

Il va sans dire que la propriétaire était désappointée.

Burning Luke avait terminé au deuxième rang dans la première division des essais lundi, 3 3-4 longueurs derrière Bye and Near, propriété de Conny Smythe, de Toronto. Par ailleurs, Titled Hero l'avait remporté facilement par 5 1-2 longueurs dans la deuxième division.

Concurrents

On ne connaîtra pas avant jeudi le nombre des concurrents qui prendront part à la course de samedi, qui débutera à 5h. 12 p.m. et sera télédiffusée en direct par Radio-Canada.

Les propriétaires et entraîneurs n'étaient guère communicatifs hier, mais Johnny Longden, ex-fameux jockey qui entraîne maintenant les chevaux de Mme Frank McMahon, de Vancouver, a laissé entendre que Collie How ne prendrait probablement le départ, car elle a terminé au dernier rang lors des essais de lundi.

Par contre, Longden a révélé que Bright Monarch, ayant en selle Joe Baze, serait en lice samedi.

D'autre part, l'entraîneur Lou Cavalaris a déclaré que Donlands, coté à 12 contre 1, ne participerait pas à la course. Donlands avait terminé au troisième rang lundi, derrière Bye and Near et Burning Luke, à 4 1-2 longueurs du vainqueur.

On prévoit une liste de 10 partants, soit Bright Monarch, Titled Hero, Bye and Near, Artic Troops, Echo Lad, Holarctic, Big Jive, Stella Flyer, The Hangman et Day We Sail.

Holarctic n'a pas pris part aux essais lundi, mais il s'est entraîné hier.

Chuvalo et Bonavena sont prêts

NEW YORK (PA) — George Chuvalo et Oscar Bonavena ont terminé leur entraînement hier en vue de leur match de 10 rounds qu'ils prétendent tous deux remporté par un K.O. jeudi soir.

Chuvalo, champion poids lourd canadien, qui s'entraînait au Kutsher's Country Club de Monticelle, N.Y., a déclaré qu'il arrêtrait Bonavena "en moins de quatre ou cinq rounds".

"Je sais exactement comment combattre Bonavena", a dit Chuvalo à son arrivée à New York hier soir. "vous n'avez qu'à le presser continuellement, ce qui l'empêche de porter des coups à l'aventure. Je prévois qu'il se fatiguera en moins de trois rounds, puis il sera à ma merci."

Bonavena a terminé son entraînement dans un gymnase du Manhattan et a déclaré qu'il mettrait Chuvalo K.O. "avec deux ou trois bons coups". Le champion de l'Amérique du Sud pesait 203 livres à la fin de son entraînement et prévoyait monter dans l'arène au même poids.

Chuvalo, favori à 9 contre 5, pesait 216 1-2 livres lors de son dernier match à Glace Bay, N.-E., le mois dernier.

Les deux boxeurs sont de puissants cogneurs. Chuvalo a mis K.O. 28 des 35 rivaux qu'il a vaincus, sans avoir jamais subi le KO. lui-même. Quant à Bonavena, il a arrêté 17 de ses 20 adversaires.

Le directeur Harry Markson, du Madison Square Garden, a révélé que la vente des billets réservés avait été bonne.

Patterson

Markson tente d'organiser un match entre le vainqueur de jeudi soir et l'ancien champion Floyd Patterson, qui veut toutefois livrer un combat auparavant afin de savoir à quoi s'en tenir au sujet de son dos malade.

Patterson, seul boxeur qui ait jamais remporté et perdu le titre mondial à deux reprises, ne s'est pas battu depuis que le champion Cassius Clay l'a arrêté au 12è round en novembre dernier à Las Vegas. Il avait perdu le titre aux mains de Sonny Liston en 1962 et ce dernier l'avait cédé à Clay subséquemment.

Patterson a remporté une décision unanime aux dépens de Chuvalo le 1er février 1965 à New York. Chuvalo aimerait bien recontrer de nouveau Patterson et Clay, qui l'a vaincu par décision à Toronto en mars dernier.

Le baseball

LIGUE NATIONALE

San Francisco	41	25	.621	—
Pittsburgh	37	26	.587	2½
Los Angeles	37	28	.569	3½
Houston	36	30	.545	5
Philadelphie	35	32	.522	6½
St-Louis	32	32	.500	8
Cincinnati	30	34	.469	10
Atlanta	31	38	.449	11½
New York	25	36	.403	14
Chicago	20	42	.323	19

RESULTATS DE MARDI

San Francisco 9 Chicago 7
New York 2 St-Louis 1
Philadelphie 1 Atlanta 4
Pittsburgh 8 Cincinnati 11
Los Angeles 4 Houston 7

AUJOURD'HUI

New York à St-Louis (S)
San Francisco à Chicago (2)
Philadelphie à Atlanta (S)
Pittsburgh à Cincinnati (S)
Los Angeles à Houston (S)

JOUTES DE JEUDI

San Francisco à Chicago
Pittsburgh à Cincinnati (S)
St-Louis à Houston (S)

LIGUE AMERICAINE

Baltimore	43	23	.652	—
Detroit	39	23	.629	2
Cleveland	38	23	.623	2½
Californie	36	31	.537	7½
Minnesota	30	33	.476	11½
Chicago	30	33	.476	11½
New York	27	34	.443	13½
Washington	28	39	.418	15½
Kansas City	26	38	.406	16
Boston	22	42	.344	20

RESULTATS DE MARDI

Minnesota 7 Californie 10
Chicago 8 Kansas City 9
Detroit 5 Washington 2
Baltimore 7-3 New York 5-8
Cleveland 2 Boston 1

AUJOURD'HUI

Minnesota à Californie (S)
Chicago à Kansas City (2 crép.)
Détroit à Washington (S)
Baltimore à New York (S)
Cleveland à Boston (2 crép.)

JOUTES DE JEUDI

Detroit à Washington (S)
Baltimore à New York (S)
Cleveland à Boston

Films à l'affiche

L'appréciation morale des films ci-dessous est tirée des fiches de l'Office cathoiique national des techniques de diffusion. Ces films sont soit à l'affiche des théâtres du diocèse à l'heure actuelle ou le seront dans un avenir rapproché.
Nous vous suggérons de conserver ces fiches pour consultation future.

Mara, fille sauvage — ***Adultes avec réserves***

Italien. 1951. 88 min. Drame réalisé par Mario Camerini avec Silvana Mangano et Amadeo Nazzari.

Le chef d'une société secrète de la Calabre est assassiné. Tout semble accuser un rebelle qui s'est enfui pour retrouver Mara, fille d'un cabaretier. Ses amis, terrorisés, témoignent contre lui malgré les protestations de la jeune fille. Après plusieurs années, l'innocent s'échappe du bagne où on l'avait enfermé. Bien décidé de se venger, il abat successivement tous ses dénonciateurs, sauf le vieux médecin dont il a besoin pour mettre au monde son enfant. Le docteur le convainc d'abandonner sa vengeance mais trop tard, car le criminel devra se rendre à la police.

Les meurtres se succèdent à un rythme effarant dans ce film réalisé avec une grande puissance dramatique. Camerini a su rendre avec maîtrise le caractère passionné des habitants de la Calabre dont il nous offre de belles images. L'interprétation est de qualité. Ce thème de la vengeance implacable est odieux en ce qu'il mélange constamment haine et religion avec une absence totale de sens moral qui crée une atmosphère malsaine. Pour adultes très avertis.

L'Epée du Cid — ***Adultes et adolescents***

Italo-espagnol. 1962. 90 min. Supercinéscope. Eastmancolor. Drame de cape et d'épée réalisé par Miguel Iglesias avec Sandro Moretti, Roland Carey et Chantal Deberg.

Après avoir maltraité leurs jeunes femmes Maria Sol et Elvira, filles du Cid Campéador, les comtes de Carrion sont condamnés par le roi à se battre en duel contre des chevaliers choisis par le Cid. Au dernier moment, l'un des tenants du Cid doit renoncer au combat par suite d'une blessure. Un jeune chevalier, Ramon, qui s'est épris de Maria Sol, le remplace. L'unique survivant des Carrion s'enfuit auprès de Bérenguer, l'usurpateur du trône de Catalogne. Ramon apprend alors qu'il est l'héritier légitime et finit par reconquérir ses droits.

Cette histoire de famille, compliquée comme à plaisir, se déroule cahin-caha dans une mise en scène laborieuse et sans originalité. Même les scènes d'action — chevauchées, batailles, duels — ne parviennent pas à alléger le récit et à en faire oublier la monotonie. Les interprètes, tous des inconnus, manifestent plus de bonne volonté que de talent.

Appréciation morale: **Les violences habituelles au genre sont présentées avec une certaine discrétion. Adultes et adolescents.**

Lanceurs probables

Par la PRESSE CANADIENNE

LIGUE AMERICAINE

Minnesota, Bowell (4-4) à Californie, Chance (5-8), soir.

Chicago, Lambe (4-3) et Howard (2-1) à Kansas City, Hunter (5-6) et Dobson (2-6), soir.

Detroit, Lolich (6-4) à Washington, Ortega (6-4), soir.

Baltimore, Barber (6-2) à New York, Talbot (5-4), soir.

Cleveland, Siebert (7-3) et Kelley (2-2) à Boston, Sadowski (1-1) et Lonborg (3-5), soir.

LIGUE NATIONALE

New York, Fisher (4-6) à St-Louis, Jackson (6-5), soir.

San Francisco, Perry (8-1) et Herbel (1-0) à Chicago, Koonce (1-1) et Broglio (2-5 ou Ellsworth (2-9).

Philadelphie, Buhl (2-4) à Atlanta, Jay (6-2), soir.

Pittsburgh, Blass (5-1) à Cincinnati, Maloney (8-2) ou O'Toole (1-2), soir.

Los Angeles (Koufax (12-2) à Houston, Bruce (1-4), soir.

CKPM



Le citoyen de la semaine

M. Graeme Fraser, vice-président de Crawley Films Limited, reçoit la mention du Citoyen de la semaine, décernée par le poste CKPM pour la semaine du 19 au 25 juin, des mains du directeur de l'information de ce poste.
M. Fraser a été honoré pour les nombreuses années de dévouement qu'il a consacrées aux citoyens d'Ottawa. Membre de plusieurs conseils d'administration et comités au cours des années, il a consacré une grande partie de son temps et de ses efforts à l'amélioration de la ville.
M. Fraser est père de deux filles et demeure au 179 promenade Island Park.

1440 à votre cadran AM

CONGÉ ET PHOTOS POUR TOUS

STEINBERG

FILMS en NOIR ET BLANC
Les rouleaux de films en noir et blanc 120, 620, 126 et 127 laissés au comptoir à l'entrée (pour le développement et le tirage aux prix réguliers) vous donnent droit à un deuxième tirage de votre film pour seulement 1¢ AVEC CE COUPON ! EPARGNEZ JUSQU'A $1.19 !
Cette offre sera nulle après le samedi 2 juillet 1966 et elle ne s'applique pas au film de ciné ou 35 mm.
STEINBERG

FILM EN COULEURS !
Chaque rouleau de film en couleurs 120, 620, 126 et 127 laissé au comptoir à l'entrée (pour le développement et le tirage aux prix réguliers, vous donne droit à un deuxième tirage DE VOTRE FILM EN COULEURS POUR SEULEMENT 1.49 AVEC CE COUPON ! EPARGNEZ JUSQU'A $3.96 !
Cette offre sera nulle après le samedi 2 juillet 1966 et elle ne s'applique pas au film de ciné ou 35 mm.
STEINBERG

100 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: CIGARETTES DE MARQUE BELVEDERE ordinaires ou King Size 20 ou 25 par paquet. Chaque carton de 200 3.69. Nul après mardi 28 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: RAVIOLI CHEF BOY-AR-DEE boite 30 oz 65¢ ... ou spaghetti et sauce à la viande, bte de 40 oz 75¢. Nul après mardi 28 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: TASSE DECOREE DIAMANT BLEU. Chacune pour seulement 29¢. Nul après samedi 2 juillet aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: BARBECUE PORTATIF en métal robuste. Ch. 99¢. Nul après samedi 2 juillet aux supermarchés Steinberg

50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: BALLES DE GOLF de marque MERCURY 3 par pqt 1.39. Nul après samedi 2 juillet aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: MARMELADE EPAISSE, ROBERTSON. Pot de 12 on. pour seulement 37¢. Nul après mardi 28 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: FEVES LIBBY sans lard et dans une sauce-tomate 2 boîtes de 8 on. 31¢. Nul après mardi 28 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: Garniture pour tartes DE MARQUE SHIRRIFF citron, crème de banane ou crème de noix de coco 2 paquets pour 43¢. Nul après mardi 28 juin aux supermarchés Steinberg

50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: BOL A SORBET DORE, LIBBEY 4 pour seul. 44¢ réelle aubaine. Nul après le sam. 2 juillet '66 aux magasins d'alimentation Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: SAUCE BARBECUE PIQUANTE, DE GAZA 2 boites de ... 35¢. Nul après mardi 28 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: CORNICHONS DE FANTAISIE CORONATION Délicieux, pot de 12 on. 79¢. Nul après mardi 28 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: PARIS PATE MOUSSE DE VIANDE 4 boites de 3 on. 66¢. Nul après mardi 28 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: PAPIER DE TOILETTE DOUX, WHITE SWAN 4 roul. en 2 pqts 55¢ couleurs variées. Nul après le mardi 28 juin 1966 aux magasins d'alimentation Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: OLIVES MANZANILLA "LOOSE PACK" McLarens, pot de 15 on. 69¢. Nul après mardi 28 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: SACS DE THE de marque TENDER LEAF 60 par paquet 87¢. Nul après mardi 28 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: REPAS CHINOIS congelés CHINATOWN repas no 1, 2 ou 3 Chaque paquet de 14 onces 69¢. Nul après mardi 28 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: 15¢ DE RABAIS! DETERGENT ALL Paquet de 4 liv. 11 on. 1.60 réelle aubaine. Nul après le mardi 28 juin 1966 aux magasins d'alimentation Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: LIMONADE congelée, SUNKIST rose ou ordinaire 6 boites de 6 on. 79¢. Nul après mardi 28 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: JUS DE PAMPLEMOUSSE de marque TRINIDAD 4 boites de 20 on. 78¢. Nul après mardi 28 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: BOISSONS DE FRUITS variées, BESSEY Cruche de 64 onces 65¢. Nul après mardi 28 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: MAIS EN GRAINS "LE GEANT VERT" DE NIBLETS 4 btes de 14 on. 85¢ qualité de fantaisie. Nul après le mardi 28 juin 1966 aux magasins d'alimentation Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: JUS DE RAISIN de marque WELCH Boite de 24 onces 43¢. Nul après mardi 28 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: HUILE D'ARACHIDE PLANTER'S Bouteille de 32 onces 99¢. Nul après mardi 28 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: NETTOYEUR BIG-5 régulier, 2 par paquet 35¢ | format géant 2 par paquet chaque paquet 43¢. Nul après mardi 28 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: PEPSI-COLA REGULIER, RAFRAICHISSANT 6 bout. 10 on. par carton 51¢ (contenu seulement). Nul après le mardi 28 juin 1966 aux magasins d'alimentation Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: EAU DE JAVEL MIX-O CONCENTREE Bouteille de 128 on. 69¢. Nul après mardi 28 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: REYNOLDS WRAP chaque rouleau de 14"x20' pour le four 49¢ chaque rouleau de 12" x 75' format économique 95¢. Nul après mardi 28 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: NOIX D'ACAJOU ROTIES et SALEES de Steinberg Grosse boite de 14 onces 1.09. Nul après mardi 28 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: Aliments Gerber pour bébés TAMISES POUR JUNIOR Pêches, poires, carottes ou boeuf et légumes 4 pour seulement 55¢ (en pot de 4¾ oz.) ou jus d'orange (en boite de 4¾ oz.). Nul après le mardi 28 juin 1966 aux magasins d'alimentation Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: Bâtonnets de fromage de marque HOSTESS Sac de 6 on. pour 39¢. Nul après mardi 28 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: BISCUITS SODA DAVID, salés ou non Paquet de 1 livre 39¢. Nul après mardi 28 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: BITS 'N PIECES DE GRISSOL Boite de 7 onces 39¢. Nul après mardi 28 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: CHIFFONS A TOUT USAGE 12 par pqt 59¢ roses ou bleus. Nul après le mardi 28 juin 1966 aux magasins d'alimentation Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: RAISINS WASCO D'AUSTRALIE Sac de 2 livres 65¢. Nul après mardi 28 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: PETONCLES PRE-CUITS, RUPERT Paquet de 7 onces 55¢. Nul après samedi 25 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: TETE EN FROMAGE STEINBERG Contenant de 12 on. 55¢. Nul après samedi 25 juin aux supermarchés Steinberg

100 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — Avec ce coupon et une COMMANDE DE $5.00 OU PLUS de marchandises diverses achetées en une seule fois (à l'exception des produits du tabac) En vigueur le lundi 20 juin seulement aux magasins d'alimentation Steinberg de Ottawa et Hull et des régions avoisinantes — (Limite: un coupon par famille)

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: FOIE DE VEAU NOURRISSANT La livre 1.49. Nul après samedi 25 juin aux supermarchés Steinberg

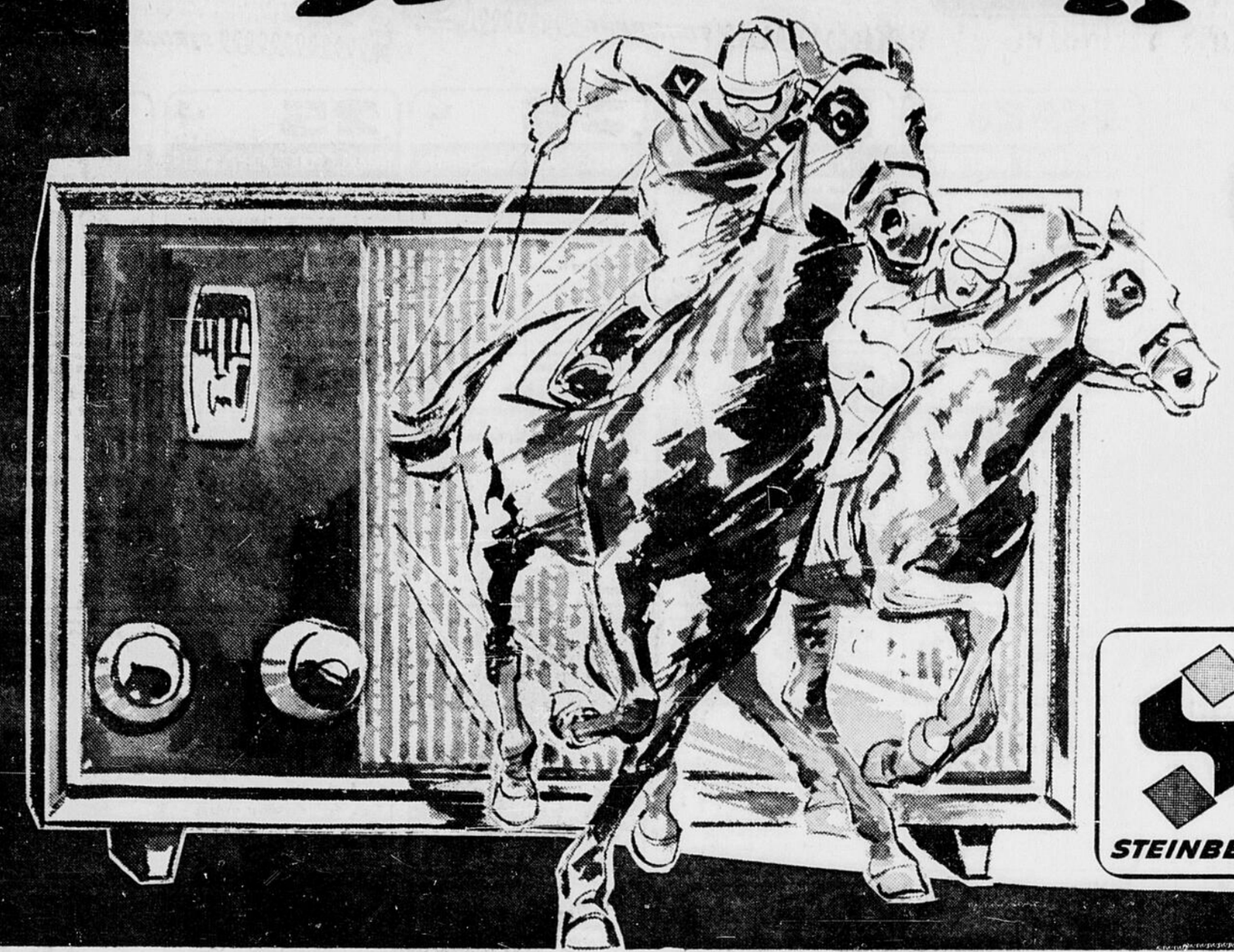
25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: Un ou plus MELONS D'EAU ENTIERS JUTEUX, A CHAIR ROUGE. Nul après mardi 28 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: 2 liv. (ou plus) LAITUE FRAICHE, CROQUANTE toutes variétés, cat. No. 1. Nul après mardi 28 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: 2 liv. (ou plus) TOMATES FRAICHES TOUTES VARIETES Catégorie No 1. Nul après mardi 28 juin aux supermarchés Steinberg

STEINBERG

"Allons aux courses"



JOUEZ AU NOUVEAU JEU RADIOPHONIQUE DE STEINBERG

Le dimanche 26 juin à 5:30 p.m. au poste CKCH (HULL) – Carte de 5 courses enlevantes !

Vous pouvez gagner de l'argent si les numéros sur vos cartes correspondent aux numéros des chevaux gagnants durant le programme de radio. Vous obtenez ces cartes gratuitement à tous les magasins Steinberg et Miracle Mart

- 5 courses par programme.
- Nouvelles cartes données GRATUITEMENT à chaque semaine.
- Numéros gagnants affichés à tous les magasins Steinberg et Miracle Mart.
- Vérifiez vos cartes dès le lendemain du programme à ces magasins.

STEINBERG

Un choix si vaste et des

Sauce Soya Ahuntsic bout. 5 on. **10¢**
épicée, 11c de moins !

Soupes Habitant bte de 8 on. **10¢**
aux pois ou légumes

Mélange à soupe Lipton le pqt **10¢**
poulet-nouilles, poulet-riz, tomates-légumes

Whip 'N Chill 2 pqts de 3¾ on. **59¢**
saveurs variées, délicieux desserts

Abricots Kon Tiki bte de 28 on. **39¢**
qualité de choix

Pêches tranchées D.C. bte de 28 on. **39¢**
délicieuses, qualité de fantaisie

Nettoyeur à vitres bout. 20 on. **29¢**
aubaine de Steinberg

Briquettes de charbon de bois sac de 20 liv. **1.69**
Grill Time ou Degelis (5 liv. 49c, 10 liv. 88c)

Soupes variées Heinz bte 8 on. **10¢**
prêtes à servir

Relish sucré 8¢ de moins **3** pots de 16 on. **85¢**
de marque Steinberg

Cracker Barrel Kraft pqt 16 on. **89¢**
Fromage Cheddar fort, 6c de moins !

Crème glacée **3** briques 1 chop. **69¢**
Ice Castle, 6c de moins !

Menthes claires pqt de 1 liv. **39¢**
ou bonbons aux cerises, de Steinberg

Pois et carottes **6** btes de 20 on. **1.00**
de choix, marque Ideal

Maïs soufflé salé sac de 9 on. **29¢**
de marque Humpty Dumpty

Marinades sucrées pot de 16 on. **29¢**
"Wafer" de marque McLarens

Ananas tranchés **3** btes 28 on. **1.00**
de choix Kon Tiki

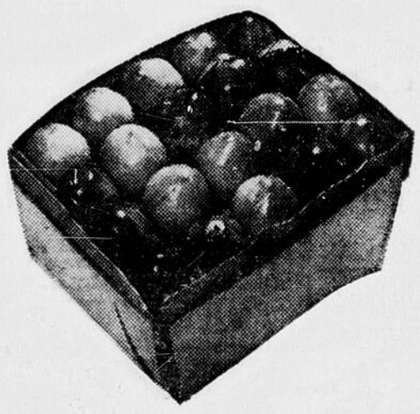
Nourriture pour chiens **12** btes 16 on. **1.00**
Pep au boeuf, poulet ou foie

Jus d'oranges **2** btes de 48 on. **89¢**
sucré, de marque Jaffa

Pâtés Steinberg **4** pqts 8 on. **1.00**
congelés, boeuf, poulet, dinde; 11c de moins

Gâteaux Sara Lee congelés chaque paquet **75¢**
aux pommes, cerises ou abricots

Pommes de terre sac de 2 liv. **39¢**
frites congelées, Valley Farms



Du jardin de fraîcheur de Steinberg

PRUNES FRAÎCHES SANTA ROSA, de la Californie

GROSSES ET JUTEUSES, SAVOUREUSES ET TENDRES

$1.49

DANS UN PANIER COMBLE D'ENVIRON 6½ LIV.

GROSSEUR 4 x 5, MURES et FERMES

BANANES CABANITA
SUCREES, DOREES et MURES, DOUCES, A BAS PRIX.
Petites, la liv. **12¢** Dans un sac poly

ORANGES OUTSPAN
SUCREES, "NAVEL", nouvelle récolte, les favorites au petit déjeuner.
Grosseur 112 **2** douz. par pqt **99¢**

CONCOMBRES
DES SERRES
2 pour **29¢**



Verrerie taillée à la main

Pour la maison ou le chalet

Verre à cola **2** pour **19¢**

Bols à sorbet **2** pour **29¢**

L'élégant motif se marie à la verrerie à long pied en montre dans votre livret d'épargnes du printemps Steinberg.

DECOUPEZ ET ECHANGEZ LES COUPONS DE VOTRE
LIVRET D'EPARGNES DU PRINTEMPS STEINBERG
ECONOMISEZ ET OBTENEZ DES TIMBRES PINKY SUPPLEMENTAIRES

Beurre d'arachides riche et lisse

HOMOGENEISE, DE STEINBERG

Pot 16 on. **39¢** 4¢ de rabais !

Mélange 100 biscuits Steinberg

ASSORTIMENT DELICIEUX

100 par paquet **79¢** Aubaine spéciale!

JUS DE TOMATES ORCHARD KING

QUALITE DE FANTAISIE, 16¢ DE MOINS

7 btes 20 on. **$1.00**

MARGARINE "Parchment"

de marque Steinberg
18¢ DE MOINS

4 pqts 1 liv. **$1.00**

DISPONIBLE A OTTAWA SEULEMENT

GAGNEZ DE $5 À $500

AUX MAGASINS D'ALIMENTATION ET A RAYONS STEINBERG ET MIRACLE MART

IL VOUS SUFFIT SIMPLEMENT DE . . .

Demander vos cartes **"Allons aux courses"** données gratuitement à tous les magasins Steinberg et Miracle Mart. Conservez vos cartes pour l'émission de radio à CKCH (Hull), tous les dimanches à 5 h. 30 p.m. Il y a cinq courses complètes par programme d'une demi-heure et le populaire annonceur sportif Raymond Benoit fait les commentaires.

Après chaque course, écoutez attentivement le numéro du cheval gagnant. Comparez alors ce numéro gagnant avec celui inscrit sur votre carte dans la colonne "GAGNANT". Si ces numéros correspondent, vous pourrez vous mériter un des prix en argent. Vous faites de même pour chacune des cinq courses. Le cheval gagnant de la première course rapporte $5.00; celui de la deuxième $10.00; celui de la troisième $25.00; celui de la quatrième $100.00 et celui de la cinquième et dernière course $500.00.

Les détenteurs des cartes gagnantes devront les présenter au gérant du magasin Steinberg ou Miracle Mart avant le mercredi suivant le programme pour fins de vérification. Ces personnes recevront leur prix après avoir répondu à une question mettant leurs connaissances à l'épreuve. Si vous n'avez pu suivre l'émission à la radio, il vous sera possible de vérifier vos cartes chez Steinberg ou Miracle Mart où les résultats seront affichés.

La couleur du coin droit superieur change à chaque semaine et pour être valides, les dates sur les cartes doivent correspondre à la date du programme de radio. Lisez ces cartes attentivement afin de connaître tous les détails et règlements. Ceci vous permettra de mieux connaître et d'apprécier le jeu. Les employés de Steinberg Limitée et leur famille immédiate ne sont pas éligibles et ne peuvent participer au jeu.

Souvenez-vous que même si vous manquez une émisison à la radio, la liste complète des numéros gagnants sera affichée dans tous les magasins Steinberg et Miracle Mart dès le lendemain du programme.





1ère course $5.00 à GAGNER à chaque semaine

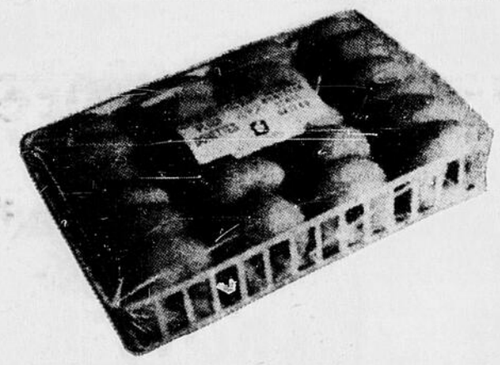
2ième course $10.00 à GAGNER à chaque semaine

3ième course $25.00 à GAGNER à chaque semaine

4ième course $100.00 à GAGNER à chaque semaine

5ième course $500.00 à GAGNER à chaque semaine

prix si bas chez Steinberg



DONETTES GENRE GATEAU
DE STEINBERG 10¢ DE MOINS
DATEES POUR PLUS DE FRAICHEUR

24 par paquet **29¢** Toujours populaires

Roulé au chocolat ch. **49¢**
très gros, frais, de Steinberg

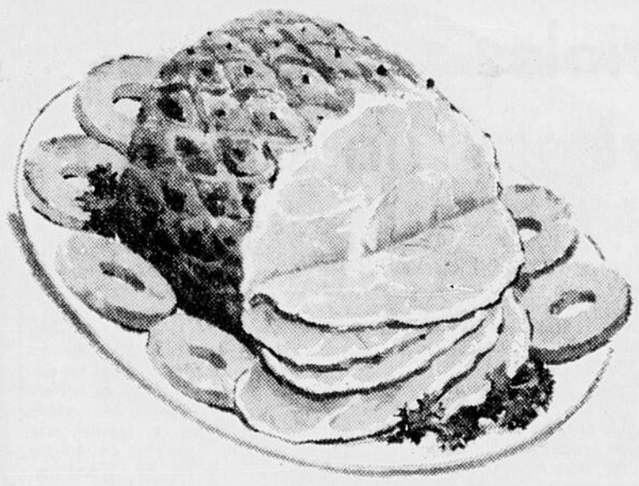
Brioches au citron **29¢**
d'Ambroisie délicieuses, de Steinberg

Pain dattes et noix ch. **33¢**
de Steinberg, 10c de moins

25 *TIMBRES PINKY SUPPLEMENTAIRES: AUCUN COUPON REQUIS . . . lors de cet achat de Steinberg*

Petits pains à salade frais le pqt **35¢**

Les prix annoncés sont en vigueur jusqu'à l'heure de fermeture le samedi 25 juin 1966 aux magasins d'alimentation Steinberg. Les prix des fruits et légumes frais sont sujets aux fluctuations du marché.



La couenne, l'excès de gras et le cartillage ont été enlevés AVANT la pesée vous donnant plus de bon jambon pour votre argent

FESSE de JAMBON FUME

SANS JARRET, UN BOUT OU L'AUTRE

LA LIV. **59¢**

DECOUENNE ET DEGRAISSE

Bifteck de palette la liv. **57¢**
Boeuf de choix de marque rouge

Boeuf haché frais et maigre la liv. **49¢**
Boeuf pur de marque rouge à 100%

Saumon rouge du printemps la liv. **1.45**
en morceau ou tranché. Prise fraiche

Saucisses fumées variées pqt 1 liv. **59¢**
pour vos barbecues

Smoked Meat format sandwich **4** sacs 2 on. **99¢**
de marque Hygrade ou Coorsh

Saucisson de salami au boeuf 16 on. **79¢**
de marque Steinberg

CANARDS du LAC BROME
DODUS, TENDRES ET SAVOUREUX

Prêts à cuire, la liv. **59¢** Le délice des gourmets

Petits poulets au riz
ENTIEREMENT NETTOYES, PRETS A CUIRE

de marque VI-Bo chacun 89c **6** poulets pour **4.99**

PATES DE DINDE
FRAIS DE STEINBERG, 47c DE MOINS

Paquet de 12 on. pour **3** pour **1.00** Réchauffez et servez

Découpez et échangez les coupons de cette semaine de votre

livret d'épargnes du printemps de Steinberg

Epargnez de l'argent et accumulez les timbres Pinky supplémentaires.

CAFE INSTANTANE PUR CREAM-O
RICHE ET CORSE

Pot 10 on. **$1.29** 10¢ de moins

Papiers-mouchoirs doux Elégant
COULEURS VARIEES, 4¢ DE MOINS

3 btes de 400 **88¢**

FIXATIF A CHEVEUX HELENE CURTIS
OBTENEZ ⅓ DE PLUS GRATIS!

60¢ de moins, boîte de 16 on. **99¢** Vous trouverez le même spécial aux magasins Miracle Mart

STEINBERG

LE DROIT ★★ SPORTS ★★



ENTENTE — Lynn Patrick, assis à droite, s'apprête à signer le contrat qui engage son équipe de la Ligue nationale, les Blues de St-Louis, à commanditer la nouvelle ligue métropolitaine d'Ottawa qui aura Ev Tremblay, assis à ses côtés, comme président. En arrière, à droite, l'instructeur des Blues, Scotty Bowman, semble approuver cette signature, de même que Bernard St-Laurent, secrétaire-publiciste de la Ligue du berceau d'Ottawa.

(Photo Champlain Marcil)

Aaron vise un record de Babe Ruth en ce qui a trait aux circuits

ATLANTA (PA)—Hank Aaron a cogné mardi soir son 24e circuit de la saison — égalisant ainsi le record des circuits cognés en juin dans la Ligue Nationale — et conduisant les Braves d'Atlanta à une victoire de 4-1 sur les Phillies de Philadelphie.

Aaron qui a frappé son circuit par-dessus la clôture du champ gauche à la troisième manche, a encore neuf parties à jouer au cours du mois pour lui permettre d'établir un record pour l'année et de battre le record de 30 circuits cognés au 30 juin, établi par Babe Ruth.

Phila. 000 100 000—1 5 2
Atlanta 161 002 00x—4 8 0

Jackson, Culp 8 et Uecker; Lemaster et Torre. G-Lemaster 5-4. P-Jackson 4-6. Cir: Atl-Aarol 24.

HOUSTON (PA)—John Bateman a fait compter quatre points — dont trois grâce à un double avec les coussins remplis — mardi soir alors que les Astros de Houston ont vaincu 7-4 les Dodgers de Los Angeles.

Les deux équipes avaient auparavant compté chacune sur des circuits de Sonny Jackson, pour Houston et de Jim Lefebvre pour les Dodgers.

Los Angeles 010 000 201—4 11 2
Houston 110 014 00x—7 12 1

Sutton, Miller 6 Perranoski 6 Moeller 7 et Roseboro; Farrell, Cuellar 7 et Bateman. G-Farrell 2-5. P-Sutton 7-6. Cir: LA-Lefebvre 15; Hou-Jackson 1.

CINCINNATI (PA) — Deron Johnson a frappé un circuit de trois points et Don Pavletich a fait compter deux points avec un simple et un circuit mardi soir alors que les Reds de Cincinnati ont battu 11-8 les Pirates de Pittsburgh.

Willie Stargell a cogné un double de deux points et son 14e circuit pour les Pirates.

Pittsburgh 300 300 110— 8 13 1
Cincinnati 450 000 11x—11 15 1

Fryman, Sisk 1 McBean 2 O'Dell 5 Mikkelsen 7 et Pagliaroni; Fischer, Osteen 1 Nottebart 4 McCool 8 et Pavletich, Coker 9. G-Nottebart 2-2. P-Fryman 4-3. Cir: Pgh-Clendenon 6 Stargell 14; Cin-Johnson 8 Pavletich 5.

ST-LOUIS (PA)—Bob Shaw a remporté sa troisième victoire en autant d'essais avec les Mets de New York hier soir, limitant les Cards de St-Louis à quatre coups sûrs en conduisant les visiteurs à un gain de 2-1.

Shaw n'a alloué que deux coups sûrs, y compris le circuit de Tim McCarver dans la 7e reprise, après la deuxième manche. Shaw, acquis du San Francisco, n'a alloué aucun but sur balles et a retiré neuf rivaux au bâton.

Les Mets ont groupé trois simples et ont profité d'un lancer erratique de Tracy Stallard pour compter tous leurs points dans la 4e manche.

New York 000 200 000—2 5 0
St-Louis 000 000 100—1 4 0

Shaw et Grote; Stallard, Simmons 7 Woodeshick 9 et McCarver. G-Shaw 4-4. P-Stallard 1-3. Cir: StL-McCarver 3.

CHICAGO (PA)—Juan Marichal a alloué 10 coups sûrs, y compris trois circuits, mais est devenu le premier lanceur à enregistrer 13 gains cette saison alors que les Giants de San Francisco sont revenus de l'arrière pour vaincre les Cubs de Chicago 9-7 hier.

Ernie Banks a cogné un circuit de deux points, Randy Hundley, un circuit d'un point, et Ollie Brown, un circuit de trois points aux dépens de Marichal.

Tirant de l'arrière 4-3, les Giants ont compté à deux reprises dans la septième manche grâce à un but sur balles et trois simples.

Le Canadien Ferguson Jenkins, de Chatham, Ont., a alloué un simple et a retiré deux rivaux au bâton dans la 7è reprise au profit des Cubs.

S Francisco 300 000 204—9 10 1
Chicago 000 310 003—7 10 1

Marichal et Halter; Hands, Jenkins 7 Ellsworth 8 Estrada 9 et Hundley. G-Marichal 13-2. P-Hands 5-5. Cir: SF-Hart 17 Haller 12; Chi-Banks 3 Hundley 8 Browne 10.

St-Louis commanditera la nouvelle Ligue Metro

Le hockey mineur dans la région a reçu un bon coup de main, mardi après-midi, quand les Blues de St-Louis, nouvelle équipe de la Ligue nationale, ont annoncé qu'ils commanditeraient la nouvelle Ligue métropolitaine d'Ottawa-Hull.

Lynn Patrick, gérant général des Blues, était de passage à Ottawa, mardi, en compagnie de son instructeur Scotty Bowman et du dépisteur en chef des Blues, Cliff Fletcher.

Lors de la conférence de presse, tenue au centre du RA, Patrick, conjointement avec Ev Tremblay, président de la Ligue du berceau d'Ottawa, a annoncé que les Blues commanditeraient les six clubs de la Ligue métro.

"C'est le premier pas que font les Blues pour établir un système de clubs-ferme, a dit Patrick, ancien gérant des Bruins de Boston. C'est le premier, mais ce n'est pas le dernier, car nous entendons bâtir un système puissant."

Aujourd'hui, Patrick et ses deux acolytes sont à Halifax où ils doivent annoncer la commandite d'une ligue junior.

Les cadres de cette ligue seraient remplis par quatre clubs de la ville d'Ottawa même, un de Hull et un autre de Buckingham.

Par contre, des rumeurs circulent voulant que Buckingham ne fasse pas partie de cette ligue. Et Jean Cadieux, directeur des loisirs de Hull, a déclaré qu'il n'avait pas encore décidé si la Commission était intéressée à en faire partie.

"Il y a encore plusieurs points à régler, a dit Cadieux. Il faudra attendre encore un bon bout de temps avant de donner une réponse définitive."

"Nous sommes heureux de pouvoir nous installer à Ottawa, a déclaré Patrick. Je me rappelle bien quand la ville d'Ottawa était reconnue comme le berceau du hockey et que chaque club dans la Nationale comptait plusieurs joueurs de la région."

Il a continué en disant que l'expansion prochaine de la Nationale ouvrira les portes à plus de jeunes pour une carrière dans le hockey. "Et je suis persuadé, a dit Patrick, qu'Ottawa sera capable de revenir au même niveau de production qu'auparavant."

Tremblay a déclaré que les Capitals d'Ottawa continueraient encore dans la Ligue junior centrale. Il a aussi ajouté que la nouvelle Ligue métro fera partie de l'Association de hockey du district d'Ottawa (ODHA). On sait que la Ligue du berceau n'est pas affiliée à aucune organisation.

Patrick a déclaré que la ville de St-Louis était bien disposée à accepter un club dans la Ligue nationale. "Nous n'avons pas encore parlé de billets de saison, a-t-il dit, mais nous avons déjà près de 300 demandes. Nous prendrons possession de la patinoire en mai 1967 et nous anticipons dépenser près d'un million de dollars pour l'améliorer."

Larry Regan

Durant cette conférence de presse, Lynn Patrick a mentionné le nom de Larry Regan, l'ancienne étoile des Senateurs d'Ottawa, des Bruins et des Leafs de Toronto.

Patrick a associé Regan avec le nouveau club de Los Angeles, de Jack Kent Cook. La semaine dernière, le Droit avait mentionné que Regan allait signer avec un des six nouveaux clubs, probablement Los Angeles. Cette nouvelle a été confirmée, officieusement, hier quand Patrick a échappé le nom de Regan durant la conférence de presse.

Les Sportifs de Gatineau gagnent difficilement

Les Sportifs de Gatineau se sont hissés à un seul point de la deuxième position, et à cinq points de la première, en battant le Hugh M. Grant au compte de 2-1, mardi soir, dans une joute de la Ligue commerciale de Hull.

La victoire est allée à Jacques DeMoors qui a effectué sept retraits au bâton pendant que la défaite allait à Lynn Dewan, qui a retiré trois hommes et donné deux buts sur balles. Chaque lanceur a accordé cinq coups sûrs.

Une série de coups sûrs consécutifs et de choix à l'intérieur, suivie d'un formidable triple de René Desforges, a produit les deux points des gagnants dans la 2e manche. DeMoors et Bob Tinman ont ouvert avec des simples, mais les deux furent retirés par la suite sur les coups de Rod Zaine et Wilfrid Savard. Ces deux derniers étaient toujours sur les sentiers quand Desforges a cogné son triple entre le centre et la gauche.

Le Grant a réduit l'avance à un seul point dans la manche suivante quand Jack Armstrong, qui avait logé un simple sur la gauche, a compté sur le coup de Bill Cope.

Le Grant avait perdu une belle chance de compter dans la manche précédente quand Eddy Hatoun a voulu allonger un triple en un circuit.

La prochaine partie est à l'affiche pour vendredi soir alors que Grant visite le Lambert.

Gatineau 020 000 0—2 5 2
Hugh M. Grant 001 000 0—1 5 0

Jacques Demoors et Yvan Mercier; Lynn Dewan et Jack Crawford.

CLASSEMENT

Lambert	9	6	1	2	14
Hull-Volant	9	4	3	2	10
Gatineau	9	4	4	1	9
Grant	9	1	7	1	3

Les Orioles et Yankees se divisent un double

NEW YORK (PA)—Hal Reniff n'a alloué qu'un coup sûr en 5 1-2 manches en relève et a amorcé une poussée de cinq points dans la septième manche avec un simple hier soir alors que les Yankees de New York ont écrasé les Orioles de Baltimore 8-3 dans la deuxième joute d'un programme double

Une attrapé sensationnelle de Frank Robinson avait privé Roy White d'un circuit de trois points dans la 9è manche du premier match, tout en préservant un gain de 7-5 aux Orioles.

Les Orioles ont pris une avance de 3-0 dans la deuxième partie, mais Tom Tresh a égalé les chances avec un circuit dans la 5è reprise.

Première joute:

Baltimore 051 001 000—7 11 0
New York 010 004 000—5 9 2

Bunker, Drabowsky 6 Watt 6 S Miller 9 et Roznovsky; Stottlemyre, Hamilton 6 Ramos 7 et Howard. G-Bunker 7-4. P-Stottlemyre 6-7. Cir: Bal-Powell 13; NY-Pepitone 11 White 7-7.

Deuxième partie:

Bertaina, Brabender 7 Hall 8 et Etchebarren; Peterson, Reniff 4 et Howard. G-Reniff 1-0. P-Bertaina 1-3. Cir: Bal-Powell 14; NY-Tresh 6.

BOSTON (PA)—Gary Bell a limité les Red Sox de Boston à six coups sûrs hier soir alors que les Indians de Cleveland ont triomphé 2-1.

Rocky Colavito a commencé les deux poussées des vainqueurs avec des simples aux 2è et 4è manches.

Rico Petrocelli a commis une erreur de deux buts en préparant le deuxième point des Indians.

Cleveland 010 100 000—2 7 1
Boston 000 000 001—1 6 2

Bell et Azcue; Sheldon et Ryan, Tillman 9. G-Bell 7-2. P-Sheldon 4-9.

KANSAS CITY (PA) — Bert Campaneris a volé le troisième but à la neuvième manche mardi soir et a ensuite croisé le marbre quand le receveur J.C. Martin a lancé la balle dans le champ gauche, donnant ainsi aux Athletics de Kansas City une victoire de 9-8 sur les White Sox de Chicago.

Chicago 001 105 001—8 14 2
Kansas City 005 100 201—6 3 3

John, Higgins 3 Wilhelm 6 Locker 7 G. Peters 8 et Martin; Terry, Dickson 6 Sanders 7 Aker 8 et Roff. G-Aker 4-1. P-G. Peters 3-6.

WASHINGTON (PA) — Jim Northrup a cogné un triple de deux points dès la première manche et Norm Cash a frappé deux simples d'un point hier soir en permettant à Denny McLain de remporter son 11e gain, une victoire des Tigers de Detroit aux dépens des Senators de Washington au compte de 5-2

McClain, seul lanceur de la ligue Américaine ayant remporté plus de huit triomphes cette saison, a tenu les locaux en respect entre le triple de Paul Casanova après un retrait à la 2e manche et le double de Don Blasingame au tout début de la 8e reprise.

Les Tigers ont envoyé le lanceur Diego Segui aux douches dès le premier engagement, que Dick McAuliffe a commencé avec un triple, suivi d'un simple par Cash, un but sur balles et le triple de Northrup.

Detroit 300 020 000—5 5 0
Washing. 110 000 000—2 5 0

McLain et Freehan, Segui, 1 Humphreys 1 Lines 4 Duckworth 6 Cox 8 et Camilli, Casanova 3. G-McLain 11-3. P-Segui 2-6.

ANAHEIM (PA) — Ed Kirkpatrick a fait compter quatre points avec un simple et un circuit mardi soir et la performance du lanceur de relève Minnie Rojas a permis aux Angels de Californie de vaincre 10-7 les Twins du Minnesota. C'est la 9e victoire des Angels sur les Twins en 10 parties cette année.

Minnesota 000 052 000— 7 11 1
Californie 300 502 00x—10 11 0

Perry, Siebler (1), Cimino (5), Merritt (6), Worthington (7) et Battey, Zimmerman (6); Lopez, Sanford (6), Rojas (6) et Satriano. G — Lopez (4-6). P—Perry (2-2). Circuit: Calif—Kirkpatrick (6).

Ces spéciaux sont aussi disponibles au FOODLINER IGA H. DAOUST à Buckingham

MAGASIN VARIETE Cartier VARIETY STORE

Economisez maintenant en fait d'accessoires de cuisine

Les ustensiles appropriés vous facilitent la tâche !



ACHETEZ MAINTENANT A CES PRIX TRES MODIQUES !

★ EPINGLES A ROULER
★ HACHE-OIGNONS
★ AIGUISE-COUTEAUX
★ COUTEAUX DE TABLE
★ CASSE-NOISETTES
★ TAMISEUR DE FARINE, UNE TASSE
★ CASSEROLES, UNE CHOPINE

Au choix! Valent $1.29 ch.

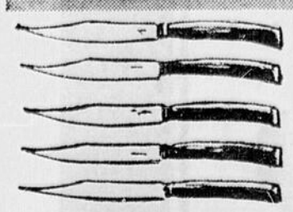
77¢ chacun

TIMBRES GOLD BOND GRATUITS AVEC TOUT ACHAT !

VOYEZ CES ÉCONOMIES !

- moules à hamburgers
- tourne-oeufs
- tranche-fromage
- Kitchanajigs
- tourne-oeufs
- ensemble de trois cuillers en bois
- cuillers à mélanger
- cuillers à cuisson
- spatule
- fourchette
- louches
- pilon à patates

Au choix Valent 59¢ ch. 2 pour 77¢



COUTEAUX à STEAK

• Manches en similicorne et lames dentelées. Une aubaine exceptionnelle !

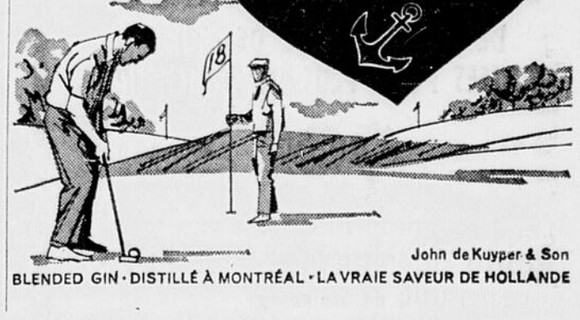
Ord. 19¢ ch.

6 pour 77¢

MAGASIN VARIETE CARTIER
CENTRE COMMERCIAL PLACE CARTIER — HULL, QUE.
ANGLE DES BOULEVARDS ST-JOSEPH ET GAMELIN

LE GIN de KUYPER EST LE COMPAGNON DE LA BONNE HUMEUR

DEPUIS 1695



John de Kuyper & Son

BLENDED GIN • DISTILLÉ À MONTRÉAL • LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE

ZELLER'S Place Cartier, HULL, Qué.

JOURS d'AUBAINES de JUILLET



La vente commence le jeudi 23 juin

- Voici votre occasion de réaliser de grandes économies sur vos achats durant les JOURS D'AUBAINES ZELLER'S
- Voyez la circulaire de 8 pages bondées d'aubaines dont vous pourrez profiter
- Achetez à la façon accommodante: achetez maintenant et "Portez à votre compte" - 3 modes de crédit pour convenir à votre budget

Magasin ouvert vendredi 24 juin de 9.30 à 9.30 p.m.

coup d'oeil des gradins



par Marcel Fortin

TOURNOI SUPERIEUR

L'un des principaux événements sportifs de l'été prendra bientôt l'affiche dans la région de Hull-Ottawa. Malgré les nombreuses activités sportives qui se produisent dans la région, le prochain tournoi international de balle molle doit être considéré comme une attraction toute spéciale et particulière pour les nombreux sportifs.



M. LAURENT TESSIER

Et alors que le tournoi mondial de balle molle a été aboli, le 4e tournoi du genre présenté à Hull prend certainement de plus en plus d'importance. Comme on le sait, la balle molle a maintenant été acceptée comme sport aux prochains Jeux olympiques d'été, et c'est pour cette raison que l'on a décidé d'abolir le grand tournoi mondial de balle molle qui, chaque année, était présenté aux Etats-Unis.

Depuis son institution, le tournoi international de Hull a toujours joui d'une très grande popularité. D'une durée de trois jours, l'on estime que plus de vingt mille personnes ont été témoins des différentes et intéressantes joutes qui ont été présentées au terrain St-Rédempteur de Hull.

Organisé par un dévoué groupe de sportifs de Hull, le prochain tournoi pourrait même dépasser tous les autres présentés jusqu'à présent. "Je crois que cette année l'on pourrait être témoin de l'un des meilleurs tournois de tous les temps", de nous déclarer Laurent Tessier qui, cette année, remplit les fonctions de président.

"De très solides équipes y sont déjà inscrites, y compris trois de la Ligue commerciale et quatre des Etats-Unis. De plus, je crois que la compétition sera beaucoup plus intéressante. Alors que les bourses ont été augmentées ($875 à l'équipe gagnante et $450 à l'équipe finaliste), nous avons fait un choix minutieux des équipes qui nous ont fait parvenir des inscriptions et je crois sérieusement que nous avons choisi les seize meilleures de tout le groupe. Je suis certain que la population sportive de Hull et Ottawa sera témoin de fort intéressantes joutes lors de ce prochain tournoi."

Comme on le sait, la bourse totale de ce tournoi est de $1,600 et c'est une commandite de M. Guy Morin, de la brasserie Dow, ainsi que de M. Lucien "Red" Courval, des Nettoyeurs Courval. L'organisation a été confiée à l'Association Hull-Volant.

Plusieurs vedettes

Et M. Tessier a tout probablement raison de parler de ce prochain tournoi avec enthousiasme si l'on considère qu'il est un vétéran de ce sport dans notre région ayant rempli les fonctions de président de la puissante Ligue commerciale de Hull pendant une dizaine d'années, en plus d'occuper le poste de commissaire pendant trois ans.

Mais toute bonne et solide organisation doit être formée de membres dévoués et M. Tessier accorde beaucoup de crédit à tous ceux qui ont travaillé sans relâche jusqu'à présent, et ce groupe comprend d'ardents sportifs comme les Pierre Duquette, Remi Wolfe, Roméo Gratton, Paul Desjardins, Olivier Caron, Fred Dalpé, Jeff Levesque, Lucien Courval, Guy Morin, Claude Lavigne, René Beaulieu, Raymond Martel, Maurice Nault et Champ Champagne.

"Tous ont travaillé sans relache pendant plusieurs semaines et avec une équipe semblable, notre prochain tournoi, j'en suis assuré, sera une réussite complète", de dire M. Tessier.

Les sportifs de la région auront donc l'occasion de voir à l'oeuvre certains des meilleurs joueurs du Canada en plus de plusieurs vedettes américaines.

Plusieurs sont déjà avantageusement connus des sportifs locaux et il serait sans doute inutile de répéter les nombreux exploits accomplis par de brillants lanceurs comme Doug Berry, Graham McLaughlin, Jacques Chouinard, Eddie Litchfield, Roger Hodgekinson et plusieurs autres.

Et qui ne se souvient pas des performances réussies par des lanceurs comme Reno Pattenuzzo, Carl Roberts et Jack McSweeney. L'an dernier, alors que le Lambert remportait les honneurs, peu s'en fallut pour que Pattenuzzo ne mène le Courval à la victoire. Et que penser de l'Américain Carl Roberts, du Rochester, qui mystifia plusieurs cogneurs adversaires en plus d'émerveiller les nombreux partisans présents!

Tous seront donc de retour avec leur équipe respective et quelles seront cette fois les grandes vedettes de ce tournoi, ou qui encore pourra succéder au Elliot Lake, Courval-Vachon et Lambert, tous d'anciens et dignes champions?

Plus de 2,000 personnes ont vu le Grand Antonio

Croyez le ou non, mais une foule de plus de 2,000 personnes s'est rendue, mardi soir, à l'Auditorium d'Ottawa, pour voir le Grand Antonio à l'oeuvre.

Les amateurs de lutte qui se sont rendus n'ont pas été désappointés par le spectacle, mais ils ont quitté l'endroit beaucoup plus satisfaits des quatre combats préliminaires que de la finale.

Car, en fait, le combat du Grand Antonio est un spectacle plutôt qu'un combat. Il affronte deux hommes (Max Hobo et Cowboy Jones) et laisse ces derniers se butter contre lui et tomber sur le matelas, lui tirer les cheveux sans réussir à le faire bouger, le frapper à deux sans toutefois le faire tomber, etc...

Son match n'a duré que huit minutes environ et quand il s'est écrasé sur Hobo, ce dernier a été porté disparu et présumément mort.

Car quand ce qui tombe sur vous pèse près de 500 livres, il faut céder. Au fait, l'arène aussi a failli céder tellement le choc a été brutal.

La semi-finale a été très intéressante. Gérard Carpentier et Chief Golden Hawk ont gagné en deux chutes consécutives sur Al Bell et le Masque violet.

Bell avait auparavant défait John Quinn dans un match très rapide. Carpentier a eu le meilleur sur Tony Angelo pendant que Cowboy Jones et le Masque violet étaient tous les deux disqualifiés dans le premier combat.

Victoire de 2-1 du Jacques Lamont

Un arrêt spectaculaire de Lucien Goulet, avec deux hommes de morts dans la 7e manche, a permis au Jacques Lamont de battre le Stade au compte de 2-1 dans une joute régulière de la Ligue indépendante de Hull.

Bernard Stucker a été le lanceur gagnant et Michel Germain, le perdant.

Ce soir, le Albert Electric affronte le Ste-Bernadette.

Les progrès semblent être très lents

WINNIPEG (PC)—Un comité spécial de la ligue Canadienne de football a procédé lentement hier à la discussion d'un rapport qui recommande la formation d'une ligue autonome.

"Une des raisons de notre façon de procéder lentement fut l'arrivée tardive de certains représentants d'équipes, ce qui a retardé grandement notre programme", a déclaré le président de la LCF, Ted Workman, de Montréal.

Le Comité d'Une Ligue s'était engagé à discuter pendant toute la journée quatre aspects de l'arrangement financier au sujet de la fusion des conférences de l'Est et de l'Ouest, soit le bilan financier d'avant-saison, les recettes du match de la coupe Grey, le partage des recettes de la TV et aux guichets.

Workman croit qu'une autre réunion du comité de 11 membres aura probablement lieu prochainement. Le comité comprend un représentant de chaque équipe de la LCF, le président Workman et le commissaire Sydney Halter.

Selon le président, il serait impossible de prolonger la réunion actuelle du comité parce que les autres problèmes prévus à l'agenda doivent être étudiés incessamment.

Workman a ajouté que la réunion, qui a duré trois heures hier matin, n'avait pas été marquée par une controverse spécifique, "car nous cherchions uniquement un terrain d'entente. Nous ne saurons réellement à quoi nous en tenir tant qu'on n'aura pas étudié les quatre aspects de l'arrangement financier".

TV

Les directeurs de la LCF ont entendu hier les commentaires du président de CTV, Gordon Keeble, au sujet de la télédiffusion des matches du circuit. On a signé récemment une entente de trois ans à ce sujet.

Des porte-parole ont déclaré que la durée de l'entente ne retarderait pas nécessairement l'application des recommandations du Comité d'Une Ligue même si les équipes de l'Est ont obtenu beaucoup plus que celles de l'Ouest.

"Si le contrat actuel s'avère l'unique obstacle à l'application des recommandations du comité, on pourra tout simplement diviser la cagnotte en neuf parties égales", a dit le président du Edmonton, Hugh McColl.

Le rapport du Comité d'Une Ligue prévoit l'établissement du quartier général du circuit à Toronto; le partage en neuf parts des revenus de la TV; l'expansion du régime de retraite de la LCF et le partage des recettes aux guichets dans le but d'assurer la stabilité économique de chaque équipe.

Casper vise maintenant le tournoi des Maîtres

SAN FRANCISCO (PA)—Bill Casper, qui vient de remporter son deuxième Omnium américain, veut maintenant triompher dans le tournoi des Maîtres, "car c'est ma dernière grande ambition au golf. Je vais le remporter un jour, vous verrez bien.

"Je prends part au tournoi des Maîtres depuis 1957 et j'y ai connu mon meilleur succès en avril dernier. En dépit d'un bogey triple et de deux bogeys doubles, je n'accusais qu'un retard de six coups sur le vainqueur Jack Nicklaus."

Au cours des neuf dernières années, Casper a toujours été considéré comme un des favoris aux tournois des Maitres, car le parcours d'Augusta possède des verts géants qui sont censés être idéaux pour les coups roulés du champion de l'Omnium. Ce titre lui a toujours échappé jusqu'à maintenant.

Casper a calé des coups roulés de 25 et 35 pieds en triomphant d'Arnold Palmer lundi, lors d'une ronde éliminatoire de 18 trous. Dimanche, il avait comblé un déficit de sept coups pour rejoindre Palmer au premier rang après les 72 trous réguliers du tournoi.

D'ailleurs, on rappellera l'Omnium 1966 comme celui que Palmer a raté plutôt que celui que Casper a remporté, ce que ce dernier admet calmement.

"Palmer est un golfeur merveilleux au record étonnant, mais lui, Jack Nicklaus et Gary Player ont été installés sur une niche spéciale par les journalistes tandis que les autres golfeurs ont été négligés."

Casper est bien en mesure de faire une telle déclaration, car il est l'un de ceux qui ne récoltent pas le crédit qu'ils méritent.

Il a gagné 31 tournois, soit 10 de moins que Palmer pendant la même période, et a récolté presque $550,000, ce qui le place immédiatement derrière Palmer sur la liste des boursiers modernes du golf.

Casper, qui a réduit son poids de 220 à 165 livres grâce à une diète spéciale de nourriture exotique, s'est converti récemment à la religion des Mormons, ce qui, selon lui, a complètement changé son régime de vie.

Kyte en finale

John Kyte, champion du club de tennis Rideau l'an dernier, a atteint la finale encore cette année. Kyte, dentiste de profession, a défait Don Coates en semi-finale, mardi, gagnant en trois sets, 1-6, 7-5 et 7-5. Coates, comme Kyte un vétéran (40 ans et plus) a fait la vie dure au champion et semblait voguer vers une surprise en gagnant facilement le premier set.

Redmond Quain et Howie Simpson s'affrontent aujourd'hui dans l'autre semi-finale.

Aujourd'hui également, il y aura les semi-finales des simples féminins, Pat Marks contre Rosemarie Fletcher, Barbara Cotton contre Marguerite Wagner.

Voici le résultat des matches de mardi:

DOUBLES MASCULINS

Quart-finals: Peter Hobson, John Thompson déf. Tom Ward, Brian Graham 6-4, 4-6, 8-6; Ben Pozitsky, Paul Capello déf. Jacques Tomaro, Bill McCrae 8-6, 6-3.

DOUBLES FEMININS

Quarts-finales: Barbara Cotton, Pat Marks déf. Miriam Little, Jean Southworth 6-0, 6-1; Sheilagh Owens, Marguerite Wagner déf. Carol Steers, Michelle Parent 6-1, 6-3; Christine Holiday, Shirley Watson déf. Rose Fletcher, Rosemarie Fletcher 6-3 6-3.

DOUBLES MIXTES

2e ronde: Pat Marks, Ray Greenhall déf. Rose Fletcher, Jacques Tomaro 3-6, 6-2, 6-3.

Quarts-finales: Christine Holiday, Brian Graham déf. Ann et Vic Macklin 2-6, 6-1, 6-3.

Trou d'un coup par Paul Haines

Paul Haines, fils de 17 ans du professionnel Raymond Haines, du club de golf Outaouais de Rockland, a réussi un trou d'un coup hier après-midi à l'Outaouais. Jouant en compagnie du Père Maurice Parent, de l'Université d'Ottawa, le jeune Haines a calé son coup de départ, avec un bois 3, sur le 8e trou à distance de 185 verges.

C'est la deuxième fois qu'un junior réussit l'exploit à l'Outaouais.

Nouvelle ligue

BUCKINGHAM (DNC) La nouvelle ligue de balle molle de la région Buckingham-Thurso-Angers se mettra à l'oeuvre lundi soir alors que les quatre clubs seront à l'oeuvre. La ligue comprend deux clubs de Buckingham, les Chevaliers de Colomb et le Palace, en plus de Thurso et Angers.

Lundi soir, les C. de C. jouent contre le Palace pendant que Thurso visite Angers joue à Buckingham contre le Palace pendant que le C. de C. jouent à Thurso.

Le président de la ligue est Lawrence et le secrétaire, Aurèle Lalonde.

Cet été, vous pouvez passer votre temps à réparer, frotter, gratter, boucher les trous, sabler, rapiécer, apprêter les surfaces et les peindre



Ou bien vous délasser sans souci. Posez sur votre maison un revêtement Johns-Manville: il est permanent et n'exige aucun entretien.



C'est un fait: préserver la belle apparence et la valeur de sa maison peut coûter cher et prendre bien du temps. Alors pensez à ceci: en posant un revêtement d'amiante J-M sur les murs de votre maison vous pourrez consacrer votre temps et votre argent à des occupations plus agréables.

Les revêtements J-M sont incombustibles, imputrescibles et à l'épreuve des intempéries. Ils n'ont jamais besoin d'être repeints. Ils sont fournis prêts à poser dans une gamme de couleurs attrayantes, dont un blanc brillant, qui leur sont incorporées à la fabrication. Pratiquement indestructibles, les revêtements J-M assurent à votre maison une beauté inaltérable, sans aucun souci d'entretien.

Voyez le marchand J-M ou l'entrepreneur de votre choix. Ils vous aideront à choisir le revêtement qu'il faut à votre maison et vous présenteront en même temps la gamme très variée des produits J-M qui rendront votre existence de propriétaire heureuse et sans souci pendant une longue suite d'années. JM

Faites confiance aux produits Johns-Manville!

ALLIED BUILDING SUPPLY LTD., Ottawa
BEAVER LUMBER CO. LTD. Ottawa
BYTOWN LUMBER CO. LTD., Ottawa
CAMERON & TURNER REGD. (Applicator), Ottawa
CARLETON INSULATING CO. REG'D., (Applicator), Ottawa
CASHWAY (CANADA) LTD., Ottawa
DAOUST LUMBER SALES LTD., Ottawa
D. KEMP EDWARDS LTD., Ottawa
THIBAULT LUMBER CO. LTD., Eastview
GREEN VALLEY LUMBER, Eastview
A. AMYOT & FILS LTEE, Hull
GAVARD LTEE, Hull
PILON LTEE, Boul. Montclair — Hull
F. THIBAULT LTEE, Hull
MATERIAUX BONHOMME LTEE, Hull
L. BONHOMME & FILS LTEE, Mont-Laurier
L. BONHOMME & FILS LTEE, Maniwaki
JOSEPH ALLAIRE ENRG., Notre-Dame-du-Laus
AYLMER BUILDING SUPPLIES, Aylmer
ARNPRIOR BUILDERS SUPPLY, Arnprior
ART. T. BEAULIEU ENRG., Fort-Coulonge
THEO. CHARRON, St-André-Avellin
COCKBURN & ARCHER LTD., Pembroke
TED'S HARDWARE LTD., Pembroke
H. A. CLARKE BUILDING PRODUCT LTD., Prescott
FALLS LUMBER, Smiths Falls
GATINEAU LUMBER & BUILDERS SUPPLY LTD., Gatineau
PAUL GAUTHIER, Bourget
MATERIAUX GENDRON LUMBER, Maniwaki
J. O. HUBERT LTEE, Maniwaki
HODGINS LUMBER CO. LTD., Bells Corners
H. & S. HOME SUPPLY, Shawville
HENRY KROSE & SONS, Ladysmith
OSCAR LAFRENIERE & FILS, Gracefield
H. S. LANNIN LTD., Winchester
MATERIAUX MERCIER, Masson
MATERIAUX PERKINS, Perkins Mills
M. W. MILLER & SONS LTD., Eganville
McCANN BUILDING SUPPLY, Quyon
McCLELLAND BUILDING SUPPLY, Poltimore
McPHAILS HARDWARE, Renfrew
PAPINEAUVILLE LUMBER, Papineauville
R. G. REINKE SONS LTD., Eganville
ROCKLAND BUILDING SUPPLY, Rockland
B. T. SADLER LTD., Almonte
SINCLAIR SUPPLY CO., Vankleek Hill
SMITH BROS., Campbell's Bay
W. & S. BUILDING SUPPLY LTD., Carleton Place

SHOPPERS CITY
FREIMART TIRE MARTS

QUEENSWAY-EST ET CHEMIN BLAIR, CHEMIN BASELINE ET AVENUE WOODROFFE

Les prix en vigueur ce soir jusqu'à samedi; tant qu'il y en aura



Achat spécial!
PNEUS DE DIMENSIONS POPULAIRES

•

600 x 13
650 x 13
560 x 15
750 x 14
670 x 15

•

FLANCS NOIRS

•

A CHAMBRE OU SANS CHAMBRE

NOTRE PRIX SANS REPRISE

9.88

ASSURANCE-GARANTIE FREIMAN EN 3 POINTS:

1. Assurance-garantie contre tous les risques de la route, y compris les entailles causées par les cailloux et le verre.
2. Assurance-garantie contre tout vice de fabrication, pour toute la durée de la chape du pneu.
3. Assurance-garantie de satisfaction intégrale du client. Allocation d'échange basée sur le prix de détail ordinaire plus la taxe fédérale et moins la valeur de reprise, au pourcentage du nombre de mois d'usure par rapport à la période assurée.

PLUS!

Pose GRATUITE ★ Réparation GRATUITE des pneus

★ Rotation GRATUITE des pneus ★
800 x 14 noir, sans chambre 13.88

★ Examen préventif GRATUIT ★

REVISION DES FREINS
(les quatre roues)

Pose de garnitures cimentées et garanties pour plus d'assurance et de sécurité au volant. Dimensions pour la plupart des voitures. Quatre mécaniciens brevetés pour vous servir à nos Tire Marts.

15.88 pose comprise

PUISSANTS SILENCIEUX

Tous les silencieux pour les voitures Ford, Meteor, Chevrolet et Pontiac, de 1949 à 1964, à échappement simple. Des aubaines comparables sur tous les silencieux et tuyaux d'échappement aux Tire Marts. Garantie perpétuelle.

7.77

VENTE DE BATTERIES

Modèles pour les voitures Chevrolet, Dodge, Pontiac et Plymouth. Pose rapide. Batteries Power-Pack SURE START de 6 ou 12 volts au choix.

Avec garantie spéciale de 36 mois pour la plupart des voitures Ford et Meteor

12.88 et reprise 14.50

ALIGNEMENT DU PONT AVANT

Voici ce que nous faisons:

- Rectification de la chasse d'essieu et du devers
- Ajustage du pincement avant
- Ajustage du pincement arrière
- Ajustage des coussinets de roues avant
- Ajustage des barres de torsion des autos de la Cie Chrysler
- Examen préventif complet des pièces

5.88

CLINIQUE DE GOLF DE GARY PLAYER:

Banquette près du vert



Les meilleurs lanceurs seront à l'oeuvre au tournoi international

Les milliers de fervents de la balle molle de Hull et de la région, qui assisteront au 4e Tournoi international de balle molle de Hull, les 1 et 2 et 3 juillet prochain au terrain St-Rédempteur de Hull, verront à l'oeuvre les meilleurs lanceurs de l'Est du Canada et du nord-est des Etats-Unis.

Les amateurs reverront avec joie les Reno Pattenuzo, Carl Roberts, Jack McSweeney, Dave Pearce, Jacques Chouinard, Doug Berry, Graham McLaughlin, Roger Hodgekinson, Eddie Litchfield, Ted et Jack Hoy, Guy Royer, etc. dans l'uniforme des 16 équipes qui prennent part au tournoi.

Le tournoi débutera à 1h. vendredi le premier juillet par la présentation de la partie entre les Sportifs de Gatineau et les Braves du Coin. Il y aura des joutes également à 2h.30; 6h.30; 8h. et 9h.30. Trois parties seront présentées, samedi matin; et la deuxième ronde débutera samedi après-midi. Les semi-finales seront présentées à 1h.30 et 3h. dimanche et la grande finale se jouera à 8h. dimanche soir.

Seize équipes participeront à ce grand tournoi annuel, dont quatre des Etats-Unis. Les équipes américaines seront Rochester, Yonkers, Syracuse et Plattsburg de l'Etat de New York.

L'Ontario sera représentée par des clubs de Toronto, Cardinal, Oshawa et Elliott Lake. Les 8 équipes seront du Québec; soit Benny de Huntingdon, All Stars de Montréal, Waterloo, et cinq de Hull.

La région Hull-Ottawa sera représentée par les équipes Lambert, Gatineau et Hull-Volant, de la Ligue commerciale de Hull; Larivière et Braves du Coin, de la Ligue St-Rédempteur.

Elliott Lake a remporté les honneurs du tournoi en 1963; Courval-Vachon en 1964 et Lambert en 1965. Ces deux derniers font partie de la puissante Ligue commerciale de Hull.

L'ouverture officielle aura lieu, le samedi 2 juillet à 2h. lors d'une joute de la deuxième ronde. Plusieurs invités de marque rehausseront de leur présence cette inauguration.

Les organisateurs du tournoi estiment que plus de 30,000 personnes assisteront aux 15 parties au terrain St-Rédempteur.

Les commanditaires, les nettoyeurs Courval et la brasserie Dow et les organisateurs, l'Association Hull-Volant, distribueront un total de $1,600 en bourses. Le club champion recevra une bourse totale de $850 et le trophée Lucien Courval et le club finaliste $450 et le trophée Rolland Pelletier.

Une grande soirée dansante sera présentée, samedi 2 juillet à 8h.30 au centre récréatif St-Joseph de Hull. On assistera également au couronnement de la deuxième reine du tournoi. Six candidates, Mlles Lyse Gareau, Lise Fleury, Monique Ranger, Marthe St-Amour, Louise Raizenne et Louise Champagne se disputent le titre.

VENDREDI 1er JUILLET

1h. p.m.: Gatineau vs Braves du Coin; 2h. 30: Larivière vs Waterloo; 6h. 30: Lambert vs Elliott Lake; 8h. Hull-Volant vs Montréal All Stars; 9h. 30: Cardinal vs Oshawa.

SAMEDI 2 JUILLET

8h. 30: Deuxième ronde; 10h. deuxième ronde; 11h. 30: Plattsburg (NY) vs Yonkers (NY); 2h. 30: Rochester (NY) vs Toronto; 4h.: Syracuse (NY) vs Benny de Huntingdon; 6h.: deuxième ronde; 8h.: deuxième ronde.

DIMANCHE 3 JUILLET

1h. 30: Semi-finale; 3h.: semi-finale; 8h. FINALE.

Les courses à Richelieu

Première course, trot, un mille, bourse $1,300 —
Saber (Gordon) 6.50, 3.30, 2.50; Palacona (Robillard) 4.10, 3.20; Eadie Mon (Hanna) 3.40. Temps, 2:09 4-5. Ont aussi couru: Todd Flemington, Faber Mar Mic, Kimble, Dick Hither Prosper.

Deuxième course, amble un mille, bourse $1,000 —
Meadow Henry (Côté) 14.60, 8.40, 4.90; Barbara Bel (Lachance) 13.20, 6.90; Widower Abe (Watters) 5.00. Temps, 2:06 3-5. Ont aussi couru: Bullet Stone, Champ's Star, Newark, Chocolate Champ, Hickory Meadow. PARI DOUBLE: $54.60.

Troisième course, amble un mille, bourse $1,200 —
Stalward Pick (Brosseau) 17.40, 9.30, 5.00; Champ Tass (Davis) 8.40, 4.50; Ideal Direct (Hebert) 5.10. Temps, 2:06 4-5. Ont aussi couru: Jane Mir, King Sherry, Joseph Blaird, Tag Em.

Quatrième course, trot, un mille bourse $1,400 —
Campbeltown (Côté) 8.00, 4.30, 3.10; Swift Yogi (Watters) 5.60, 3.30; Leonard Abeey (Turcotte) 3.50. Temps, 2:07 2-5. Ont aussi couru: Prospector, Joppa's Surprise, Lona Springwood, Airy's Pride, Duchess Song. QUINELLE: $15.20.

Cinquième course, amble un mille, bourse $1,200 —
J. S. Dale (Lachance) 3.60, 3.30, 2.80; Gallant Adios (Bouthillier) 9.80, 5.80; Might Rich (Rogers) 3.60. Temps, 2:07 1-5. Ont aussi couru: Ganderette, Forgetful, Banjo Pick Auction Time, Milts Esquire.

Sixième course, amble un mille, bourse $1,400 —
Sharydale Chant (Lachance) 8.40, 4.30, 3.50; J. R. Spencer (Waples) 4.30, 3.40; Lee's Royal Boy (Filion) 4.20. Temps, 2:03 4-5. Ont aussi couru: Armbro Gambol, Scotch Talent, Battle C. Adios.

Septième course, amble un mille, bourse $1,200 —
Gerry Mir (Dostie) 2.80, 2.10, 2.10; Cloverland Night (MacTavish) 2.70, 2.40; Burton Hi Le (Caldwell) 2.40. Temps, 2:05 3-5. Ont aussi couru: Diamond Pence, Star Regal Stronghold, Ladies Aide. QUINELLE: $9.00.

Huitième course, amble un mille, bourse $1,600 —
Direct M. Adios (Bédard) 5.70, 4.30, 2.80; Bowser Scott (Grenier) 6.90, 3.60; Valorous Pick (Gingras) 2.30. Temps, 2:04 4-5. Ont aussi couru: Scotch Newport, Phantom Hanover, Senator Pick, Miss Kel Hal.

Neuvième course, amble un mille, bourse $2,500 —
Gagney Hanover (Côté) 8.20, 4.80, 3.20; Good Day (MacTavish) 9.30, 4.70; Le Montrealer (Lebeuf) 4.00. Temps, 2:03 2-5. Ont aussi couru: Starbound, Ray Mir, Mr. Champ B.

Dixième course, amble un mille bourse $1,000 —
Juliana Herbert (Bergeron) 13.40, 10.70, 9.50; Danny T. (Roberge) 18.60, 8.10; Teddy Air Craft (Diotte) 10.20. Temps, 2:10 4-5. Ont aussi couru: Mister Saint, Duchess Day C., King Express C., Red Adam, Allen Creed. EXACTA: $433.10.

Roger Moncion est le héros du club Masson

MASSON (DNC) Un circuit de deux points par Roger Moncion, avec deux hommes de morts dans la 2e demie de la septième manche, a permis au Masson de battre le Dubuc Electric au compte de 5-4, mardi soir, dans une joute de la Ligue commerciale de Masson.

Maurice Lahaie fut le lanceur gagnant et Pierre Asselin, le perdant malgré une performance de 11 retraits.

Ce soir, le Lemac-Fina affronte le Séguin. Ce dernier club est en première place avec 12 points et trois clubs, Central, Lemac et Masson, suivent avec huit points.

Les Jets remportent une huitième victoire

Les Jets de Choutnard et Fils ont pris une avance de sept points en tête du classement de la Ligue Val-Tétreau hier soir, au parc Mousette en triomphant facilement des Pirates de Claude Leblanc Ltée par le compte de 11 à 4. Les Pirates encaissaient une cinquième défaite et sont restés ex-aequo avec les Indiens du Ultra-Electric au deuxième rang.

Ce soir, à 7h., les Royaux de Marcel-Excel tenteront à nouveau de monter au quatrième rang alors qu'ils visiteront les Braves de Rivest-Shell.



EPREUVE RYAN — Yves Desjardins, à droite, qui a remporté, l'année dernière, les honneurs de la première épreuve commémorative Frank Ryan avec Cap Hanover, donne quelques détails de la piste Rideau Carleton au conducteur Gilles Lachance, qui participera à l'épreuve de jeudi soir. Lachance, qui, l'année dernière, a été le deuxième meilleur conducteur au Canada avec l'imposant total de 206 victoires, conduira Helen Jo Adios et partira de la cinquième position. (Photo "Le Droit")

Gay Parader partira de la première place lors de l'épreuve Frank Ryan

Si l'on en juge par la qualité des conducteurs et des chevaux, qui prendront le départ lors de l'épreuve commémorative Frank Ryan, pour une bourse de $5,000, jeudi soir il ne faudra pas être surpris de voir le mille être réussi en deux minutes. Si cela se produit, ce sera la sixième fois dans toute l'histoire du trot et amble au Canada.

Samedi dernier, le gérant général Al Grillo a dû débourser une somme de $200 alors que l'ambleur Earlylakes John conduit par Earl Lake abaissait le record de la piste. On se souviendra que Earlylakes John a facilement mené du début à la fin pour réussir le mille en 2:02, non seulement le plus rapide mille de la piste, mais le plus rapide au Canada jusqu'à présent. Earlylakes John prendra le départ lors de l'épreuve Ryan et il partira de la quatrième position. Cet ambleur de cinq ans sera sous la conduite de son propriétaire Earl Lakes, de Elgin, Ontario.

C'est Gay Parader, propriété de la ferme Del Rosa et conduit par Claude Pelletier, qui partira de la première position. Gay Parader a remporté les honneurs de la série "Grattan Bars" plus tôt cette saison à la piste Richelieu et c'est un cheval qui fini très bien et qui devrait facilement s'adapter à la piste Rideau Carleton.

Jackie Wayne, qui a gagné en 2:03 3-5 cette saison, occupera la deuxième position. Il sera sous la conduite de Charles Poulin et il est la propriété de Jules et Gérard Ouellette, de Daveluyville, Québec. Cette année à la piste Richelieu, Jackie Wayne a participé à plusieurs épreuves sur invitation.

Senator Burton occupera la troisième position et sera sous la conduite d'Hervé Filion, d'Angers, Québec. Filion, qui entraine et conduit plusieurs chevaux sur le circuit Philadelphie-Wilmington, est reconnu comme l'un des meilleurs conducteurs au pays. Senator Burton, qui a déjà gagné plus de $27,000 cette saison et qui est la propriété de Roland Larivière, de Lucerne, Québec a un record d'un peu plus de deux minutes.

Baron Adios, qui est la propriété de M. Maurice Munroe et son épouse Connie, partira de la cinquième position. Cet ambleur de six ans a gagné sept courses jusqu'à présent, y compris six d'affilée. Avant la dernière fin de semaine Baron Adios avait enregistré le plus rapide mille au Canada, soit 2:02 2-5 à la piste Mohawk et il a gagné près de $20,000.

Woodlawn Drummond, qui a été nommé le meilleur cheval de trois ans en 1965, prendra le départ de la sixième position. Propriété de Gérard Veilleux, des écuries Drummond, de Drummondville, Québec, a porté son record à 2:02 1-5 l'année dernière et à date, il a gagné plus de $100,000. Woodlawn Drummond sera sous la conduite de Keith Waples, l'un des excellents conducteurs canadiens. Waples a gagné plus de 1,500 courses depuis le début de sa carrière et il occupe la 15e position chez les meilleurs conducteurs de l'Amérique du Nord.

Helen Jo Adios, un cheval de sept ans, a un record de 2:02 2-5 et a gagné plus de $50,000. Helen Jo Adios sera conduit par Gilles Lachance, l'un de cinq conducteurs à gagner plus de 200 courses dans une saison. Lachance, qui est âgé de 27 ans et natif de St-Augustin, Québec, a gagné 206 courses l'année dernière et plus de $237,000 en bourses. C'est Ron Feagan, qui a remporté le plus de victoires l'année dernière, soit 213.

Monsieur Richelieu, qui a déjà réussi le mille en deux minutes, complétera cette épreuve. Propriété de Angelo Noël, de St-Laurent, Québec, Monsieur Richelieu sera conduit par Benoît Côté.

Comme on le sait, le gérant Al Grillo a promis une récompense de $1,000 si le mille est réussi en deux minutes et ce ne semble aucunement impossible alors que ces rapides ambleurs se disputeront les honneurs.

Pendant ce temps, les activités reprennent ce soir à la piste Rideau Carleton et durant l'épreuve principale, l'on verra Duke of Clairmont, Uncle Bens Girl, Success Atom, Ezras Rose, May Queen J., Spice King et Parlay Scott se disputer les honneurs.

Inscriptions de jeudi à Rideau Carleton

Première course, trot un mille, bourse $300 —

1 Jackie McKinney	J. Davies	6	6	3
2 Robert Lee Jr	V. Lutman	4	5	1
3 Clydes Boy	E. Weeks	8	4	4
4 The Rosecroft	H. Zeron	1	7	2
5 Bumble Bee C	P. Reen	3	1	5
6 Mr Jay Gee	M. L'Heureux	2	3	8
7 Skeeter Davis	H. Filion	5	4	3
8 Isabel Trubrooke	D. Plouffe	7	2	2
Aussi éligible: Sonnet —	M. Hébert	4	5	6

Deuxième course, amble un mille, bourse $300 —

1 Bendemere Patty	F. Lancaster	2	2	8
2 Pretty Fair	G. LaRush	1	5	5
3 Cloverland Queen	Y. Plouffe	4	4	6
4 Inaway	C. Poulin	6	1	2
5 Pixie Gobell	G. Baillargeon	5	3	x
6 Patrick Creed	Y. Filion	1	2	5
7 Elaine Adios	I. Farr	4	4	3
8 Lusty David	V. Lutman	4	4	4
Aussi éligible: Commentator	S. Craig	4	8	3

Troisième course, amble un mille, bourse $350 —

1 Watta Man	P. S. Guay	2	7	8
2 Homestretch Tamie	C. Pelletier	7	4	2
3 The Rocket R	K. McElroy	7	4	4
4 Gega	H. Filion	6	4	2
5 Noisy Queen	W. Carroll	8	2	6
6 Bob Rosecroft	M. Hébert	3	2	8
7 Bob C Grattan	W. Demers	2	5	3
8 Judy Marjean	R. Desjardins	1	6	4
Aussi éligible: Rumbaugh	P. Leblanc	3	6	2

Quatrième course, amble un mille, bourse $400 —

1 Prince Lullwater	R. Carroll	5	4	4
2 Nancy Scott	C. Pelletier	5	2	2
3 Doc Will	Y. Demers	3	1	1
4 Katie Dell	J. VanderPoel	1	1	2
5 Roman Dillard	G. LaRush	4	8	5
6 Lord Volo	S. Craig	6	6	3
7 Commonwealth	K. Waples	1	x	x
8 Irish Bud	K. McElroy	2	3	6

Cinquième course, amble un mille, bourse $425 —

1 Battle Pick	K. Backer	7	5	6
2 Dale Oregon	W. Demers	2	6	5
3 Embassy Miss	G. LaRush	2	1	1
4 Rocky McElwyn	L. Callacott	4	7	6
5 Mr Mac M	K. McElroy	2	1	2
6 Isobels Choice	G. Hamel	7	5	2
7 Belmac Chieftain	M. L'Heureux	6	1	1
8 Margo MacDuff	I. Farr	5	7	4
Aussi éligible: Stewarts Jet	R. Robertson	6	2	6

Sixième course, amble un mille, bourse $600 —

1 Argyel Alfie	M. Bergeron	5	3	3
2 Sandy Elkington	G. Lachance	8	7	6
3 A W Lee	A. St-Amour	4	8	4
4 Alexandra	B. Côté	2	7	8
5 Timber Tone	K. McElroy	6	5	6
6 Vinegar Boy	C. Barcklay	1	1	8
7 Meadow Lynch	J. Zeron	3	3	1
8 Meadowview Champ	B. Kennedy	7	4	5

Septième course, amble un mille, bourse $400 —

1 Battle Haw Lea	R. Carroll	5	1	8
2 Irish Bubble	K. St-Pierre	5	8	7
3 Sudmite	J. Zeron	7	4	3
4 Sharons Abbe	S. Cook	3	8	8
5 Rob Ric	G. LaRush	3	8	7
6 April H	Y. Demers	8	5	8
7 Adios Sara	Laframboise	2	8	3
8 Keystone Killean	L. Callacott	1	4	1

Huitième course, amble un mille, bourse $600 —

1 Wesley G Grattan	H. Gorski	2	3	2
2 Duchess Canuck	A. St-Amour	5	8	1
3 Duckys Breeze	J. Locke	3	6	1
4 Billy Bayama	H. Filion	5	5	5
5 Brown Hope	G. Paquette	1	1	5
6 Diamond Way	R. Sauvé	2	3	6
7 Poplar Citation	M. Bergeron	1	2	4
8 Henrys Allen	W. Carroll	4	1	2

Neuvième course, amble Invitation Frank Ryan, $5,000

1 Gay Parader	C. Pelletier
2 Jackie Wayne	C. Poulin
3 Senator Burton	H. Filion
4 Earlylakes John	Earl Lake
5 Baron Adios	M. Munroe
6 Woodlawn Drummond	K. Waples
7 Helen Jo Adios	G. Lachance
8 Monsieur Richelieu	B. Côté

Dixième course, amble un mille, bourse $500 —

1 F.R.J.	I. Farr	1	5	2
2 Shadydale Edward	D. Plouffe	6	6	8
3 Meadow Wayne	G. Paquette	6	2	3
4 Sir Royal Volomite	G. Piché	2	4	1
5 Capetown Boy	G. Crowe			
6 Voice Of Spring	A. St-Amour	3	3	2
7 Peter W	K. Waples	7	1	2
8 Sengali	J. Davies	5	4	6
Aussi éligible: Benny Schue	G. Beauchemin	4	4	4

Une avalanche de buts à la crosse

Conrad Mineault et Michel Fortier ont compté chacun quatre buts mardi soir, quand le club des Loisirs Ste-Anne a défait le Leduc au compte de 10-3 dans une joute de crosse bantam. Pierre Roussy a complété le pointage des gagnants tandis que Richard Dupuis, Guy Leduc et Roland Roy ont compté pour les perdants.

Dans la joute midget, le Lanoue a eu raison du Leduc, 16-5. Richard Mineault a été l'étoile du Lanoue avec cinq buts et trois passes. Michel Paquette et Roger Lapratte ont contribué chacun quatre buts et les autres sont allés à Brian Copping, avec deux, et Marcel Larocque.

Gilles Monette, avec quatre buts, et Richard St-Jean ont compté pour les perdants.

Ce soir, les pee wee sont à l'oeuvre alors que le Ste-Anne affronte le Lanoue.

Enregistrement des Aigles d'Or, jeudi, à 7 h. 30

Les jeunes qui ont 21 ans ou moins et qui aimeraient jouer au football pour les Aigles d'Or d'Eastview n'ont qu'à se présenter jeudi soir, à 7h.30 à l'école secondaire d'Eastview pour s'enregistrer.

L'instructeur Frank Fraser invite tous les jeunes qui sont d'âge junior de venir le voir demain soir. On sait que les Aigles d'Or font partie de la Ligue junior de football, avec les Sooners d'Ottawa et Cornwall.

Circuit de quatre points par Lambert

Claude Lambert a frappé un coup de circuit de quatre points dans la 6e manche, mardi soir, pour mener le Lambert à une victoire de 12-4 sur le St-Jean-Bosco dans une joute de la Ligue junior de Hull. Lambert a hérité de la victoire pendant que la défaite allait à Yvon Larouche.

Lambert a donné cinq coups sûrs, trois buts sur balles et retiré cinq frappeurs pendant que Larouche donnait 13 coups sûrs, huit buts sur balles et retirait quatre frappeurs.

Ce soir, le Rolly's affronte le Guadeloupe.

Chez les juvéniles, le St-Rédempteur rencontre le St-Joseph.

Les championnats aux écoles Lycée et St-Laurent

L'école Lycée a gagné, pour la deuxième année consécutive, le championnat de balle d'Ottawa, triomphant du St-François en finale au compte de 9-6.

Chez les filles, le titre est allé à l'école St-Laurent qui a eu le meilleur sur le Ste-Anne au compte de 16-9.

Le banquet de fin de saison aura lieu demain soir, jeudi, en l'école Mgr Lemieux. On honorera environ 250 jeunes qui font partie des différentes équipes championnes.

Parmi les invités d'honneur, on voit les noms de Ralph Backstrom et Claude Larose, des Canadiens, et Whit Tucker, des Rough Riders.

Lise Charron, la gagnante

Lise Charron était au monticule pour les gagnantes, et Joan Brisson pour les perdantes, quand les Tigerettes ont défait le Champagne au compte de 20-10 dans une joute de la Ligue féminine senior de balle molle.

Ce soir, le Champagne affronte les Diamondettes.

Des erreurs et buts sur balles

COTEAU-STATION (DNC) Le club de Coteau-du-Lac a défait celui de St-Zotique, mardi soir, l'emportant au compte de 5-1 dans une joute régulière de la Ligue Soulanges cousue d'erreurs et remplie de buts sur balles.

Louis Poirier, avec neuf retraits, a été le lanceur gagnant. Claude Bourdon, le perdant, a retiré 12 frappeurs.

Ce soir, Dalhousie joue contre Valleyfield.

Tournoi de golf des employés municipaux de Hull

Le tournoi de golf annuel des employés municipaux de Hull est à l'affiche pour vendredi de cette semaine, au club Tecumseh de Gatineau. Le premier départ se fera à 8h. du matin et le dernier à 1h.

Un souper sera servi à 7h. le soir. Tout le monde est invité.

Ouverts tous les jours de 10 h. a.m. à 10 h. p.m.; le samedi de 9 h. 30 a.m. à 10 h. p.m. Portez à votre compte! Utilisez votre "Charga-Plate" de Freiman

SHOPPERS CITY
FREIMART
QUEENSWAY EAST AND BLAIR RD. — BASELINE RD. AND WOODROFFE AVE.

Les prix en vigueur ce soir jusqu'à samedi; tant qu'il y en aura



GAINES ET SOUTIENS-GORGE POUR DAMES

SOUTIENS-GORGE 84c ch. — GAINES 2.74 ch.

GAINES — Deux modèles populaires à jambes longues au choix: tailles P., M., F. et SF.
Une gaine-culotte en Lycra, à jambes longues, devant en latex satine garni de broderie et gousset de tricot de nylon.
Une gaine-culotte à jambes longues, en tulle élastique, et à panneau avant en satin extensible.
SOUTIENS-GORGE — Deux modèles étroits très en vogue au choix. Tailles 32 à 36, de bonnet A; 32 à 40 de bonnet B; 34 à 40, de bonnet C.
Un soutien-gorge rembourré de mousse, à bonnets brodés et bretelles extensibles.
Un soutien-gorge étroit rembourré de fibre de Kodel, bonnets de dentelle et bretelles ajustables.

SPECIAL! ROBES-TIGE SANS MANCHES POUR DAMES

Vous serez légère et ravissante, même parmi des chaleurs accablantes, grâce à l'une de ces robes-tige à encolures étroite, entièrement doublées. Tissus Honan, Polynosic ou surah, de teintes rose, bleu, maïs, marine ou imprimés. Glissière au dos et ceinture-cordon assortie. Tailles P, M et F.

AUBAINE! ROBES DE COTON DAN RIVER POUR DAMES ET JEUNES FILLES

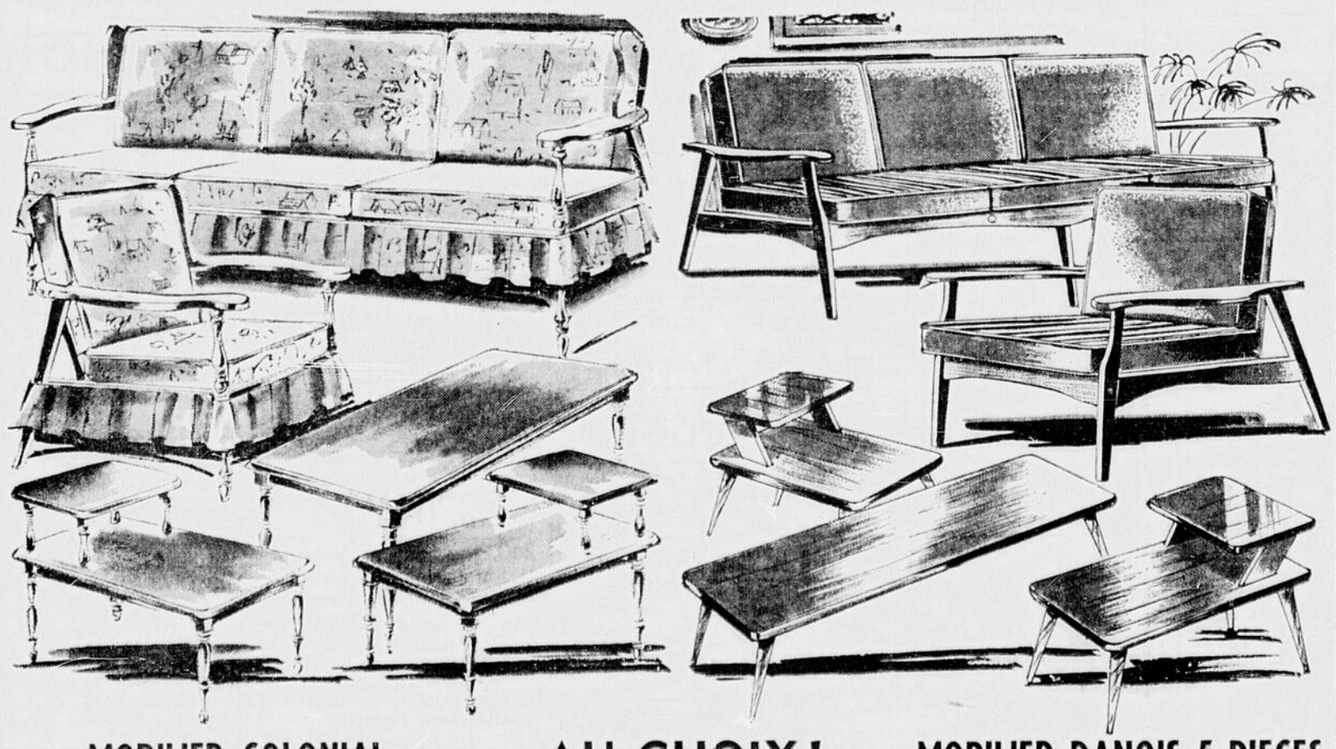
Des modèles de haut ton, lavez-portez, de peu d'entretien. Ce sont des robes chemisiers, à manches courtes ou sans manches, à encolures échancrées, Claudine ou en V. Rose, bleu, maïs ou turquoise. Tailles 10 à 20 et 14½ à 24½.

VETEMENTS SPORT EN FIL TORS DE COTON POUR DAMES

Des vêtements sport de belle conception, pour les chaleurs. En fil tors de coton facile à laver. De teintes estivales rafraichissantes en blanc, noir, bleu, rose et jaune.

A. Shorts et shorts Jamaïque. Tailles 10 à 18. chacun 1.47
B. Culottes-vélos et fuseaux. Tailles 10 à 18. chacun 1.87

Corsages de coton sans manches, à mélanger ou à assortir en imprimés, rayés ou plaids. Tailles P.M.F. ..... 87¢ ch.



MOBILIER COLONIAL CINQ PIECES, EN ERABLE

Un gracieux mobilier colonial, comprenant un divan à trois places et un fauteuil assorti, coussins de mousse réversibles, cadres en érable antique, une table à café et deux tables à gradin, en érable colonial et à dessus en arborite. Les divan et fauteuil sont de teintes brun, vert, rouge ou bleu imprimés au choix.

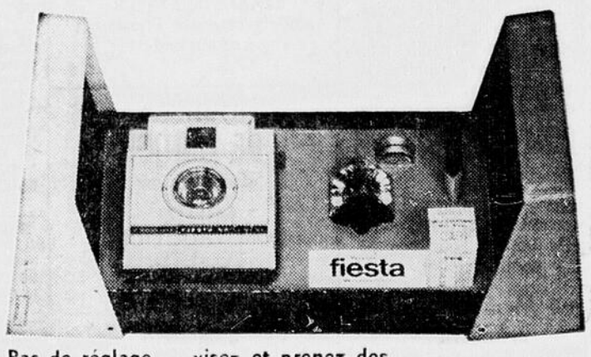
AU CHOIX! $127

PAS DE DEPOT — $8 par mois, reporté à votre C.I.A.*
*marque déposée

MOBILIER DANOIS 5 PIECES DE STYLE MODERNE

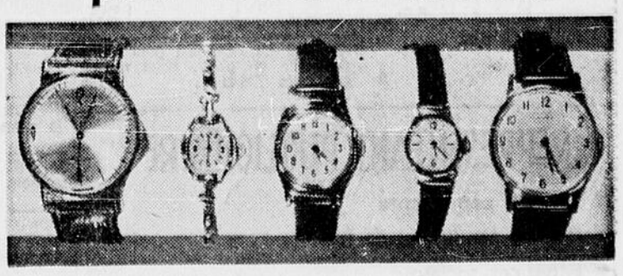
Un mobilier danois, de style moderne élancé, comprenant un divan trois places et un fauteuil assorti, au fini noyer et capitonnage agencé uni et rayé, de teintes brun, mandarine ou bleu. Une table à café et deux tables à gradin, au fini noyer et dessus en arborite.

ENSEMBLE DE CAMERA Fiesta Brownie Kodak



Pas de réglage... visez et prenez des instantanés, en blanc et noir ou en couleurs, ainsi que des diapositives en couleurs. L'ensemble comprend la caméra, la lampe-éclair, les ampoules-éclairs, les piles, une pellicule 127 et la courroie. 8.91

MONTRES TIMEX pour toute la famille



19.97 9.97 6.97 9.97 7.97

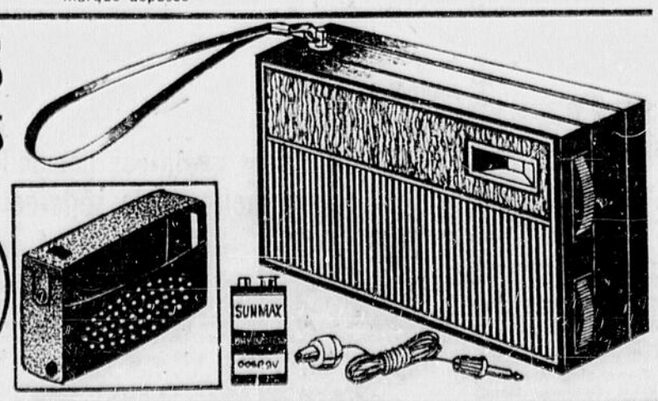
Une exquise montre, de la série Cavatina pour dames 9.97
Une montre Timex à motif petite, Hopalong Cassidy, Mickey Mouse ou Blanche-Neige pour les jeunes 6.97
Une montre Darwin Timex pour le jeune homme 7.97
Une superbe montre Timex automatique, 21 rubis, étanche, pour hommes 19.97

RADIO A 10 TRANSISTORS UN RADIO TRES PUISSANT 10 TRANSISTORS

D'un rendement fiable et précis, à l'intérieur ou à l'extérieur de la ville. Y compris l'étui, les piles et l'écouteur.

Dans notre rayon de photographies

12.43 ch.



LE DROIT

HEURES D'AFFAIRES:
DU LUNDI AU VENDREDI:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

ANNONCES CLASSÉES

POUR DE PROMPTS RESULTATS, COMPOSEZ 236-7431

Perdu-trouvé ..... (3)

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431.

PORTE-MONNAIE perdu mardi matin, rue D'Orsonnens. 771-5113. 3-147

RECOMPENSE

PERDUE

Boîte en métal de couleur brune, contenant système de cartes NCR. Quiconque la trouvera, prière de communiquer avec M. R. Morin

777-5251

3

Agents demandés ..... (4)

SALADMASTER, compagnie bien connue, nommera des distributeurs pour son nouveau coupe-légumes et ses ensembles de couteaux, dans toutes les municipalités ou districts de 5,000 de population ou plus. Soyez notre représentant. Pour détails écrivez à Case postale 162, D-6, Trois-Rivières. 4-146

Hommes demandés ..... (5)

AIDE POUR STATION de service demandé. Plus de 25 ans nécessaire. Tout à fait expérimenté. Salaire et boni. Excellente occasion pour l'homme avide. S'adresser en personne. Mahoney & Rich Ltd., 33, ave Mann. 5-145

INGENIEUR DE MACHINES FIXES 4e CLASSE

POUR PRENDRE la charge d'une fournaise à l'huile entièrement automatique. Doit avoir les aptitudes et être intéressé dans l'entretien de machinerie générale. Position permanente. Tous bénéfices en fait d'assurance-vie, maladie et hospitalisation. Prière de donner l'âge, détails quant à l'expérience, salaire requis et références, dans la lettre de demande. Adresser à Case 242, Le Droit. 5-145

HOMME de comptoir dans taverne. Gilmour House, 363, rue Bank. Position stable. 232-0718. 5-146

Officier de sécurité
de nuit
11 p.m. à 7 a.m.
âge de 40 à 55 ans

- candidats doivent avoir belle apparence
- être habitués à faire affaires avec le public
- préférence sera donnée aux anciens combattants

S'adresser en personne:
M. L. Monfils
gérant du personnel
CHATEAU LAURIER

5

VENDEUR

Salaire jusqu'à $125 par semaine en plus de la commission. Revenus d'environ $8,000 à $10,000 par année. Un homme ambitieux, 25 à 55 ans, avec auto, qui aime la vente trouvera la sécurité aussi bien qu'une bonne occasion dans un territoire protégé Rusco. Ce territoire, dans Hull, Wrightville, Gatineau, possède 700 clients. 75% du commerce est basé sur des ventes répétées à des clients bien servis et satisfaits. Pas de sollicitation. Pas de voyages. Excellente formation itinérante. Nous avons besoin d'un homme au début de notre 11e année de suprématie des ventes dans le domaine de l'amélioration domiciliaire — L'industrie la plus florissante à Hull.

Si vous n'êtes pas satisfaits de vos revenus actuels, venez à notre bureau pour une interview confidentielle.

Voyez M. STERNTHAL, président

RUSCO (Ottawa) LTD.

1773, promenade Woodward
828-1688

(échangeur Queensway-Maitland)

OTTAWA

Jeudi: 10 à 12 a.m.; 2 à 5 p.m.
Vendredi: 10.30 à 12 a.m.; 2 à 5 p.m.

5

REPRESENTANT PUBLICITAIRE

- Position permanente
- Bonnes conditions de travail
- Bénéfices sociaux

QUALITES REQUISES:

- Bonne éducation
- Bonne connaissance du français et de l'anglais parlés et écrits
- Expérience du public (commis-voyageur, agent d'assurance, représentant, etc.)
- Sobre — travailleur — ambitieux

DOIT POSSEDER UNE VOITURE

S'adresser au Gérant du personnel, "Le Droit"

5

Hommes demandés ..... (5)

MECANICIEN demandé. Nous exigerons un certificat de qualifications du département du Travail de la province d'Ontario. Salaire sur une base horaire ou hebdomadaire. Avantages de tous les bénéfices sociaux. Rockland 762-5111. 5-155

VENDEUR ambulant pour itinéraire établi, emploi permanent, cautionnement en argent requis, bénéfices marginaux. S'adresser: Laiterie Clark Ltée, 861, avenue Clyde. 5-146

BOUCHER d'expérience bilingue, aussi commis au comptoir. 34 Marché By. 5-147

RECEVEUR demandé, expérience un atout. Manufactures LaSalle Ltée, 306, boul. St-Joseph. 5-153

CHAUFFEUR, livraison. IGA, 780, boul. St-Joseph, Hull. S'adresser entre 9 h. et midi. 5-146

REPASSEUR de chemise, Archer Craft Services, 271 Lockhart, pièce 105, M. Charette, 729-1471. 5-148

GARÇON de tables, club privé, emploi régulier. 236-0687.

CHAUFFEUR de camion pour béton préparé (mixer), $2.01½ l'heure et 5% pour les vacances. S'adresser: Dominion Buildings Material, rue Cousineau, Hull. 5-150

6 PEINTRES, ouvriers de première classe, rouleau et pinceau. Emploi permanent. Presley Painting and Decorating Co. Ltd., le jour 234-3952; le soir 733-5086. 5-150

POSEUR de porte suspendue; doit posséder expérience pour rouler de l'acier et porte industrielle lourde et opérateur électrique. Emploi permanent. 746-4663. 5-150

JEUNE homme, entre 15 et 19 ans, demeurant de préférence en dehors de Hull, comme aide dans commerce de restaurant-épicerie dans Hull, nourri, couché, excellent salaire à commission. Ecrire Case 148 Le Droit. 5-147

DEBOSSEUR — Il nous faut un débosseur qualifié pour augmenter nos affaires. Tous les avantages ordinaires, assurance, traitement élevé à l'homme qualifié. Percy Carrière Automobile, 44, chemin de Montréal, Eastview, Ont. 5-146

CUISINIER, mets chinois, expérience; âge moyen. Restaurant Chez Ann, 232, boul. St-Joseph. Pas d'appels téléphoniques. 5-149

GERANT de district demandé, exclusivité, aucun capital requis, bonnes conditions de travail. Pour rendez-vous appeler 777-3573 entre 6 et 7 h. 30 soir. 5-146

CONDUCTEUR DE CAMION

POUR MAGASIN DE MEUBLES

- BILINGUE
- EXPERIMENTE

232-1241

5

Peintres
pour
l'intérieur
et
l'extérieur
demandés par
Minto Construction Ltd.

Emploi constant, excellent salaire. S'adresser au Bureau du pointeur
PARKWOOD HILLS
angle promenade Chesterton et Mulvagh

5

MENUISIERS DE FINITION

demandés par

MINTO CONSTRUCTION CO. LTD.

Emploi constant; excellents salaires.

S'adresser:

S. MARTINEAU
Finn Farm
(bureau du pointeur)
Ch. Heron,
juste à l'ouest de Walkley

5

Hommes-Femmes demandés (6)

HOMMES et femmes qui seraient intéressés à se faire un revenu substantiel en gérant son propre groupe de vendeurs dans une ligne de produits domestiques. — S'adresser à Cyr et Cloutier, 359, boul. St-Joseph, Hull. 6-146

40 VENDEURS et vendeuses pour faire la vente de produits domestiques; temps plein ou partiel. 777-4518. 6-149

HOMMES ou FEMMES pour vente de porte en porte. Pour renseignements 776-2605. 6-155

Femmes demandées ..... (7)

RECEPTIONISTE - DACTYLO bilingue et secrétaire bilingue pour bureau d'avocats. S'adresser: C.P. 456, Hull, Québec. 7-146

SERVANTE demandée, lundi au vendredi, 746-0420. 7-146

FILLE, 17 à 20 ans, fiable, soin 2 enfants, travaux domestiques. — 663-2372. 7-146

FILLE ou dame pour garder enfants et légers travaux domestiques. Le jour, 235-0510. 7-147

FILLE de tables avec expérience, travail du soir. — 234 Montcalm, Hull. 7-152

DAME fiable pour prendre soin de 2 enfants; légers travaux domestiques. De préférence demeurera ici. Après 6 h. 745-6411. 7-147

RECEPTIONNISTE assistante pour bureau de dentiste, bilingue, dactylo, expérience considérée. Répondre à la machine à écrire en français, et à la main en anglais. Salaire selon qualifications et expérience. Ecrire. Case 154, Le Droit. 7-148

SERVEUSE de tables, salle à manger licenciée; 21 ans ou plus; expérience. Restaurant Chez Ann, 232, boul. St-Joseph. Pas d'appels téléphoniques. 7-149

SERVEUSE pour restaurant. S'adresser en personne à 651, boul. St-Joseph, Hull. 7-146

PERSONNE fiable, ouvrage domestique, soin 2 enfants. Références. 663-5867. 7-146

BONNE pour ouvrage domestique, 5 jours. Logée; 4 enfants. $25. 771-4788. 7-149

PRODUITS AVON

AVON a besoin de représentantes pour répondre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoire libre Ottawa. Toutes personnes intéressées, s'adresser à la gérante des Produits Avon, 232-8585 ou 749-7150.

7-mar. mer. jeu

FEMME ou fille, serveuse dans restaurant-épicerie, 21 Principale, Aylmer. 684-5036. 7-149

SERVEUSE de tables pour équipe du jour. 42, rue Montcalm 7-150

FILLES de chambres demandées immédiatement. S'adresser à Guy Landry, Mont Tremblant Lodge, Mont-Tremblant, Qué. 425-2711. 7-147

BONNE aimant les enfants. Travaux domestiques. Références. — 749-7744. 7-150

MANICURISTE demandé. — 749-6396. 7-150

UNE FEMME de Pointe-Gatineau comme aide-cuisine. Téléphoner entre 3 et 5 heures 777-9807. 7-147

COIFFEUSE-GERANTE

AVEC expérience, bilingue, 30 ans ou plus; salon dans un nouveau centre commercial. Salaire et plan de boni. Ecrire: Case 125, Le Droit. 7-150

FEMME ou fille, ouvrage général de maison; semaine 5 jours. Après 5 h., 777-6695. 7-150

DAME, 40 ans ou plus, prendre charge de maison; 2 enfants, 6 et 7 ans. Après 5 h. 777-6979. 7-147

SERVEUSE d'expérience, équipe de nuit. S'adresser au restaurant Norman, 273 Notre-Dame, Gatineau, 663-2007. 7-150

FILLE pour mois d'été, $15 aider mère, soin d'enfants. 777-8814. 7-150

FEMME ou fille pour soins 3 enfants. 663-3709 après 7 heures. 7-147

FILLE ou femme, ouvrage général de maison, logée. 731-5582. 7-150

FEMME ou fille pour travaux domestique, 2 enfants, logée. 771-3610. 7-146

FEMME ou fille, 21 ans ou plus pour soin de jumeaux de 3 mois. 777-8738. 7-145

SERVEUSES de tables pour restaurant, salle à manger licenciée. On demande aussi préposées à la préparation des boissons. Hôtel Central, Maniwaki, téléphone 449-2201. 7-161

SERVEUSE expérimentée, parlant français et anglais, pour travailler dans salle à manger, 11 h. à 3 h. de l'après-midi. $1 l'heure, 6 jours par semaine. 771-0242. 7-145

SECRETAIRE-RECEPTIONNISTE

BILINGUE, pour travailler 4 après-midi par semaine, dans bureau de médecin, Côte-de-Sable. Ecrire case 135 LE DROIT. 7-151

CAISSIERE expérimentée, bilingue, au comptoir de vérification. 34 Marché By. 7-147

Pour bébés ..... (8)

GARDERAIS enfant le jour, pendant que mère travaille. Rue St-Patrice. 234-8685. 8-145

GARDERAIS enfants 2 ans ou plus, district tranquille. Cour clôturée. 776-1836, Wrightville. 8-146

GARDERAIS fillette, 2 à 3 ans, en pension. 663-6562. 8-147

PRENDRAIS enfants en pension, semaine ou mois. 771-7534. 8-147

GARDERAIS enfants chez moi durant le jour. 746-0966. 8-149

GARDERAIS 2 enfants, du lundi au vendredi; bonnes références. 776-1275. 8-146

PRENDRAIS enfant en pension à la semaine. 771-2855. 8-149

GARDERAIS bébé en pension, à la semaine, 771-4173. 8-146

PRENDRAIS bébé naissant en pension, bon foyer, à la semaine ou au mois. 771-1223. 8-147

GARDERAIS enfants à domicile pendant les vacances, 663-5410, devra être logée. 8-147

WRIGHTVILLE, jour, lundi au vendredi, 3 ans ou plus; cour clôturée. $2 par jour. 771-7253. 8-149

PRENDRAIS enfants en pension, lundi au vendredi. 771-1098. 8-147

Position vacante ..... (9)

TECHNICIEN de laboratoire licencié demandé pour hôpital de 28 lits; le bilinguisme serait à l'avantage des candidats; chambre et pension disponibles. S'adresser au surintendant, Gatineau Memorial Hospital, Wakefield (Québec). Tél: 459-2895. 9-150

NON CLASSE par Larry Hurb



"Continue de le harceler ! Il va finir par préférer le travail à ta compagnie !"

Position vacante ..... (9)

TECHNICIEN licencié en radiologie pour hôpital de 28 lits et à dispensaire très affairé; le bilinguisme serait à l'avantage des candidats; chambre et pension disponibles. S'adresser au surintendant, Gatineau Memorial Hospital, Wakefield (Québec). Tél. 459-2895. 9-150

Instituteurs demandés ..... (10)

C.R.C.S.S. Badgerow, Caldwell & Kirkpatrick de Verner, Ontario demande institutrice pour classe auxiliaire. Ecrire, mentionnant salaire, expérience, nom du dernier inspecteur à M. Ernest Lajeunesse, sec., C.P. 119, Verner, Ont. 10-145

PROFESSEUR pour une 7e, 8e, 9e, 10e. Ecole de trois classes. Salaire de base $3,400. Augmentation $200 pour 3 ans. Commission scolaire no 4, Casey, André Saint-Onge, secrétaire, Judge, Ontario. 10-

DEMANDONS institutrices pour classe de 7e, 8e et 9e années. S'adresser à M. Rhéaume Roy, St-Emile-de-Suffolk, comté Papineau, téléphone 426-4391. 10-

INSTITUTEURS ou institutrices pour 1ère, 3e et 8e années dans les écoles rurales de la région de Cochrane. Bonnes conditions de travail. Mentionnez qualifications, nom et adresse du dernier inspecteur ainsi que le salaire désiré à J.-A. Chauvin, secrétaire, C.P. 1400, Cochrane, Ontario. 10-147

ON DEMANDE professeur de musique, bilingue, détenant les diplômes A.C.T.M. et d'Ecole normale. Temps partiel pour 18 classes. S'adresser au Secrétaire, C.R.C.S.S. Mountjoy, 68, promenade Riverside, Timmins, Ontario. 10-147

INSTITUTRICE catholique qualifiée de la province de Québec demandée pour enseigner 4e et 5e années françaises à l'école Ste-Marie. Salaire minimum $2,800; $125 par année d'expérience jusqu'à concurrence d 12 ans. S'adresser à Louis Fleury, secrétaire-trésorier, Otter Lake, Qué. 10-149

ON DEMANDE institutrice pour septembre. Détentrice de certificat bilingue. Salaire $3,300, $4,500 et $6,600. Mentionnez autres qualifications et le nom du dernier inspecteur. S'adresser au: Secrétaire, C.R.C.S.S. Mountjoy, 68 Riverside Drive, Timmins, Ontario. 10-147

LA COMMISSION scolaire R.C.S.S. no 15 Lochiel demande une institutrice qualifiée pour enseigner de la 1ère à 6e années. Bonnes références. Bon salaire. S'adresser à Hilaire D'Aoust, secrétaire, R.R. no 2, Dalkeith, Ontario. 10-152

2 INSTITUTRICES bilingues qualifiées, pour enseigner avec les Soeurs de Ste-Croix dans une école moderne du village. Devront enseigner grades 3 et 4; 5 et 6. Rémunération selon l'échelle de salaires. Veuillez mentionner qualifications, expérience, le nom et l'adresse du dernier inspecteur ainsi que votre numéro de téléphone. S'adresser à Mme Edelta Turgeon, secrétaire, Gogama, Ontario. 10-j.n.o.

INSTITUTEURS ou institutrices, 1ère année à 4e année; 4e année à 7e année. Ecrire, mentionnant salaire, expérience, nom du dernier inspecteur, à Albert D'Amour, Commission scolaire catholique, Poltimore, Québec.

INSTITUTRICE bilingue et qualifiée demandée pour septembre, pour enseigner 5e et 6e, environ 25 élèves, village de Hammond. Rémunération selon échelle de salaires. Adressez demande, mentionnant qualifications, expérience, nom du dernier inspecteur, à Alphonse Carrière, secrétaire, C.R.C.S.S. Clarence et Cumberland, no 4, Hammond, Ontario. Téléphone Bourget 711-S-11. 10-154

La Commission des écoles séparées de Bourget

Un instituteur et une institutrice diplômées et bilingues, pour septembre prochain.

Echelle de salaires:

	min.	max.	expérience
2e classe	$2,900	$3,900	5 ans
EST I	3,200	4,800	8 ans
EST II	3,400	5,200	9 ans

J.-U. Parent, sec.-très.
Tél.: No 8,
1, rue Dollard,
Bourget, Ont.

10

Instituteurs demandés ..... (10)

2 INSTITUTEURS ou institutrices diplômés pour l'école St-Jean d'Embrun. S'adreser à M. William Rivet, secrétaire, C.P. 73, Embrun, Ontario. 10-144

Emplois demandés ..... (11)

PROFESSEUR et homme d'affaires spécialiste commerce international, hautes références grandes sociétés mondiales. Rentrant de France semaine prochaine après plusieurs années études supérieures, recyclage dans différentes disciplines: pédagogie, économie, sociologie (doctorats en préparation), cherche poste adéquat. — Ecrire: Case 177, Le Droit. 11-145

COUTURIERE, réparations de tous genres. 663-3498. 11-147

Logements demandés ..... (12)

JEUNE FILLE de bureau désire chambre et cuisine, ou petit appartement ou partagerais appartement. Côte-de-Sable. 236-1411. 12-147

URGENT, 1er juillet, maison seule, Hull, Wrightville, prix raisonnable; 3 enfants âge scolaire. 776-2546. 12-150

LOGIS, 1er août, bas, 3 enfants. $70 à $85. Chauffé si possible. 771-5940. 12-147

Chambres et pension demandées ..... (14)

2 MESSIEURS désirent 2 chambres et pension, paroisse St-Jean-Baptiste. Peuvent fournir références. Ecrire: Case 206, Le Droit. 14-150

Propriétés demandées ..... (15A)

ON DEMANDE: Gatineau, bungalow ou préférablement 2 étages, 4 chambres à coucher, $25,000 maximum; tout comptant. Rollande L'Ecuyer, agent, J.-R. Deschênes, courtier, 771-2605; 777-5074. 15A-j.n.o.

GATINEAU, bungalow genre ranch, brique ou stuc, grande cuisine essentielle, maximum $15,000. Téléphonez J.-R. Deschênes, courtier, Rollande Lécuyer, agent, 771-2605; 777-5074. 15A-j.n.o.

INTERESSE A VENDRE votre propriété? Appelez Conrad Sigouin Ltée, courtier en immeuble — 771-6266. 15A-300

WRIGHTVILLE, bungalow, grande cuisine essentielle, $18,000 maximum. Client désire genre un peu (différent). Tout comptant. Téléphonez J.-R. Deschênes Courtier, Rollande Lécuyer, agent. 771-2605 777-5074. 15A-j.n.o.

Fermes demandées ..... (17)

DEMANDONS ferme à louer avec bâtiments. 233-8206. 17-147

Divers demandés ..... (21)

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 749-8421. 21-300

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-300

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788. 21-j.n.o.

PIANO, tout format, comptant. — 777-3001 après 6 h. 21-j.n.o.

PLUS HAUT prix payé pour votre auto usagée, pour mise en pièces. 745-6542. 21-147

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

NOUS ACHETONS dactylotypes de toutes marques. Roy Typewriter. 777-5225. — 76, rue Eddy. 21-j.n.o.

CONTRE-PLAQUE (plywood) usagé, désire environ 700 pieds. 232-6581 21-146

PIANO pour salle de récréation. Ensemble de cuisine. 236-5157. 21-146

ON DEMANDE vieilles lampes à pétrole, fusils, vaisselle, pièces de monnaie, meubles. Qu'avez-vous? 828-4360. 21-150

ACHETERAIS roulotte-maison usagée, 13 à 15 pieds. 728-9642. 21-146

BATEAU aluminium 12 pieds, $100. 777-9786. 21-146

Instituteurs demandés ..... (10)

Institutrices qualifiées demandées pour notre école séparée

SALAIRE

	2ième classe	Cat. 1	Cat. 2	Cat. 3	Cat. 4
Minimum	3,400	3,700	4,000	4,300	4,600
Maximum	5,000	5,300	5,600	5,900	6,200

Augmentation annuelle $200 pour expérience dans nos Ecoles, et 5 ans d'expérience reconnue pour l'extérieur.

Mentionner qualifications, expérience, et le nom du dernier inspecteur.

S'adresser à: C.R.C.S.S. Casgrain & Kendall, Aurèle Bisson, Secrétaire, C.P. 637 — Hearst, Ont. 10

Logements à louer ..... (22)

APPARTEMENT, basse-ville, deux chambres à coucher, 1er juillet; tuile. $75. 234-4708. 22-151

Modernes, 1 chambre à coucher $85
APPARTEMENTS Du Barry, 660 St-Patrice, nouvellement décorés, gaz et électricité payés, lavage, concierge, service d'autobus; meublés $15 en plus. 236-4436. 22-j.n.o.

fé, $60, aussi autre app. $40. 749-2052. 22-150

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, $85; 1er août. 58 Demontigny, Hull. 771-2967. 22-152

APPARTEMENTS modernes, chauffés, 3 chambres à coucher, stationnement gratuit. $110. 777-6618. 22-151

APPARTEMENT pour adultes, 3 pièces, chauffé. 25 Mance. 777-3162. 22-147

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains; chauffé. 745-6157. 22-150

APPARTEMENTS, 1 et 2 chambres, redécorés; salles de bains modernes; chauffés. Libres. Charlotte, près Rideau. $75; $85. 233-5708. 22-150

APPARTEMENTS chauffés, eau chaude, salle de bains; 5 et 3 pièces, $77 et $60. — 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-156

APPARTEMENT, 2e, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, $90. Grande cour clôturée; stationnement. 746-0839 après 4 h. 22-149

APPARTEMENT, 2e étage, chauffé, eau chaude, 3 pièces, stationnement; près Imprimerie. $75. — 771-9801 après 5 h. 22-145

APPARTEMENT 1 chambre à coucher; libre; près chemin de Montréal. 745-6798. 22-149

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, $115. 1er septembre. 777-6106. 22-155

AOUT 1er, duplex, 365 Donald, Ottawa, 3 chambres à coucher, près écoles, églises, centre commercial McArthur, autobus. 663-6245. 22-146

APP. 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, $65, après 5 heures. 776-1917. 22-149

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, salle de bains complète. 131 Eddy, 777-0203. 22-146

APPARTEMENT 2 chambres, 1er août. 722-6385. 22-149

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, salon, cuisine, meublé ou non. Libre 1er juillet. 777-0798; 663-2020. 22-149

APPARTEMENT 3 pièces, courant 220; bas; grande cave. $50. 1er août. 777-9107. 22-150

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, 1er étage. $75. 771-5080 jour; 777-4454 soir. 22-146

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé; poêle, eau chaude. Rue Heney. 234-2627. 22-149

APPARTEMENTS, 1 et 2 chambres à coucher, nouvellement décorés, poêles, réfrigérateurs, salles de lavage, stationnement. $75 à $100 356, boul. Blake, 749-7896. 22-155

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé. 47 Wright, $60. 777-6123. 22-150

AYLMER, rue Principale, appartement, 1 chambre à coucher, $45. 771-8771. 22-153

APP. E chambre à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, 1er juillet, [illegible] 0728. 22-150

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, cuisinière, réfrigérateur, 749-1840. 22-150

BASSE-VILLE, 3 chambres, éclairé, $87, stationnement, 746-8752. 22-147

COTE-DE-SABLE, rez-de-chaussée, 2 chambres à coucher, solarium, poêle, réfrigérateur. 1er août. $95. Adultes. 234-7122. 22-147

DESCHENES, haut de maison, 2 chambres à coucher. 1er juillet. 235-6516. 22-146

RUE FONTAINE — logis, très moderne, 1 chambre à coucher, chauffé, cuisinière, réfrigérateur, $80.

GUARANTY TRUST
114, rue Principale, Hull
9 h. a.m. à 5 h. p.m.
du lundi au vendredi
771-6655

22

THE
BRITTANY
240, Promenade Brittany

Une et deux chambres à coucher, en vedette beaucoup d'espace dans les garde robes et chambres spacieuses. Chauffage eau chaude, électricité compris dans le loyer. Venez voir les suites modèles ouvertes pour inspection.

C. A. Fitzsimmons
et cie Ltée
Courtier
232-7185 Soir, 232-7161

22

Dans la Côte-de-sable
ce sont les
APPARTEMENTS STRATHCONA HEIGHTS
AVENUE MANN
$74-$90

Conciergerie, chauffage à l'eau chaude, cuisinière et réfrigérateur inclus. Près des écoles et des églises. Grand terrain de jeu.

SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT
Tél.: 729-6121

22

Logements à louer ..... (22)

DISPONIBLE, une chambre à coucher, redécorée, accessoires électriques, lavage, stationnement, $85. S'adresser 350 Bruyère app. 6. 22-j.n.o.

EASTVIEW, 1er juillet, appartement moderne, 2 chambres à coucher, stationnement, 263 Ste-Cécile, 234-9600. 22-150

EASTVIEW, duplex, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, 746-0967. 22-149

EASTVIEW, 150 Granville, logis chauffé, éclairé, 1 chambre à coucher, $80. Libre. 22-150

EASTVIEW, 3 pièces, couple, $68. Chauffé. 745-1173. 22-146

EASTVIEW, duplex, haut, 5 pièces éclairé, stationnement, $67. 746-0963. 22-147

EASTVIEW, logis, 1er juillet, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, $75. Après 5h. 257 chemin de Montréal. 22-148

EASTVIEW, appartement 3 pièces, chauffé, stationnement, $65. 749-2745. 22-148

EASTVIEW, 78 Laval, 2 chambres à coucher, chauffé, libre 1er juillet. Après 5h. 30. 722-7834. 22-151

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, cuisine, salon; chauffé: poêle, réfrigérateur. Libre. 745-1306; 236-7318. 22-147

EASTVIEW, logis 3 pièces, chauffé, haut, entrée privée, très propre; idéal pour jeunes mariés. $60. Paroisse St-Charles. 71 Ste-Cécile. 745-4038. 22-145

EASTVIEW, logis une chambre à coucher, 72 Jolliet. 22-149

EASTVIEW, (bas), une chambre à coucher, $60. 749-2308. 22-146

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, décoré, spacieux, cour, stationnement; chauffé. 1er août, rue Mona, $80. 828-7281. 22-146

EASTVIEW, chauffé, éclairé, une chambre à coucher, grand salon, cuisine, salle de bains; entrée privée. $75. Adultes. 302 Ste-Cécile, 746-8546. 22-145

EASTVIEW, rue Laval, 2 chambres à coucher, chauffé, $75. 749-1023. 22-163

EASTVIEW, chambre et cuisine meublées; libres. $50. 322 Mona. 22-145

EASTVIEW, 3 chambres à coucher, chauffé, $85. 1er juillet. 88 Barrette. 22-149

GRAND demi-sous-sol moderne, beau site; stationnement. 777-1238. 22-145

GATINEAU, appartement 2 chambres à coucher, chauffé, 1er étage. 663-2009. 22-149

GARCONNIERE, $60. S'adresser 161 Laurier, Hull. 22-149

GARCONNIERE, meublée ou non, accessoires électriques, lavage, stationnement, $80, haut. S'adresser 280 est, ave Laurier app. 24. 22-j.n.o.

GRAND LOGIS, libre, bas, propre, adultes. Rue Clarence, 235-8604. 22-145

GARCONNIERE, poêle et réfrigérateur, chauffé, balcon. $65. Après 6h., libre. 777-4208. 22-149

GATINEAU, logis 4 pièces, salle de bains complète, chauffé, 663-6583 soir. 22-147

GATINEAU, maison 4 chambres à coucher, garage, $90. 776-1796. 22-147

GATINEAU, logis, 3 pièces, haut, tuile, $51.50. 663-4600. 22-147

GRAND logis, 2 chambres à coucher, nouvellement décoré, (bas) $65. — 127½ Wright, Hull. 22-145

GATINEAU, 3 pièces, chauffées, $50. 15 juillet. 663-5140. 22-145

GARCONNIERE 2 pièces, ave. King Edward. 233-6680. 22-150

GUARANTY TRUST COMPANY of Canada — Realtors
9 à 5 — 232-2691

46, AVENUE SWEETLAND, complètement rremodelé, une chambre à coucher, rez-de-chaussée, thermostat individuel, cuisine équipée, $80.

PRES DU BUREAU de la Défense nationale, attrayant logis à une chambre à coucher, étage du haut, libre; excellent état. $100. 232-4994.

MAISON A LOUER
395, RUE RIDEAU, 3 chambres à coucher, excellent état; juillet. $90. 22-145

HULL, app. chauffé, 4 pièces, libre, stationnement. 776-1788. 22-149

HULL, logis 3 pièces, 77 Frontenac. 777-9842. 22-148

VISITEZ
LE
YOUVILLE COURT

Logis à 1 chambre-vivoir et à 1 chambre à coucher. Meubles ou non, à discrétion. Loyer à partir de **$98**

Le Youville Court est situé à l'angle des rues Bruyère et Cumberland, à une intersection de l'Hôpital général.

234-5713

22

Villa Cartier Macdonald

Garçonnière	$77
1 c. à coucher	$87
2 c. à coucher	$117
3 c. à coucher	$122
4 c. à coucher	$135

- Piscine
- Prise pour auto
- Bains Sauna

Bureau de location,
250 Mutchmore, Hull
777-6223
Lundi à jeudi de
2 h. à 4 h. p.m.;
de 7 h. à 9 h. p.m.
Vendredi et dimanche
de 2 h. à 4 h. p.m.

22

Logements à louer ..... (22)

HULL, garçonnière chauffée, entrée privée. Rue Booth. 771-4448. 22-150

HULL (haut), 3 pièces, salle de bains. Accepterais 2 jeunes enfants. 777-0549. 22-150

HULL, bungalow, centre ville, 4 chambres à coucher, cuisinière, réfrigérateur, laveuse-vaisselle, laveuse et sécheuse, tapis et tentures; 11 pièces; terrain aménagé. Acommoderait aisément deux couples. $200 par mois. 777-9612 entre 7 et 9 h. soir. 22-155

HULL (sous-louer), poêle, réfrigérateur, $75. 776-2481. 22-145

HULL, 3 pièces, eau chaude. Après 6 heures 777-6976. 22-147

HULL, 145 Champlain, 3 pièces, eau chaude comprise. $75. 777-9209. 22-150

HULL, central, 3 pièces, salle de bains complète; balcon. Libre 15 juillet. 684-4224. 22-146

HULL, central, appartement trois pièces, chauffé, éclairé, $75. — 777-4603. 22-147

HULL, 3 pièces, 2 personnes seulement. S'adresser 282 Maisonneuve, Hull. 22-149

HULL, moderne, 3 chambres à coucher, eau chaude, stationnement. 684-5134. 22-148

IDEAL pour jeune couple; un enfants; 3 grandes pièces; chauffé, eau chaude. $50 82 St-Florent, Hull. 771-3190 après 6 h. 22-153

LOGIS neuf, 1er août. $95; non chauffé. 771-9767. 22-149

LOGIS 3 pièces, près Imprimerie. Après 5 heures 777-8616. 22-146

LOGIS 3 pièces, chauffé. Après 5 h. 30. 234-3257. 22-149

LOGIS neuf, $90. 151 St-Antoine, Pointe-Gatineau. 777-2143. 22-164

LOGIS, 2 chambres à coucher, chauffé. 746-1362. 22-145

LOGIS, 1 chambre à coucher, chauffé, équipé, balcon, adultes, $60. 94 Beechwood, 749-7224. 22-149

LOGIS, 1 chambre à coucher, chauffé, balcon, $50, adultes, 94 Beechwood. 749-7224. 22-149

LOGIS 3 grandes pièces, chauffé, $55. Très propre. Libre. 777-5301; 771-2769. 22-150

LOGIS libres 1er juillet, chauffés, 1 et 2 chambres à coucher, rue Aubry, Hull. Après 5 h. 777-5837. 22-147

LOGIS 3 pièces, courant 220. 12 Brébeuf, Hull. 22-150

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète; chauffé. 771-3033. 22-150

LOGIS chauffé, 4 pièces. Adultes seulement; 15 juillet. 260 St-Rédempteur. 22-147

LOGIS 3 pièces, $50. Libre. Enfant accepté. 120 Sherbrooke, Wrightville. 22-150

LOGIS, 210A, boul. Gamelin; chauffé, éclairé. 771-5459. 22-149

LOGIS, RUE PREVOST, grande cuisine, 2 chambres, courant 220, toilette, $50. Libre 1er juillet; 2 enfants acceptés.

RUE ST-REDEMPTEUR, logis, salon, cuisine, 1 chambre, courant 110, toilette, $45. Libre 1er juillet; 2 enfants acceptés. 771-7411. 22-

LOGIS, 2 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur fourni, $57 par mois. 776-2900; 777-6434. 22-148

Rubriques

Ferblantiers ..... (1)
Mariages ..... (2)
Perdu-Trouve ..... (3)
Agents demandés ..... (4)
Hommes demandés ..... (5)
Hommes-femmes demandés (6)
Femmes demandées ..... (7)
Pour bébés ..... (8)
Position vacante ..... (9)
Instituteurs demandés ..... (10)
Emplois demandés ..... (11)
Logements demandés ..... (12)
Chambres demandées ..... (13)
Chambres et pensions demandées ..... (14)
Bureaux demandés ..... (15)
Propriétés demandées ..... (15A)
Commerces demandés ..... (16)
Fermes demandees ..... (17)
Terrains demandés ..... (17A)
Entrepôts demandés ..... (18)
Garages demandés ..... (19)
Automobiles demandées ..... (20)
Divers demandés ..... (21)
Logement à louer ..... (22)
Appartements meublés ..... (22A)
Chambres à louer ..... (23)
Chambres et pension ..... (24)
Bureaux à louer ..... (25)
Commerces à louer ..... (26)
Garages à louer ..... (27)
Fermes à louer ..... (28)
Chalets à louer ..... (29)
Chalets demandés ..... (29A)
Divers à louer ..... (30)
Autos à louer ..... (30A)
A louer ou à échanger ..... (31)
Propriétés à vendre ..... (32)
Commerces à vendre ..... (33)
Ferme à vendre ..... (34)
Chalets à vendre ..... (35)
Automobiles à vendre ..... (36)
Accessoires d'automobiles (38)
Amusements ..... (51)
Animaux ..... (40)
Argent disponible ..... (42)
Argent demandé ..... (43)
Assurances ..... (41)
Avis divers ..... (52)
Avis légaux ..... (53)
Bateaux et accessoires ..... (39)
Cours privés ..... (47)
Directeurs de funérailles ..... (54)
Divers à vendre ..... (37)
Entrepôts à louer ..... (28A)
Fleuristes ..... (55)
In Memoriam ..... (58)
Inventions ..... (49)
Marché alimentaire ..... (37B)
Messes-Services anniversaires ..... (57)
Monuments ..... (56)
Occasion d'affaires ..... (37A)
Personnel ..... (44)
Philatélie ..... (48)
Professionnels ..... (46)
Remerciements ..... (59)
Réparations et services ..... (45)
Restaurants ..... (50)
Roulottes à vendre ..... (36A)
Terrains à vendre ..... (32A)
Terrain pour roulottes ..... (36B)
Villégiature ..... (35A)

LE DROIT

NOS ANNONCES CLASSÉES DONNENT DE BONS RÉSULTATS

LE DROIT présente le

petit guide

d'emplettes, d'achats et d'épargnes !

Tél.: 236-7431

Tarif: $1.95 la semaine
Minimum 10 mots

Jardinage

A PEU DE FRAIS nous entretenons propriété privée ou commerciale, ensemencement, engrais, taillage d'arbustes et plantage; réparations ciment, mur, "flagstone", etc. Paysagiste qualifié; ouvrage garanti. General Landscaping Enr. — 745-6912. G-j.n.o.

TERRE de surface (top soil). 771-4843, Lucien Leblanc terrassement. G-161

HAIES DE CEDRES, plantation d'érables et de pins. 224-3169. G-145

FAITES ENTRETENIR votre pelouse par des paysagistes compétents, ensemencement, gazonnage, aussi clôtures de cèdres et vaporisation. 749-2969, estimations gratuites. G-150

BELLE TERRE à parterre (top soil); livraison gratuite. 777-4126; 771-5340. G-145

CENTRE DE FLEURS Bells Corners, plantes de dépotement. 828-5146. G-147

TERRE RICHE, finition parterre, terre à remplissage. 777-6112; 777-9579. G-151

BELLE TERRE grasse à parterre, et gravier. 663-3730. G-151

"TOP SOIL", belle terre à parterre. 777-7961. G-162

TOURBE posée ou non, terre grasse à parterre; haies de cèdres. 663-6443. G-151

Peintre-décorateur

J. P. MacKAY
PEINTURE d'intérieur et d'extérieur, pose de tapisserie, estimations gratuites. 236-1357. G-159

Téléviseurs — réparations

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull, 771-1988. G-300

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Réparation et service

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653. G-300

ENTRETIEN de moteurs hors-bord et tondeuzes à gazon. Station de service Roger's B. P., 399 Elgin. 233-2115. G-152

MAISON DU CADEAU
REPARATIONS de toutes marques de machines à coudre et réparations de tout appareil électrique. — 289 Notre-Dame, Gatineau. 663-6217 G-149

REPARATIONS de machines à laver, expérience, estimations gratuites. 771-6449; soir 777-7240. G-164

Menuiserie

CONTRATS généraux, blocs de brique, fondations, toitures, cheminées, etc. 235-8440. G-165

FERAIS réparations, finition; travaux légers. 749-7656. G-150

CONSTRUCTION, reparations générales et peinture, tuile, ciment; ouvrage garanti. 777-6114 232-0502. G-149

Restaurants

LUCK'S, la maison du Chop Suey. — Mets chinois et canadiens, à leur meilleur; attention spéciale aux commandes à emporter. Livraison gratuite pour commandes de plus de $3.50; tarif de 35 cents pour moins de $3.50. 771-7319 ou 771-7310. G-155

Plastic Center

LA VENTE DE JUIN
VOUS OFFRE
20%
DE REDUCTION
AU
UN SEUL ENDROIT ..
PLASTIC CENTER
144, rue Bank
233-6020

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, 729 0218. G-300

Automobiles

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins, Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward, 233 3413. G-j.n.o.

BEAUPRE AUTOMOTIVE, 232-9684. Ouvert jour et unit. Pièces, service. G-300

Assurance-automobile

V2C, V219? Refusé ou cancellé pour assurance-auto? 777-2087 G-161

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. G-j.n.o.

Clôtures

CAPITAL FENCE & WIRE — Tous genres de clôtures. 745-6252. G-j.n.o.

Plombier

R. MALBOEUF & FILS, service de 24 heures. 729-0076. G-159

Clinique de montres

TIMEX
VENTE ET SERVICE
REPARATIONS MINEURES
PENDANT QUE
VOUS ATTENDEZ
WATCH
CLINIC
Spécialistes de montres et horloges européennes
431 Bank angle de Gladstone
Cueillette et livraison
233-8672
Fermé le samedi

Planchers

GEO. PROVOST ENRG.
ENTREPRENEUR en planchers de bois franc et de tuile. — 771-8406. G-j.n.o.

TUILES de céramique, de vinyle. Vente, réparations. 684-5671. G-150

STRADWICK OTTAWA LTD., tuiles, tapis, linoléum. 1740 Carling. 728-1709. G-161

Eclairage

THELEN TORONTOW
Limited
"Nous éclairons les gens"
195, RUE BANK, 236-2381. — Appareils d'éclairage, lampes, abat-jour, réparations de lampes, meubles de fer forgé, horloges sans corde. Cartes Credico acceptées. G-162

Transfert-Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son. Tél.: 728-3772.

Monuments

J. A. LAURIN - MONUMENTS
381 Parkdale, près Wellington
TELEPHONE 729-4122 — Monuments tous genres. 25 ans d'expérience. Voyez nos modèles et comparez nos prix avant tout. Travail garanti. Gratuits: 4 poteaux angulaires et un agenouilloir avec l'achat d'un monument. G-j.n.o.

Peintre

PEINTRE sur demande, d'intérieur et d'extérieur, références, raisonnable. 729-9228. G-159

PEINTURE intérieur, extérieur, 20 ans d'expérience, estimation gratuite. 233-8663. G-155

Déménagement

DEVINE TRANSFER STORAGE. Déménagement local. Pianos, congélateurs; spécialité, déménagements de bureaux. 776-1157. Le déménageur no 1 de Hull. G-j.n.o.

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-j.n.o.

Logements à louer ..... (22)

LOGIS, haut, très propre, 3 grandes pièces, salle de bains complète, $55 par mois. Libre 1er juillet. 777-6414. 22-148

LOGIS très propre, couple, $70, chauffé, éclairé. 749-3377 22-148

LOGIS neufs, 2 grandes chambres, salle de lavage, grande cuisine, baignoire, salon, stationnement. chauffé, éclairé. 195 Mutchmore, projet Cartier-Macdonald, Wrightville, sous-sol, $110; haut $115. 777-7395; 777-3744. 22-156

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète. Libre. 663-5118. 22-147

LOGIS, 17 Larose, chauffé, éclairé. $80. 777-0094. 22-147

LOGIS 2 pièces, chauffé, eau chaude fournie. $50. 777-2035; 777-9635. 22-153

MAGNIFIQUE appartement 3 chambres à coucher dans Overbrook, vivoir, cuisine, appareils électriques, stationnement gratuit. $110. 1er juillet. 733-9643. 22-161

MAISON, site central, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, salle de bains moderne. $95. 745-4465. 22-150

MAISON moderne, 4 chambres à coucher, salle de télévision, salon, dînette, beau terrain, 99 Fontaine, $140 par mois. 771-2380. 22-149

ORLEANS, logis 2 chambres à coucher, libre. $66. 745-2055. 22-149

ORLEANS, une chambre à coucher. 745-2058. 22-149

ORLEANS, village, sous-sol, une chambre à coucher, libre. $55. Chauffé. 746-6506. 22-145

OVERBROOK près McArthur Plaza, logis 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur si désiré, chauffé, $75, 1er juillet, 956 Eve, 746.0626. 22-148

ORLEANS (haut), 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé; libre 1er juillet. 746-6490; — 731-5802 après 6h. 22-156

2 PIECES; chauffé, salle de bains, équipé. $50. 777-1168. 22-149

POINTE-GATINEAU, appartement 3 pièces, salle de bains, bas, chauffé, $45. 771-3005. 22-149

POINTE-GATINEAU, logis, 2 chambres à coucher, chauffé, 1er juillet, 776-1856. 22-149

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow 3 chambres à coucher, $130. 1er septembre, 684-7113. 22-148

POINTE-GATINEAU, logis (haut), 3 pièces, non chauffé; poêle et fournaise au gaz naturel fournis. 25½ Marengère. 777-5895. 22-149

3 PIECES, salle de bains complète, chauffé, $65 par mois. Près de l'Imprimerie nationale à Hull, 25 St-Hélène. 777-7293. 22-145

POINTE-GATINEAU, logis 3 pièces, salle de bains complète, courant 220, eau chaude. 776-1285. 22-146

PRES HOPITAL général, chauffé, éclairé, appartement 4 pièces, $65. 236-3363. 22-153

POINTE-GATINEAU, 4 pièces, $40. 156 Jacques-Cartier. 22-148

POINTE GATINEAU, petite maison 3 pièces et salle de bains. 777-5729. 22-161

Logements à louer ..... (22)

PETIT LOGIS, une chambre à coucher, $55. 69 Cousineau, Pointe-Gatineau. 745-2059. 22-147

RUE BEECHWOOD, appartement 2 chambres à coucher; 1er juillet. $75. 749-5959, jour. 22-147

135 KING EDWARD, chauffé, trois chambres à coucher. $90. 684-5782. 22-150

17½, BOUL. ST-JOSEPH, idéal pour couple, logis 2 chambres à coucher, $60. 777-8765. 22-149

RUE ST-PATRICE, 4 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur; libre. $80. 728-4533. 22-150

SPACIEUX appartement de 2 chambres à coucher dans résidence rurale, chauffé, $60, 1 jeune enfant. 777-3090. 22-150

SPLENDIDE appartement chauffé, pour couple; 4 pièces. 749-2740. 22-151

THURSO, 4½ chambres, duplex. Composez Ottawa 236-4968. 22-147

WRIGHTVILLE, garçonnière meublée ou non; neuve, 1er étage, entièrement privée; chauffée. 771-6568. 22-146

WRIGHTVILLE, 2 grandes pieces, très propre, privé, eau chaude, $45. Après 7 heures, 776-2191. 22-149

WRIGHTVILLE, garçonnière non équipée; couple ou personne seule. 771-3621. 22-155

WRIGHTVILLE, 1 chambre à coucher, poêle; chauffé; 2 personnes. 663-6405 après 4 h., lundi au vendredi seulement. 22-150

WRIGHTVILLE, duplex, chauffé, très propre. Adultes. 102 Demontigny. 22-146

Appartements meublés .. (22A)

CENTRE de Cyrville, appartement 3 pièces, moderne, meublé. Libre. 749-2233. 22A-146

GARCONNIERE et une chambre à coucher, sécheuse, laveuse, stationnement. 749-4938. 22A-146

AYLMER, logis une chambre à coucher, éclairé, chauffé, $65. 771-9230. 22A-146

GARCONNIERE, Las des Fées, grande pièce avec cuisinette, foyer, entrée privée, chauffée, éclairée, $85, 1er juillet, 771-0943. 22A-146

PARC DE LA MONTAGNE, garçonnière, sous-sol, moderne, complètement meublée, chauffée, éclairée, $85. Couple, 771-6703. 22A-150

GARCONNIERES meublées, chauffées, éclairées, 1er juillet, 828-3775. 22A-150

GARCONNIERE, 65 Laurier, Hull. 777-5646. 22A-146

GARCONNIERE pour jeune fille. 15 juillet. S'adreser: 33, rue Froment. (Parc de la Montagne). — 771-1045. 22A-149

GARCONNIERE, 337 Lévis, Eastview, 2 pièces; meublée, entrée privée, chauffée, éclairée, stationnement. 749-5882. 22A-147

COTE-DE-SABLE, confortable, à partager avec fille distinguée. — 234-5934; 994-9317. 22A-147

2 PIECES meublées, chauffées, éclairées; angle Victoria et Champlain. Couple ou filles. 777-9566. 22A-150

APPARTEMENT meublé, éclairé, chauffé, pour couple tranquille. 235-2081. 22A-150

Appartements meublés .. (22A)

GATINEAU, 283 East, 3 pièces et salle de bains, entrée privée, éclairé, chauffé, laveuse, sécheuse, 663-2970. 22A-147

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, aussi garçonnière, 194 Osgoode, app. 1. 234-2911. 22A-147

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRE-VIVOIR, foyer, cuisine, stationnement; nouvellement décorée. 473 Albert, 234-5295, soir. 23-147

CHAMBRES meublées, hommes ou femmes; cuisine, lavoir, téléviseur, téléphone, stationnement. Près hôpital Sacré-Coeur, $12; $11 par semaine. 771-7961. 23-145

PRES HOPITAL, chambre meublée, privilèges; idéale 2jeunes filles. 771-2767. 23-149

CHAMBRE à louer. 305 Hétu, Gatineau. 23-146

CHAMBRE meublée, pour homme, près édifice Bourque. Privilèges. 232-4158. 23-146

CHAMBRE meublée, avec cuisine, maison tranquille; pour étudiant sérieux. Avenue Goulburn. 235-9966. 23-152

CHAMBRES meublées, chauffées, éclairées; privilège de cuisson. $40 à $55. 219 Daly, 412 Daly. Libres. 232-7735. 23-j.n.o.

CHAMBRE non meublée, privée, pour dame. 236-5408. 80 Murray. 23-145

GRANDE CHAMBRE à louer avec petite cuisine meublée, balcon. Préférence dame. 232-2856. 23-145

SALLE de jeux à louer 40 x 12 pouvant servir comme garçonnière avec foyer et bar. 771-4074. 23-145

CHAMBRE pour homme, permis de cuisson. 771-3973. 23-148

GRANDE CHAMBRE et grande cuisine, entièrement meublées, chauffées, éclairées, foyer tranquille, propre, laveuse, sécheuse, poêle, gros filage, réfrigérateur, mobilier, entrée privée, stationnement. 777-7878. 23-145

WRIGHTVILLE, chambre meublée, avec eau courante. Privilèges. — 777-8503. 23-147

CHAMBRE - VIVOIR, privilèges de cuisine. Filles seulement. 89 Daly. 236-4254. 23-150

GRANDE chambre, privilèges; près hôpital du Sacré-Coeur. 771-7679. 23-150

PRES CATHEDRALE, chambre meublée, réfrigérateur, privé, $35, 235-6618, 6 à 9 soir. 23-j.n.o.

COTE-DE-SABLE, chambre meublée, attrayante, privilèges. 234-5934. 23-149

CHAMBRE meublée, cuisine partagée. 133 Chapel, près Rideau. 232-6104. 23-161

CHAMBRE à 28 Eddy, appartement 4. — 776-2424. 23-150

HULL chambre vivoir, poêle, réfrigérateur, salle de bains privée, 1 ou 2 dames ou jeunes filles, 76 Charlevoix, soir. 23-147

COTE-DE-SABLE
100 chambres rénovées
près Université d'Ottawa
EAU dans chaque chambre, cuisinettes, ameublements neufs, stationnement. 236-4350. 23-157

CHAMBRE, près du Centre Cartier. 777-4518. 23-146

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRE avec permis de cuisson légère, entièrement meublée, cuisinière, réfrigérateur, 1 ou 2 personnes, accepterais un enfant, stationnement, raisonnable, rue Murray, 233-3612. 23-146

MEUBLEE, dans maison moderne, près Orléans, facilités de lavage. $30. 746-4386. 23-145

CHAMBRE MEUBLEE avec privilèges, centre de Hull. 771-0131. 23-145

CHAMBRE meublée, eau courante, central; fille. 777-9566. 23-146

GILMOUR près Elgin, confortable, pour monsieur. $35. Soir 236-5524 23-146

2 CHAMBRES à coucher meublées avec cuisinette, petit salon, 25 Lessard, 771-5191. 23-145

CHAMBRE meublée, maison tranquille. 777-9426. 23-149

GRANDE chambre meublée, entrée privée. 777-8106. 23-149

CHAMBRE dans maison neuve, près hôpital Montfort, 745-6750. 23-149

CHAMBRE meublée pour homme, 31 boul. St-Joseph, 777-5176. 23-149

Chambres et pension .... (24)

CHAMBRE et pension pour hommes. Excellente nourriture. 234-7728. 24-145

FOYER AVE MARIA
FOYER privé pour personnes âgées, 12 pensionnaires, tapis partout, ambiance de famille, chambres privées disponibles, excellente cuisine, pension modérée, 30 ch. Springfield, jour: 749-4734; soir: 749-1634. 24-146

CHAMBRE et PENSION pour personnes âgées. 232-9862. 24-164

CHAMBRES et pension pour hommes, près parc Lansdowne. 236-5583. 24-147

CHAMBRE et pension pour homme; privilège téléphone, téléviseur. 771-8749. 24-147

CHAMBRE et pension; confortable, tranquille, près Sanatorium St-Laurent, libre, stationnement. — 771-7684. 24-147

PENSION pour homme, endroit tranquille, excellents repas; lavages. 777-6078. 24-147

CHAMBRE, central, dans bonne famille, bon chez soi, homme ou fille, libre 20 juin. 777-8871. 24-147

CHAMBRE et pension pour homme, près Rideau. 235-6132. 24-148

CHAMBRE et pension, pour hommes, salle de bains privée. 749-4965. 24-147

CHAMBRE et pension, centre de Hull. 777-6071. 24-150

CHAMBRE et pension avec privilège téléphone et téléviseur. 237-3377. 24-147

Bureaux à louer ..... (25)

1,100 PIEDS CARRES d'espace pour bureau, moderne, édifice à l'épreuve du feu; 500' de la Cour. 1er septembre. Louis Titley Ltée, 233-1168 ou 745-6801. 25-j.n.o.

CENTRE de la ville, rue O'Connor, bureaux et salle d'attente, pour professionnels. Service de concierge; stationnement. 234-3758. 25-152

Bureaux à louer ..... (25)

CHOIX DE BUREAUX, boul. St-Joseph, rue Principale, rue Hôtel-de-Ville. Possession immédiate. Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 771-6266. 25-145

LOCALITE IDEALE
POUR PROFESSIONNELS ou autres, 192 Principale, Hull. Nouvellement décoré, 1,500 pi. carrés. Améliorations si désiré. 236-3664, soir 771-7321. 25-j.n.o.

BUREAUX MODERNES A LOUER
Possession immédiate,
en face du future centre
"Place Montclair"
341, boul. St-Joseph
Edifice idéal pour:
Dentistes — Médecins —
Finances — Architectes —
Ingénieurs — Assurances, etc.
CONRAD SIGOUIN Ltée
REALTOR
771-6266
25

Commerces à louer ..... (26)

LOCAL pour épicerie-boucherie, récemment rénové, sur coin prospère, chauffé, $225 par mois. 663-2594. 26-145

RESTAURANT à louer, plage Desjardins, Luskville. Après 6 h. 777-6516. 26-155

ATTENTION BARBIERS!
LOCAL propice, 2 chaises. 777-3007 après 7h. 26-145

Garages à louer ..... (27)

POINTE-GATINEAU, boulevard Gréber, terrain commercial (garage). Après 7 h. 777-2655. 27-152

Chalets à louer ..... (29)

LUSKVILLE, 5 pièces, meublées, eau courante; saison. 233-6772. 29-148

LAC LETOURNEAU, mois ou saison; toutes commodités. Chaloupe. 684-4063. 29-145

CHALET, St-Pierre-de-Wakefield. — 235-3661 après 4 h. 29-147

LUSKVILLE, plage Tremblay, deux chambres à coucher, etc. 777-8517 29-145

CHALET, Wychwood, $150 la saison; meublé. 777-3990. 29-150

LAC McGREGOR, chalet à louer, tout équipé, réfrigérateur, eau courante. 776-1922. 29-157

LAC SIMON, 5 chalets loués, saison, vendrais à sacrifice. 663-5854. 29-151

"BOULDERS", 3 milles d'Aylmer près de rivière, 2 chambres à coucher, meublé, $45 par semaine. Visitez dimanche. 745-1559; 233-9013. 29-146

CHALETS NEUFS, site tranquille, électricité, beau lac. 771-9974, Gracefield 463-5356. 29-161

LOCAL 725' carrés, 345 Notre-Dame, Gatineau. 663-6713. 29-149

CHALET meublé, lac McGregor. — 663-2324. 29-146

CANTLEY, 16 milles de Hull, meublé, électricité, etc. $25 par semaine. Après 5 h. 777-3382. 29-145

WYCHWOOD, 2 chambres à coucher, saison; électricité, eau courante. 777-8352. 29-148

LUSKVILLE, plage Desjardins, chalets, semaine, électricité, réfrigérateur, eau courante. Belle plage, bon chemin. Après 6h. 777-6516. 29-166

CHALET à louer ou à vendre, bord de l'eau, électricité, belle plage, toilette. 777-2868. 29-149

LAC DESCHENES et Luskville, tranquille, propre, meublé, commodités de la ville. 777-4102 — 771-8501. 29-149

LAC SCHRYER dernière semaine juillet, 3 dernières d'août. 777-5319. 29-149

CHALET à louer au lac McGregor, 663-4522. 29-167

CHALET à louer, juillet, St-Pierre-de-Wakefield, après 5h. 30. 777-7119. 29-149

LUSKVILLE, chalet moderne, meublé, 2 chambres à coucher, grand vivoir, commodités; belle plage. $60. 777-5275. 29-149

LAC ST-PIERRE, chalet moderne, semaine ou saison. 771-9591. 29-149

DUCLOS: chalet, vendre ou louer; meublé, belle plage. 749-1424. 29-150

CHALET moderne, semaine ou saison, chemin de Perkins; électricité, eau courante, toilette. Appeler Perkins 183. 29-147

BEECHGROVE, chalet complètement meublé, à la semaine. 684-5584. 29-150

LAC MCGREGOR, équipé, plage privée. 663-4311. 29-148

Divers à louer ..... (30)

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8054. 30-j.n.o.

SALON DE LA MARIEE
LOCATION de robes de mariées, filles d'honneur et bouquetières. Mme H. Dupuis, 176 Leduc, 771-4615. 30-j.n.o.

CHAISES et tables. — Restaurant Etoile du Nord. 777-5351. 30-j.n.o.

ROBES: mariées, filles d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. — Salon Florette, 389 St-Patrice. 233-5178. 30-300

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. A. Alary, 291 Laramée. 777-7980. 30-

ROBES de mariées à louer. S'adresser à Mme Hélène Davidson, 236 Maisonneuve, Hull. 30-163

ROBES: mariées, filles d'honneur, bouquetières, bals, graduation; fourrures. — Rêve de la mariée, 108, boul. St-Joseph. 771-9162. 30-j.n.o.

A louer ou à vendre ... (31B)

CHALET sur beau terrain près de l'eau. 777-8590. 31B-147

A louer ou à vendre ... (31B)

UNE ACRE de terrain, maison, remise, poulailler. Embrun. 443-2029. 31B-153

Propriétés à vendre ..... (32) (Ontario)

MAISON en brique, 2 étages, dans village de Hammond, Ont. S'adresser à Patrick Schnupp, maire du canton de Clarence. 32-Ont. j.n.o.

VILLAGE de Limoges, 20 milles d'Ottawa, maison 3 chambres à coucher, sur terrain 100 x 100; eau courante. Près école et église. — 233-7801. 32-146 Ontario

NOEL, triplex très moderne, appareils électriques, $28,500. George Howith, courtier, assurances. 749-9971. 32-j.n.o. Ont.

VENTE PRIVEE
JOLI BUNGALOW de 3 chambres à coucher, Lucerne, terrain d'une acre, paysagé, entrée circulaire asphaltée, 2 foyers, nombreux suppléments. $16,800. 684-6720. 32-144 Ont.

MAISON 2 côtés, 470 Donald. 749-1547. 32-150 Ont.

MAISON 2 étages, 4 chambres à coucher, salle de bains, une acre de terrain. Téléphoner Embrun 443-2029. 32-150 Ont.

BUNGALOW, 6 milles d'Ottawa. S'adresser 241, chemin Montréal. 32-147, Ont.

ST-PASCAL-BAYLON, Ont. Maison 3 chambres à coucher, eau courante, bon état; garage. Clarence 608-S-5. 32-145 Ont.

UNE ACRE de terrain avec maison, remise, poulailler, au sud de St-Onge, Ont. Embrun 443-2029. 32-151 Ont.

MAISON DE LUXE
PRES PINECREST, 4 chambres à coucher, cuisine genre provincial, grand salon avec foyer électrique ou gaz, salle à manger, salle de jeux, 2½ salles de bains, garage; près école, autobus. — E. Cornett Immeubles, Roger Leblanc, 746-6124. 32-145 Ont.

QUEENSWAY TERRACE SUD, maison Campeau, parfait état, trois chambres à coucher, cuisine agrandie et rénovée, salon avec foyer; extérieur brique et aluminium; située près de St-Rémi, église et école, centre commercial. Prix $18,800. Solde $12,800 sur hypothèque à 6¾%. 1264 Tompkins, Ottawa. 828-5421. 32-147 Ont.

VENTE PRIVEE, West End, semi-duplex à revenu, garage double, près école. $17,200; $2,000 à compte. 729-4086, après 5 h. 32-147, Ont.

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

367 LAROUCHE, maisonnette brique, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de récréation avec bar, prix demandé $12,000. Sicotte, 746-8703.

383 PEACH TREE LANE, triplex de luxe, brique, tous 3 chambres à coucher, revenu mensuel $345. Seulement $26,500. Sicotte, 746-8703.

ELMVALE ACRES — bungalow, style ranch, brique et pierre, salle de récréations, 4 chambres à coucher, garage double, lot 150' x 67'. Charbonneau, 733-5067.

ELMVALE ACRES — brique, bungalow, on demandait $16,900, maintenant seulement $15,500, aubaine du jour. Charbonneau, 733-5067.

71 HENEY, Ottawa — Duplex avec cave pleine grandeur, 2, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger. $20,800. Simard, 749-1966.

COTE-DE-SABLE — 18 unités, garçonnières, 1 chambre à coucher, plusieurs 2 chambres à coucher, revenu mensuel $1,600, termes. Maheux, 745-1551.

940 SKYWAY, bungalow brique, 2 ans, réduit à $15,900 pour vente rapide. Labranche, 745-3753.

ORLEANS, chemin Boyer, joli bungalow brique, 3 chambres à coucher, salle de jeux avec bar, $1,500 acompte. Labranche, 745-3753. 32-Ont.

LOUIS TITLEY LTEE
IMMEUBLES
Chemin Montréal — 745-6801
RUE RIDEAU — 233-1168

RUE BRUYERE, bâtisse 4 logis, appartement de 4 chambres à coucher pour acheteur, $21,500.00 avec $5,000.00 comptant. Maurice Godin, 731-6602.

RUE LAVERGNE, duplex en brique, $23,500.00 — vos termes considérés. Noel Potvin, 234-3426.

REDUIT, $1,000.00 acompte seulement achète ce bungalow chemin Marier, terrain 46' x 95'. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

PRES "Rideau High School" résidence 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, garage chauffé, $20,200.00. Laurent Roy, 749.5635.

$2,500.00 comptant achète bâtisse 4 logis, cuisines équipées, maintenant $17,800.00. 745-6801.

EASTVIEW, bas acompte, trois bungalows, rue Richelieu $13,800.00, rue Lévis $13,900.00 et rue Vachon, $12,900.00. Léo Grégoire, 745-1331.

$1,500.00 acompte, rue Emond, triplex 3 chambres à coucher, garage, $16,900.00. Léo Beausejour, 731-3285.

EASTVIEW, très vieille résidence 5 pièces, terrain 33' x 100' $6,500.00. Laurent Roy, 749-5635. 32-Ont.

PIGEON & LAVOIE
Ltée — 569 McArthur
745-1521
Courtage

COTE DE SABLE, 14 Henderson, grande maison remise à neuf en brique, 2 étages, 6 pièces. Pièce supplémentaire au sous-sol. Ménage intérieur complet. Prix: $16,000. Robert LeBon, 233-6531.

COTE DE SABLE, rue Templeton à Marlborough, bonne grande maison logeable en brique, 2 étages, 7 pièces, dont 4 chambres à coucher. Prix $14,900. Robert LeBon, 233-6531.

EASTVIEW, semi-bungalow de 5 chambres à coucher, au sud du chemin McArthur, grande cuisine, 2 salles de bains, salle de jeux au sous-sol, garage. Idéal pour grande famille. Prix demandé $16,500. Maintenant $15,500. Roland Lepage, 749-0528.

Si propriété à vendre vous intéresse

MAISONS NEUVES de belle qualité sur Anjka, Collins. Ces spacieuses maisons offrent tellement d'avantages. Pourquoi pas les voir tout de suite. Appeler Urgel Bray, 733-5510 ou I. Latremouille, 733-2958.

BUNGALOW en brique, 8 ans, rue Brant, Overbrook. Logis supplémentaire de 2 chambres à coucher au sous-sol. Louer $85 par mois, système de chauffage eau chaude, $20,500. Henri Malouin, 745-7351.

Notez l'adresse et appelez-nous

Propriétés à vendre ..... (32) (Ontario)

28 DESJARDINS, duplex, brique, au 1er, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, au 2e, spacieux logis, 1 chambre à coucher, "den", salon, salle à manger, cuisine, chauffage eau chaude. Joseph Leblanc, realtor, 746-8242. 32-149 Ont.

448 CLARENCE, maison, 3 chambres à coucher, grande cuisine, salon double, $13,000. Joseph Leblanc, realtor, 746-8242. 32-149 Ont.

LOUIS TITLEY LTEE
IMMEUBLES
RUE RIDEAU — 233-1168
Chemin Montréal — 745-6801

AVENUE RUSSELL — Duplex en brique, avec 2 garages, chauffage eau chaude, spacieux logis de 2 chambres à coucher, seulement $22,900. Georges DaCosta, 729-6352.

RUE PINEHURST — Près de Scott, duplex avec 1 logis de 3 chambres à coucher, chauffage eau chaude, garage. $2,000 d'acompte. Armand Richard, 233-5343.

RUE BOLTON — Duplex avec logis de 3 chambres à coucher, bas acompte. Roger Titley, 731-6502.

RUE MAJOR à Orléans (Queenswood) — Joli bungalow, 3 chambres à coucher salon avec foyer, abri d'auto, cour clôturée, seulement $15,500, termes. Armand Richard, 233-5343. 32-300-Ont.

Propriétés à vendre ..... (32) (Québec)

TEMPLETON, bungalow, 3 chambres à coucher, grand salon, cuisine, salle de bains, garage. S'adresser: 349 Raymond, Gatineau. 663-4009. 32-149 Qué.

AUBAINE, 5½ pièces, terrassement; abri. Faites une offre. 777-2684. 32-155 Qué.

SARRA-BOURNET
LTEE
Courtier — Realtor
Prets hypothécaires
176, boul. St-Joseph
LUCERNE, joli bungalow en brique, 3 chambres à coucher, salle à diner, foyer, chauffage à l'eau chaude, beau terrain paysagé et abri d'auto. Prix demandé $16,800. Acompte $1,800.
Zoël Leblanc: agent
771-7356
32-Qué.

SYLVIO HUNEAULT
"REALTOR"
COURTIER EN IMMEUBLE
136, 2e Avenue, GATINEAU
663-3903

POINTE-GATINEAU, maison bardeau, bois, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, tuile, et hangar. Jacques Fournier, 663-3903 jour, 777-0367 soir — 488.

GATINEAU, 4 logis, planchers finis tuile, chauffage, huile central, revenus annuels $2,508. Sous-sol plancher ciment évantail neuf de 2 ans. Armand Couture, 663-3903 jour, 663-4991 soir — 482.

GATINEAU, logis 3 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bains, garage. Prix de vente $3,500. Claude Lavigne, 663-3903 jour, 663-2837 soir — 493.

GATINEAU, bungalow, brique, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, chambres de bains, patio, sous-sol fini bar et salle de bains. Sylvio Huneault, 663-3903 —510.

PRETS HYPOTHECAIRES
32-Qué.

Propriétés à vendre ..... (32) (Québec)

DUPLEX TRES MODERNE
DONT un côté libre pour nouveau propriétaire; 2 chambres à coucher chacun. 31-33 Papineau, Hull. 771-1671. 32-152 Qué.

LAC BLUE SEA, village, 200' du lac, $3,500. 663-3695. 32-159 Qué.

PARC DE LA MONTAGNE, 69 Jolicoeur, bungalow, site pittoresque. $14,700. 771-8202. 32-145 Qué.

TRIPLEX, rue Lois. $11,500. S'adresser: 75 St-Onge, Hull. 32-147 Qué.

BOULEVARD St-Joseph, maison 4 logis avec lot adjacent. $45,000. 777-4024. 32-149 Qué.

A BUCKINGHAM, maison (genre suisse), 3 chambres à coucher; grand terrain; garage. Excellentes conditions. 684-6891, Buckingham 986-8374. 32-149 Qué.

JULIEN GROULX
REALTOR
COURTIER
EN IMMEUBLES
162 Hôtel-de-Ville 777-8850
Julien GROULX 777-0674

ANGLE Eddy et St-Laurent — Poste d'essence, bon chiffre d'affaires, entrepôt et logis de 6 pièces, chauffage central, eau chaude. Revenu de loyer $5,000 par année. Prix demandé $30,000. Conditions à discuter. 32-Qué.

SEGUIN LTEE
IMMEUBLES
103, Hôtel-de-Ville, Hull
Courtier — 771-7325 - 777-0656

40 ST-ALEXANDRE, Hull, bungalow, duplex de 5 ans. Comme neuf, très bien situé. Endroit tranquille, près des écoles, églises et magasins. Prix $17,500, paiement $106 par mois, capital, intérêt, taxes, revenu $80 par mois.

GLENWOOD DOMAINE — bungalow 3 ch. à coucher, salon, cuisine avec poêle encastré, salle à manger, salle de bains complète, cave 8' hauteur, chauffage électrique, abri d'auto. Prix demandé $16,300.

AYLMER, triplex avec magasin, hangar, terrain 120x120, en plein centre, revenu $6,000 par année, termes faciles, s'achète avec $5,000 comptant.
Agent Oscar Eyer, 684-5561
32-Qué.

DUSSAULT
"REALTOR"
COURTIERS EN IMMEUBLES
PRETS HYPOTHECAIRES
33, Laval, Hull 771-3211
J.-P. QUERRY — 776-2990
L. PITRE — 777-3983

LAC DES FEES, maison genre "Split Level", 4 chambres à coucher, grande cuisine moderne, salle de jeux garage double attenant sur très beau terrain tout près des écoles. Prix demandé $20,500. Hypothèque de $14,500 à 7%. L. Pitre, 777-3983.

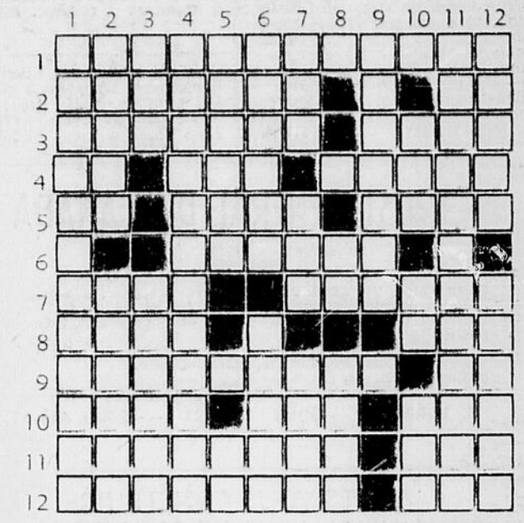
54 THERIEN, bungalow brique 1,200 pieds carrés avec salle de jeux semi-finie sur terrain 60 x 100 avec entrée privée. Tout près de l'école polyvalente $15,000 ou meilleur offre. J.-P. Querry, 776-2990.

RUE PRUD'HOMME, bungalow de choix avec garage attenant et salle de jeux sur terrain de toute beauté. L. Pitre, 777-3983.

JARDIN MACKENZIE KING, choix de quatre bungalow situés dans un des plus beaux secteur de la ville, prix variants de $16,500 à $21,400. J.P. Querry, 776-2990.
32-Qué.

MOTS CROISES DU DROIT

— No 2522 —



HORIZONTALEMENT

1—Déplacement en massse du sol superficiel gorgé d'eau, sous l'action du gel et du dégel.
2—Avis, manière de penser. — En paix.
3—Limite, bord. —Partie de l'oeil.
4—De le. — Triage. — Composé obtenu par substitution d'un ou plusieurs radicaux alcooliques à l'hydrogène de l'ammoniaque.
5—Matin. — Rivière de France. — Partie de l'année.
6—Oxyde de fer, vulgairement appelé "pierre d'aigle".
7—Boutique de boucher. — Petits loirs gris.
8—Groupe de sporanges chez les fougères. — Aurochs.
9—Solliciter bassement ou avec importunité. — Article espagnol.
10—Vase. — Particule électrisée. — Enlève.
11—Couchent tout du long. — Aride.
12—Monnaie d'argent des Romains, valant deux as et demi. — Le soleil s'y lève.

VERTICALEMENT

1—Troupes de soldats indisciplinés.
2—On le fume en Orient. — Imbécile.
3—Fleur. — Anciens amphithéâtres des Romains.
4—Au début, à l'origine.
5—Noblesse de sentiments. — Petit cube.
6—Oiseau passereau. — Il conduit des ânes.
7—Première. — Fleuve d'Afrique. — Indique la conséquence, la conclusion de la proposition avancée.
8—Equerre. — Greffe.
9—Engin de pêche constitué par un gros flotteur plat circulaire, sur la tranche duquel s'enroule la ligne.
10—... De Janeiro. — En quel endroit? — Fait avec audace.
11—Entêtements, ténacités.
12—Hotus. — De premier ordre, choisi.

SOLUTION DU PROBLEME No 2521

■ **

LE DROIT NOS ANNONCES CLASSÉES DONNENT DE BONS RÉSULTATS

Propriétés à vendre ..... (32) (Québec)

VENTE PRIVEE, Hull, 4 chambres à coucher, salon et salle à manger combinés. 777-6842. 32-150 Qué.

A. DENOMME Construction, bungalow-duplex de luxe, 145 Levesque. $5,000 à compte. 771-9767. 32-149 Qué.

PARC DE LA MONTAGNE
JOLI BUNGALOW, 3 chambres à coucher, 6¾%. $13,900. Vente privée. 777-8581. 32-147 Qué.

Propriétés à vendre ..... (32) (Québec)

BUNGALOW de style, face promenade Gatineau, 3 milles du mail, grand lot avec arbres. 40 Dupuis, Hull. 32-150 Qué.

GATINEAU, bungalow-duplex, 2 et 3 chambres à coucher. 663-6485. 32-149

COTE DU NORD, rue Lavallée — Bungalow, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains; site panoramique. Intérêt 6¼%. 777-6050; 771-5482. 32-145 Qué.

TRUST GENERAL DU CANADA

Immeubles — Prêts hypothécaires

120 PRINCIPALE, HULL — 771-3227

POUR FAIRE UN GROS REVENU. Commerce établi depuis près de 20 ans, très bien situé, chiffre d'affaires en 1965 — $216,000, sera environ $228,000 en 1966. Conditions de vente avantageuses.

PROJET DUSSAULT — 2 Joanisse — Très belle propriété de 4 logis. — Etat de la bâtisse est tout comme neuf. Lot 79' x 99'. — Garage double, en plus stationnement pavé.

GRAND LOT — rue Prud'homme — Dimensions 62' x 146', site très enviable. De très belles propriétés entourent ce terrain.

B. BARRETTE — JOUR: 771-3227 — SOIR: 684-6362

32-Qué.

FAITES-VOUS CONSTRUIRE
UNE MAISON DE QUALITE !

Prix à partir de **$10,800.00**

DU BARRY CONSTRUCTION

776-2056 — 777-3412

N.B.: Pour la rénovation ou la construction de chalets consultez nous.

32 — Qué.

HOTEL A VENDRE

District métropolitain — Ville industrielle.

Bon revenu — Clientèle stable.

Taverne — Grill — Salle à manger — 13 chambres.

Vraie aubaine à $125,000 — termes

Ecrire à:

Case 210, "Le Droit"

32-Qué.

Conrad Sigouin Limitée

REALTOR
COURTIER EN IMMEUBLES
SYSTEME PHOTO M.L.S.

JARDIN MacKENZIE KING, aubaine, bungalow brique et pierre, 5 c. à coucher, salle à diner, salle de jeux. Se vend pour seulement $16,900. Termes. R. Bellemare, 776-2319.

FRES BOUL. MOUSSETTE, rue Dumas, semi-duplex, birque et stuc, très propre. Revenu additionnel $75.00. Se paye tout seul. Demande $14,300. Renseignez-vous. C. Giroux, 771-1101.

COTE DU NORD, résidence pour professionnels. Bungalow ranch de 73' x 28', comprend 11 grandes pièces, garage double. Vue exceptionnelle. Appelez pour plus de détails. H. Marsolais, 777-3494.

24 VILLENEUVE, $13.000, seulement pour ce bungalow 5 pièces avec garage. Termes. Beau site. Val Chénier, 771-7697.

771-6266

32-Qué.

CLAUDE TESSIER INC.

Courtier-Realtor — 162 Hôtel-de-Ville, Hull

771-7333

RUE DESJARDINS, procurez-vous ce luxueux duplex, style exclusif, ne vous en coûtera pas plus que d'habiter un simple logis. Deux logis de 3 ch. à coucher. Revenu logis du bas $100. Tapis mur à mur, foyer. Tentures incluses. Abri d'auto. Vue panoramique. $26,000. J. Laflamme, 771-2353.

AUBAINE — Templeton, spacieuse propriété 2 étages, "aluminium siding", 1961, chauffage central. 4 chambres, salle à manger. Grand terrain paysagé. Seulement $9,000. Acompte $2,000. C. Tessier, 771-6372.

VOYEZ ce magnifique triplex neuf au 100 Caron. Brique et pierre. 3 logis de 3 ch. à coucher. Entrée, comptoirs et ch. de bains avec vanité en céramique. Joli intérieur. $31,500. Termes. Consultez A. Dupuis, 663-3474.

CHALET d'un an à St-Pierre de Wakefield — Entièrement meublé. Bateau inclus. Seulement $2,500.

RUE LEMIEUX, Gatineau. Sur terrain joliment paysagé 100 x 100, bungalow stuc, imit. pierre, 2 ch. à coucher, salon, salle à manger. Grandes pièces. Très propre. $13,000. Acompte $2,000. J. Laflamme, 771-2353.

PRIX REDUIT — Bungalow d'une propreté impeccable rue Desjardins, Aylmer. 1,200' carrés. Terrain paysagé. 3 ch. à coucher, salon, salle à manger, ch. de bains avec vanité. Seulement $13,500. Acompte $1,500.

32-Qué.

ANDRE TESSIER Ltée

LA GALERIE DES MAISONS

236 BOUL. ST-JOSEPH
HULL, 771-5867

CENTRE COMMERCIAL
AYLMER, 684-6891

OUVERT DE 9 A 9 DU LUNDI AU VENDREDI
9 A 6 LE SAMEDI et DIMANCHE

NOUS VOUS INVITONS A VENIR VISITER NOTRE EXHIBIT DE 200 MAISONS

HULL ET REGION IMMEDIATE

BOULEVARD RIEL, joli bungalow, 4 chambres à coucher, grande salle de jeux, très bel achat pour $15,500. R. Bergeron, 684-6891.

RUE FRECHETTE, près hôpital, duplex — 6 ans, logement principal, 3 chambres à coucher, salle de jeux, une place ou il fait bon vivre, localité tranquille, $15,900.00. R. Bilodeau, 776-1968.

REGION

PROFESSIONNEL, Buckingham grande maison de médecin, 15 pièces, 4 chambres de bains, près de la rue Principale, grand terrain paysagé de 85 x 200, bureau de professionnel comprenant bureau principal, salle d'examen, grande salle d'attente, en plus salle de jeux, salle de repos au sous-sol, atmosphère des plus calme, près d'un secteur des affaires. R. Lauzon, 771-8036.

LUCERNE-AYLMER & ENVIRONS

LUCERNE, propriété exceptionnelle, comprend 10 pièces, garage double, terrain 1 acre, site retiré, tapis mur à mur, déjà bien financée. G. Tessier, 776-2233.

GLENWOOD, bungalow de 3 chambres à coucher, grand salon, vivoir, salle à dîner, terrain paysagé, très bel entourage. $1,500 comptant. Mme J. Paradis, 684-6644.

GLENWOOD, rue Elgin, bungalow de 4 chambres à coucher, d'une propreté impeccable, terrain paysagé, beaucoup d'arbustes, entrée asphaltée, bon financement, le voir c'est le désirer. R. Bergeron, 684-6891.

OPPORTUNITE D'INVESTISSEMENT

DANS LE CENTRE des affaires près de la rue Principale, bon duplex fini stuc, peut être transformé en bureaux d'affaires, prévoyez l'expansion de ce coin, seulement $10,000. E. Taschereau, 771-3886.

RUE BERRI, 5 logements modernes rapportant $4320.00 par année, près de toutes commodités, construction solide, logements d'un grand confort, très bon investissement, appelez-nous. A. Charron, 771-8180.

EPICERIE, restaurant, boulevard St-Joseph, très achalandé, bon chiffre d'affaires. Logement à même en plus d'un logement à louer. Vous désirez un bon petit commerce, le voilà, appelez P. Boudreault, 771-2789.

DOMAINE comprenant 9 chalets, 106 acres de terrain, Lac Esturgeon, près de Gracefield. Bons termes, idéal pour développement et subdivision. J. Cyr, 777-6743.

32-Qué.

A louer ou à vendre .... (31b) (Québec)

AYLMER, duplex. Termes faciles. 777-1681; 777-5881. 32-j.n.o. Qué.

BUNGALOW brique, 3 chambres à coucher, en excellent état; salle de jeux aménagée; terrain bien paysagé, entrée pavée. Parc de la Montagne. $15,500. 771-4235. 32-147 Qué.

VENTE PRIVEE: triplex, 3 logis de six pièces. — 194 Archambault, Wrightville. 777-6074. 32-145 Qué.

"SPLIT-LEVEL" à vendre, 449 Le Plateau, Gatineau. 663-5234. 32-155 Qué.

BUNGALOW avec bain "Sona", terrain 135 x 130, rue Maxime, Cyrville. 663-2124. 32-149 Qué.

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198

RUE MAISONNEUVE, duplex en stuc, terrain 33x100, $7,500. Mme P. Gandy, 771-2927.

AUBAINE, rue Kent, maison 8 pièces; terrain 33 x 82. $7,000.

RUE PERRAS, bungalow moderne comprenant salon, cuisine, salle à manger, 2 chambres à coucher. Offre raisonnable considérée. — Edgar Chénier, 777-1198. 32-j.n.o., Qué.

VENTE privée dans Hull, 4 chambres à coucher, salon, salle à manger combinée, garage, entrée privée. Cause départ. 771-3746 ou s'adresser 162 Brodeur. 32-148

J.-R. DESCHENES

COURTIER — REALTOR

771-2605

Rolande L'Ecuyer, 777-5074

POUR qui aime la paix de la campagne jointe aux commodités urbaines. Maison vraiment familiale, bien pensée et réalisée avec soin. 11 pièces dont une cuisine de 28 x 14. $32,000. M.L.S.

CANTLEY — Idéal pour couple à la retraite ou jeune couple désirant économiser. Taxes totales $120. Très coquet bungalow de 5 pièces, grande cuisine, $10,500. Acompte à discuter.

32-Qué.

AUBAINE DE LA SEMAINE

PARC DE LA MONTAGNE

BUNGALOW brique 5 pièces avec salle de jeux sur terrain 60 x 100 complètement terrassé, entrée privée. Hypothèque de $8,000 à 5½%, payments de $93 taxes incluses. Bon marché à $12,500. J.P. Querry, 776-2990.

IMMEUBLES DUSSAULT INC.

33 Laval, Hull, 771-3211

32-Qué.

RENE CHENIER

IMMEUBLES

771-2992

703, BOULEVARD ST-JOSEPH

RUE JOGUES — grande maison de rapport en brique, chambre complètement meublée, revenu de $500 par mois, acompte $4,000, balance en 1 seule hypothèque. Edmond Wielgo, 771-5646.

CHEMIN CAMERON, terrain 60x100 seulement $3,000. Edmond Wielgo, 771-5646.

RUE CHARRON, bungalows neufs, duplex en brique de 3 et 2 ch. à coucher, chauffage électrique, sur terrain 60x150. Acompte $2,500.

32-j.n.o.-Qué.

Maurice Renaud Realtor

courtier en immeubles

399 Principale, Gatineau

663-6907 — 663-3340

GATINEAU, édifice commercial, avec 2 commerces et 5 logis. Prix et termes à discuter.

GATINEAU, 2 lots vacants, avec les services et rues pavées. Termes.

GATINEAU, lot commercial, de 10,000 pieds carrés, coin Principale et boul. St-René. Prix et termes à discuter.

AVONS CLIENT pour achat de bungalow à des prix raisonnables.

GRAND LAC, lots de 100 x 100, pour construction de chalets. $100 d'acompte, $10 pour la balance. J.-M. Chalifoux, 663-4964.

32-Qué.

JACQUES

Immeubles Ltée.
Courtier - Realtor
58, rue Lois, Hull
777-3860, soir 771-0005

TEMPLETON Est, rue Bellevue, joli bungalow, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, seulement $8,750.

HULL — 99 Fontaine, 4 chambres à coucher, salon, salle de télévision, salle à manger, dinette, cuisine, sur grand terrain. $17,500.

POINTE-GATINEAU — 7 rue Claire, duplex, 1 logis loué à $95, beau paysage, réduit à $15,000. 73 NEVERS — Bungalow 3 chambres à coucher, salon, cuisine, garage, petit magasin au sous-sol. $14,500.

32

GUARANTY TRUST

COURTIERS EN IMMEUBLES

PRETS HYPOTHECAIRES

114, RUE PRINCIPALE

771-6655

AUBAINE — Glenwood Domaine, modèles parisiens, parfait état, paysagé, entrée pavée, s'achète avec léger acompte, solde $100 par mois, capital-intérêt-taxes. J. Séguin, 771-7816.

SPECIAL, boul. St-Joseph, 115,000 pieds carrés, 230 pieds sur le boul., commercial, faites une offre. J. A. Charron, 777-7174.

29 MEILLEUR — Bungalow "split level", avec abri d'auto, 3 chambres à coucher, lot 60 x 100 prix $18,500. J. Séguin, 771-7816.

35 FROMENT — bungalow "bi-level", 4 chambres à coucher, grand terrain clôturé, s'achète avec $1,500. O. Dubois, 777-5139.

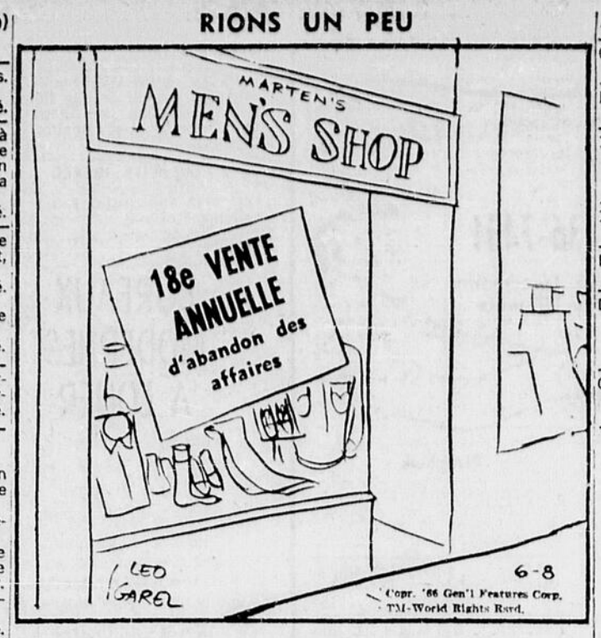
170 MAISONNEUVE, grande maison, 5 chambres à coucher, excellente pour famille nombreuse ou maison de chambres, prix $12,500. J. A. Charron, 777-7174.

81 PRUD'HOMME "ranch type", 3 chambres à coucher, garage double, magnifique terrain, prix $22,000. O. Dubois, 777-5139.

CHEMIN DES POMMIERS et chemin McConnell, lots de 1 acre, prix variant de $2,350 à $4,000, termes possibles.

32-Qué.

RIONS UN PEU



Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

BUNGALOW, Templeton-Est. 663-2582. 32-145 Qué.

GRANDE MAISON, 4 chambres à coucher; terrain 80 x 100; tapis neuf, mur à mur; taxes très basses. Après 5 h. 777-2184. 32-163 Qué.

RUE LACASSE, Hull, site résidentiel, magnifique propriété, 7 pièces, foyer; sous-sol fini; près écoles et autobus. Vente privée. — 776-2302. 32-147 Qué.

VENTE PRIVEE, 28 Genest, Wrightville, 5 pièces, sous-sol fini, extérieur exclusif. 771-2932. 32-146 Qué.

HAMMOND, Ontario, maison, vendre ou louer: 3 chambres à coucher, salle de bains, grand terrain 155 x 70; garage. F. Charlebois, 684-5382. 32-149

J. L. HOTTE
162 HOTEL-DE-VILLE
Courtier — 771-3574 — Realtor

RUE CHAMPLAIN, maison unifamiliale, 4 chambres à coucher, salle à dîner. $9,900. Acompte et termes à discuter.

RUE ISABELLE, bungalow-duplex, aubaine, pour seulement $21,900. 32-300 Qué.

WRIGHTVILLE, 3, rue Gratton, triplex de qualité, brique. 728 0557. 32-147 Qué.

VENTE PRIVEE: Pointe-Gatineau, maison 4 chambres à coucher, de 8 ans. Prix $11,800. Cause de départ. 776-1796. 32-150 Qué.

GATINEAU, joli bungalow, 3 chambres à coucher; logis 1 chambre au sous-sol; revenu $70 par mois. Achat idéal pour jeune couple. Acompte à discuter. 663-3040. 32-150 Qué.

RUE CHAUVEAU, maison 5 chambres, salle à manger; chauffage central. Termes. 771-7411.

RUE DUFFERIN, duplex, stuc, logis de 1 et 3 chambres; tuile; chauffage air chaud; garage. — $16,500. 771-7411.

IMMEUBLE REGIONAL LTEE
courtier, 16 Langevin, Hull
32-300 Qué.

VENTE PRIVEE

MAGNIFIQUE grande maison moderne, 2 étages, en brique, quatre chambres à coucher, salle de bains complète, 2 salles de maquillage, très grande cuisine. Salle de jeux, nombreux extras. $21,000. 684-4737. 32-147 Qué.

DUPLEX, Hull, parfait état, cour, stationnement; chauffage central. 234-6095. 32-156 Qué.

Terrains à vendre (32A)

LOTS pour chalet; aussi chalets; électricité; près Poltimore. 771-6014; 733-9347. 32A-146

AYLMER, vaste terrain pratique sur coin, $1,595, 828-0325. 32A-146

GRAND lot 80 x 133. 749-4421. 32A-145

TEMPLETON, lots avec services, 100 x 140, $500, 75 x 100, $600. Rue Principale. 233-5024. 32A-145

60 x 100, PRES Côte du Nord, meilleure offre. 771-5272. 32A-147

COIN de rues, 122 x 125. Projet Campeau à Templeton. Prix raisonnable. 663-6943. 32A-150

AYLMER 55 x 122, égout installé, près projet Chénier. 684-4193. 32A-145

Commerces à vendre (33)

LIMBOUR, commerce à vendre à cause de maladie. 776-2776. 33-146

CAMION de patates frites, tout équipé, $500, 98 Vachon, Eastview. 33-149

GATINEAU, épicerie, bonne localité, très bon chiffre d'affaires. — 663-2837. 33-149

RESTAURANT-EPICERIE à vendre, 771-9085 soir. 33-149

BUANDERIE automatique, située 651 Notre-Dame, Gatineau; 17 laveuses, 7 sécheuses, une repasseuse. A sacrifier à moitié prix. $4,500. Cause maladie. — Pour prompt acheteur. Après 6 h. 745-6145. 33-149

GENRE "Smoke shop", marchandises environ $2,000. 771-0188. 33-146

SALLE DE QUILLES, 6 allées, terraine une acre, 3 milles à l'est de Hull. 827-1703; 827-1483. 33-149

TRES PROPRE, 62 Eddy, angle Wright, repas légers, vente de plus de 1500 "hot dogs" par semaine. Laissez votre nom et numéro de téléphone à 777-6570. 33-146

Fermes à vendre (34)

20 MILLES D'OTTAWA, bâtisses, électricité, eau dans maison; 50 acres, aussi 38 acres; 6 milles est d'Ottawa, pour subdiviser. S'adresser: 241, chemin Montréal, Eastview. 34-147

FERME de 100 ACRES

3738 — Un mille de Bourget, terre glaise; bonne maison avec baignoire et fournaise; grange; bétail 20 têtes. Prix demandé seulement $8,000. Termes. — Louis Hilhosrt, 749-7473, Albert Gale Agencies Ltd., courtier, 728-4691. 34-145

60 ACRES de terrain situées cinq milles de Cyrville, chemin Navan, avec ou sans maison. Revenu mensuel $85. 746-6429. 34-149

Fermes à vendre ..... (34)

60 ACRES de terrain situées cinq milles de Cyrville, chemin Navan, avec ou sans maison. Revenu mensuel $85. 746-6429. 34-143

Terrains pour chalets .. (34A)

BLUE SEA LAKE, lot 125 x 200, lot pour chalet sur lac Long. $100 à compte. 463-5350. 34A-157

LAC SINCLAIR, très grand terrain, plage sabionneuse. 745-3824. 34A-147

ATTRAYANT terrain double sur les bords du magnifique lac Twin (lac Plumbago), à trois milles à l'est de Perkins. Une demi-heure de route entre la ville et Perkins sur un chemin asphalté. 180 pieds riverains sur 200' de profondeur. Composez 992-2405; 733-8624. 34A-147

LOT 100 x 200, près d'un lac, Wolf Lake. Appeler Armand Beausoleil, 459-2952. 34A-150

LOT pour chalet près lac Blue Sea. 776-2606. 34A-149

LAC CAMPEAU, St-Pierre-de-Wakefield, terrain. 828-9985. 34A-146

TERRAIN pour chalets à vendre à Montpellier, $400 comptant ou à termes. 771-7854. 34A-145

TERRAINS et chalets à vendre au lac McGlashan, à Wilson's Corners. 663-5533. 34A-154

LAC BOIS-FRANC, lot pour chalet, près de l'eau, 30 milles d'Ottawa. 749-6341. 34A-145

2 TERRAINS, Hoak Lake, 20 milles de Buckingham, bonne pêche à la truite, $1,200. 777-3244. 34A-300

LAC BERNARD, terrains pour chalets. Electricité. Au comptant ou par versements. 234 3758. 34A-160

SUR LAC PRIVE, 30 milles de Hull, lot de choix, prêt pour construction, chemin pavé, plage, 100 x 321'. 777-2374. 34A-147

Chalets à vendre ..... (35)

CHALET meublé, 4 chambres à coucher avec garde-robes dans chacune, cuisine 26 x 16, véranda, moustiquaire 8 x 42, au total 34 x 42. Lac Cardinal, 9 milles de Poltimore. A sacrifice. Faites votre offre. 771-5760. tes votre offre. 771-5760. 35-144

CHALET à vendre, 35 milles de Hull. Aubaine. 777-2890. 35-145

CHALET à vendre, meublé, région du Petit Poisson Blanc, près du lac Ste-Marie. $3,500. 771-3330. 35-145

CHALETS et lots, bord d'un lac. — 663-4522. 35-163

CHALET meublé, plage, chaloupe à vendre ou à louer. 663-5116. 35-146

GRACEFIELD, chalet meublé, avec chaloupe. 777-1169 après 5 h. 35-146

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, à vendre ou à louer: chalet neuf, meublé, privé, grand terrain; très propre. 771-3982 après 5 heures. 35-147

LAC CAYAMANT, chalet partiellement fini; électricité, belle plage, 210' façade. $2,500. Paul-E. Desjardins, téléphone 463-2185, Gracefield. 35-149

CHALET meublé, 4 chambres à coucher avec garde-robes dans chacune, cuisine 26 x 16, véranda, moustiquaire 8 x 42, au total 34 x 42. Lac Cardinal, 9 milles de Poltimore. A sacrifice. Faites votre offre. 771-5760. 35-150

LAC SCHRYER, 2½ milles de Montpellier, luxueux chalet 7 pièces, $8,900. Construction finie fin juin. Aussi chalet à Papineauville, 2 pièces, $1,650; grand terrain. Termes faciles. S'adresser: J.-A. Deschamps, Montebello, Qué. 35-162

CHALET 14 x 24, belle plage; lot 186 x 176, lac Sinclair. Après 7 h. 771-6177. 35-150

CHALET 5 chambres à coucher, électricité, 150 pieds de plage sur lac, 50 milles de Hull. $2,800. — 776-1796. 35-150

Automobiles à vendre (36)

1957 CHEVROLET, automatique, radio, $125. 771-5108. 36-148

ENVOY 1961, familiale, parfait état. $495. 777-9382. 36-146

1957 METEOR, 8, automatique, $250. 771-9785 entre 6 et 8 h. 36-149

FALCON 1960 familiale, $275. — 771-4976. 36-j.n.o.

1961 CORVAIR, automatique, radio, $475. 771-4976. 36-j.n.o.

1960 FORD Montcalm, 8, automatique, propre, comme neuve, mécanisme parfait. $550. 771-1445. 36-j.n.o.

1957 PONTIAC, 6, transmission ordinaire; bon état. $145. 771-1445. 36-j.n.o.

1958 PLYMOUTH, mécanisme A1, $125. Après 5 h. 777-5804. 36-146

1961 CONSUL propre, comme neuve, 38,000 milles. $345. 776-2367. 36-j.n.o.

PLYMOUTH 1959, 6 automatique, très propre, $295. 771-4976. 36-j.n.o.

1956 FORD automatique, $150, 771-4976. 36-j.n.o.

Automobiles à vendre ... (36)

CHEVROLET 1958, très bon état, $225. 771-4976. 36-j.n.o.

METEOR 1959 familiale, $175. — 771-4976. 36-j.n.o.

1959 OLDSMOBILE Super 88, 4 portières, toit rigide; parfait état. 124 Montcalm, poste d'essence BA. 36-145

1961 VOLKSWAGEN, bon état, radio. $650. 777-8652. 36-145

BUICK 1959, 4 portières, toit rigide, $250. 776-2627. 36-147

DIPLOMATE vend Chevrolet 1965 Biscayne, automatique, garantie. Jour 235-4341; soir 232-8646. 36-147

CAMION Chevrolet 1948, 1 tonne; bon état. 684-7376. 36-149

N'ACHETEZ PAS

avant d'avoir vu

PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT

L'ENDROIT PAR EXCELLENCE

1047, CH. RICHMOND
729-5121 729-5121

36

MYERS

SIGNIFIE UNE BONNE AUBAINE

1964 CHEVROLET Biscayne, sedan 4 portières, transmission automatique. Mat. 584079. Etait $2095. MAINTENANT **$1772**

1964 PONTIAC Parisienne, décapotable, transmission automatique et radio. Mat. K84-049. Etait $2495. MAINTENANT **$2222**

1961 MERCEDES 220, sedan 4 portières. Mat. K93185. Etait $1695. MAINTENANT **$1444**

1966 BUICK Wildcat, décapotable, transmission automatique et radio. Servo-freins, servo-direction, fenêtres automatiques, sièges à 6 positions. Mat. K94591. Etait $4995. MAINTENANT **$4675**

ENGAGEMENT DE QUALITE MYERS

Conduisez l'auto de votre choix chez le mécanicien de votre choix, et Myers défraiera le coût d'inspection.

Plus de 100 autos à votre choix chez

MYERS MOTORS

ELGIN et CATHERINE

233-8411 233-5653

36

GUEST MOTORS

(1964) LIMITED

1965 OLDSMOBILE Delta toit rigide, 4 portières, radio, chauffeurette automatique, servo-direction, servo-freins, fini turquoise et intérieur assorti. Matricules K-40939.

1965 CHEVROLET Bel Air sedan, 4 portières, chaufferette, automatique, fini tan et intérieur beige. Matricules 9K2224.

1964 CHEVROLET Impala décapotable, radio, chaufferette, automatique, servo-direction, servo-freins, fini vert et intérieur vert. Matricules K-82332.

1964 BUICK sedan, 4 portières, radio, chaufferette, automatique, servo-direction, servo-freins, fini bleu et intérieur bleu. Matricules 8H9610.

1965 EPIC, chaufferette, fini bleu foncé et intérieur assorti. Matricules 9H-4338.

1964 FORD coach, 6 cyl., chaufferette, fini bleu et toit blanc, intérieur assorti. Matricules 9H1920.

Les résidants de l'Ontario ne paient pas la taxe de vente du Québec.

GUEST MOTORS (1964) LIMITED

CHEVROLET-OLDSMOBILE

72, rue LEDUC, Hull

4 coins au nord et 2 coins à l'est des rues Principale et Eddy

777-2735

36

Automobiles à vendre ... (36)

1962 CAMION MERCURY Econoline, très bon état, $975. S'adresser au poste d'essence BP, angle boul. St-Joseph et St-Raymond, Hull. 36-145

1958 CADILLAC, 4 portières, toit rigide, toute équipée, en parfait état, $475, un proprio. 771-1445. 36-j-n-o

1959 FORD 6, ordinaire, mécanisme parfait. $275. 776-2367. 36-j.n.o.

1957 PONTIAC 2 portières, toit rigide, 6, ordinaire, comme neuve. $245. 776-2367. 36-j.n.o.

ENVOY Special, 4 portières, radio, rouge et blanche, très bon état, prix à discuter. 184 2e Avenue, Gatineau. 663-4345. 36-148

CHEVROLET familiale, automatique, 1958. Après 5h. 232-1609. 36-148

1956 CHEVROLET, transmission manuelle, 6 cylindres. Meilleure offre. 749-3946. 36-148

VOLKSWAGEN 1965 de luxe, bleu-marine; 7,000 milles. Aubaine, $1,200. 749-0598. 36-149

Spécial du jour

1961 CHEVROLET Impala, toit rigide, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins et radio. Fini blanc hermine avec capitonnage rouge assorti. Etat immaculé, le nom du propriétaire révélé sur demande. Aucun acompte. Pl. J89326.

45 autres voitures au choix parmi des familiales, toits rigides, sedans, à grand prix de rabais.

DOMINION AUTOMOBILES LTD.

"Le plus vaste d'Ottawa"

1844, avenue CARLING

728-3507

36

L'ETE C'EST LE TEMPS DES VOYAGES

Voyagez dans une de celles-ci...

1961 MONARCH toit rigide, 4 portières, automatique, sd, sf, radio, V8, fini noir et intérieur assorti. 1666A. Seulement **$1295**
Voyez Ron Gravelle

1961 FORD Falcon automatique, radio, fini bleu et intérieur assorti. 12460A Seulement **$895**
Voyez Bob Gillet

1962 FORD Galaxie toit rigide, 4 portières automatique, radio, sd, sf, fini blanc et intérieur rouge. K48051 Seulement **$1495**
Voyez Bob Taylor

MILT HURD MOTORS

Le plus ancien et le plus gros concessionnaire "RAMBLER"

PARC D'AUTOS USAGEES

185, ch. de MONTREAL

749-5957

36

Voyez Campbell aujourd'hui

pour l'aubaine la plus sensationnelle à Ottawa. Vous trouverez le choix le plus varié d'autos d'occasion, de toutes les marques et modèles aux prix les plus variés. Toutes comportent des garanties équitables et elles sont toutes en parfait état.

1965 FALCON de luxe sedan, automatique, radio hors série, fini blanc arctique. Matricules K65201 ..... **$1995**

1965 CHEVY II familiale, radio hors série, moteur 6 cyl., fini blanc et intérieur rouge. Matricules X29859 ..... **$1945**

1964 RAMBLER Classic Coach, moteur 6 cyl., chaufferette climatiseuse, beau fini rouge. Matricules K85098 ..... **$1145**

1964 VOLKSWAGEN de luxe coach, radio hors série, éclatant fini bleu. Matricules K57445 ..... **$1195**

1963 CHEVROLET Biscayne Coach, moteur 6 cyl., chaufferette climatiseuse. Matricules 33876A **$1295**

1962 FALCON de luxe sedan, moteur 6 cyl., automatique, radio hors série, fini bleu. Matricules K94035 .. **$1095**

Campbell

Votre dépositaire Ford, Falcon, Fairlane, Galaxie depuis 46 ans

265 ouest, rue Laurier

232-9445-6 232-9447-8

36

Automobiles à vendre ... (36)

1961 FORD, 6 cylindres sedan, 29,000 milles; radio; très propre. $595. 777-8697. 36-145

CITROEN 1960, $500. Très bon état. 663-2985. 36-146

DODGE 1964, un propriétaire. — 777-3063. 36-146

1961 COMET "coach". S'adresser: 32 Gagnon, Hull. 36-146

1960 CHEVROLET, automatique, très propre. 777-7019. 36-146

1964 BEAUMONT, moteur 283, tout équipée, seulement 23,000 milles, 1 propriétaire, 663-2315. 36-148

1955 CHEVROLET, meilleure offre. 777-4883. 36-146

1965 FORD Galaxie 500 XL, toit rigide, parfait état, meilleure offre. 733-5867. 36-149

1963 VOLKSWAGEN, 25,000 milles, comme neuve, vente privée, $895. 777-2571. 36-146

BUICK Special 1955, 8 cylindres, servo-freins, pneus neufs, radio, pneus d'hiver, chaufferette. Bon état, $300. 235-6471. 36-145

1963 VAUXHALL, comme neuve; un seul propriétaire. Prix exceptionnel. 663-6753. 36-146

CHEVROLET 1959, $225. 771-4976. 36-j.n.o.

1959 CHEVROLET, Bel-Air, 6, automatique, bon état, $395. 771-1445. 36-j.-n.-o

SPECIAL DU JOUR CHEZ TURPIN

1963 PONTIAC Laurentian sedan 4 portières. Transmission automatique. Fini deux teintes de beige et brun et intérieur tan. Cette perle n'a roulé que 24,000 milles. Pl. K74248. Prix seulement **$1895**

TURPIN

PONTIAC-BUICK LTD.

1666 CARLING angle CLYDE

Tél.: 728-1901

36

SPÉCIAL QUOTIDIEN SURGENOR

1962 ACADIAN Beaumont 4 portes, R. TA., or Sierra, intérieur rouge. Pl. 8H9597. Voir Al. Faris **$1289**

SURGENOR MOTORS LTD.

Rue ALBERT

juste à l'ouest de Bank

235-3321 235-4371

36

C'EST VRAI ! SEULEMENT LE MEILLEUR EST ASSEZ BON !

Chez Belisle Automobiles, tout ce que nous voulons, c'est que nos clients soient heureux... et une satisfaction entière quand ils achètent chez nous...

1965 CHEVROLET Impala, 2 portières, toit rigide, modèle super-sport, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, fini vert foncé métallique, sièges à baquets de vinyle brun, pneus à parois blanches, état d'auto neuve. 51598A

BELISLE

AUTOMOBILES

Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy, et camions Chevrolet

444, ch. de MONTREAL

Le soir: 749-5948

749-5941

VOICI LE TEMPS DES VACANCES

Et les meilleures commencent avec une voiture d'occasion

SURGENOR

ALORS VOYEZ LE MENEUR POUR LA MEILLEURE AUBAINE EN VILLE !

1961 PONTIAC, r. ta, fini blanc colonial, intérieur bleu, besoin de repeinturage. Matricules K75824. Voyez Mike Scott **$957**

1963 CORVAIR fini turquoise tahitien et intérieur assorti, radio, transmision au plancher. Matricules K54569. Voyez John Wilcox **$982**

1965 VIVA, fini bronze aztèque et intérieur beige. Matricules R56281. Voyez Elwood Rock **$1291**

1962 VAUXHALL Victor, fini bleu bébé et intérieur assorti. Très bien entretenue, 30,000 milles. Matricules 9H1355. Voyez Bill Kane **$879**

Vendeurs bilingues en devoir en tout temps
Voyez le meneur pour la meilleure aubaine en ville

SURGENOR MOTORS

(Le meilleur vendeur General Motors)

Terrain de voitures d'occasion:

Rue ALBERT

juste à l'ouest de BANK

235-3321 235-4371

Automobiles à vendre ... (36)

$995, 1962 GALAXIE, 6 cylindres, manuel, comme neuve. Série 73 15-D. André, 397 St-Patrice. 36-145

1960 STUDEBAKER Lark, $150. 771-4976. 36-j.n.o.

CHEVROLET 1956, V-8, automatique, 4 portières; mécanisme et carrosserie parfaits. $295. 746-1942. 36-146

1961 VAUXHALL, 4 cylindres, $295. 771-4976. 36-j.n.o.

CHEVROLET 1962, bon état, 776-2227. 36-146

1959 PONTIAC propre, comme neuve, $275. 776-2367. 36-j.n.o.

1959 CADILLAC, 1 proprio, tout équipée, 4 portières, toit rigide, 44,000 milles. $795. 776-2367. 36-j.n.o.

BUICK 1961, pneus neufs; bon état. 232-4031. 36-147

1958 CHEVROLET, 6 cylindres, automatique, $425. 771-4976. 36-j.n.o.

CAMION à ridelles 1961 Chevrolet, 1½ tonne. 749-3139. 36-150

1956 VOLKSWAGEN, très bon état. $225. 663-2519. 36-150

1956 PLYMOUTH V-8, automatique. 777-4676. 36-147

1962 IMPALA 2 portières, toit rigide; automatique. $1,400. 745-7763. 36-147

1960 CHEVROLET, $25 à compte, $20 par mois. 771-9591. 36-150

1964 FORD, $50 à compte, $65 par mois. 771-9591. 36-150

M.G.A. 1960, décapotable, avec radio et pneus neufs. Bon état. Cause départ. 777-8878. 36-150

1956 OLDSMOBILE, toit rigide, bon état. $275. 828-1984. 36-147

TRANSFERE, dois vendre cette semaine 1962 Oldsmobile. 233-2760. 36-147

METEOR 1960 (station wagon) en parfait état; 57,000 milles; un propriétaire. Après 5 h. 60 Bégin, Hull. 36-146

1959 CHEVROLET familiale, 6, ordinaire. $195. 776-2367. 36-j.n.o.

1956 CHEVROLET 6, automatique, radio, bon état, cause décès, $495. 749-7326. 36-150

1958 CHEVROLET 2 portières, bon état, $150. 169 Dumas, 777-2353. 36-147

Roulottes à vendre ... (36A)

MAISONS mobiles et roulottes de voyages. Bellevue Mobile Home, Parc Orléans. 749-2421. 36A-j.n.o.

Terrains pour roulottes . (36B)

LAC BLUE SEA, terrain: 9 roulottes, louer, semaine ou mois. Gracefield 463-2036. 36B-145

Divers à vendre ... (37)

ADOUCISSEURS d'eau, valeur $240 pour $125. Installation gratuite. 663-6172. 37-148

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél.: 733-1572. 37-j.n.o.

AUBAINE pour personne intéressée à ouvrir commerce, "stock" de vêtements, chaussures, légèrement usagés, propre, pour hommes, femmes, enfants. 236-5157. 37-147

ASPIRATEUR électrique G.E., bon état, $10. 771-6936. 37-145

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. 771-3653; le soir: 777-2234. 37-300

BOIS et matériaux de construction de toutes sortes. F. Thibault Ltée, 771-6247. 37-j.n.o.

BLOCS de ciment usagés, 8 pouces. F. Thibault Ltée, 63 St-Florent. 771-6247. 37-156

BERCEUSE antique à vendre. 234-1534. 37-147

BARILS métal, $3 chacun, comme neufs. 749-3241. 37-149

CE SOIR, louez un TV portatif sur table ou console. Aussi stéréo console haute fidélité. 100% du loyer applicable sur l'achat. Eastview TV Rentals, 749-2261. 37-300

CARROSSE Gendron, chaise haute, parc. 771-3607. 37-143

CHAISES ROULANTES pliantes commodes: chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Banford Regis Ltd. 233-4110.

DEMI-PERRUQUE, cheveux naturels, lavable, teignable. 777-6805 entre 5 et 7 h. 37-147

ENSEMBLE de cuisine, lessiveuse, tables, lampes. 771-2725. 37-146

EQUIPEMENT pour restaurant et salle de billard. S'adresser: 31 Champlain, Pointe-Gatineau. 37-149

ENSEMBLE de cuisine (6 chaises); chesterfield (sections). 236-3020. 37-147

FOURNAISE à l'huile en bon état. Pompe à l'eau. Bon marché. 777-4419. 37-146

FRITTEUSE DOUBLE PROPANE
SECHEUSES automatiques. 745-2135. 37-j.n.o.

GROSSE bicyclette de garçon, $20. 771-2048. 37-147

GAZ PROPANE
POELE, réfrigérateur, lampes, lanternes, chaufferettes. 771-8617. 37-j.n.o.

GRILLAGE idéal pour chalet, 4x16' $1.00 le rouleau. Thibault Lumber, 63 St-Florent, Hull. 37-165

LAVABOS, baignoires, cabinets de toilette, tables de nuit. 746-6826. 37-146

LESSIVEUSE Westinghouse, modèle récent, $70; lit continental. 771-2208. 37-146

LESSIVEUSE, très bon état, $50. 777-8369. 37-147

LISIERES de nylon. 777-5339; 771-5400. 37-149

LESSIVEUSE Westinghouse, modèle récent, $70; lit continental. 771-22008. 37-145

LIT JUNIOR, bibliothèque, lit trois quarts comme neuf. 236-5157. 37-147

LOUEZ UN T.V. NEUF
A LA JOURNEE, semaine, au mois ou à l'année; aussi magnétophone. Richer & Snow. 771-9805. 37-145

MOTEUR, transmission automatique de Pontiac 1958 et pièces diverses. 746-0736. 37-149

MACHINE à laver G.E. 777-7647. 37-150

Divers à vendre ... (37)

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50, solde au complet $87.28 Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

MOTOCYCLETTE "Jamaka" 80 c.c. 1965, après 6 heures 771-0392. 37-148

MOBILIERS de salle à manger, 2 buffets. Angers 986-2994. 37-145

MOBILIERS de salon, style provincial français, couverture de qualité; coussins caoutchouc-mousse. Aubaine, $199.95. Cadieux et Tittley, 217, chemin Montréal, 745-1230. Ouvert tous les soirs de 7 à 9 h. 37-j.n.o.

MOBILIERS salon, salle à manger, chambre. 28 Viger, 777-7940. 37-149

NYLON à pantoufles, tentures, coton, matériaux à rembourrage, frange; matériel à chapeaux. — Rainbow Textiles, 354 Rideau-Nelson. 234-9363. 37-157

NOUS ACHETONS, nous échangeans, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meubles Landriault Ltée, 273, ch. Montréal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 30. 37-j.n.o.

PILON LTEE, 5 Montclair, Hull. Distributeur des peintures C.I.L. 771-5841. 37-300

POELE "Viking" 30 pouces, bon état, 66 carillon en haut. 37-146

GAZ PROPANE
POELES, réfrigérateurs, lampes, lanternes, chaufferettes. 745-2135. 37-j.n.o.

PIANOS à queue ou droits, complètement remis à neuf. Termes. L. Paquette, 61 Wellington, Hull. 771-2452; après 6 h. 777-3001. 37-j.n.o.

POELE électrique de 30 pouces. 776-2265. 37-150

PIANO, poêle 40 pouces; réfrigérateur usagés. 367, boul. St-Joseph. 37-146

POELE électrique (G.E.) automatique, courant 220. Aubaine pour prompt acheteur. 19 Montcalm, Hull. 37-147

POELE et réfrigérateur (Frigidaire); bon état. Après 5 h. 745-3078 37-150

PRESSE sur le champ "New Orleans", râteau de côté, "wagon". 771-4969. 37-150

POELE, scie ronde électrique, articles divers de ménage. 777-4721 37-146

ROBE de mariée, 7 ans, longue, et accessoires. 777-5488. 37-145

REFRIGERATEUR, poêle, gros filage, bon état. 663-5649. 37-146

RESERVOIR (150 gallons) et fournaise à l'huile (grosseur moyenne). 749-3688. 37-146

ROBE de mariée, avec traîne, voile; 11 ans. 776-2010. 37-146

ROBE de mariée et manteau, 13 ans, modèle original, aubaine, 771-8239. 37-149

REFRIGERATEUR, rangette, table, chaises, buffet, stores vénitiens. 236-2718. 37-145

REFRIGERATEUR à kérosène $125, remorque 4 x 7, $65, sécheuse (Thor) $60, grosse fournaise à l'huile avec réservoir 200 gallons $60, 4 rames neuves $10, 1 "set de barbells" $25. 771-5760. 37-148

REFRIGERATEURS A GAZ
POELE usagé, chaufferette, lanterne, réservoir à eau chaude. 771-7801. 37-155

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 76 Eddy, Hull. 777-5225. 37-

RASOIR Remington de dame, joliment enchassé, valeur $19.95 pour $10. 728-3674, soir. 37-147

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc; solde au complet $54.62. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

REMBOURRAGE, travail garanti, estimation gratuite. Cadieux et Tittley, 217 chemin Montréal. 745-1230. 37-j.n.o.

SOFA-LIT avec une chaise, $50. — 777-1298. 37-146

TENTE (camping) 12 x 15. Coton égyptien, plancher nylon cousu; xérandah avec grillage. Sacrifice. 771-0676. 37-145

TELEVISEUR portatif, $65. — 236-5889 après 6 h. 37-149

TUILES de vinyle amiante 1/16 x 9 x 9, 9½ cents. Aussi .080 x 9" x 9", 11 9/10 cents. Pilon Ltée, 5 Montclair, Hull. 771-5841. 37-j.n.o.

TENTE 9 x 12, poêle et fanal "Coleman" armoire pliante, le tout $125. 771-1344. 37-147

VENTE à mi-prix. Solde complet de marchandises de qualité. Nearly New Shop, 36 Rosemont, Ottawa. Fermé le samedi. 37-148

Bateaux et accessoires ... (39)

BATEAU 16 pieds, avec moteur 45 c.v. 749-4421. 39-145

MOTEUR Evinrude 1962, 40 forces, très bon état. 777-0914 ou 663-2044. 39-146

BATEAUX pour toit d'auto, 10 et 12 pieds. $80 et $95. 232-0719. 39-150

UNE RANDONNEE DE PECHE DES VACANCES EN PERSPECTIVE ?

RESERVEZ VOTRE MOTEUR HORS-BORD LOUEZ-LE DES MAINTENANT

Moteurs neufs Johnson 1966, de 3 et 6 cv., disponibles pour une journée, une fin de semaine, une semaine, un mois.

Pour réserver votre moteur hors-bord COMPOSEZ 236-4511

Demandez la location de moteurs

CHARLES OGILVY LIMITED

39

Bateaux et accessoires ... (39)

BATEAU, fibre de verre, moteur 60 forces, $1,000. 777-2838. 39-146

BATEAU remorque, moteur 18 c.v. 777-6106. 39-147

Animaux ... (40)

PETIT CHIEN Poodle, 2 ans, gris. 749-2233. 40-146

PEKINOIS mâle, 3 ans, blond, 777-9542 après 7 h. 40-146

10 PONIES à vendre. W. Pelletier, Angers, Québec, Route 8, entrée du village. 40-147

BERGERS allemands enregistrés, 2 mois, $50. 663-3805. 40-149

3 PONIES à vendre. Sacrifice. — 771-3653. 40-148

Argent disponible ... (42)

ARGENT disponible sur hypothèques, propriétés rurales ou urbaines. Partout dans l'ouest du Québec. Service de 24 heures. Elliot Investment, 771-9589. 42-146

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431 — 777-8054. 42-j.n.o.

SERVICE IMMEDIAT. Argent à prêter, 1ère et 2e hypothèques. Taux bas. Paiements mensuels faciles. Service confidentiel. Petit ou gros montant. Appelez Claude Tessier Inc., 771-7333, courtier cautionné et licencié. 42-300

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux, 428 Rideau, Chambre 100. 235-9125; le soir, 745-2701. 42-j.n.o.

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux, 428 Rideau, chambre 100. 235-9125; le soir, 745-2701; 235-9125. 42-j.n.o.

ARGENT à prêter, 1ère ou 2e hypothèque. Demander G. Tessier, André Tessier, courtier, 236, boul. St-Joseph. 771-5867. 42-300

JEUNE homme 32 ans, serait intéressé à acheter ou investir dans commerce existant. Fournira heures de travail nécessaire au bon fonctionnement du commerce. — Investirait de $10,000 à $15,000. Ecrire: Case postale 72, Hull, Québec. 42-149

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431 — 777-8054. 42-j.n.o.

ARGENT

1ère et 2ème hypothèque

LEGER INTERET

Service rapide de 24 heures

IMMEUBLE REGIONAL LTEE Courtier — 16 Langevin, Hull

771-7411

42

ARGENT

1ère et 2e hypothèques

Termes 25 ans ou moins

LES PLACEMENTS CRAIG LTEE

771-5829

771-1278 entre 7 et 9

5, rue LAVAL, Hull

édifice Mousseau

Plan budgétaire "PAL"

jusqu'à $10,000

6 mois à 10 ans

1—Pour améliorer
2—Réparer
3—Salle de récréation

S'adresser à

MM. Picard ou Paquette

PILON LTEE

771-5841

5, boul. Montclair HULL

42-J.N.O.

Argent demandé ... (43)

ARGENT requis pour investir dans un commerce d'hôtellerie. Garantie 100%. Ecrire: Case postale 43, Hull, Québec. 43-146

Personnel ... (44)

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-300

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191. 44

PLOMBERIE, chauffage, réparation de pompes. Prix raisonnable. 745-5215. 44-149

Réparations et services .. (45)

TOITURES DE TOUS GENRES

Réparations — Couvertures en bardeaux et ouvrages de métal en feuilles

J. D. SANDERSON

CIE LTEE

437 Catherine CE. 3 9369

45

Professionnels ... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 7 à 8 h. 214, boul. St-Joseph, 777-5502. 46-j.n.o.

Avis légaux ... (53)

NOTICE

NOTICE IS HEREBY GIVEN OF THE PASSING of by-law number 66-1 on the 16th day of June 1966 by the Board of the Combined Roman Catholic Separate Schools OF PLANTAGENET NORTH NUMBER 2, Ontario to borrow the sum of $90,000.00 for the purpose of adding two school rooms and one general purpose room.

The payment of the said sum of $90,000.00 and of the issue of debentures of $90,000.00 authorized by the said by-law of the Board of Trustees of the said Separate School is secured by a charge upon the school house property and premises and on the real and personal property vested in the Board of Trustees of the said Separate School and upon all the Separate School rates of the said Board, to be hereafter imposed until the said Debentures together with the interest thereon shall have been fully paid and satisfied.

The said sum of $90,000.00 and the debentures issued by the Board of Trustees of the said Separate School shall be payable in 20 approximately equal instalments of principal and interest on the 1st day of July in each of the years 1967 to 1986 inclusive, together with interest at the rate of 6% per annum payable half yearly on the 1st day of July & 1st day of January in each and every year commencing on the 1st day of January 1967.

If no application to quash this by-law is made within three months after publication of notice of the passing thereof, the by-law shall be valid notwithstanding any want of substance or from in the by-law or in the time or manner of passing the by-law.

(Sgd.) ROMEO SAUVE
Chairman

(Sgd.) NOEL DICAIRE
Secretary-Treasurer

AVIS AUX ENTREPRENEURS EN SABLE ET MATERIAUX DE REMBLAYAGE

Des soumissions, adressées au soussigné, seront reçues par le Service des planches murales de la C.I.P., jusqu'à 3 heures de l'après-midi, le 7 juillet 1965, pour la fourniture de ces matériaux :

Environ 70,000 verges cubes de sable à remblayage

1) à livrer par camions à l'International Plywoods Limited, à Gatineau (Québec), pour remblayer l'étang à billes de la cour à bois.
2) la livraison devra commencer au plus tard le 1er août, cette année.
3) le total requis devra être livré dans un délai de deux mois, soit au plus tard le 1er octobre, cette année.
4) toutes les livraisons devront passer par la balance de la C.I.P., située à l'entrée est de Gatineau.
5) il faudra présenter sa soumission au prix unitaire, à la verge cube de matériel — la garantie du contrat sera fixée à 60,000 verges cubes.
6) l'entrepreneur devra fournir la preuve d'une assurance responsabilité d'entrepreneur, au montant de $500,000.

G.-L. BOIVIN, ingénieur, gérant du Service de technogénie, Service des planches murales C.I.P., Gatineau (Québec).

Téléphone : 663-5331
Poste 272

Comté de Russell

AVIS AUX PROPRIETAIRES
DETRUISEZ VOS MAUVAISES HERBES

Avis est par la présente donné à tous les propriétaires de terrain que selon la loi du contrôle des mauvaises herbes 1960, section 3, 13 et 19, que à moins que les herbes nuisibles qui croissent sur leurs terrains dans les municipalités de Russell, Cumberland, Clarence, Cambridge, village de Casselman, ville de Rockland, ne soient détruites en date du 15 juillet 1966, et ce, pour toute la saison, les municipalités peuvent se rendre sur ces terrains et y faire détruire les mauvaises herbes et charger les frais encourus sur les taxes foncières, tel que décrit dans la loi.

Nous sollicitons la coopération de tous les citoyens.

GERARD SAVAGE, inspecteur du comté de Russell pour les herbes nuisibles,
Rockland, Ontario.

POLICIER
LA VILLE DE MONTRÉAL

offre aux jeunes gens:

- Une carrière d'avenir
- Un salaire de $4955 à $6350
- Une prime d'ancienneté
- Des vacances
- Des congés de maladie
- Une assurance-maladie
- Une assurance-vie
- Un fonds de pension
- La possibilité de parfaire leur formation académique

Si vous êtes citoyen canadien, âgé de 18½ à 30 ans, si vous mesurez 5'8", si vous possédez une 11e année d'études et une connaissance raisonnable de l'anglais, n'hésitez pas à vous présenter, le plus tôt possible au:

SERVICE DU PERSONNEL, Bureau 403, Hôtel de ville, Montréal, ou au:

BUREAU NATIONAL DE PLACEMENT le plus près de chez vous, ou à:

TOUT POSTE DE POLICE DE MONTREAL.

Avis légaux ... (53)

VILLE D'OTTAWA

Département de la trésorerie

Service des achats

"ARBRES DE PEPINIERES"

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, à l'hôtel de ville d'Ottawa et dans des enveloppes portant la mention: "Soumission pour la fourniture d'arbres de pépinières", seront reçues par le secrétaire jusqu'à 11 heures du matin, heure avancée de l'Est, le mardi 28 juin 1966.

On pourra se procurer les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du coordonnateur des achats, département de la trésorerie, 111, promenade Sussex, Ottawa (Ontario).

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne reçevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le greffier,
A. T. Hastey
Le 17 juin 1966.

Fleuristes ... (55)

FINE'S FLOWERS LIMITED

DISPOSE MAINTENANT DE 3 MAGASINS

232, RUE BANK — 236-7261
2216, AVE CARLING — 722-4241
PROM. RIVERSIDE — 822-1743

55

In Memoriam ... (58)

RICHARD — A la douce mémoire d'Emile Richard, pianiste et compositeur, docteur en musique, décédé le 19 mai 1956. — Cher fils, il n'y a que ceux qui t'ont vraiment aimé qui se souviennent. Il y a eu dix ans le 19 mai 1966, tu nous quittais pour toujours. Le temps a séché nos larmes, mais ton souvenir est toujours aussi cher. O Dieu, portez-lui seulement un message. Là-haut dans le ciel, dites-lui comme il nous manque et comment nous l'aimons. — Mme Dalia Richard et ses enfants (Lorette, Mary, Del Val et Arthur). 58-145

IN MEMORIAM

SARAZIN — A la douce mémoire de Madame Rose-Anne Sarazin décédée le 24 juin 1959. Un service 7ième anniversaire sera célebré en la Basilique d'Ottawa vendredi à 6 h. 45 a.m.

Sa fille

Mme Suzanne Demers

Remerciements ... (59)

REMERCIEMENTS

CARRIERE — Mme Jacques Carrière, les familles Eugène Carrière et René Pilotte désirent remercier tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Jacques Carrière, survenu le 9 juin 1966, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

NAISSANCE

BIGRAS — M. et Mme Rolland Bigras (Rose-Alice Verrier), d'Haileybury, sont les heureux parents d'un fils, baptisé sous le prénom de Donald. Parrain et marraine, M. et Mme A. Bigras, de Cobalt, grands-parents de l'enfant. (HAILEYBURY — DNC).

LALONDE — M. et Mme Michel Lalonde (Denyse Raymond), sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils, à l'hôpital général Goderich le 21 juin 1966. 145

TREMBLAY — Henri et Raymonde (née Saint-Denis) ont la joie de faire part de la naissance de leur deuxième enfant, une fille, le 14 juin 1966, à l'Hôpital général. Elle sera baptisée sous les prénoms de Marie, Chantal, Liette. 145

Nécrologie

FUNERAILLES JEUDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
BOYER Mme veuve Adélard Boyer (Céline Cuillerier)	Salons Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury, à 8 h. 45. Service religieux en l'église St-Alphonse de Liguori, Hawkesbury, à 9 h.	

BOULEY — M. Claude Bouley, de Nashua, New Hampshire, est décédé le dimanche 19 juin 1966, à l'âge de 72 ans. Il était le père du R. Frère Roger Bouley, s.c., provincial des Frères du Sacré-Coeur de la province communautaire d'Ottawa. 60-144

BOYER—Mme veuve Adélard Boyer (Céline Cuillerier), de Montréal, est décédée chez sa fille, Mme Léopold Lavallée, 790 Roland Forget, Duvernay, le lundi 20 juin 1966, à l'âge de 74 ans. Elle laisse un fils, Gabriel Boyer, de Hawkesbury; une fille, Mme Léopold Lavallée, de Duvernay, et une soeur, R. M. Marie-Céline (Eva), s.g.c., de Kapuskasing. Départ du salon Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury, le jeudi 23 juin à 8 h. 45; service à 9 heures en l'église St-Alphonse-de-Liguori, Hawkesbury. Inhumation au cimetière de Hawkesbury. 60-145

Avis légaux ... (53)

NOTICE

NOTICE IS HEREBY GIVEN OF THE PASSING of by-law number 66-1 on the 16th day of June 1966 by the Board of the Combined Roman Catholic Separate Schools OF PLANTAGENET NORTH NUMBER 2, Ontario to borrow the sum of $90,000.00 for the purpose of adding two school rooms and one general purpose room.

The payment of the said sum of $90,000.00 and of the issue of debentures of $90,000.00 authorized by the said by-law of the Board of Trustees of the said Separate School is secured by a charge upon the school house property and premises and on the real and personal property vested in the Board of Trustees of the said Separate School and upon all the Separate School rates of the said Board, to be hereafter imposed until the said Debentures together with the interest thereon shall have been fully paid and satisfied.

The said sum of $90,000.00 and the debentures issued by the Board of Trustees of the said Separate School shall be payable in 20 approximately equal instalments of principal and interest on the 1st day of July in each of the years 1967 to 1986 inclusive, together with interest at the rate of 6% per annum payable half yearly on the 1st day of July & 1st day of January in each and every year commencing on the 1st day of January 1967.

If no application to quash this by-law is made within three months after publication of notice of the passing thereof, the by-law shall be valid notwithstanding any want of substance or from in the by-law or in the time or manner of passing the by-law.

(Sgd.) ROMEO SAUVE
Chairman

(Sgd.) NOEL DICAIRE
Secretary-Treasurer

BELISLE — M. Louis-Marie Bélisle, de Moonbeam, Ontario, est décédé le 16 juin 1966, à l'Hôpital général de Toronto, à l'âge de 19 ans. Il était le fils de feu M. et Mme Adélard Bélisle. Il laisse un frère, Richard, de Moonbeam, et trois soeurs: Mme Denis Ethier (Réjeanne), de Fauquier; Mme Rosaire Boily (Cécile); Mlle Eliette, toutes deux de Moonbeam. Les funérailles ont eu lieu à Moonbeam le 20 juin courant. (DNC).

CHARTRAND — M. Arthur Chartrand, de Notre-Dame-de-la-Salette, est décédé dans un hôpital, le dimanche 19 juin 1966, à l'âge de 89 ans. Il était l'époux de feu Rosina Lalonde. Il laisse deux fils, Ovila, Masson; Edouard, Montréal; cinq filles: Mmes Ovila Larocque, Eugène Lahaie, Eugène Blais, Bertrand Laroste; Rhéal Lauzon; deux frères, Wilfrid et Henri; trois soeurs: Mme Théodule Chartrand, Mme Wilfrid Raby, Mme Eugène Renaud. Départ du salon funéraire Vincent Brunet, 115 MacLaren, Buckingham, mercredi, à 9 h. 30; service à 10 heures en l'église de Notre-Dame-de-la-Salette. Inhumation au cimetière paroissial. 60-144

CLOUTIER — Mme Joseph Cloutier (Maria Philion), du 46, rue Vaudreuil, Hull, est décédée dans un hôpital local, le mercredi 22 juin 1966, à l'âge de 83 ans. Elle était l'épouse de feu Joseph Cloutier Elle laisse trois filles: Mme Alfred Renaud (Irène), de Hull; Mme Alfred Méranger (Lucienne), d'Ottawa; Mme Walder Lapointe (Germaine), de Hull; deux frères, Jean-Baptiste et Domina Philion, de Hull; 18 petits-enfants et 36 arrière-petits-enfants. Départ de la maison funéraire Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, le samedi 25 juin à 7 h. 45; service à 8 heures en l'église Ste-Bernadette-Soubirous. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-147

COTE — Dans un hôpital, le mardi 21 juin 1966 est décédée à l'âge de 54 ans, Rita, May Whitley, épouse bien-aimée d'Emile Côté, du 2273, promenade Urbandale. Outre son époux, la défunte laisse deux filles, Mme Gilbert Ashley (Irene), d'Ottawa; Mme Marvin Spicer (Ruth), de Montréal; un fils, Emile (fils) (Sonny), de Gatineau; une soeur, Mme Alma Dallaire, un frère, Lloyd Whitley, et neuf petits-enfants. La dépouille mortelle repose au salon Hulse & Playfair, chapelle centrale, 315, rue McLeod; service à 2 heures, vendredi après-midi. Crémation au cimetière Beechwood. 60-146

DUBOIS — M. Gaétan Dubois, du 95, rue Desjardins, Hull, est décédé à Montréal le mardi 21 juin 1966, à l'âge de 40 ans. Il était commerçant à Gatineau. Outre son épouse, Cécile Carrière, il laisse sa mère, Mme Alice Dubois (née Sirois); un fils, André; trois filles: Mlles Nicole, Ginette et Louise; un frère, Conrad Dubois. Départ de la maison funéraire Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull, le vendredi 24 juin à 7 h. 40; service à 8 heures en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-146

MARTINEAU — M. Michel Martineau, du 45 Hawthorne, Wychwood, est décédé accidentellement le samedi 18 juin 1966, à l'âge de 17 ans. Il était le fils de feu Aurèle Martineau et de Peggy Campion. Outre sa mère il laisse 3 frères: Kenneth, Roger-Ronny, de Wychwood; 2 soeurs: Mme Peter Best (Carol-Ann) d'Angleterre et Judy, à la maison. Départ des salons Emond, rues Centre et Parker, Aylmer, le mercredi 22 juin à 7h. 40; service à 7h. 45 en l'église St-Paul d'Aylmer. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-144

GLENN — Mme Robert Francis Glenn (Angéline Frappier), est décédée dans un hôpital local, le dimanche 19 juin 1966, à l'âge de 37 ans. Elle était la fille de M. et Mme Edmond Frappier, de Papineauville. Outre son époux elle laisse deux fils, Kevin et John; une fille, Shannon; quatre frères: Jean, Marcel, Albert et Rhéal, de Papineauville; trois soeurs: R. S. Charles-Edmond, de Spirit River, Eugénie, Notre-Dame-de-la-Paix, Qué., Marguerite, Montréal. Départ du salon Racine et Robert, 260, rue Besserer, le mercredi 22 juin à 7 h. 45; service à 8 heures en l'église Ste-Brigide. Inhumation au cimetière de Papineauville. 60-144

GAGNIER — M. Napoléon Gagnier, de Bourget, Ont., est décédé le dimanche 19 juin 1966, dans un hôpital local, à l'âge de 85 ans. Il était l'époux de feu Anna Boudreau. Il laisse 3 fils: Léo, de Sudbury, Omer, de Hull, Roland, d'Ottawa; 3 filles: Mme Jennie Thompson (Laura) de Brownsburg, Mlle Edna Gagnier, de Montréal, Mme Robert Décaire (Lilian) de Bourget; 1 soeur: Mme Ovila Ethier, de Hull. Départ de la résidence G. Tassé, de Bourget, Ont., le mercredi 22 juin, à 9h. 45; service à 10h. en l'église du Sacré-Coeur de Bourget. Inhumation au cimetière paroissial. Les funérailles sont sous la direction de la maison Brazeau et Quesnel de Casselman. 60-144

JODOUIN — Mme Isidore Jodouin, née Adéline Guy, est décédée à l'Hôpital général, à l'âge de 65 ans. Outre son époux, elle laisse dans le deuil trois fils: Lucien, de Cache Bay; Emeuri, de Val-Caron, et Gérard, de Noëlville; ses filles: Mmes Léo Bigras (Simonne), de Noëlville; Adélard Rousseau (Laurette), de Spanich; Corinne Laflèche, de Val-Caron et Sara Savoie, de Hudson; une soeur, Mme Léo Charron, de Noëlville, et un frère, M. Louis Guy, de Sudbury. Le service funèbre a été chanté en l'église St-David de Noëlville et l'inhumation fut faite au cimetière paroissial. (Noëlville DNC).

JOUBERT — M. Pierre-André Joubert, du 17 St-Jean-Bosco, Hull, est décédé accidentellement le dimanche 19 juin 1966, à l'âge de 25 ans. Il était le fils d'Antonio Joubert et Bernadette Vézina. Outre ses parents il laisse 1 frère: Roland, de Hull; 3 soeurs: Mme Jean-Pierre Bernard (Monique), de St-Michel, Québec, Mme Jean-Guy Provost (Marie-Paule) de Hull, Hélène, à la maison; 3 oncles: M. le curé Emile Vézina, curé de la paroisse de la Présentation, Eastview, Frère Mageric, f.e.c., de l'Académie De-LaSalle, Ottawa, Arthur, de Hull; 5 tantes: Sr Isabelle-des-Anges, Sr Laura-Marguerite, Sr Emile-du-Sacré-Coeur, toutes de la communauté des Srs de la Providence, Mme Jean Bouvrette et Mme Gilbert Vézina, de Hull; 1 neveu, Robert Provost. Départ des salons Emond, boul. St-Joseph, le mercredi 22 juin à 7h. 20; service à 7h. 30 en l'église St-Jean-Bosco. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-144

LAUZON — M. Euclide Lauzon, du 155, rue Clarence, Ottawa, est décédé le lundi 20 juin 1966, à l'âge de 88 ans. Il laisse un fils, Lucien, de Montréal; une soeur, Mme Adolphe Séguin (Théodora), de St-Rédempteur; deux petits-enfants, Guy et Pauline Lauzon. Départ de la maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, mercredi à 9 h. 30; service à 11 h. 30 en l'église St-Martin-de-Tours de Glen Robertson, Ont. Inhumation au cimetière paroissial. 60-144

L'HEUREUX — Mme Joseph L'Heureu, née Laure Brosseau, native d'Oka, demeurant au 192, rue Bourque, Hull, est décédée le dimanche 19 juin 1966, à l'hôpital La Pieta. Départ de la maison funéraire McConnery, Maniwaki, le mercredi 22 juin à 9 h. 45; service à 10 heures en l'église l'Assomption de Maniwaki. Pas de fleurs, s.v.p. 60-144

MOFFATT — Dans un hôpital est décédé le lundi 20 juin 1966, William D. Moffatt, époux bien-aimé d'Erna Fritz, du 315, avenue Holmwood. Il laisse aussi pour pleurer sa perte une fille, Mme C. J. Simr (Dixie), d'Edmonton, et un fils, John, de Montréal. Funérailles privées. Les personnes qui voudraient lui rendre un hommage posthume sont priées d'offrir leur contribution à la Fondation canadienne de la fibrokystique, chapitre d'Ottawa, aux soins de M. W. G. Dale, 329, avenue Waverley, Ottawa 4e ou au chapitre de Hull, aux soins de M. Peter Paradis, 655, Echo Drive, Ottawa. 60-146

PAQUETTE — Le mardi 21 juin 1966 est décédé à l'âge de 71 ans, l'abbé J.-Léopold Paquette, fils de feu Olivier Paquette et de feu Emma Morin. Il laisse deux soeurs: Mme Edouard Lemieux (Angélina), Mme Hector Allen (Amanda-Chérie), d'Ottawa; deux grand-tantes: Mmes Félix Papillon, Ottawa, et Ovila Gratton, de Montréal. Départ de la maison funéraire Gauthier, 259 St-Patrice, le vendredi 24 juin à 9 h. 40; service à 10 heures en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-146

SAUVE — Mme Hector Sauvé (Léa Laflèche), de Casselman, Ontario, est décédée le dimanche 19 juin 1966, à l'âge de 78 ans. Elle laisse deux fils, Gérard et Louis; une fille, Mme Armand Bergevin (Marianne); quatre frères: Oscar, Léo, Henry et Alpherie; deux soeurs: Mme Bruno Legault (Régina), Mme Marianne Beauchêne. Départ du salon Brazeau et Quesnel, Casselman, le mercredi 22 juin à 9 h. 45; service à 10 heures en l'église Ste-Euphémie de Casselman. Inhumation au cimetière paroissial. 60-144

Une Tour de Babel

MONTREAL (PC) — Un tribunal de la métropole a été la scène lundi d'une véritable confusion des langues digne de la Tour de Babel.

Un témoin parlait le grec mais très peu le français et l'anglais. On trouva un interprète, mais celui-ci ne pouvait s'exprimer qu'en grec ou en anglais. Le seul sténographe officiel libre à ce moment ne pouvait écrire qu'en français. Il fallut donc rechercher un second interprète pour traduire l'anglais en français.

**Le procureur de la couronne pos



LE 7e FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM DE MONTREAL se déroulera, cette année, du 29 juillet au 4 août, au cinéma Loew's de Montréal. Parmi les meilleurs films qui y seront projetés, on note "Des oiseaux petits et gros" (Uccellacci e uccellini) de l'Italien Pier Paolo Pasolini avec Toto et Nino Davoli. Composé de trois fables — l'aigle, les moineaux et le faucon, et le corbeau —, le film utilise les oiseaux pour représenter non pas des personnes mais des idéologies.

7e Festival international du film de Montréal

Sous le signe de la jeunesse

par Robert L'HEUREUX

Le 7e Festival international du film de Montréal qui aura lieu au cinéma Loews, de Montréal, du 29 juillet au 4 août, se fera une fois de plus sous le signe de la jeunesse.

Tout comme l'an dernier, les organisateurs du festival présenteront aux cinéphiles un échantillonnage assez complet de la production mondiale depuis l'été dernier en s'arrêtant particulièrement sur les réalisations des jeunes créateurs de films.

Lors d'une conférence de presse qui s'est tenue, mardi, à Montréal, M. Roch Demers, directeur général du Festival, a donné lecture d'une première liste de films qui seront présentés lors de cette manifestation cinématographique.

Les deux films qui retiennent particulièrement l'attention sont les gagnants du 20e Festival de Cannes, à savoir "Un homme et une femme" et "Des oiseaux petits et gros".

"Un homme et une femme" est un film français signé Claude Lelouch avec Jean-Louis Trintignant, Anouk Aimée et Pierre Barouh. Ce film a également remporté le prix de l'Office catholique international du cinéma. "Des oiseaux petits et gros" (Uccellacci e uccellini) est une réalisation du cinéaste italien Pier Paolo Pasolini qui a déjà tourné "L'évangile selon saint Mathieu".

Parmi les autres longs métrages qui seront projetés, signalons "Les coeurs verts", le premier film du Français Edouard Lundz, film qui a remporté le Grand prix au Festival du jeune cinéma; "Eclairage intime" du Tchèque Ivan Passer, le scénariste de Milos Forman; "L'homme n'est pas un oiseau", un film de Yougoslavie qui fut sélectionné pour la Semaine internationale de la critique; "Morgan, A Suitable Case For Treatment", une réalisation de Karel Reisz, le cinéaste anglais qui a fait "Saturday Night And Sunday Morning"; "Non réconciliés" le prix du Nouveau cinéma, un film allemand de Jean-Marie Straub; "The Sooting" des Américains Monte Hellman et Jack Nicholson avec Millie Perkins; "Chronique d'un enfant seul", le premier film de Léonardo Favio, d'Argentine; "Les chevaux de feu", un grand poème baroque du Russe Serge Paradjanov; "Entre les deux" un film de Bulgarie, réalisé par Dimiter Petrov; "Bwana Toshi", le cinquième film du Japonais Susumu Hani, film qui fut entièrement tourné en Afrique; et "Katia et le crocodile", un film pour enfants de la cinéaste tchèque Vera Plivova-Simkova.

Le cinéma canadien

Le 4e Festival du cinéma canadien, qui se déroulera parallèlement au Festival du film de Montréal, sera, comme par les années passées, un festival compétitif réservé aux films de production nationale récente.

Cette année, plus de 70 films de long, moyen ou court métrage, ont été inscrits à cette compétition. Les longs métrages sont: "Don't Forget To Wipe The Blood Off", de George McCowan, de Toronto; "Lydia" de Diederik d'Ailly, de Toronto; "Les plans mystérieux", de Roger Laliberté, de Montréal; "When Tomorrow Dies" de Larry Kent, de Vancouver; "Winter Kept Us Warm" de David Secter, de Toronto; et "Yul 871" de Jacques Godbout, de Montréal.

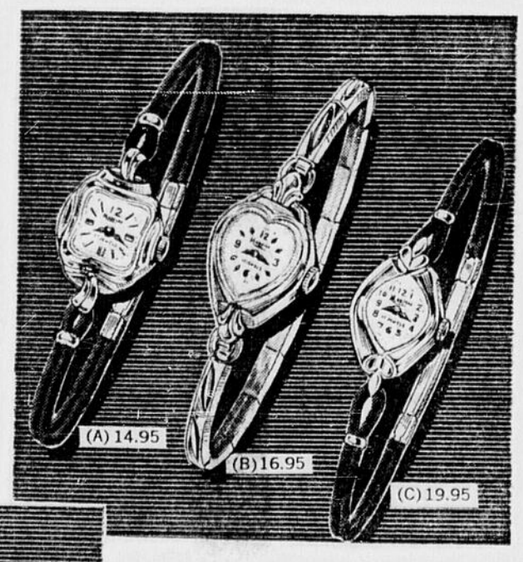
Le jury sera composé de Mme Judith Crist, critique au New York Herald Tribune; Milos Forman, cinéaste tchèque, auteur de "Les amours d'une blonde"; William Klein, photographe américain et auteur de "Cassius Le Grand"; Claude Lelouch, cinéaste français, réalisateur de "Un homme et une femme". Il y aura également trois juges canadiens dont les noms seront annoncés plus tard.

Il y aura quatre prix d'une valeur totale de $5,000, soit un Grand prix, catégorie long métrage, un, catégorie moyen métrage, un, catégorie court métrage et un Prix spécial du jury destiné à souligner la qualité du travail d'un des collaborateurs (cameraman, monteur, interprète, etc.).

RAYON DES BIJOUX DE QUALITE
AGENTS MAPPINS

Montres de qualité, précises et attrayantes pour la graduation

Rien ne fait autant plaisir qu'une ravissante montre de qualité. Et, chez Freiman, vous êtes sûr de trouver la montre idéale . . . exceptionnelle en fait de qualité, de modèle et de prix . . . entièrement assurée par notre garantie intégrale de l'excellence de la qualité.





A. Une montre 17 rubis antichocs, pour fillettes, de ravissant modèle de teinte or jaune. Ressort principal incassable **14.95**

B. Une montre en forme de coeur pour dames, à mouvement de précision 17 rubis. Teinte or jaune **16.95**

C. Une montre 17 rubis en or 14 carats, de fabrication exceptionnelle pour une serviabilité durable **19.95**

D. Une montre 17 rubis étanche pour garçons, antichocs et antimagnétique. Ressort principal incassable **14.95**

E. Une montre 17 rubis robuste et d'allure sportive pour jeunes, antichocs et étanche. Blanche. Robuste bracelet extensible en acier inoxydable **19.95**

F. Une montre-calendrier 21 rubis, de teinte or jaune, à boîtier étanche, antichocs et antimagnétique, mouvement à ancre empierré **29.95**

Faites vos emplettes à l'air climatisé

FREIMAN

EN VILLE et AU WESTGATE

Rayon des bijoux de qualité, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville seulement.

Faites vos emplettes à l'air climatisé

FREIMAN

EN VILLE et AU WESTGATE

AUBAINES AU SOUS-SOL BUDGETAIRE



ACHAT SPECIAL !

ROBES D'INTERIEUR DE COTON POUR DAMES ET JEUNES FILLES

Accomplissez vos travaux ménagers dans l'une de ces ravissantes robes d'intérieur de coton en vente à des prix de beaucoup inférieurs à la normale. Elles sont garanties lavables; modèles à glissière au devant ou boutonnant au dos, à spacieuses poches plaquées et manches capes. Bleu, vert, rouge, en imprimés variés. P, M, F et SF.

ACHAT SPECIAL !

ROBES D'ETE POUR DAMES ET JEUNES FILLES

Des robes d'été en légers mélanges similitoile, tricot de coton, cotonnade lustrée ou arnel et coton. Modèles chemisier, tige ou fourreau au choix. Sans manches ou à manches courtes, encolures étroite, Claudine, classique ou en V. Teintes estivales de rose, bleu, maïs, vert ou imprimés. Tailles 10 à 18 et 16½ à 24½.

VETEMENTS EN COTON A PRIX D'AUBAINE GENRE "GAMIN" POUR DAMES

A et C — Corsages genre "Gamin" en coton à côtes, encolure circulaire, fermeture à glissière au dos; teintes en vogue de blanc, noir, rose, bleu, jaune ou orange. Grandeurs : P.M.F.

Spécial **99c** ch.

SPECIAL !

CORSAGE EN TRICOT DE DENTELLE ACRYLIQUE 100%

2.99 ch.

B — Modèle sans manches lavable à la main avec fermeture à glissière en nylon. Teintes de bleu, rose et aigue-marine. Grandeurs P.M.F.

Achat spécial !

VETEMENTS SPORT EN CANEVAS POUR DAMES

• SHORTS	• JAMAIQUE	• FUSEAUX
1.29 ch.	1.49 ch.	1.99 ch.

- glissière au devant
- taille élastique tout le tour
- pattes et demi-ceinture à boucle agrafable au devant
- noir, marine, rouge, bleu ou rose
- tailles 10 à 18



Sous-sol budgétaire chez Freiman en ville; rez-de-chaussée au Westgate

EN VILLE ET AU WESTGATE — OUVERTS TOUS LES JOURS ET SAMEDI DE 9 H. 30 A 6 H. — VENDREDI DE 9.30 A.M. A 9 P.M. — TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU PARKING CENTRE EN VILLE ET AU WESTGATE.